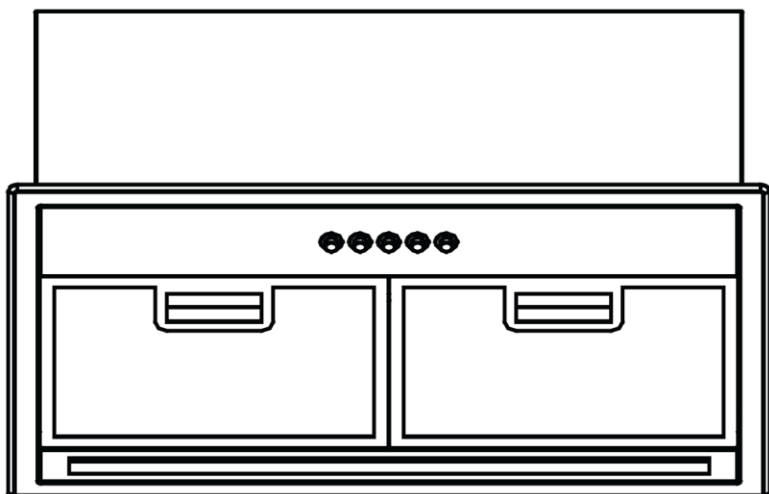


CANDY

Range Hood

Model
CPY6MIBP



Save and read this instruction before use

Safety And Warnings	3
Using Your Rangehood	5
Product overview	6
Controls	7
Filter	8
Trouble-shooting	10
Product Dimensions	11
Installation Dimensions	12
Installation Instructions	13
Packing List	15



WARNING!



Electric Shock Hazard

Failure to follow these instructions may increase the risk of electric shock or serious injury.

- Always disconnect the appliance from the mains power supply before carrying out any maintenance or repairs. Not doing so could result in electric shock, fire, or personal injury.
- Do not immerse cord or plugs in water or other liquid.
- Never touch the power plug or electrical components, or manipulate the power switch with wet hands.
- When cleaning, never allow electrical components such as the motor, switch and connectors to get wet.



WARNING!



Weight Hazard

Failure to follow these instructions could lead to personal injury.

- This appliance is heavy. Please ensure adequate care is taken when installing the appliance to prevent personal injury.
- Install the appliance on a secure surface, such as a solid wall, stud, beam, or truss.



WARNING!



Cut Hazard

Failure to use caution could result in injury.

- Take care: some edges are sharp.
- Wear gloves to protect against sharp edges.

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

WARNING!

When using this appliance always exercise basic safety precautions including the following:

- Disconnect the power supply when cleaning or inspecting the product.
- Do not damage or place heavy objects on the power cord.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- The room must have adequate ventilation when the rangehood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels. (A partial vacuum in the room could result in too high a concentration of gas in the air).
- Never expose the rangehood to a burner or element that is turned on without a pot or pan covering it.
- Never use aluminium foil on the cooktop.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- You must read the details concerning the method and frequency of cleaning.
- There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.
- Never leave frying food unattended since grease can overheat and catch fire. The risk of fire is even greater in the case of used oil.
- Do not flame under the rangehood.
- Never use the rangehood without the filters in place.
- CAUTION: accessible parts may become hot when used with cooking appliances.
- Remove all packaging, including protective wrappings, before use.
- Unplug or disconnect the appliance from the power supply before servicing or cleaning.
- The rangehood may stop working during an electrostatic discharge (eg lightning). Switch off the electricity supply to the rangehood and reconnect after one minute.
- Never use abrasive or oil based cleaners.
- Do not clean the inside of the range hood. If you need to clean the inside, please contact your Haier trained and supported service technician.
- The appliance is intended for indoor and household use only.
- The minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of the range hood shall be at least 65 cm.
- The range hood is only intended to be installed over a hob with no more than four hob elements.

Operating modes

This appliance can operate in either air extraction mode or recirculating mode.

Air extraction mode

The air is filtered through grease filters and expelled outside via a duct system.

Note: The exhaust air should not be directed into a flue that serves appliances burning gas or other fuels.



The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).

- If the exhaust air is to be conveyed into a nonfunctioning smoke or exhaust gas flue, you must obtain the consent of the heating engineer responsible.
- If the exhaust air is conveyed through the external wall, a telescopic duct should be used.

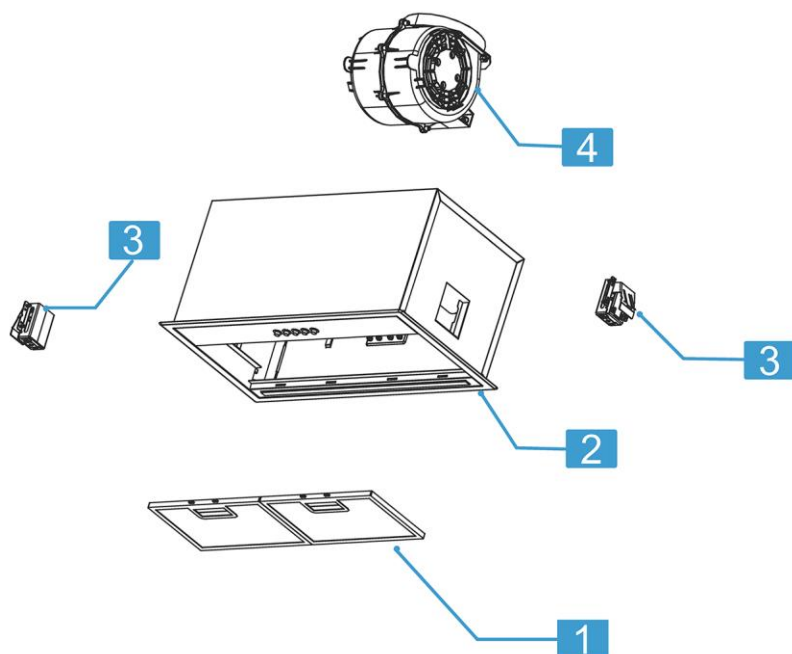
Air recirculation

The air which is drawn in is cleaned by the grease filters and an odour filter, and conveyed back into the room.

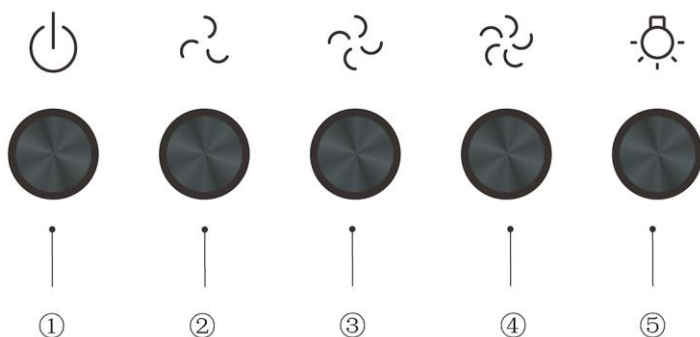


To bind odours in air recirculation mode, you must install an odour filter. The different options for operating the appliance in air circulation mode can be found in our catalogue.
→ page 9

You can find an overview of the parts of your appliance here.



1	Filters
2	Shell Assembly
3	Fixtures
4	Motor Assembly



CONTROL PANEL FEATURES



Turn the range hood on or off.

1. When the range hood is off, press this button to turn it on.
2. When the range hood is running, press this button to turn the range hood off.



Control the fan speed. Press this button and the speed of the fan will switch in soft speed.



Control the fan speed. Press this button and the speed of the fan will switch in medium speed.



Control the fan speed. Press this button and the speed of the fan will switch in high speed.



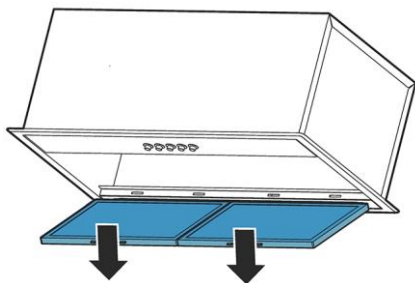
Turn the light on or off. Lighting switch operates independently. Press this button and the light is turned on.
LED Lamp: Max 4W, Voltage: 12VDC

Cleaning and servicing

Be sure the circuit breaker is off and all surfaces are cool before cleaning or servicing any part of the appliance.

Removing the grease filters

1. Switch off the appliance.
2. Disengage the filter lock to release the filters.
3. Remove the grease filters from the holder.



The grease filter filters the grease from the cooking vapour. Regularly cleaned grease filters guarantee a high level of grease removal. We recommend cleaning the grease filters every two months, depending on the usage of the hood.



WARNING- Risk of fire

Fatty deposits in the grease filter may catch fire

Cleaning grease filters manually

1. Observe the information regarding the cleaning agents.
2. Soak the grease filters in hot soapy water. Use special grease solvent for stubborn dirt.
3. Use a brush to clean the grease filters.
4. Rinse the grease filters thoroughly.
5. Allow the grease filters to drain.

Cleaning grease filters in the dishwasher

1. Observe the information regarding the cleaning agents.
Do not clean heavily soiled grease filters with utensils.
Use special grease solvent for stubborn dirt.
2. Place the grease filters loosely into the dishwasher.
3. Start the dishwasher.
The temperature is no more than 70 °C.
4. Allow the grease filters to drain.

Note:

1. When cleaning the grease filters in the dishwasher, light discolouration may occur. This discolouration has no effect on the performance of the metal grease filters.
2. The grease filters may become damaged if they are squeezed in the dishwasher.

Installing the grease filters

1. Switch off the appliance.
2. Insert the grease filters on the lower edge.
3. Fold the grease filters upwards and engage the lock.
4. Ensure that the grease filters are inserted correctly.
5. Ensure that the lock engages.

Charcoal Filters

(For recirculation installation only)

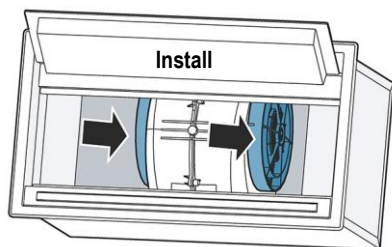
If the model is not vented to the outside, the air needs to be recirculated through a disposable charcoal filter that helps remove smoke and odors.

Note:

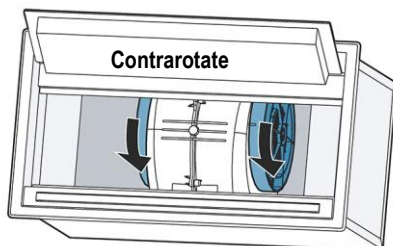
1. DO NOT rinse, or put charcoal filters in an automatic dishwasher.
2. It is recommended that the charcoal filters be replaced every 6 months or if it is noticeably dirty or discolored.

To install:

1. Remove the grease filters. → Page 9
2. Install the charcoal filter mounts to either side of the motor.



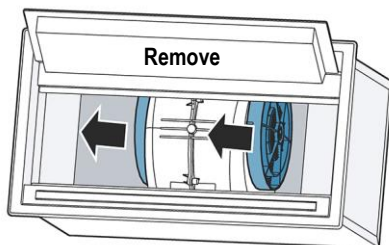
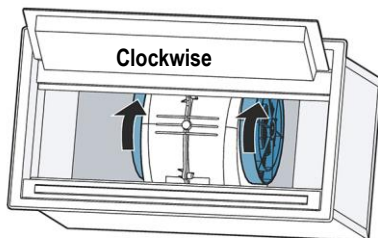
3. Rotate charcoal filter counterclockwise by 45° following the arrow direction until it is locked.



4. Repeat with second filter on the other side of the motor.
5. Install the grease filters. → Page 9

To remove:

1. Remove the grease filters. → Page 9
2. Rotate charcoal filters clockwise by 45° following the arrow direction, remove the odour filters from the holder.

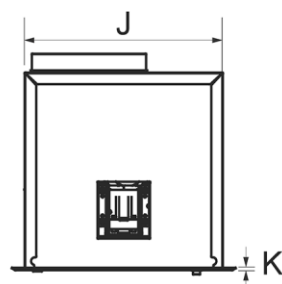
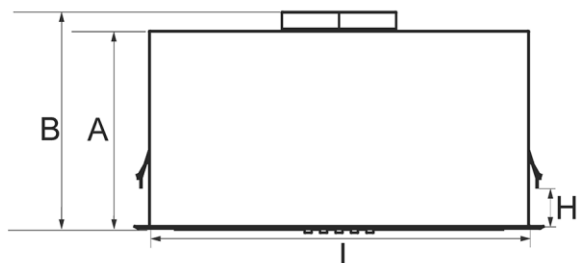
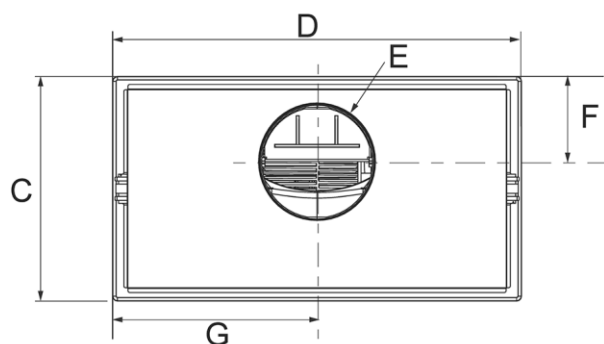


If there is a problem with your rangehood, please check the following points before contacting your local trained and supported service technician or the Customer Care Centre.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	WHAT TO DO
No power.	Power supply plug is not plugged in or not properly connected.	Check the power plug is properly connected.
	No power is supplied to the electrical outlet.	Restore the power supply or contact an electrician.
	Power is not connected or a fuse has blown.	Reset the fuse or contact an electrician.
Product is not working.	Power supply is not connected or the voltage is incorrect.	Restore the power supply or contact an electrician.
	No fan speed has been selected.	Select a fan speed.
Light not working.	Light not turned on.	Press  to turn on the light.
	Replacement bulb needed.	Contact Customer Care.
	Using an induction cooktop.	
Excessive condensation forms on the range hood.	High ambient temperature, humidity or low natural ventilation in the room.	Condensation can be minimised, refer to 'Using your rangehood'.
	Height of range hood installation.	

Product Dimensions

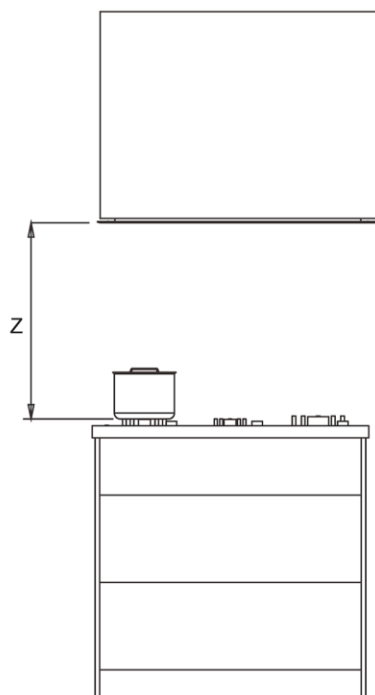
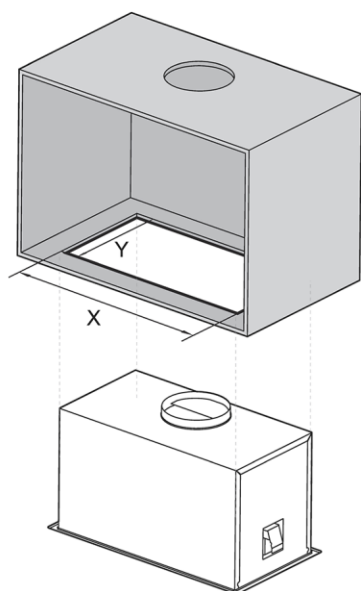
Please read the entire instructions before installing the rangehood.
Product dimensions



PRODUCT DIMENSIONS

A	Overall height of product without ducting adapter
B	Overall height of product with ducting adapter
C	Overall depth of product
D	Overall width of product
E	Diameter of ducting adapter
F	Centre of ducting adapter of back edge of product
G	Centre of ducting adapter of left edge of product
H	Height adjustability of clip that secures cooker hood (cabinet base panel thickness)
I	Overall width of shell
J	Overall depth of shell
K	Thickness of flange

	mm
	285
	306
	290
	530
	150
	111
	265
min	15
max	40
	494
	263
	2



CUTOUT DIMENSIONS

- X Overall width of the cutout
- Y Overall depth of the cutout

mm

500

265

HEIGHT DIMENSIONS

- Z Height top of cooktop to base of product

mm

Electric stove ≥ 550

Gas stove ≥ 650

Installation Instructions

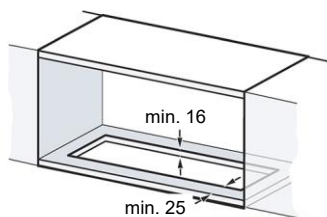
◆ Checking the unit

1. Check whether the fitted unit is level and has sufficient load-bearing capacity. The max. weight of the appliance is 9 kg. Note: Note the furniture manufacture's specifications with regard to the load-bearing capacity of the fitted unit.
2. Ensure that the fitted unit is heat-resistant up to 90°C.
3. Ensure that the fitted unit is still stable after the cutouts have been made.

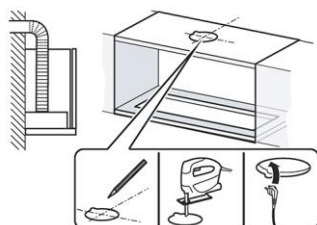
◆ Preparing the units

Requirement: The unit is suitable for the installation. → "Checking the unit"

1. Make the cut-out for the appliance. → Page 12

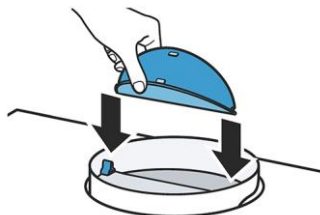


2. Make the cut-out for the exhaust air pipe either above the fitted unit or behind the fitted unit.

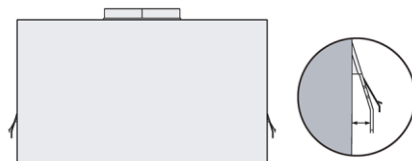


◆ Preparing the hood

1. Fit the one-way flaps on the air outlet and click them into place.

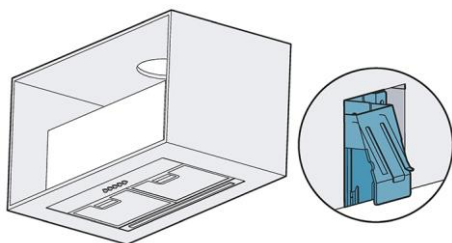


2. Removing the grease filters → Page 8
3. Ensure that there is an air gap between the mounting brackets and the hood chassis. The mounting brackets can be adjusted to achieve this if needed.

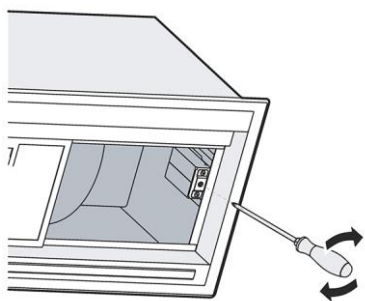


◆ Installing the hood

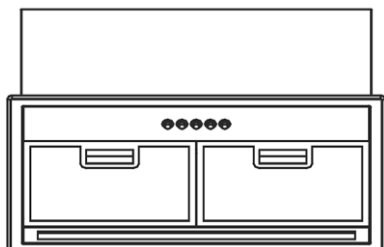
1. Lift range hood into cavity until both 2 mounting brackets clip in. Check brackets have safely engaged on the cabinetry before releasing range hood. Ensure power cable remains free and unobstructed during this process.



2. Remove the grease filters → Page 8
3. From below the rangehood, secure all four brackets using Phillips screwdriver. Tighten until flange is flush against cabinetry.

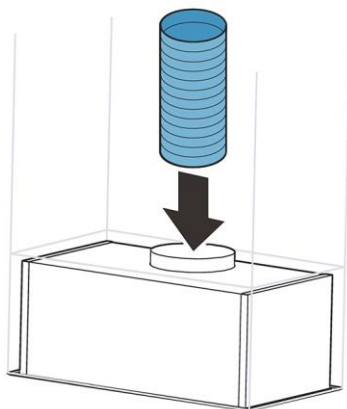


4. Ensure the grease filters return to its original position.



◆ Establishing the exhaust air connection

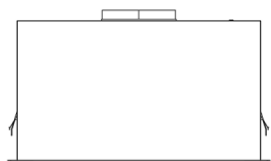
1. Secure the exhaust pipe to the air pipe connector.



2. Establish the connection to the exhaust air opening.
3. Seal the joints.

Packing List

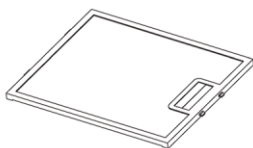
Supplied



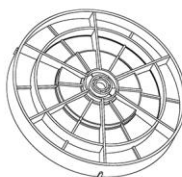
Range hood (1)



User guide and Installation guide (1)

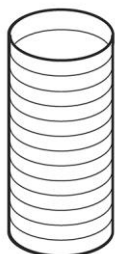


Oil filter (2)



Charcoal filter (2)

Not supplied



exhaust pipe (1)

ENVIRONMENTAL PROTECTION:



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 regarding electric and electronic appliances (WEEE). The WEEE contain both polluting substances (that can have a negative effect on the environment) and base elements (that can be reused). It is important that the WEEE undergo specific treatments to correctly remove and dispose of the pollutants and recover all the materials. Individuals can play an important role in ensuring that the WEEE do not become an environmental problem; it is essential to follow a few basic rules:

- the WEEE should not be treated as domestic waste;
- the WEEE should be taken to dedicated collection areas managed by the town council or a registered company.

In many countries, domestic collections may be available for large WEEEs. When you buy a new appliance, the old one can be returned to the vendor who must accept it free of charge as a one-off, as long as the appliance is of an equivalent type and has the same functions as the purchased appliance.

NOTE:

The following shows how to reduce total environmental impact (e.g. energy use) of the cooking process).

- (1) Install the cooker hood in a proper place where there is efficient ventilation.
- (2) Clean the cooker hood regularly so as not to block the airway.
- (3) Remember to switch off the cooker hood light after cooking.
- (4) Remember to switch off the cooker hood after cooking.

INFORMATION FOR DISMANTLING

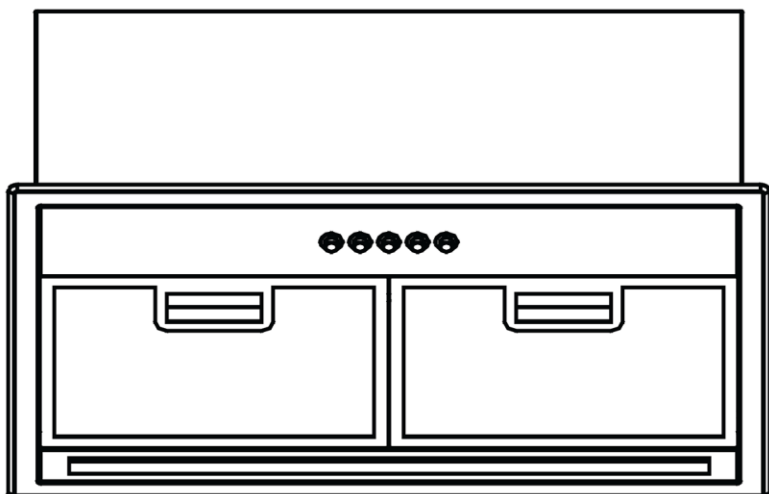
Do not dismantle the appliance in a way which is not shown in the user manual.

The appliance could not be dismantled by user. At the end of life, the appliance should not be disposed of with household waste. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

CANDY

Аспиратор

Модел
CPY6MIBP



Запазете и прочетете тази инструкция
преди употреба

Безопасност и предупреждения.....	3
Използване на аспиратора	5
Преглед на продукта	6
Контроли	7
Филтър	8
Отстраняване на неизправности.....	10
Размери на продукта	11
Размери за монтаж	12
Инструкции за монтаж.....	13
Списък за опаковане.....	15



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасност от електрически удар

Неспазването на тези инструкции може да увеличи риска от електрически удар или сериозно нараняване.

- Винаги изключвайте уреда от главното захранване, преди извършване на каквито и да е дейности по поддръжка или ремонт. Неспазването на това може да доведе до електрически удар, пожар или телесни наранявания.
- Не потапяйте кабела или щепселите във вода или други течности.
- Никога не докосвайте захранващия кабел или електрическите компоненти, нито пък работете с превключвателя на захранването с мокри ръце.
- При почистване никога не допускате намокряне на електрически компоненти, като например мотор, превключвател и конектори.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасност при повдигане

Неспазването на тези инструкции може да доведе до телесни наранявания.

- Този уред е тежък. Моля, уверете се, че при монтажа на уреда се полагат необходимите предпазни мерки, за да се предотвратят телесни наранявания.
- Монтирайте уреда върху сигурна повърхност, като например масивна стена, гредя, колона или ферма.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Опасност от порязване

Невниманието може да доведе до нараняване.

- Внимавайте: някои ръбове са остри.
- Носете ръкавици, за да се предпазите от остри ръбове.

ПРОЧЕТЕТЕ И ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Когато използвате този уред, винаги спазвайте основните предпазни мерки, включително следните:

- Изключете захранването, когато почиствате или проверявате продукта.
- Не повреждайте захранващия кабел и не поставяйте тежки предмети върху него.
- Ако захранващият кабел е повреден, трябва да бъде заменен от производителя, неговия обслужващ представител или лице с подобна квалификация, за да се избегне евентуална опасност.
- Помещението трябва да се вентилира адекватно, когато аспираторът се използва по същото време с уреди, които горят газ или други горива. (Частичният вакуум в помещението може да доведе до твърде висока концентрация на газ във въздуха).
- Никога не излагайте аспиратора на горелка или нагревателен елемент, който е включен, без да е поставен съд (тенджера или тиган).
- Никога не използвайте алуминиево фолио върху готварския плот.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако не са под наблюдение или са били инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка на уреда не бива да се извършва от деца без надзор.
- Необходимо е да прочетете подробностите относно метода и честотата на почистване.
- Съществува опасност от пожар, ако почистването не се извършва в съответствие с инструкциите.
- Никога не оставяйте пържеща се храна без надзор, тъй като мазнината може да прегрее и да се запали. Рискът от пожар е още по-голям в случай на използвана мазнина.
- Не палете огън под аспиратора.
- Никога не използвайте аспиратора без поставени филтри.
- **ВНИМАНИЕ:** достъпните части могат да се нагорещат, когато се използват с готварски уреди.
- Преди употреба отстранете всички опаковки, включително защитните фолиа.
- Изключете уреда от захранването преди обслужване или почистване.
- Аспираторът може да спре да работи по време на електростатичен разряд (напр. мълния). Изключете електрическото захранване на аспиратора и го включете отново след една минута.
- Никога не използвайте абразивни почистващи препарати или такива на маслена основа.
- Не почиствайте вътрешността на аспиратора. Ако е необходимо да почистите вътрешността, моля, свържете се с вашия обучен сервизен представител на Haier.
- Уредът е предназначен само за вътрешна и домашна употреба.
- Минималното разстояние между готварските уреди върху плота и най-ниската част на аспиратора трябва да бъде поне 65 см.
- Аспираторът е предназначен само за монтиране над готварски плот с не повече от четири котлона.

Режими на работа

Този уред може да работи в режим на изсмукване на въздух или в режим на рециркулация.

Режим на изсмукване на въздух

Въздухът се филтрира през филтри за мазнини и се отвежда навън през въздуховодна система.

Забележка: Отработеният въздух не бива да се насочва към вентилационна тръба, която обслужва уреди, работещи с газ или други горива.



Въздухът не трябва да се отвежда към вентилационна тръба, която се използва за изгорели газове от уреди на газ или други горива (не е приложимо за уреди, които само връщат въздуха обратно в помещението).

- Ако отработеният въздух се отвежда в нефункционираща вентилационна тръба за дим или отработени газове, трябва да получите съгласието на отговорния отоплителен техник.
- Ако отработеният въздух се отвежда през външната стена, трябва да се използва телескопичен въздуховод.

Рециркулация на въздуха

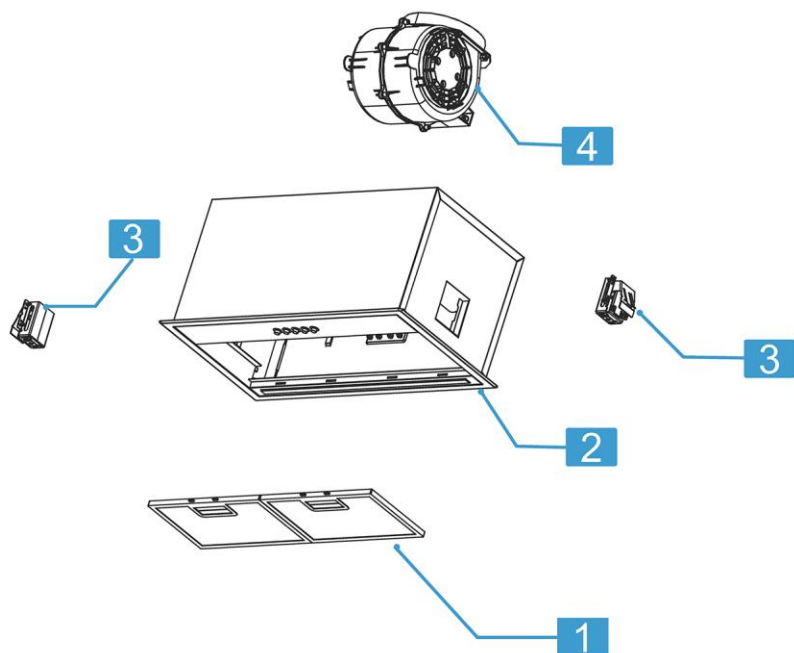
Всмукваният въздух се пречиства от филтрите за мазнини и филтъра за миризми и се връща обратно в помещението.



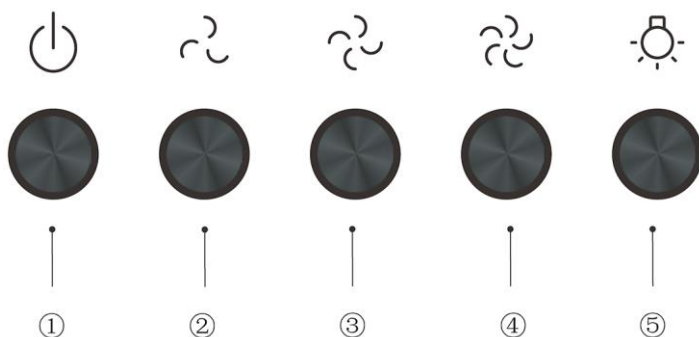
За улавяне на миризмите в режим на рециркулация на въздуха трябва да се монтира филтър за миризми. Различните опции за работа на уреда в режим на циркулация на въздуха можете да намерите в нашия каталог.

→ страница 9

Тук можете да намерите общ преглед на частите на вашия уред.



1	Филтри
2	Сглобка на корпуса
3	Монтажни елементи
4	Монтаж на мотора



ФУНКЦИИ НА КОНТРОЛНИЯ ПАНЕЛ



Включете или изключете аспиратора.

1. Когато аспираторът е изключен, натиснете този бутон, за да го включите.
2. Когато аспираторът работи, натиснете този бутон, за да го изключите.



Контролирайте скоростта на вентилатора. Натиснете този бутон и скоростта на вентилатора ще се превключи на ниска скорост.



Контролирайте скоростта на вентилатора. Натиснете този бутон и скоростта на вентилатора ще се превключи на средна скорост.



Контролирайте скоростта на вентилатора. Натиснете този бутон и скоростта на вентилатора ще се превключи на висока скорост.



Включете или изключете светлината. Превключвателят на осветлението работи независимо.

Натиснете този бутон и светлината се включва.

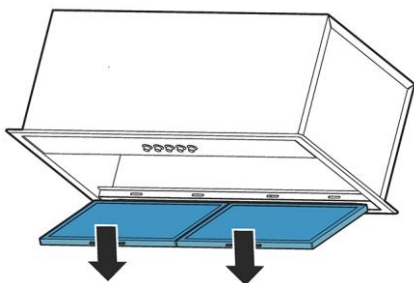
LED лампа: Макс. 4 W, Напрежение: 12 VDC

Почистване и обслужване

Уверете се, че прекъсвачът е изключен и всички повърхности са охладени, преди да почистите или обслужвате която и да е част от уреда.

Премахване на филтрите за мазнини

1. Изключване на уреда.
2. Освободете заключващия механизъм на филтъра, за да освободите филтрите.
3. Извадете филтрите за мазнини от държача.



Филтърът за мазнини улавя мазнините от изпаренията при готвене. Редовно почистваните филтри за мазнини гарантират високо ниво на отстраняване на мазнините. Препоръчваме почистване на филтрите за мазнини на всеки два месеца, в зависимост от употребата на аспиратора.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ –

Опасност от пожар

Масните отлагания във филтъра за мазнини могат да се запалят

Ръчно почистване на филтрите за мазнини

1. Спазвайте информацията относно почистващите препарати.
2. Накиснете филтрите за мазнини в гореща сапунена вода. Използвайте специален разтворител за мазнини при упорити замърсявания.

3. Използвайте четка, за да почистите филтрите за мазнини.
4. Изплакнете обилно филтрите за мазнини.
5. Оставете филтрите за мазнини да се отцедят.

Почистване на филтрите за мазнини в съдомиялна машина

1. Спазвайте информацията относно почистващите препарати.
2. Поставете филтрите за мазнини свободно в съдомиялната машина. Не почиствайте силно замърсени филтри за мазнини с прибори. Използвайте специален разтворител за мазнини при упорити замърсявания.
3. Стартирайте съдомиялната машина. Температурата не трябва да е по-висока от 70°C.
4. Оставете филтрите за мазнини да се отцедят.

Забележка:

1. При почистване на филтрите за мазнини в съдомиялна машина може да се появи леко обезцветяване. Това обезцветяване не оказва влияние върху работата на металните филтри за мазнини.
2. Филтрите за мазнини могат да се повредят, ако бъдат притиснати в съдомиялната машина.

Монтиране на филтрите за мазнини

1. Изключване на уреда.
2. Поставете филтрите за мазнини в долния ръб.
3. Прегънете филтрите за мазнини нагоре и ги заключете.
4. Уверете се, че филтрите за мазнини са поставени правилно.
5. Уверете се, че ключалката се заключва.

Филтър с активен въглен (Само за монтаж с рециркуляция)

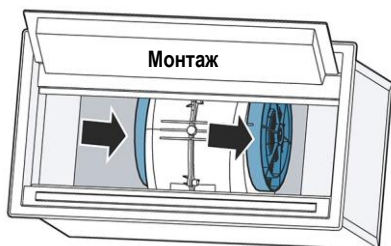
Ако моделът не се вентилира навън, въздухът трябва да се рециркулира през филтър с активен въглен за еднократна употреба, който помага за премахване на дим и миризми.

Забележка:

1. НЕ изплаквайте и НЕ поставяйте филтрите с активен въглен в автоматична съдомиялна машина.
2. Препоръчително е филтрите с активен въглен да се сменят на всеки 6 месеца или ако са видимо замърсени или обезцветени.

За да монтирате:

1. Свалете филтрите за мазнини. → Страница 9
2. Монтирайте държачите на филтъра с активен въглен от двете страни на мотора.



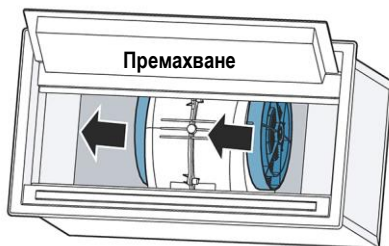
3. Завъртете филтъра с активен въглен обратно на часовниковата стрелка на 45°, следвайки посоката на стрелката, докато се заключи.



4. Повторете с втория филтър от другата страна на мотора.
5. Монтирайте филтрите за мазнини. → Страница 9

За да премахнете:

1. Свалете филтрите за мазнини. → Страница 9
2. Завъртете филтрите с активен въглен на 45° по посока на часовниковата стрелка, следвайки посоката на стрелката, и извадете филтрите за миризми от държача.



Отстраняване на неизправности

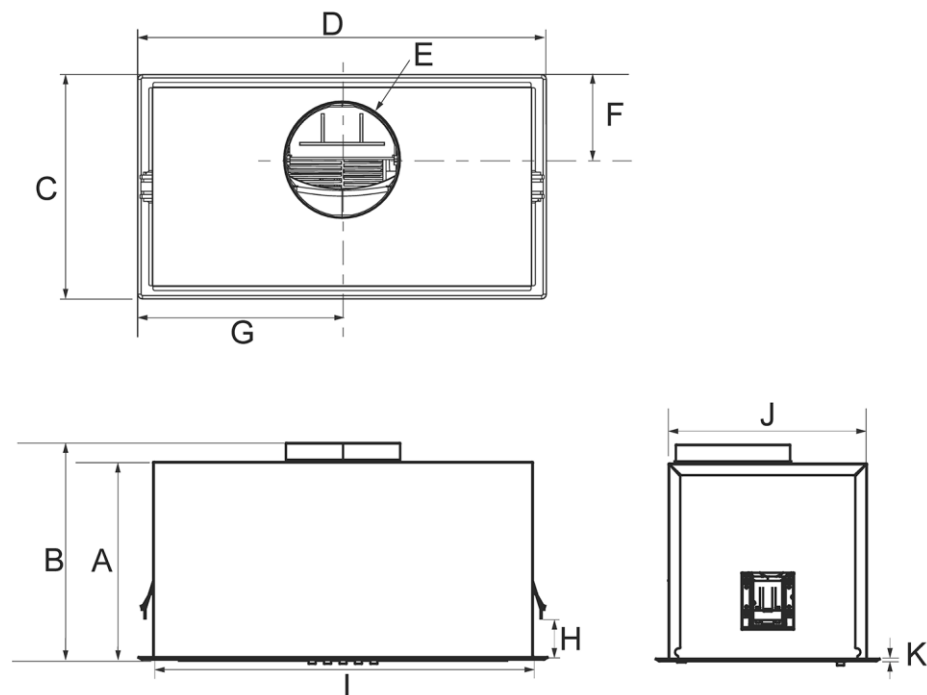
Ако има проблем с вашия аспиратор, моля, проверете следните точки, преди да се свържете с вашия местен обучен сервизен представител или с Центъра за обслужване на клиенти.

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ	КАКВО ДА НАПРАВИТЕ
Няма захранване.	Щепселът на захранващия кабел не е включен или не е свързан правилно.	Проверете дали захранващият щепсел е правилно свързан.
	Не се подава захранване към електрическия контакт.	Възстановете захранването или се свържете с електротехник.
	Захранването не е свързано или е изгорял предпазител.	Рестартирайте предпазителя или се свържете с електротехник.
Продуктът не работи.	Захранването не е свързано или напрежението е неправилно.	Възстановете захранването или се свържете с електротехник.
	Не е избрана скорост на вентилатора.	Изберете скорост на вентилатора.
Светлината не функционира.	Светлината не е включена.	Натиснете  , за да включите светлината.
	Необходима е смяна на крушката.	Свържете се с отдела за обслужване на клиенти.
	Използване на индукционен готварски плот.	
По аспиратора се образува прекомерен конденз.	Висока температура на околната среда, влажност или ниска естествена вентилация в помещението.	Кондензацията може да бъде сведена до минимум, вижте „Използване на аспиратора“.
	Височина на монтаж на аспиратора.	

Размери на продукта

Моля, прочетете цялата инструкция, преди да монтирате аспиратора.

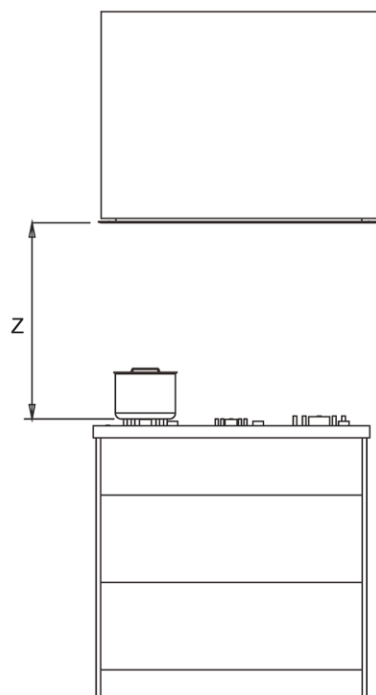
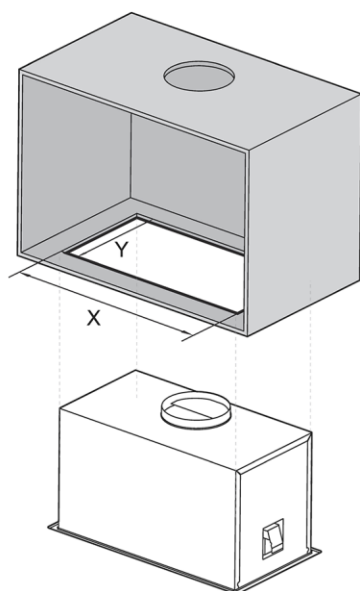
Размери на продукта



РАЗМЕРИ НА ПРОДУКТА

A	Обща височина на продукта без въздухопроводния адаптер
B	Обща височина на продукта с въздухопроводния адаптер
C	Обща дълбочина на продукта
D	Обща ширина на продукта
E	Диаметър на въздухопроводния адаптер
F	Център на въздухопроводния адаптер на задния ръб на продукта
G	Център на въздухопроводния адаптер от левия ръб на продукта
H	Регулиране на височината на скобата, която закрепва аспиратора (дебелина на основата на шкафа)
I	Обща ширина на корпуса
J	Обща дълбочина на корпуса
K	Дебелина на фланеца

	мм
	285
	306
	290
	530
	150
	111
	265
мин.	15
макс.	40
	494
	263
	2



РАЗМЕРИ НА ИЗРЕЗА

X	Обща ширина на изреза
Y	Обща дълбочина на изреза

мм

500

265

ВИСОЧИНА

Z	Разстояние от горната част на готварския плот до основата на продукта
---	---

мм

Електрическа печка ≥ 550

Газова печка ≥ 650

Инструкции за монтаж

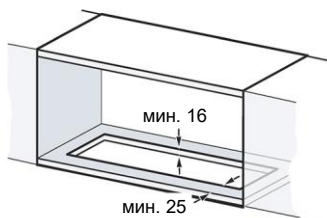
◆ Проверка на уреда

1. Проверете дали монтираният уред е нивелиран и има достатъчна товароносимост. Максималното тегло на уреда е 9 кг. Забележка: Обърнете внимание на спецификациите на производителя на уреда относно товароносимостта на монтирания модул.
2. Уверете се, че монтираният модул е устойчив на топлина до 90°C.
3. Уверете се, че монтираният модул е все още стабилен след направата на изрезите.

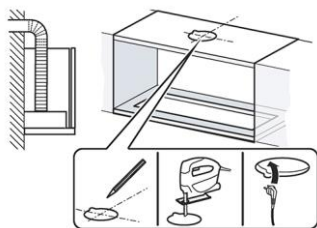
◆ Подготовка на модулите

Изискване: Модулът е подходящ за монтажа. → „Проверка на модула“

1. Направете изреза за уреда. → Страница 12

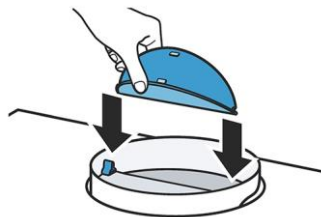


2. Направете изреза за тръбата за отработен въздух или над монтирания модул, или зад него.

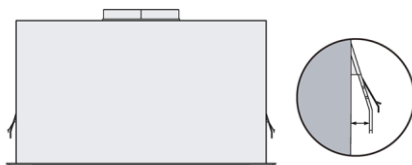


◆ Подготовка на аспиратора

1. Поставете еднопосочните клапи на отвора за въздух и ги щракнете на мястото им.

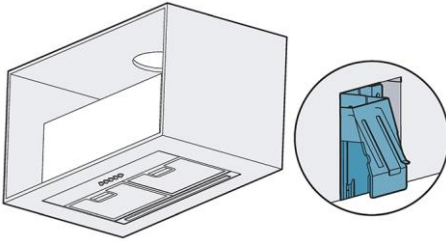


2. Демонтиране на филтрите за мазнини → Страница 8
3. Уверете се, че има въздушен луфт между монтажните скоби и корпуса на аспиратора. Монтажните скоби могат да се регулират, за да се постигне това, ако е необходимо.

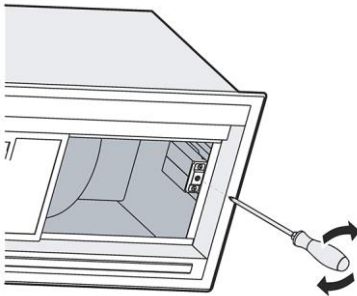


◆ Монтиране на аспиратора

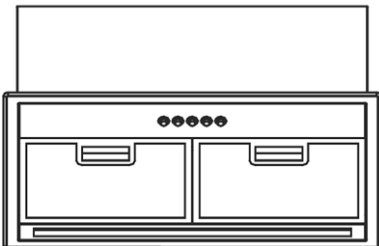
1. Повдигнете аспиратора в затвореното отделение, докато и двете монтажни скоби щракнат. Проверете дали скобите са здраво закрепени към шкафовете, преди да освободите аспиратора. Уверете се, че захранващият кабел остава свободен и безпрепятствен по време на този процес.



2. Свалете филтрите за мазнини →
Страница 8
3. Отдолу на аспиратора закрепете и четирите скоби с помощта на кръстатата отвертка. Затегнете, докато фланецът се изравни с шкафовете.

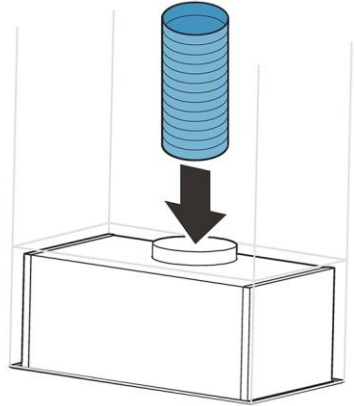


4. Уверете се, че филтрите за мазнини се връщат в първоначалното си положение.



◆ Осъществяване на връзката за отработен въздух

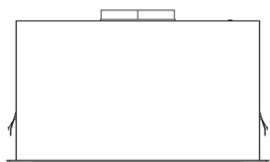
1. Закрепете тръбата за обработени газове към конектора на въздуховодната тръба.



2. Осъществете връзката с отвора за отработен въздух.
3. Запечатайте ставите.

Списък за опаковане

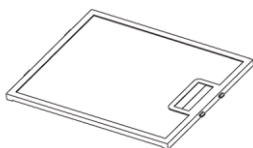
Включени в комплекта



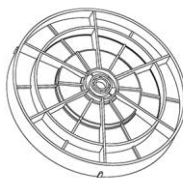
Аспиратор (1)



Ръководство за потребителя
и ръководство за монтаж (1)

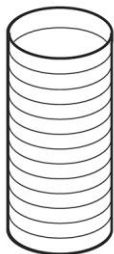


Маслен филтър (2)



Филтър с активен въглен (2)

Не е включено



тръба за обработени газове (1)

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА:



Този уред е етикетиран в съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕС относно разпоредбите за отпадъци от електрическо и електронно оборудване от 2013 г. по отношение на електрически и електронни уреди (ОЕЕО). ОЕЕО съдържат както замърсяващи вещества (които могат да окажат отрицателен ефект върху околната среда), така и основни елементи (които могат да се използват повторно). Важно е ОЕЕО да преминат специфична обработка за правилното отстраняване и изхвърляне на замърсителите и за възстановяване на всички материали. Всеки гражданин може да изиграе важна роля, за да се гарантира, че ОЕЕО няма да се превърнат в проблем за околната среда. Важно е да се следват някои основни правила:

- ОЕЕО не трябва да се третират като битови отпадъци;
- ОЕЕО трябва да се предадат в обекти за специализирано събиране, управлявани от общинските власти или регистрирано дружество.

В много страни може да се предлагат услуги за взимане от дома за големи ОЕЕО. Когато купувате нов уред, старият може да се върне на търговеца, който трябва да го приеме безплатно еднократно, стига уредът да е от еквивалентен тип и да има същите функции като закупения.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Следват съвети как да намалите цялостното влияние върху околната среда (напр. Употреба на електричество) на процеса на готвене.

- (1) Монтирайте аспиратора на подходящо място, където има ефективна вентилация.
- (2) Почиствайте редовно аспиратора, за да не се запушат въздухопроводите.
- (3) Не забравяйте да изключите осветлението на аспиратора, след като приключите с готвенето.
- (4) Не забравяйте да изключите аспиратора, след като приключите с готвенето.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗГЛОБЯВАНЕ

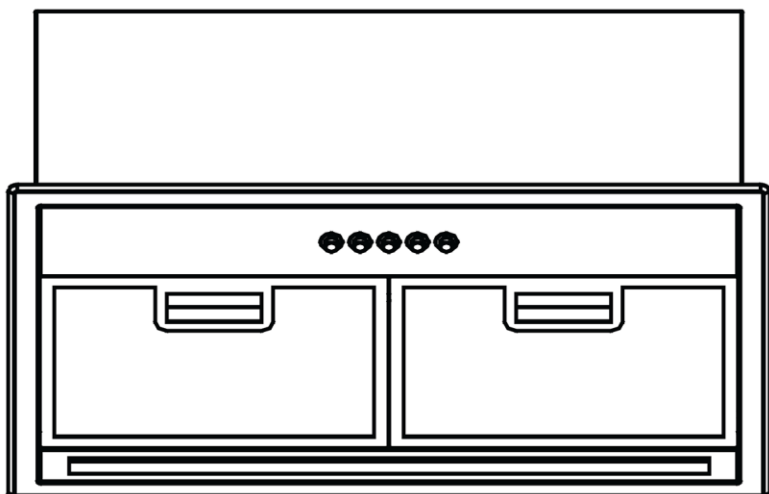
Не разглобявайте уреда по начин, който не е показан в ръководството с инструкции.

Уредът не бива да се разглобява от потребителите. В края на експлоатационния му цикъл уредът не бива да се изхвърля като битов отпадък. Обърнете се към местните власти или експерти за съвет за рециклиране.

CANDY

Odsavač par

Model
CPY6MIBP



Před použitím si tyto pokyny přečtěte
a uschovejte je

Bezpečnost a varování.....	3
Používání odsavače par.....	5
Přehledné znázornění výrobku	6
Ovládací prvky	7
Filtr	8
Řešení problémů	10
Rozměry výrobku	11
Instalační rozměry.....	12
Pokyny pro instalaci	13
Dodací list	15



VAROVÁNÍ!



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Nedodržování těchto pokynů může zvýšit nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo vážného zranění.

- Před prováděním jakékoli údržby nebo oprav vždy odpojte spotřebič od síťového napájení.
Jinak by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo zranění.
- Neponořujte kabel ani zástrčku do vody nebo jiné kapaliny.
- Nikdy se nedotýkejte napájecí zástrčky a elektrických součástí, ani nemanipulujte s vypínačem mokřima rukama.
- Při čištění nikdy nedopusťte, aby došlo k namočení elektrických součástí, jako jsou motor, vypínač a konektory.



VAROVÁNÍ!



Nebezpečná hmotnost

Nedodržování těchto pokynů by mohlo vést ke zranění.

- Tento spotřebič je těžký. Při instalaci spotřebiče dbejte náležitě opatrnosti, abyste předešli zranění.
- Nainstalujte spotřebič na bezpečný povrch, například pevnou stěnu, podpěru, nosník nebo trám.



VAROVÁNÍ!



Nebezpečí pořezání

Pokud nebudete postupovat opatrně, mohlo by dojít ke zranění.

- Dávejte pozor: některé hrany jsou ostré.
- Noste rukavice na ochranu před ostrými hranami.

PŘEČTĚTE SI TYTO POKYNY A USCHOVEJTE JE VAROVÁNÍ!

Při používání tohoto spotřebiče vždy dodržujte základní bezpečnostní opatření, mezi něž patří následující:

- Při čištění nebo kontrole výrobku odpojte napájení.
- Nepoškodte síťový kabel, ani na něj nepokládejte těžké předměty.
- Pokud se poškodí napájecí kabel, výměnu musí provést výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoby s podobnou kvalifikací, aby se vyloučilo riziko.
- Pokud se odsavač par používá současně se spotřebiči spalujícími plyn nebo jiná paliva, místnost musí mít odpovídající větrání. (Částečný podtlak v místnosti by mohl vést k příliš vysoké koncentraci plynu ve vzduchu.)
- Nikdy nevystavuje odsavač par působení zapnutého hořáku nebo topného tělesa, na kterém nestojí hrnec nebo pánev.
- Nikdy nezakrývejte varnou desku hliníkovou fólií.
- Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osobami nezkušenými a neznalými, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny o používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti musí mít dohled, aby si nemohly hrát se spotřebičem. Děti nesmějí provádět čištění a uživatelskou údržbu bez dozoru.
- Musíte si přečíst informace týkající se způsobu a četnosti čištění.
- Pokud se čištění neprovádí podle pokynů, hrozí riziko požáru.
- Při smažení nikdy nenechávejte pokrm bez dohledu, protože tuk by se mohl přehřát a vznítit. V případě použitého oleje je riziko požáru ještě větší.
- Pod odsavačem par neflambujte.
- Nikdy nepoužívejte odsavač par bez nainstalovaných filtrů.
- POZOR: Při použití se spotřebiči pro vaření mohou být přístupné součásti horké.
- Před použitím odstraňte všechny obalový materiál včetně ochranných obalů.
- Před údržbou nebo čištěním odpojte spotřebič od napájení.
- Během elektrostatického výboje (např. blesku) se může stát, že odsavač par přestane fungovat. Odpojte elektrické napájení odsavače par a po jedné minutě jej znovu připojte.
- Nikdy nepoužívejte abrazivní nebo olejové čisticí prostředky.
- Nečistěte vnitřek odsavače par. Jestliže potřebujete vyčistit vnitřek, obraťte se na vyškoleného a odborně způsobilého servisního technika společnosti Haier.
- Spotřebič je určen k používání pouze ve vnitřním prostředí a v domácnostech.
- Mezi plochou plotny, na kterou se pokládají nádoby na vaření, a nejnižší součástí digestoře by měla být minimální vzdálenost alespoň 65 cm.
- Odsavač par je určen pouze k instalaci nad varnou desku s nejvýše čtyřmi varnými prvky.

Pracovní režimy

Tento spotřebič může pracovat buď v režimu odvádění vzduchu, nebo v režimu recirkulace.

Režim odvádění vzduchu

Vzduch je filtrován přes tukové filtry a vyháněn ven skrz potrubní systém.

Poznámka: Odváděný vzduch nesmí směřovat do kouřovodu, který slouží k odvodu kouře ze spotřebičů spalujících plyn nebo jiná paliva.



Vzduch nesmí být odváděn do komína, který se používá pro odvod spalín z jiných spotřebičů spalujících plyn nebo jiná paliva (neplatí pro spotřebiče, které pouze vypouštějí vzduch do místnosti).

- Jestliže má být odváděný vzduch veden do nefunkčního kouřového nebo spalínového kanálu, musíte získat souhlas od odpovědného topenáře.
- Jestliže je odváděný vzduch veden skrz obvodovou stěnu, mělo by se použít teleskopické potrubní vedení.

Recirkulace vzduchu

Vtahovaný vzduch je čištěn tukovými filtry a filtrem proti zápachu a potom přiváděn zpět do místnosti.

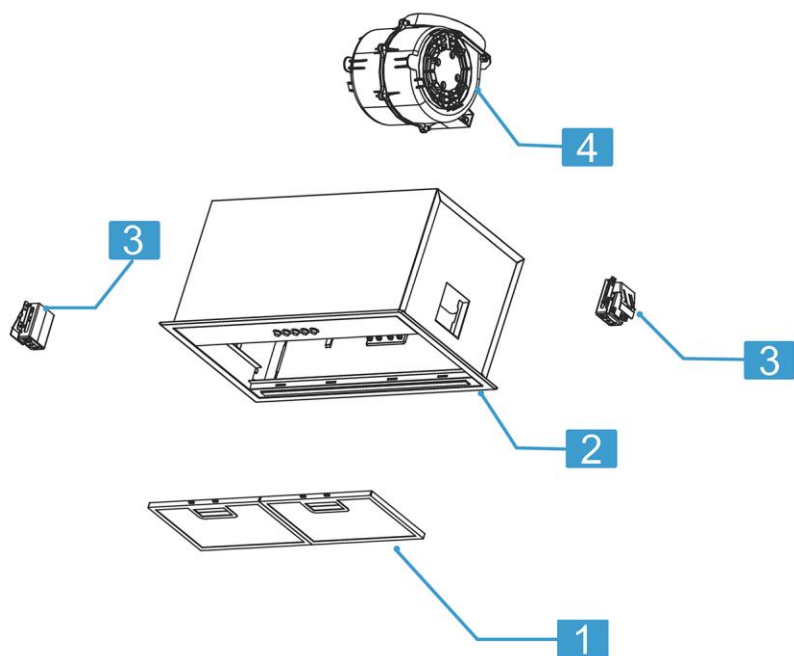


Chcete-li vázat zápach v režimu recirkulace, musíte nainstalovat filtr proti zápachu. V našem katalogu lze nalézt různé doplňky pro provozování spotřebiče v režimu cirkulace vzduchu.

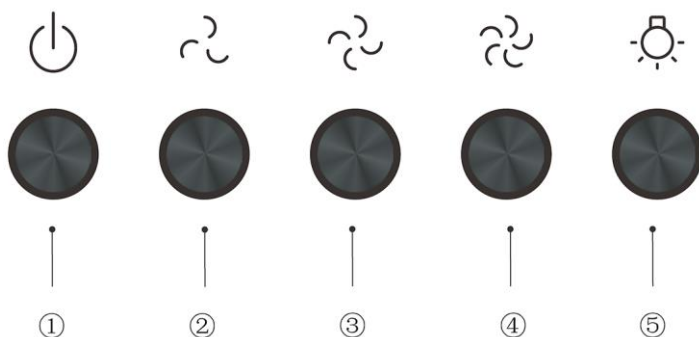
→ strana 9

Přehledné znázornění výrobku

Zde naleznete přehledné znázornění součástí vašeho spotřebiče.



1	Filtry
2	Sestava pláště
3	Úchyty
4	Sestava motoru



FUNKCE OVLÁDACÍHO PANELU



Zapněte nebo vypněte odsavač par.

1. Když je odsavač par vypnutý, zapněte ho stisknutím tohoto tlačítka.
2. Když odsavač par běží, stisknutím tohoto tlačítka ho vypněte.



Regulujte rychlost ventilátoru. Po stisknutí tohoto tlačítka se rychlost ventilátoru přepne na nízké otáčky.



Regulujte rychlost ventilátoru. Po stisknutí tohoto tlačítka se rychlost ventilátoru přepne na střední otáčky.



Regulujte rychlost ventilátoru. Po stisknutí tohoto tlačítka se rychlost ventilátoru přepne na vysoké otáčky.



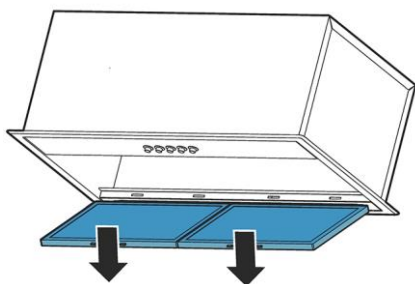
Zapněte nebo vypněte světlo. Spínač osvětlení funguje nezávisle. Po stisknutí tohoto tlačítka se rozsvítí světlo.
Žárovka LED: max 4 W, napětí: 12 Vss

Čištění a údržba

Před čištěním nebo údržbou jakékoli součásti spotřebiče se ujistěte, že je vypnutý jistič a všechny povrchy jsou studené.

Vyjmutí tukových filtrů

1. Vypněte spotřebič.
2. Odjistěte pojistku filtrů, abyste uvolnili filtry.
3. Vyjměte tukové filtry z držáku.



Tukový filtr filtruje tuk z výparů z vaření. Pravidelné čištění tukových filtrů zaručuje vysokou míru odstraňování tuku. Doporučujeme čistit tukové filtry každé dva měsíce v závislosti na používání odsavače.

VAROVÁNÍ: Nebezpečí požáru
Masné usazeniny v tukovém filtru se mohou vznítit

Ruční čištění tukových filtrů

1. Dodržujte informace týkající se čisticích prostředků.
2. Namočte tukové filtry do horké mýdlové vody. Na nepoddajné nečistoty použijte speciální rozpouštědlo tuků.
3. Vyčistěte tukové filtry kartáčem.
4. Důkladně opláchněte tukové filtry.
5. Nechte tukové filtry vyschnout.

Čištění tukových filtrů v myčce

1. Dodržujte informace týkající se čisticích prostředků.
2. Volně vložte tukové filtry do myčky. Nemyjte silně znečištěné tukové filtry společně s kuchyňským náčiním. Na nepoddajné nečistoty použijte speciální rozpouštědlo tuků.
3. Spusťte myčku. Teplota není vyšší než 70 °C.
4. Nechte tukové filtry vyschnout.

Poznámka:

1. Při čištění tukových filtrů v myčce může dojít k mírné změně barvy. Tato změna barvy nijak neovlivňuje účinnost kovových tukových filtrů.
2. Kdyby se tukové filtry v myčce stlačily, mohlo by je to poškodit.

Instalace tukových filtrů

1. Vypněte spotřebič.
2. Vložte tukové filtry do spodního okraje.
3. Vyklepte tukové filtry nahoru a zajistěte pojistku.
4. Ujistěte se, že tukové filtry jsou správně vloženy.
5. Ujistěte se, že je pojistka zajištěná.

Filtry s aktivním uhlím (Pouze pro recirkulační instalaci)

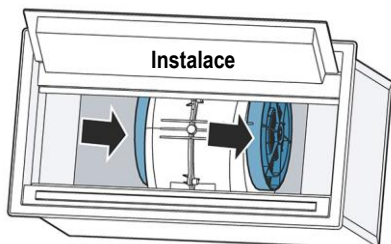
Pokud váš model neodvádí vzduch ven, je zapotřebí, aby vzduch recirkuloval skrz jednorázový filtr s aktivním uhlím, který pomáhá odstraňovat kouř a zápach.

Poznámka:

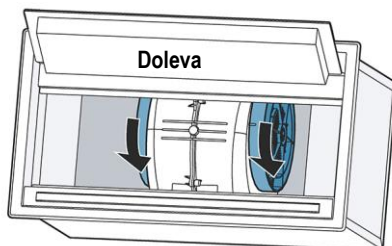
1. NEOPLACHUJTE filtry s aktivním uhlím, ani je nevkládějte do automatické myčky.
2. Doporučuje se měnit filtry s aktivním uhlím každých 6 měsíců nebo v případě, že jsou znatelně znečištěné nebo zbarvené.

Postup instalace:

1. Vyjměte tukové filtry. → Strana 9
2. Na obě strany motoru nainstalujte držáky filtru s aktivním uhlím.



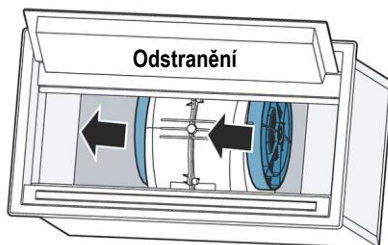
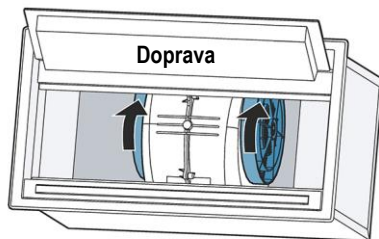
3. Otočte filtr s aktivním uhlím doleva ve směru šipky o 45°, aby se zajistil.



4. Opakujte tento krok s druhým filtrem na opačné straně motoru.
5. Nainstalujte tukové filtry. → Strana 9

Postup odstranění:

1. Vyjměte tukové filtry. → Strana 9
2. Otočte filtry s aktivním uhlím doprava ve směru šipky o 45°, vyjměte filtry proti zápachu z držáku.

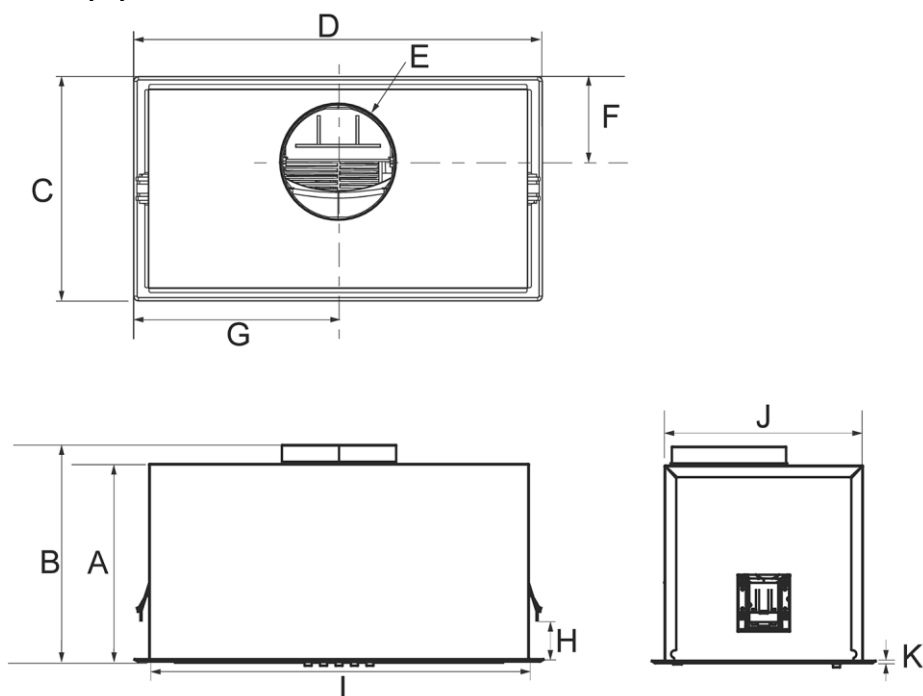


Jestliže se vyskytne problém s odsavačem par, zkontrolujte následující body, než se obrátíte na místního vyškoleného a odborně způsobilého servisního technika nebo středisko péče o zákazníky.

PROBLÉM	MOŽNÉ PŘÍČINY	CO DĚLAT
Bez proudu.	Napájecí zástrčka není zapojená do zásuvky nebo správně připojená.	Zkontrolujte, zda je napájecí zástrčka správně zapojená.
	V elektrické zásuvce není proud.	Obnovte napájení nebo se obraťte na elektrikáře.
	Napájení není připojeno nebo se vypnul jistič.	Znovu zapněte jistič nebo se obraťte na elektrikáře.
Výrobek nefunguje.	Není připojeno napájení, nebo má nesprávné napětí.	Obnovte napájení nebo se obraťte na elektrikáře.
	Nebyla vybrána žádná rychlost ventilátoru.	Vyberte nějakou rychlost ventilátoru.
Světlo nesvíí.	Světlo není zapnuté.	Zapněte světlo stisknutím tlačítka  .
	Je třeba vyměnit žárovku.	Obraťte se na oddělení péče o zákazníky.
Na odsavači par se tvoří nadměrná kondenzace.	Používání indukční varné desky.	Kondenzaci lze minimalizovat, viz část „Používání odsavače par“.
	Vysoká teplota okolí, vlhkost nebo slabé přirozené větrání v místnosti.	
	Výška instalace odsavače par.	

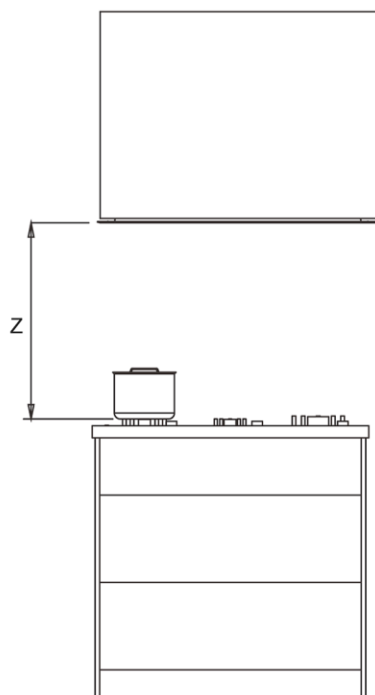
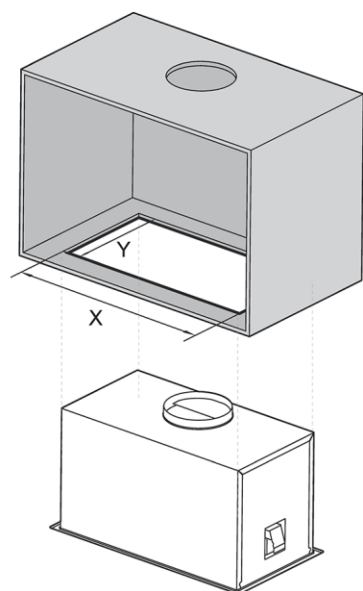
Rozměry výrobku

Před instalací odsavače par si přečtete všechny pokyny.
Rozměry výrobku



ROZMĚRY VÝROBKU

	mm
A Celková výška výrobku bez potrubního adaptéru	285
B Celková výška výrobku s potrubním adaptérem	306
C Celková hloubka výrobku	290
D Celková šířka výrobku	530
E Průměr potrubního adaptéru	150
F Střed potrubního adaptéru od zadního okraje výrobku	111
G Střed potrubního adaptéru od levého okraje výrobku	265
H Nastavitelná výška spony, která zajišťuje odsavač par (tloušťka panelu základny skříně)	min. 15 max. 40
I Celková šířka pláště	494
J Celková hloubka pláště	263
K Tloušťka příruby	2



ROZMĚRY VÝŘEZU

X	Celková šířka výřezu
Y	Celková hloubka výřezu

mm

500

265

VÝŠKOVÉ ROZMĚRY

Z	Výška základny výrobku nad povrchem varné desky
---	---

mm

Elektrický sporák ≥ 550

Plynový sporák ≥ 650

Pokyny pro instalaci

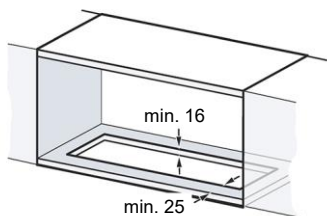
◆ Kontrola jednotky

1. Zkontrolujte, zda je namontovaná skříňka vodorovná a má dostatečnou nosnost. Max. hmotnost spotřebiče je 9 kg. Poznámka: Údaje o nosnosti namontované skříňky naleznete ve specifikacích výrobce nábytku.
2. Ujistěte se, že namontovaná skříňka je odolná proti teplotám až do 90 °C.
3. Ujistěte se, že po vytvoření výřezů zůstane namontovaná skříňka stabilní.

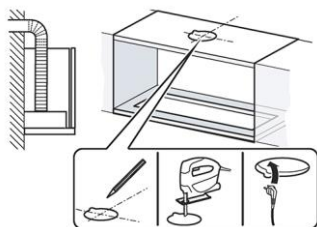
◆ Příprava jednotek

Požadavek: Skříňka je vhodná pro instalaci. → „Kontrola jednotky“

1. Vytvořte výřez pro spotřebič. → Strana 12

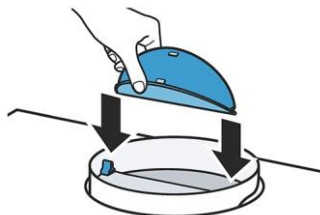


2. Vytvořte výřez pro odsávací potrubí nad nebo za namontovanou skříňkou.

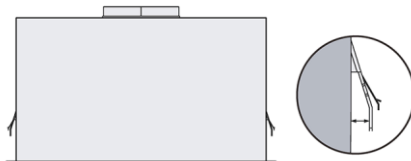


◆ Příprava odsavače par

1. Nasadte jednocestné klapky na výstup vzduchu a zacvakněte je na místo.

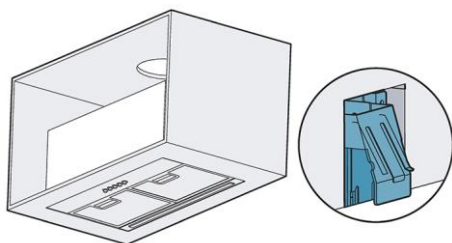


2. Vyjmutí tukových filtrů → Strana 8
3. Ujistěte se, že mezi montážními držáky a skříní odsavače par je vzduchová mezera. Montážní držáky lze podle potřeby upravit.

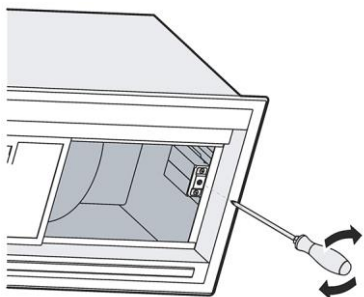


◆ Instalace odsavače par

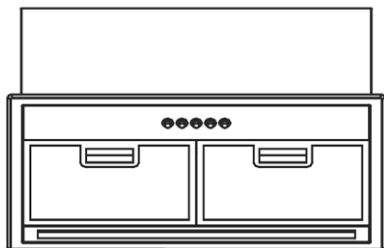
1. Zvedněte odsavač par do vnitřního prostoru tak, aby se zajistily oba montážní držáky. Než uvolníte odsavač par, ověřte, zda jsou držáky bezpečně uchycené na skřínce. Během tohoto postupu dbejte na to, aby napájecí kabel zůstal volný a nic nebránilo jeho vedení.



2. Vyměňte tukové filtry → Strana 8
3. Ze spodní strany odsavače par upevněte všechny čtyři držáky křížovým šroubovákem. Utahujte, dokud nebude příruba zarovnána se skříňkou.

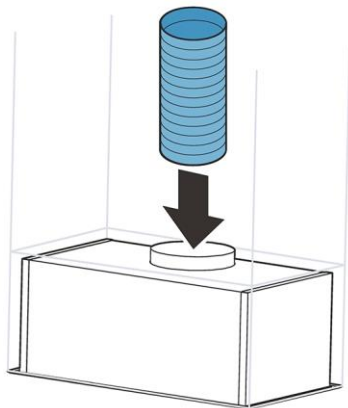


4. Vraťte tukové filtry do původní polohy.



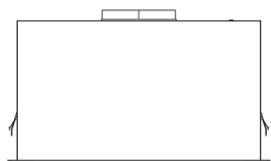
◆ Připojení odsávacího potrubí

1. Připevněte odsávací potrubí k přípoje vzduchového potrubí.



2. Připojte potrubí k otvoru pro odvod vzduchu.
3. Utěsněte spoje.

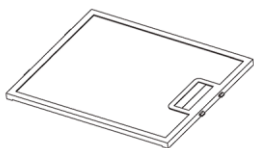
Dodáno



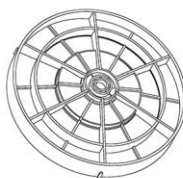
Odsavač par (1)



Uživatelská příručka a
instalační příručka (1)

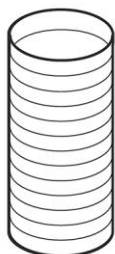


Olejevý filtr (2)



Filtr s aktivním uhlím (2)

Není součástí dodávky



Odsávací potrubí (1)

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ:



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 1212/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) z roku 2013. OEEZ obsahují jak znečišťující látky (které mohou mít negativní vliv na životní prostředí), tak i základní prvky (které mohou být znovu použity). Je důležité, aby OEEZ podstoupila zvláštní zpracování, aby bylo možné správně odstranit a zlikvidovat znečišťující látky a znovu využít všechny materiály. Jednotlivci mohou hrát významnou roli při ochraně životního prostředí před OEEZ; je nezbytné dodržovat několik základních pravidel:

- s OEEZ se nesmí nakládat jako s domovním odpadem;
- OEEZ by měla být odvezena do speciálních sběrných dvorů spravovaných místním úřadem nebo registrovanou společností.

V mnoha zemích může být k dispozici vyzvednutí velkých OEEZ u zákazníka. Když koupíte nový spotřebič, můžete starý odevzdat obchodníkovi, který musí bezplatně přijmout jeden starý spotřebič za jeden nový prodaný spotřebič, pokud se jedná o ekvivalentní typ se stejnými funkcemi, jaké má nový zakoupený spotřebič.

POZNÁMKA:

Níže je uvedeno, jak je možné omezit celkový dopad na životní prostředí (např. úsporou energie při vaření).

- (1) Namontujte odsavač par do správného místa s dobrým větráním.
- (2) Pravidelně odsavač par čistěte, aby nebylo blokováno proudění vzduchu.
- (3) Nezapomeňte po vaření vypnout světlo odsavače par.
- (4) Nezapomeňte po vaření vypnout odsavač par.

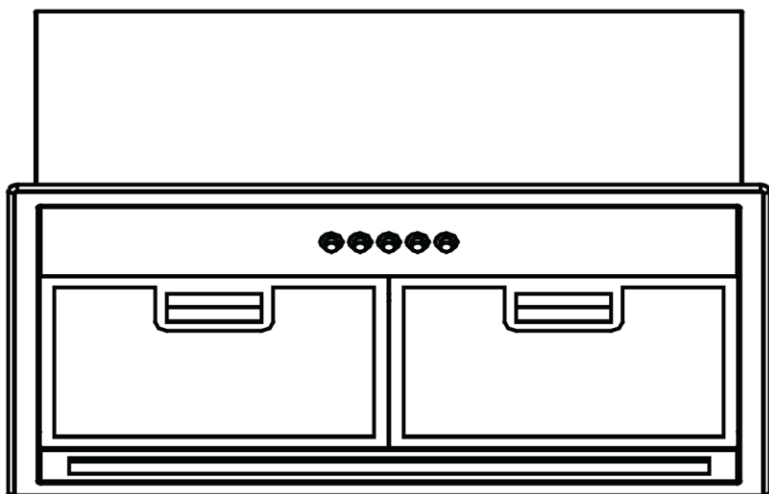
INFORMACE PRO ROZEBRÁNÍ

Nerozebírejte spotřebič jiným způsobem, než je uvedeno v návodu. Odsavač par nesmí rozebírat uživatel. Na konci životnosti se spotřebič nesmí vyhazovat společně s komunálním odpadem. Doporučení k recyklaci získáte od místního úřadu nebo prodejce.

CANDY

Dunstabzugshaube

Modell
CPY6MIBP



Bewahren Sie diese Anleitung auf und lesen Sie sie vor dem Gebrauch.

Sicherheit und Warnhinweise	3
Verwendung Ihrer Dunstabzugshaube	5
Produktübersicht	6
Bedienfeld	7
Filter	8
Fehlerbehebung	10
Produktmaße	11
Installationsabmessungen	12
Installationsanleitung	13
Packliste	15



WARNUNG!



Stromschlaggefahr

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann das Risiko eines Stromschlags oder einer schweren Verletzung erhöhen.

- Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchführen. Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags, eines Brandes oder einer Verletzung.
- Tauchen Sie das Kabel oder die Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Berühren Sie niemals den Netzstecker oder elektrische Komponenten und betätigen Sie den Netzschalter nicht mit nassen Händen.
- Achten Sie bei der Reinigung darauf, dass die elektrischen Komponenten wie Motor, Schalter und Stecker nicht nass werden.



WARNUNG!



Gefahr durch Lasten

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen führen.

- Das Gerät ist schwer. Bitte achten Sie bei der Installation des Geräts auf ausreichende Sorgfalt, um Verletzungen zu vermeiden.
- Installieren Sie das Gerät auf einer festen Oberfläche, zum Beispiel an einer massiven Wand, einem Ständer, einem Balken oder einem Dachträger.



WARNUNG!



Gefahr durch Schneiden

Die Nichtbeachtung von Vorsichtsmaßnahmen kann zu Verletzungen führen.

- Seien Sie vorsichtig: Einige Kanten sind scharf.
- Tragen Sie Handschuhe, um sich vor scharfen Kanten zu schützen.

DIESE ANLEITUNG LESEN UND AUFBEWAHREN

WARNUNG!

Beachten Sie bei der Verwendung dieses Geräts stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen, einschließlich der folgenden:

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn Sie es reinigen oder überprüfen.
- Beschädigen Sie das Netzkabel nicht und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder einem seiner Service-Mitarbeiter oder einer gleichwertig qualifizierten Person ausgetauscht werden, um jegliches Risiko zu vermeiden.
- Der Raum muss ausreichend belüftet sein, wenn die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit gasbetriebenen oder anderen brennstoffbetriebenen Geräten verwendet wird. (Ein Teilvakuum im Raum könnte zu einer zu hohen Gaskonzentration in der Luft führen.)
- Setzen Sie die Dunstabzugshaube niemals einem eingeschalteten Brenner oder Heizelement aus, das nicht von einem Topf oder einer Pfanne abgedeckt ist.
- Verwenden Sie niemals Alufolie auf dem Kochfeld.
- Das Gerät ist nicht zur Nutzung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen bestimmt, sofern diese nicht in die Bedienung des Geräts durch eine Person eingewiesen wurden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, oder von einer solchen Person beaufsichtigt werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege darf nicht von Kindern ohne Aufsicht erfolgen.
- Siehe die detaillierte Anweisung zur Reinigung und deren Häufigkeit.
- Es besteht ein Brandrisiko, wenn die Reinigung nicht entsprechend dieser Anweisungen durchgeführt wird.
- Lassen Sie frittierte Speisen niemals unbeaufsichtigt, da das Fett überhitzen und Feuer fangen kann. Bei Altöl ist die Brandgefahr noch größer.
- Flambieren Sie Ihre Gerichte nicht unter der Abzugshaube.
- Verwenden Sie die Dunstabzugshaube niemals ohne eingesetzte Filter.
- VORSICHT: Es kann sein, dass bestimmte Teile der Abzugshaube beim Kochen heiß werden.
- Entfernen Sie vor der Verwendung alle Verpackungen, einschließlich der Schutzverpackungen.
- Ziehen Sie den Netzstecker oder trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
- Bei einer elektrostatischen Entladung (z. B. durch Blitzschlag) kann die Dunstabzugshaube ihren Betrieb einstellen. Schalten Sie die Stromzufuhr zur Dunstabzugshaube ab und schließen Sie sie nach einer Minute wieder an.
- Verwenden Sie niemals Scheuermittel oder Reiniger auf Ölbasis.
- Reinigen Sie das Innere der Dunstabzugshaube nicht. Wenn Sie das Innere reinigen müssen, wenden Sie sich bitte an Ihren qualifizierten und von Haier und autorisierten Servicetechniker.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen und im Haushalt bestimmt.
- Der Mindestabstand zwischen der Aufstellfläche für die Kochgefäße auf dem Kochfeld und dem niedrigsten Teil der Dunstabzugshaube muss mindestens 65 cm betragen.
- Die Dunstabzugshaube ist ausschließlich für die Montage über einem Herd mit maximal vier Kochfeldern ausgelegt.

Betriebsarten

Dieses Gerät kann entweder im Abluft- oder im Umluftbetrieb arbeiten.

Abluft-Modus

Die Luft wird durch Fettfilter gefiltert und über ein Kanalsystem ins Freie geleitet.

Hinweis: Die Abluft darf nicht in einen Schornstein geleitet werden, der an Geräte angeschlossen ist, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen.



Die Luft darf nicht in einen Schornstein abgeleitet werden, der zur Abführung von Rauchgasen aus Geräten verwendet wird, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen (gilt nicht für Geräte, die die Luft nur zurück in den Raum abgeben).

- Soll die Abluft in einen nicht funktionsfähigen Rauch- oder Abgaskanal geleitet werden, müssen Sie die Zustimmung des zuständigen Heizungsfachmanns einholen.
- Wenn die Abluft durch die Außenwand geführt wird, sollte ein Teleskoprohr verwendet werden.

Umluft

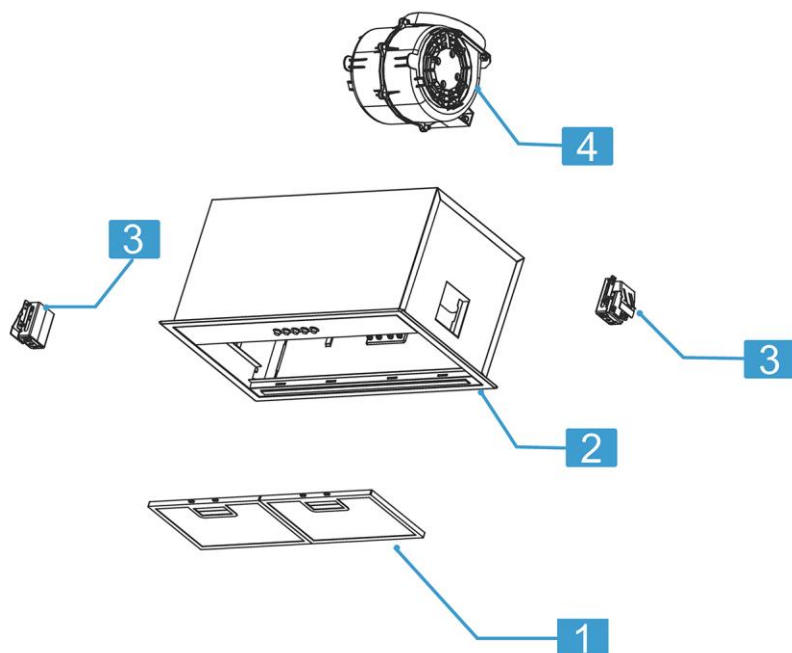
Die angesaugte Luft wird durch die Fettfilter und einen Geruchsfilter gereinigt und in den Raum zurückgeführt.



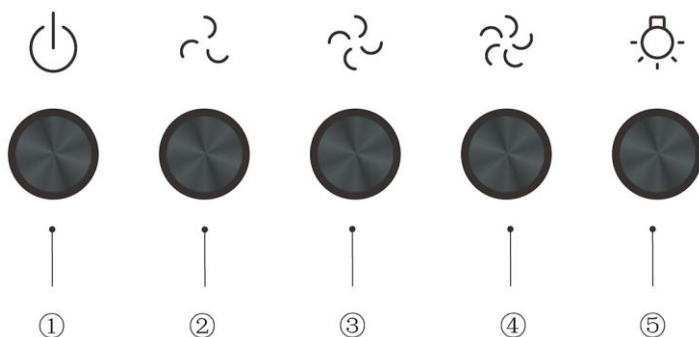
Um Gerüche im Umluft-Modus zu binden, müssen Sie einen Geruchsfilter einbauen. Die verschiedenen Möglichkeiten, das Gerät im Umluftbetrieb zu betreiben, finden Sie in unserem Katalog.

→ Seite 9

Hier finden Sie eine Übersicht über die Teile Ihres Geräts.



1	Filter
2	Montage des Gehäuses
3	Befestigungselemente
4	Montage des Motors



BEDIENFELDFUNKTIONEN



Schalten Sie die Dunstabzugshaube ein oder aus.

1. Wenn die Dunstabzugshaube ausgeschaltet ist, drücken Sie diese Taste, um sie einzuschalten.
2. Wenn die Dunstabzugshaube in Betrieb ist, drücken Sie diese Taste, um sie auszuschalten.



Regulieren Sie die Lüftergeschwindigkeit. Drücken Sie diese Taste, um die Lüftergeschwindigkeit auf eine niedrige Lüftergeschwindigkeit umzuschalten.



Regulieren Sie die Lüftergeschwindigkeit. Nach Drücken dieser Taste schaltet der Lüfter auf mittlere Geschwindigkeit.



Regulieren Sie die Lüftergeschwindigkeit. Nach Drücken dieser Taste schaltet der Lüfter auf hohe Geschwindigkeit um.



Schalten Sie die Beleuchtung ein oder aus. Der Lichtschalter funktioniert unabhängig.

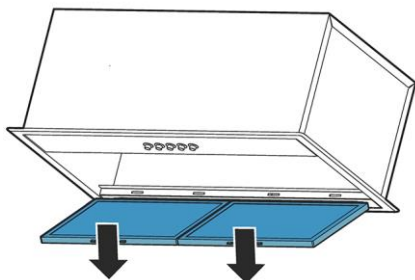
Drücken Sie diese Taste, um die Beleuchtung einzuschalten.
LED-Lampe: Max. 4 W, Spannung: 12 VDC

Reinigung und Wartung

Vergewissern Sie sich, dass der Schuttschalter ausgeschaltet ist und alle Oberflächen abgekühlt sind, bevor Sie einen Teil des Geräts reinigen oder warten.

Ausbau der Fettfilter

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Lösen Sie die Filterverriegelung, um die Filter freizugeben.
3. Nehmen Sie die Fettfilter aus der Halterung.



Die Fettfilter filtern das Fett aus dem Kochdampf. Regelmäßig gereinigte Fettfilter garantieren einen hohen Grad an Fettabscheidung. Wir empfehlen, die Fettfilter alle zwei Monate zu reinigen, abhängig von der Nutzung der Haube.

⚠ WARNUNG - Brandgefahr
Fettablagerungen in den Fettfiltern können sich entzünden.

Manuelle Reinigung von Fettfiltern

1. Beachten Sie die Hinweise zu den Reinigungsmitteln.
2. Weichen Sie die Fettfilter in heißer Seifenlauge ein. Verwenden Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen spezielle Fettlöser.
3. Verwenden Sie eine Bürste, um den Fettfilter zu reinigen.
4. Spülen Sie die Fettfilter gründlich aus.
5. Lassen Sie die Fettfilter abtropfen.

Reinigung von Fettfiltern im Geschirrspüler

1. Beachten Sie die Hinweise zu den Reinigungsmitteln.
2. Legen Sie die Fettfilter lose in den Geschirrspüler.
Reinigen Sie stark verschmutzte Fettfilter nicht mit Utensilien.
Verwenden Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen spezielle Fettlöser.
3. Starten Sie den Geschirrspüler.
Die Temperatur darf nicht mehr als 70 °C betragen.
4. Lassen Sie die Fettfilter abtropfen.

Hinweis:

1. Bei der Reinigung der Fettfilter in der Spülmaschine kann es zu leichten Verfärbungen kommen. Diese Verfärbung hat keinen Einfluss auf die Leistung der Metallfettfilter.
2. Die Fettfilter können beschädigt werden, wenn sie in der Spülmaschine gequetscht werden.

Einbau der Fettfilter

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Setzen Sie die Fettfilter an der Unterkante ein.
3. Klappen Sie die Fettfilter nach oben und lassen Sie die Verriegelung einrasten.
4. Stellen Sie sicher, dass die Fettfilter richtig eingesetzt sind.
5. Vergewissern Sie sich, dass die Verriegelung einrastet.

Aktivkohlefilter

(Nur für Umluft-Installation)

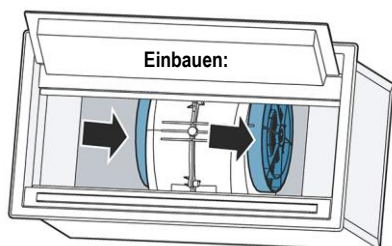
Wenn das Modell nicht nach außen entlüftet wird, muss die Luft durch einen Einweg-Aktivkohlefilter umgewälzt werden, der Rauch und Gerüche entfernt.

Hinweis:

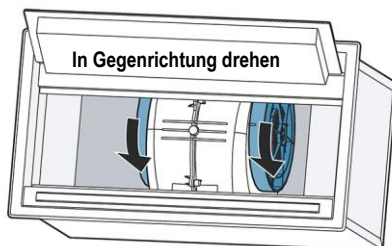
1. Spülen Sie die Kohlefilter NICHT aus und geben Sie sie nicht in die Spülmaschine.
2. Es wird empfohlen, die Aktivkohlefilter alle 6 Monate auszutauschen oder wenn sie merklich verschmutzt oder verfärbt sind.

Einbauen:

1. Nehmen Sie den Fettfilter heraus. → Seite 9
2. Montieren Sie die Aktivkohlefilterhalterungen an beiden Seiten des Motors.



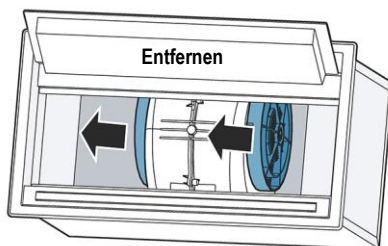
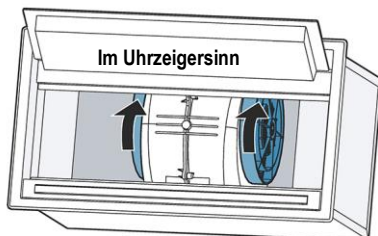
3. Drehen Sie den Aktivkohlefilter in Pfeilrichtung um 45°, bis er einrastet.



4. Wiederholen Sie den Vorgang mit dem zweiten Filter auf der anderen Seite des Motors.
5. Installieren Sie die Fettfilter. → Seite 9

Ausbauen:

1. Nehmen Sie den Fettfilter heraus. → Seite 9
2. Drehen Sie die Aktivkohlefilter entsprechend der Pfeilrichtung um 45° im Uhrzeigersinn und nehmen Sie die Geruchsfilter aus der Halterung.

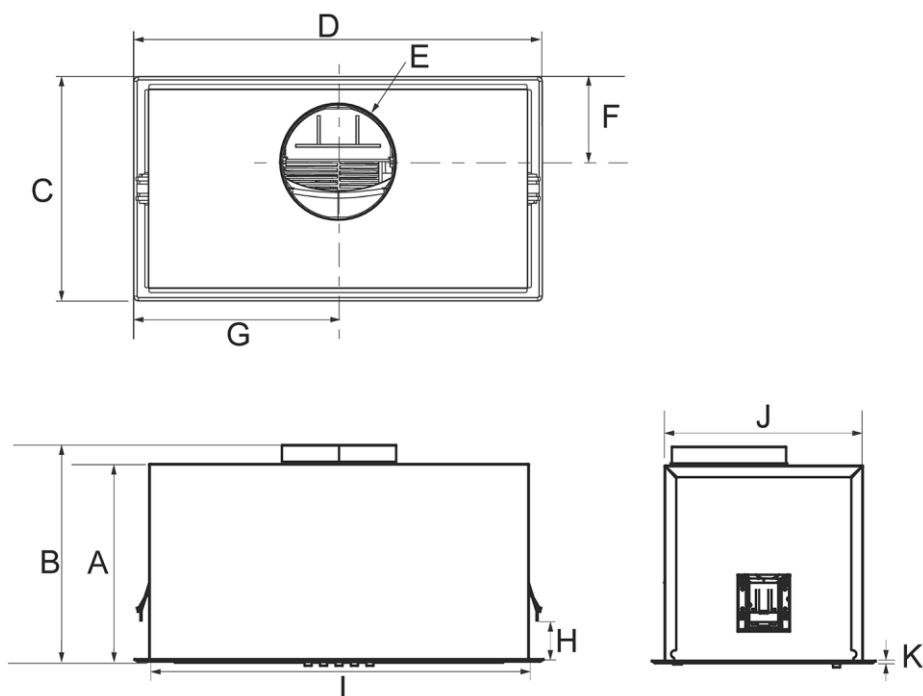


Wenn Sie ein Problem mit Ihrer Dunstabzugshaube haben, überprüfen Sie bitte die folgenden Punkte, bevor Sie sich an einen geschulten und autorisierten Servicetechniker vor Ort oder an den Kundenservice wenden.

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHEN	ABHILFEMASSNAHME
Kein Strom.	Der Netzstecker ist nicht eingesteckt oder nicht richtig angeschlossen.	Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker richtig angeschlossen ist.
	Die Steckdose wird nicht mit Strom versorgt.	Stellen Sie die Stromzufuhr wieder her oder wenden Sie sich an einen Elektriker.
	Die Stromversorgung ist nicht angeschlossen oder eine Sicherung ist durchgebrannt.	Setzen Sie die Sicherung zurück oder wenden Sie sich an einen Elektriker.
Das Produkt funktioniert nicht.	Die Stromversorgung ist nicht angeschlossen oder die Spannung ist falsch.	Stellen Sie die Stromzufuhr wieder her oder wenden Sie sich an einen Elektriker.
	Es wurde keine Lüftergeschwindigkeit gewählt.	Wählen Sie eine Lüftergeschwindigkeit.
Die Beleuchtung funktioniert nicht.	Die Beleuchtung ist nicht eingeschaltet.	Drücken Sie  , um die Beleuchtung einzuschalten.
	Eine Ersatzbirne ist erforderlich.	Kontaktieren Sie den Kundendienst.
Auf der Dunstabzugshaube bildet sich übermäßig viel Kondenswasser.	Verwendung eines Induktionskochfelds.	Kondenswasserbildung kann minimiert werden, siehe „Verwendung Ihrer Dunstabzugshaube“.
	Hohe Umgebungstemperatur, Luftfeuchtigkeit oder geringe natürliche Belüftung im Raum.	
	Höhe der Installation der Dunstabzugshaube.	

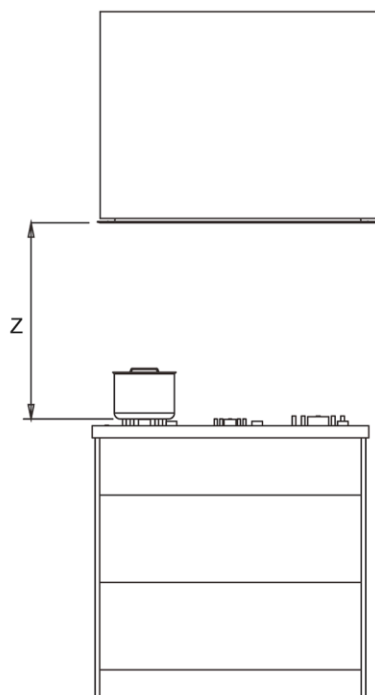
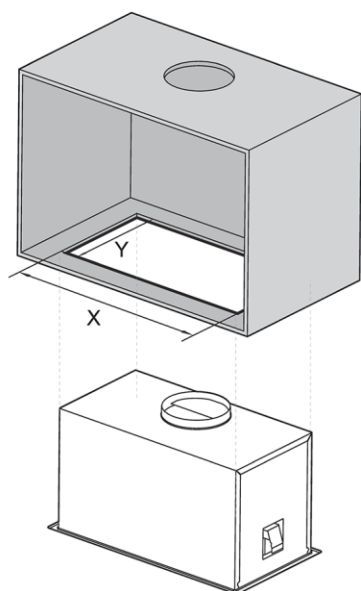
Produktmaße

Bitte lesen Sie die gesamte Anleitung, bevor Sie die Dunstabzugshaube montieren.
Produktmaße



PRODUKTMASSE

	mm
A Gesamthöhe des Produkts ohne Kanaladapter	285
B Gesamthöhe des Produkts mit Kanaladapter	306
C Gesamttiefe des Produkts	290
D Gesamtbreite des Produkts	530
E Durchmesser des Kanaladapters	150
F Mitte des Kanaladapters an der Hinterkante des Produkts	111
G Mitte des Kanaladapters am linken Rand des Produkts	265
H Höhenverstellbarkeit des Clips zur Befestigung der Dunstabzugshaube (Dicke der Schrankbodenplatte)	min 15 max 40
I Gesamtbreite des Gehäuses	494
J Gesamttiefe des Gehäuses	263
K Dicke des Flansches	2



AUSSCHNITTMASSE

X Gesamtbreite des Ausschnitts

Y Gesamttiefe des Ausschnitts

mm

500

265

HÖHENMASSE

Z Höhe von der Oberkante des Kochfelds bis zum Boden des Produkts

mm

Elektroherd ≥ 550

Gasherd ≥ 650

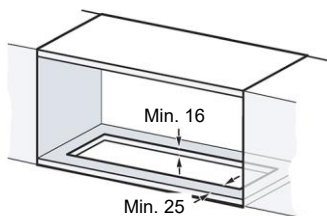
◆ Überprüfen der Einheit

1. Prüfen Sie, ob das montierte Gerät eben und ausreichend tragfähig ist. Das maximale Gewicht des Geräts beträgt 9 kg. Hinweis: Beachten Sie die Angaben des Möbelherstellers zur Tragfähigkeit der eingebauten Einheit.
2. Vergewissern Sie sich, dass die eingebaute Einheit hitzebeständig bis 90 °C ist.
3. Vergewissern Sie sich, dass die montierte Einheit nach den Ausschnitten noch stabil ist.

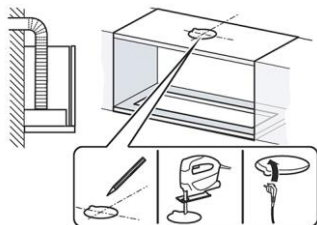
◆ Vorbereiten der Einheiten

Voraussetzung: Das Gerät ist für die Installation geeignet. → „Überprüfen der Einheit“.

1. Fertigen Sie den Ausschnitt für das Gerät an. → Seite 12

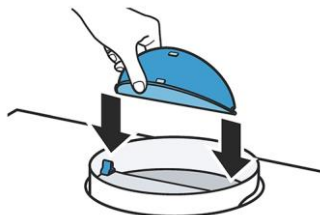


2. Bringen Sie den Ausschnitt für das Abluftrohr entweder oberhalb des eingebauten Geräts oder hinter dem eingebauten Gerät an.

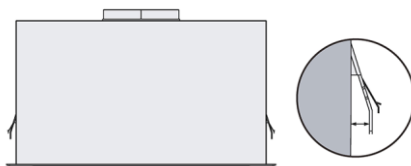


◆ Vorbereiten der Dunstabzugshaube

1. Bringen Sie die Rückschlagklappen am Luftauslass an und lassen Sie sie einrasten.

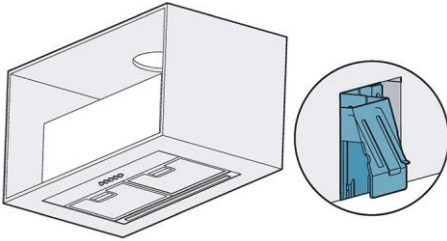


2. Bauen Sie die Fettfilter aus. → Seite 8
3. Stellen Sie sicher, dass ein Luftspalt zwischen den Befestigungswinkeln und dem Haubenrahmen vorhanden ist. Die Montagehalterungen können bei Bedarf entsprechend angepasst werden.

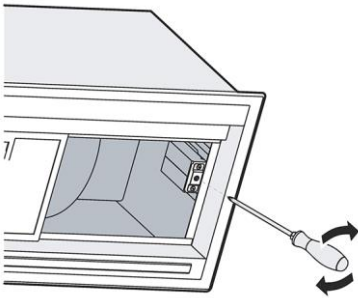


◆ Installation der Dunstabzugshaube

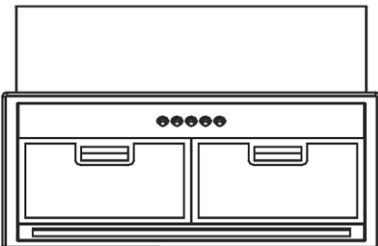
1. Heben Sie die Dunstabzugshaube in den Hohlraum, bis die beiden Halterungen einrasten. Prüfen Sie, ob die Halterungen sicher am Schrank eingerastet sind, bevor Sie die Dunstabzugshaube loslassen. Achten Sie darauf, dass das Stromkabel während dieses Vorgangs frei und ungehindert bleibt.



2. Nehmen Sie die Fettfilter heraus. → Seite 8
3. Befestigen Sie von unten alle vier Halterungen an der Dunstabzugshaube mit einem Kreuzschlitzschraubendreher. Ziehen Sie sie an, bis der Flansch bündig am Schrank anliegt.

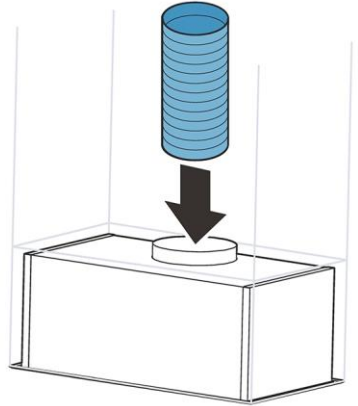


4. Achten Sie darauf, die Fettfilter wieder in ihrer ursprünglichen Position zu montieren.



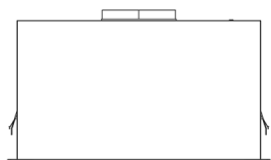
◆ Herstellen des Abluftanschlusses

1. Befestigen Sie das Abluftrohr am Luftrohranschluss.



2. Stellen Sie die Verbindung zur Abluftöffnung her.
3. Dichten Sie die Fugen ab.

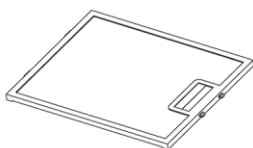
Im Lieferumfang enthalten



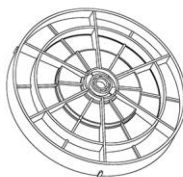
Dunstabzugshaube (1)



Benutzerhandbuch und
Installationshandbuch (1)

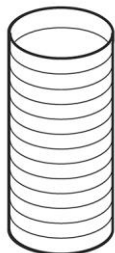


Ölfilter (2)



Aktivkohlefilter (2)

Nicht im Lieferumfang enthalten



Abluftrohr (1)

UMWELTSCHUTZ:



Dieses Elektrohaushaltsgerät ist in Einklang mit der EU-Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment 2013) gekennzeichnet. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten umweltschädigende Substanzen (die ggf. eine negative Auswirkung auf die Umwelt haben) sowie (wiederverwendbare) Grundelemente. Daher ist es wichtig, Elektro- und Elektronik-Altgeräte spezifisch zu entsorgen, um alle schädlichen Substanzen zu entfernen und wiederverwendbare Teile zu recyceln. Verbraucher leisten einen wichtigen Beitrag, um zu gewährleisten, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht zu einem Umweltproblem werden. Halten Sie sich daher bitte an die folgenden Grundregeln:

- Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.
- Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen bei zugelassenen Sammelstellen abgegeben werden, die von der Stadtverwaltung oder anderen zuständigen Stellen verwaltet werden. In vielen Ländern wird für die Entsorgung großer Elektro- und Elektronik-Altgeräte ein Abholservice angeboten. Beim Kauf eines neuen Geräts wird das alte vom Händler zurückgenommen, der es kostenfrei entsorgt, sofern das neue Gerät von einem ähnlichen Typ ist und die gleiche Funktion erfüllt wie das Altgerät.

HINWEIS:

Im Folgenden wird erläutert, wie die Umwelt durch den Kochvorgang möglichst wenig belastet wird (z. B. Energieverbrauch).

- (1) Die Abzugshaube an einem gut belüfteten Ort installieren.
- (2) Abzugshaube regelmäßig reinigen, sodass die Lüftung nicht blockiert wird.
- (3) Die Beleuchtung an der Abzugshaube nach dem Kochen immer ausschalten.
- (4) Abzugshaube nach dem Kochen immer ausschalten.

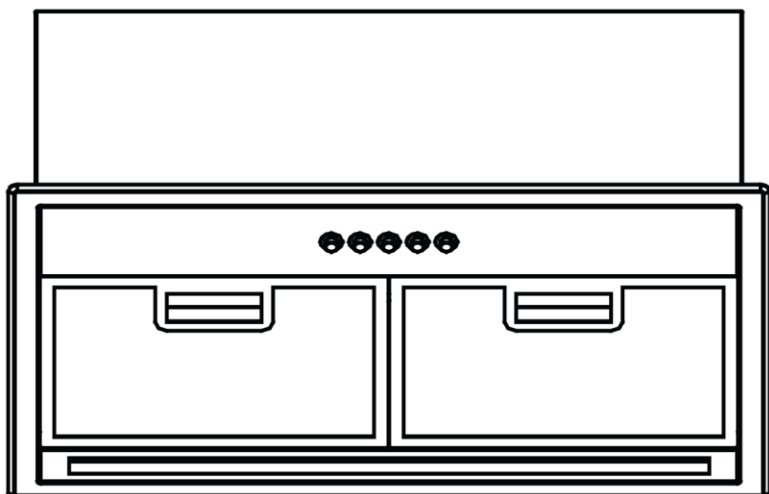
INFORMATIONEN FÜR EINE DEMONTAGE

Das Gerät nur wie in der Benutzeranleitung beschrieben öffnen oder aufschrauben. Der Verbraucher sollte das Gerät nicht vollständig in seine Einzelteile zerlegen. Am Ende seiner Lebensdauer das Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgen. Informieren Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Abfallentsorger, wie Ihr Gerät entsorgt werden muss.

CANDY

Õhupuhas

Mudel
CPY6MIBP



Lugege see juhend enne kasutamist läbi ja
hoidke kindlas kohas alles

Ohutus ja hoiatused	3
Õhupuhasti kasutamine.....	5
Toote ülevaade	6
Juhtelemendid.....	7
Filter	8
Veaotsing.....	10
Toote mõõtmised	11
Paigaldamise mõõtmised.....	12
Paigaldusjuhised	13
Pakkenimekiri	15



HOIATUS!



Elektrilöögioht

Nende juhiste eiramine võib suurendada elektrilöögi või raskete vigastuste ohtu.

- Enne hooldust või remonti eraldage seade alati vooluvõrgust. Selle tegemata jätmine võib põhjustada elektrilöökli, tulekahju või kehavigastusi.
- Ärge pange juhet ega pistikuid vette ega teistesse vedelikesse.
- Ärge kunagi puudutage toitepistikut ega elektrilisi komponente ega manipuleerige toitelülitit märgade kätega.
- Ärge laske puhastamise ajal elektrilistel komponentidel, nagu mootor, lüliti ja pistikud, märjaks saada.



HOIATUS!



Kaaluga seotud oht

Nende juhiste eiramine võib põhjustada kehavigastusi.

- Seade on raske. Veenduge, et seadme paigaldamisel järgitakse kehavigastuste vältimiseks piisavaid ettevaatusabinõusid.
- Paigaldage seade kindlale pinnale, näiteks tugevale seinale, karkassipostile, talale või sõrestikule.



HOIATUS!



Sisselõikamisoht

Ettevaatusabinõude eiramine võib põhjustada vigastusi.

- Olge ettevaatlik: mõned servad on teravad.
- Teravate servade eest kaitsmiseks kandke kindaid.

LUGEGE NEED JUHISED LÄBI JA HOIDKE KINDLAS KOHAS ALLES

HOIATUS!

Seadme kasutamisel järgige alati põhilisi ohutusabinõusid, sealhulgas järgmisi.

- Toote puhastamisel või kontrollimisel ühendage toiteallikas lahti.
- Ärge kahjustage ega asetage toitejuhtmele raskeid esemeid.
- Toitekaabli kahjustuste korral peab selle ohtude minimeerimiseks välja vahetama tootja, tootja volitatud hooldustehnik või sarnase kvalifikatsiooniga spetsialist.
- Kui õhupuhastit kasutatakse samaaegselt gaasi või muid kütuseid põletavate seadmetega, peab ruum olema piisavalt ventileeritud. (Osaline hõrendus ruumis võib põhjustada õhus liiga kõrge gaasikontsentratsiooni).
- Ärge kunagi jätke õhupuhastit sisselülitatud põleti või küttekeha kohale, kui see ei ole poti või panniga kaetud.
- Ärge kunagi kasutage pliidiplaadil alumiiniumfooliumi.
- Lapsed ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või väheste kogemuste ja teadmistega isikud võivad seadet kasutada üksnes järelevalvel või kui nende ohutuse eest vastutaja on neid seadme ohutu kasutamise osas juhendanud.
- Jälgige, et lapsed seadmega ei mängiks. Kui puhastus- ja hooldustoiminguid teevad lapsed, tuleb neid kindlasti jälgida.
- Teil tuleb lugeda läbi üksikasjad puhastusviisi ja sageduse kohta.
- Kui seadet ei puhastata juhiste kohaselt, tekitab see tuleohtu.
- Ärge jätke praetavat toitu järelevalveta, kuna rasv võib üle kuumeneda ja süttida. Kasutatud õli puhul on süttimisoht veelgi suurem.
- Ärge kasutage õhupuhasti all lahtist leeki.
- Ärge kunagi kasutage õhupuhastit ilma filtriteta.
- **ETTEVAATUST!** Ligipääsetavad osad võivad kuumeneda, kui neid kasutatakse koos küpsetusseadmetega.
- Enne kasutamist eemaldage kõik pakendid, sealhulgas kaitseümbrised.
- Enne hooldamist või puhastamist eemaldage seade vooluvõrgust.
- Õhupuhasti võib elektrostaatilise lahenduse (nt äike) ajal töötamise lõpetada. Lülitage välja õhupuhasti elektritoide ja ühendage seade minuti pärast uuesti vooluvõrku.
- Ärge kunagi kasutage abrasiivseid või õlipõhiseid puhastusvahendeid.
- Ärge puhastage õhupuhastit seestpoolt. Kui teil on vaja seadet seest puhastada, võtke ühendust Haieri koolitatud ja toetatud hooldustehnikuga.
- Seade on mõeldud ainult siseruumides ja majapidamises kasutamiseks.
- Minimaalne kaugus pliidiplaadil olevate toiduvalmistamisnõude tugipinna ja õhupuhasti madalaima osa vahel peab olema vähemalt 65 cm.
- Õhupuhasti on mõeldud paigaldamiseks vaid sellise pliidi kohale, millel ei ole rohkem kui neli keeduala.

Töörežiimid

Seade võib töötada kas õhu väljatõmberežiimis või retsirkulatsioonirežiimis.

Õhu väljatõmberežiim

Õhk filtreeritakse läbi rasvafiltrite ja väljutatakse väljastpoolt kanalisüsteemi kaudu.

Märkus. Väljalaskeõhku ei tohi suunata lõõri, mida kasutatakse gaasi või muid kütuseid põletavate seadmete põlemisjääkide väljajuhtimiseks.



Õhku ei tohi juhtida lõõri, mida kasutatakse gaase või muid kütuseid põletavatest seadmetest tuleva suitsu väljutamiseks (ei kohaldata seadmetele, mis suunavad õhku tagasi ruumi).

- Kui väljalaskeõhk juhitakse mittetoimivasse suitsu- või heitgaasilõõri, peate hankima vastutava kütteinseneri nõusoleku.
- Kui väljalaskeõhk juhitakse läbi välisseina, tuleb kasutada teleskoopтору.

Õhu retsirkulatsioon

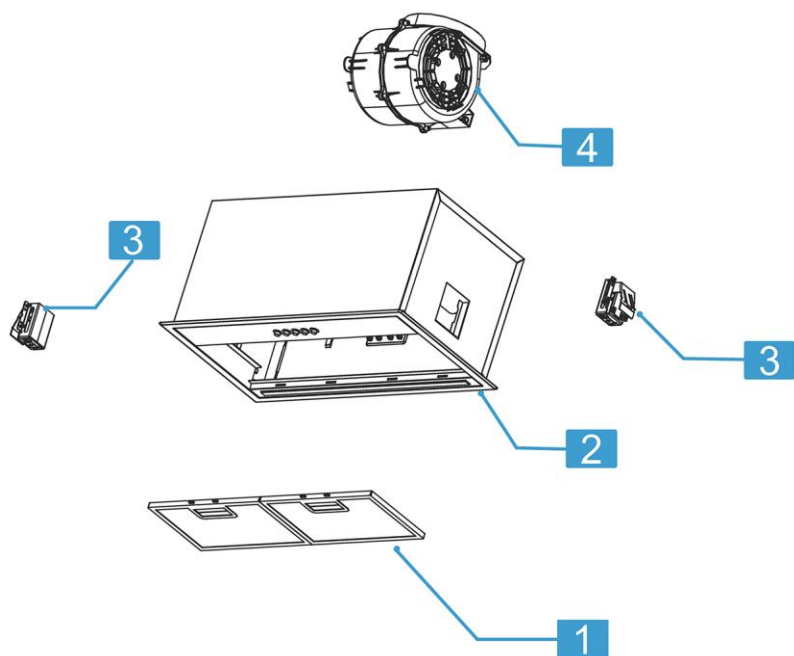
Sisse tõmmatav õhk puhastatakse rasvafiltrite ja lõhnafiltri abil ning suunatakse tagasi ruumi.



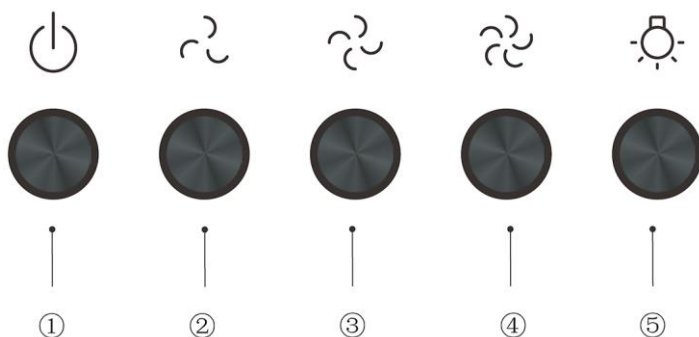
Lõhnade sidumiseks õhuringlusrežiimis tuleb teil paigaldada lõhnafilter. Seadme erinevad kasutusvõimalused õhuringlusrežiimis leiate meie kataloogist.

→ Lk 9

Seadme osade ülevaade leiad siit.



1	Filtrid
2	Ümbrise kokkupanek
3	Kinnitused
4	Mootori kokkupanek



JUHTPANEELI FUNKTSIOONID



Õhupuhasti sisse- ja väljalülitamine.

1. Kui õhupuhasti on välja lülitatud, vajutage seadme sisselülitamiseks sellele nupule.
2. Kui õhupuhasti töötab, vajutage sellele nupule, et lülitada seade välja.



Ventilaatori töökiiruse juhtimine. Vajutage seda nuppu ja ventilaatori kiirus lülitub aeglasele kiirusele.



Ventilaatori töökiiruse juhtimine. Vajutage seda nuppu ja ventilaatori kiirus lülitub keskmisele kiirusele.



Ventilaatori töökiiruse juhtimine. Vajutage seda nuppu ja ventilaatori kiirus lülitub kiirele kiirusel.



Valgustuse sisse- või väljalülitamine. Valgustuse lüliti töötab sõltumatult.

Vajutage seda nuppu ja tuli süttib.

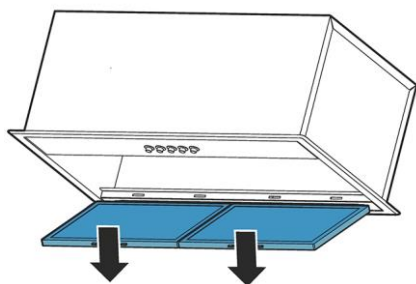
LED-valgusti: Max 4 W, Ping: 12 V alalisvool

Puhastamine ja hooldus

Enne seadme puhastamist või hooldamist veenduge, et vooluvõrgu katkestuslüliti on välja lülitatud ja kõik seadme pinnad on jahedad.

Rasvafiltri eemaldamine

1. Lülitage seade välja.
2. Filtrite vabastamiseks vabastage filtrilukk.
3. Eemaldage hoidikust rasvafiltrid.



Rasvafilter filtreerib küpsetusaurudest õli ja rasva. Regulaarselt puhastatud rasvafiltrid tagavad suures koguses õli ja rasva eemaldamise. Soovitame puhastada rasvafilteid sõltuvalt õhupuhasti kasutamisest iga kahe kuu tagant.

⚠ HOIATUS – tuleoht!

Rasvafiltris leiduvad rasvasetted võivad süttida

Rasvafiltri käsitsi puhastamine

1. Järgige puhastusvahendeid käsitlevat teavet.
2. Leotage rasvafilteid kuumas seebivees. Kasutage raskesti eemaldatava mustuse jaoks spetsiaalset rasvalahustit.
3. Kasutage rasvafiltri puhastamiseks harja.
4. Loputage rasvafilteid põhjalikult.
5. Laske rasvafiltritel kuivaks nõrguda.

Rasvafiltri puhastamine nõudepesumasinas

1. Järgige puhastusvahendeid käsitlevat teavet.
2. Asetage rasvafiltrid nõudepesumasinasse. Ärge puhastage tugevalt määrdunud rasvafilteid söögiriistadega. Kasutage raskesti eemaldatava mustuse jaoks spetsiaalset rasvalahustit.
3. Käivitage nõudepesumasin. Temperatuur ei tohi ületa 70 °C.
4. Laske rasvafiltritel kuivaks nõrguda.

Märkus.

1. Nõudepesumasinas rasvafiltri puhastamisel võivad rasvafiltrid veidi värvi muuta. See värvimuutus ei mõjuta metallist rasvafiltri toimivust.
2. Nõudepesumasinasse jõuga pandud rasvafiltrid võivad viga saada.

Rasvafiltri paigaldamine

1. Lülitage seade välja.
2. Sisestage rasvafiltrid alumisele äärelle.
3. Klappige rasvafiltrid üles ja sulgege lukk.
4. Veenduge, et rasvafiltrid on õigesti sisestatud.
5. Veenduge, et lukk lukustub.

Sööfiltrid

(Ainult retsirkulatsiooni jaoks paigaldamine)

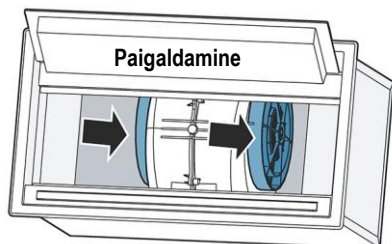
Kui mudelit ei ventileerita väljapoole, tuleb õhk ringlusse lasta ühekordselt kasutatava söefiltri kaudu, mis aitab eemaldada suitsu ja lõhnu.

Märkus.

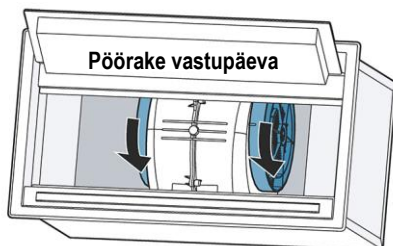
1. ÄRGE loputage ega peske söefiltreid nõudepesumasinas.
2. Soovitav on söefiltreid vahetada iga 6 kuu järel või kui need on märgatavalt määrdunud või värvi muutnud.

Paigaldamine:

1. Eemaldage rasvafiltrid. → Lk 9
2. Paigaldage mootori mõlemale küljele söefiltri kinnitused.



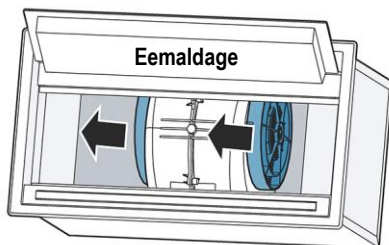
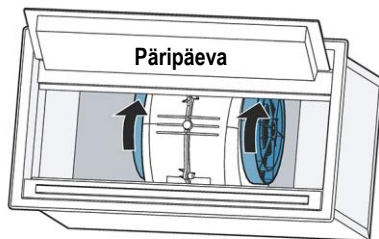
3. Keerake söefiltrit vastupäeva noole suunas 45°, kuni filter lukustub.



4. Korrake teise filtriga mootori teisel küljel.
5. Paigaldage rasvafiltrid. → Lk 9

Eemaldamine

1. Eemaldage rasvafiltrid. → Lk 9
2. Keerake söefiltreid päripäeva noole suunas 45°, eemaldage lõhnafiltrid hoidikust.

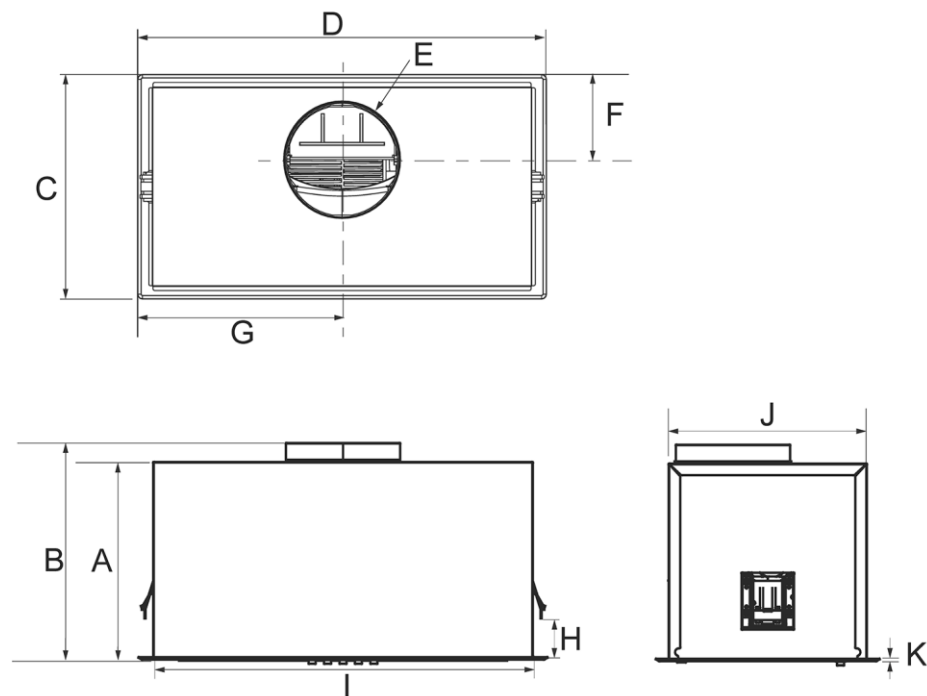


Kui teie õhupuhastiga on probleeme, kontrollige enne kohaliku koolitatud ja toetatud hooldustehniku või klienditeeninduskeskusega ühendust võtmist järgmisi punkte.

PROBLEEM	VÕIMALIKUD PÕHJUSED	MIDA TEHA
Puudub vooluvarustus.	Toitepistik ei ole ühendatud või siis ei ole korralikult ühendatud.	Kontrollige, kas toitepistik on korralikult ühendatud.
	Pistikupesa ei saa toidet.	Taastage vooluvarustus või pöörduge elektrikuga poole.
	Vooluvarustus ei ole kas ühendatud või on kaitse läbi põlenud.	Lähtestage kaitse või võtke ühendust elektrikuga.
Toode ei tööta.	Vooluvarustus ei ole ühendatud või on pinget vale.	Taastage vooluvarustus või pöörduge elektrikuga poole.
	Ventilaatori kiirust pole valitud.	Valige ventilaatori kiirus.
Valgustus ei tööta.	Valgustus pole sisse lülitatud.	Valgustuse sisselülitamiseks vajutage  .
	Lambipirn tuleb välja vahetada.	Võtke ühendust klienditeenindusega.
Õhupuhastile tekib liigne kondensaad.	Induktsioonpliidi kasutamine.	Kondenseerumist saab minimeerida, vt jaotist „Õhupuhasti kasutamine“.
	Ruumis on kõrge õhutemperatuur, kõrge õhuniiskuse või nõrk loomulik ventilatsioon.	
	Õhupuhasti kõrgus.	

Toote mõõtmed

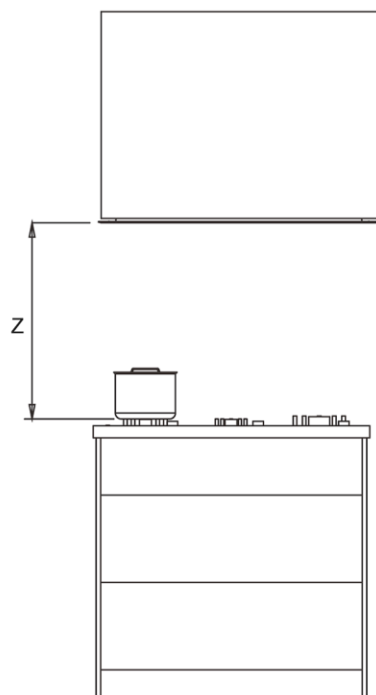
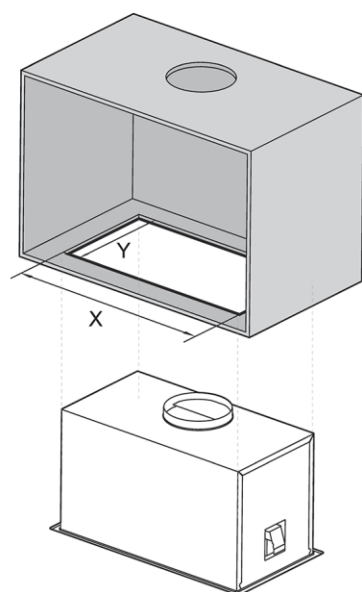
Enne õhupuhasti paigaldamist lugege läbi kõik juhised.
Toote mõõtmed



TOOTE MÕÕTMED

A	Toote üldkõrgus ilma kanaliadapterita
B	Toote üldkõrgus koos kanaliadapteriga
C	Toote üldsügavus
D	Toote üldlaius
E	Kanaliadapteri läbimõõt
F	Toote tagumise serva kanaliadapteri keskpunkt
G	Toote vasaku serva kanaliadapteri keskpunkt
H	Õhupuhastit kinnitava klambri reguleeritav kõrgus (kapi põhjapaneeli paksus)
I	Ümbrise üldlaius
J	Ümbrise üldsügavus
K	Ääriku paksus

	mm
	285
	306
	290
	530
	150
	111
	265
min	15
max	40
	494
	263
	2



VÄLJALÕIKE MÕÕTMED

X	Väljalõike üldlaius
Y	Väljalõike üldsügavus

mm

500

265

KÕRGUSMÕÕTMED

Z	Pliidiplaadi pealispinna ja toote põhja vaheline kaugus
---	---

mm

Elektriahi ≥ 550

Gaasipliit ≥ 650

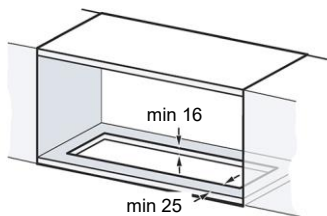
◆ Seadme kontrollimine

1. Kontrollige, kas paigaldatud seade on loodis ja suudab piisavalt koormust kanda. Seadme maksimaalne kaal on 9 kg. Märkus. Pange tähele mööblitootja spetsifikatsioone seoses paigaldatud seadme kandevõimega.
2. Veenduge, et paigalduskapp oleks kuumakindel kuni temperatuurini 90 °C.
3. Veenduge, et paigalduskapp oleks pärast väljalõigete tegemist endiselt stabiilne.

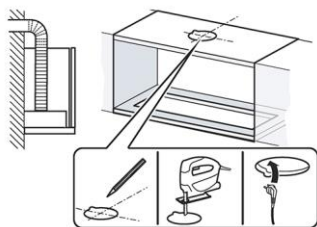
◆ Kappide ettevalmistamine

Nõue: Kapp sobib paigaldamiseks. → „Kapi kontrollimine“

1. Tehke seadme jaoks väljalõige. → Lk 12

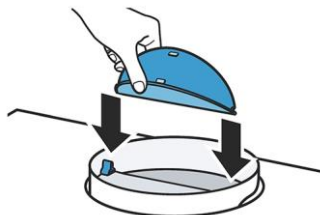


2. Tehke väljalaskeõhu toru jaoks väljalõige kas paigalduskapi kohale või selle taha.

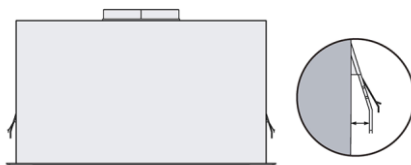


◆ Õhupuhasti ettevalmistamine

1. Paigaldage õhu väljalaskeavale tagasilöögiklapid ja klõpsake need oma kohale.

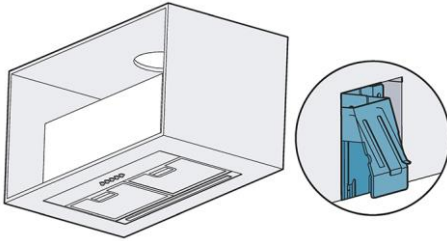


2. Rasvafiltrite eemaldamine → Lk 8
3. Veenduge, et paigalduskronsteinide ja õhupuhasti korpuse vahele jääks õhuvahe. Vajaduse korral saab selle saavutamiseks paigalduskronsteine reguleerida.

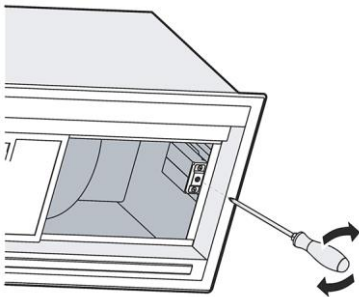


◆ Õhupuhasti paigaldamine

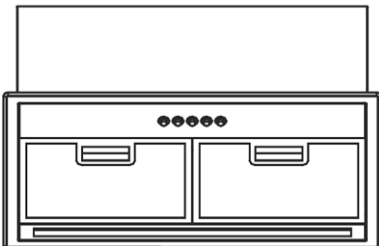
1. Tõstke õhupuhasti süvendisse, kuni mõlemad paigalduskronsteinid kinnituvad klõpsatusega. Enne õhupuhasti vabastamist kontrollige, kas klambrid on turvaliselt kapi külge kinnitunud. Veenduge, et toitekaabel oleks selle protsessi ajal vaba ja takistusteta.



2. Eemaldage rasvafiltrid → Lk 8
3. Kinnitage õhupuhasti alt ristpeakruvikeerajaga kõik neli klambrit. Pingutage, kuni äärik on tasapindselt vastu kappi.

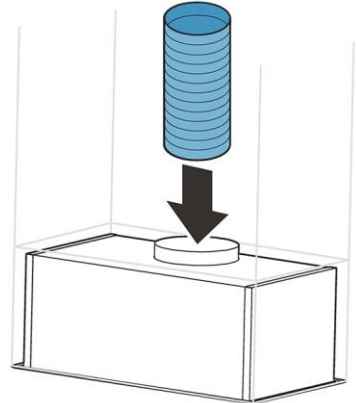


4. Veenduge, et rasvafiltrid naasevad algseesse asendisse.



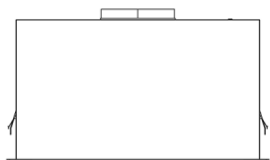
◆ Väljalaskeõhu ühenduse loomine

1. Kinnitage väljalasketoru õhutoru liitmiku külge.

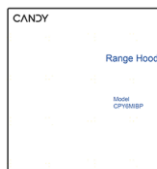


2. Looge ühendus väljalaskeõhuavaga.
3. Isoleerige ühendused.

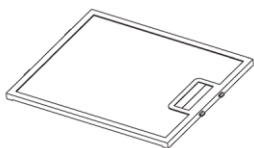
Komplektis



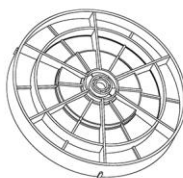
Õhupuhasti (1)



Kasutus- ja
paigaldusjuhend (1)

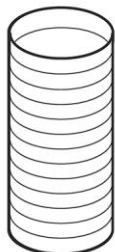


Rasvafilter (2)



Söefilter (2)

Ei ole kaasas



Väljalasketoru (1)

KESKKONNAKAITSE



See seade on märgistatud vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete 2013. aasta eeskirjade kohta seoses elektri- ja elektroonikaseadmetega (WEEE). Elektroonikaromud sisaldavad nii saasteaineid (millel võib olla negatiivne mõju keskkonnale) kui ka põhielemente (mida saab korduskasutada). On tähtis, et elektroonikaromud läbiks eritöötluste saasteainete nõuetekohaseks eemaldamiseks ja kõrvaldamiseks ning kõikide materjalide ringlussevõtuks. Üksikisikul võib olla tähtis roll selle tagamisel, et elektroonikaromud ei muutuks keskkonnaprobleemiks; oluline on järgida mõningaid põhireegleid:

- elektroonikaromusid ei tohiks käidelda koos olmejäätmetega;
- elektroonikaromud tuleks viia spetsiaalsetesse kogumiskohtadesse, mida haldab kohalik omavalitsus või registreeritud ettevõtte.

Paljudes riikides võib toimida suurte olmeelektroonikaromude kogumisteenus. Uue seadme ostmisel saate vana tagastada müüjale, kes peab selle ühekordselt tasuta vastu võtma, kui vana seade on uuega sama tüüpi ja samade funktsioonidega.

MÄRKUS.

Alljärgnevalt on näidatud, kuidas vähendada kogu toiduvalmistamisprotsessi mõju keskkonnale (nt energiakasutust).

- (1) Paigaldage õhupuhasti sobivasse kohta, kus on tõhus ventilatsioon.
- (2) Puhastage õhupuhastit regulaarselt, et õhukanal ei ummistuks.
- (3) Ärge unustage pärast toiduvalmistamist õhupuhasti tuld välja lülitada.
- (4) Ärge unustage pärast toiduvalmistamist õhupuhastit välja lülitada.

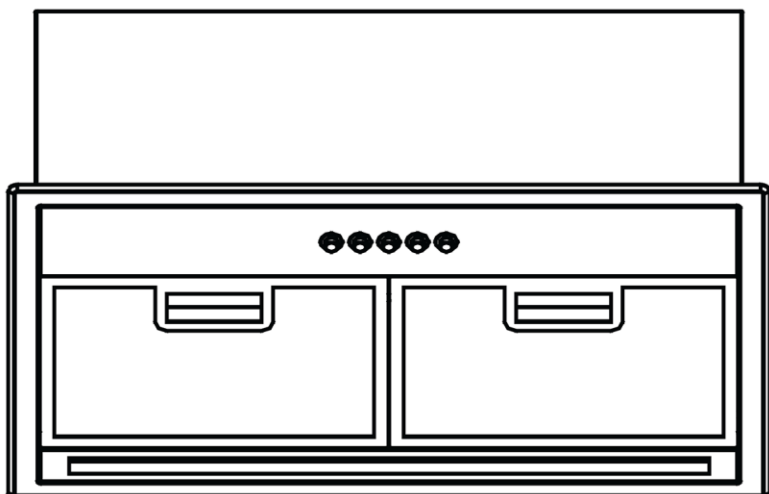
TEAVE DEMONTEERIMISE KOHTA

Ärge demonteerige seadet viisil, mida ei ole kasutusjuhendis näidatud. Kasutaja ei saa seadet demonteerida. Kasutaja lõppedes ei tohi seadet visata olmejäätmete hulka. Ringlussevõtu kohta nõuannete saamiseks küsige nõu kohalikult ametiasutuselt või kogumispunktist.

CANDY

Napa

Model
CPY6MIBP



Prije uporabe spremite I pročitajte ove upute

Sigurnost i upozorenja	3
Upotreba nape	5
Pregled proizvoda	6
Upravljanje	7
Filtar	8
Rješavanje problema	10
Mjere proizvoda	11
Mjere za ugradnju	12
Upute za ugradnju	13
Popis za pakiranje	15



UPOZORENJE!



Opasnost od električnog udara

Nepridržavanje ovih uputa može povećati rizik od električnog udara ili ozbiljne ozljede.

- Obvezno odvojite uređaj od mrežnog napajanja prije održavanja ili popravaka.
U protivnom može doći do električnog udara, požara ili tjelesne ozljede.
- Nemojte uranjati kabel ili utikače u vodu ili drugu tekućinu.
- Ne dodirujte utikač za napajanje ili električne komponente i ne upravljate sklopkom za napajanje mokrim rukama.
- Prilikom čišćenja ne dopustite da se smoče električne komponente kao što su motor, sklopka i priključci.



UPOZORENJE!



Opasnost zbog težine

Nepridržavanje ovih uputa može dovesti do tjelesne ozljede.

- Ovaj uređaj je težak. Pazite da prilikom postavljanja uređaja budete oprezni kako ne bi došlo do tjelesne ozljede.
- Postavite uređaj na sigurnu površinu, poput čvrstog zida, svornjaka, grede ili rešetke.



UPOZORENJE!



Opasnost od nastanka porezotina

Ako niste oprezni, može doći do ozljede.

- Pazite: neki su rubovi oštri.
- Nosite rukavice radi zaštite od oštih rubova.

PROČITAJTE I SPREMITE OVE UPUTE

UPOZORENJE!

Prilikom uporabe ovog uređaja se pridržavajte osnovnih mjera opreza, uključujući sljedeće:

- Odvojite napajanje prilikom čišćenja ili pregleda proizvoda.
- Nemojte oštećivati kabel napajanja ili stavljati teške predmete na njega.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili osobe sličnih kvalifikacija da bi se izbjegla opasnost.
- Prostorija mora biti propisno provjetrena kada se napa za štednjak koristi istodobno s uređajima na plin ili druga goriva. (Djelomični vakuum u prostoriji može rezultirati previsokom koncentracijom plina u zraku).
- Ne izlažite napu plameniku ili grijačem elementu koji je uključen bez lonca ili posude koja ga pokriva.
- Ne koristite aluminijsku foliju na ploči za kuhanje.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu osobama (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, osjetnim ili mentalnim sposobnostima ili kojima nedostaju iskustvo i znanje, osim ako ih osoba odgovorna za njihovu sigurnost ne nadzire ili im ne proslijedi upute u vezi s upotrebom uređaja.
- Potreban je nadzor nad djecom kako se ona ne bi igrala s uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje ni održavanje uređaja bez nadzora.
- Morate pročitati pojedinosti koje se odnose na način i učestalost čišćenja.
- Postoji opasnost od požara ako se čišćenje ne provodi u skladu s uputama.
- Ne ostavljajte hranu koja se prži bez nadzora jer se mast može pregrijati i zapaliti. Rizik od požara još je veći u slučaju rabljenog ulja.
- Nemojte koristiti otvoreni plamen ispod nape.
- Nemojte upotrebljavati napu bez postavljenih filtara.
- OPREZ: prilikom uporabe s uređajima za kuhanje se dostupni dijelovi mogu zagrijati.
- Prije uporabe, uklonite svu ambalažu, uključujući zaštitne omote.
- Prije servisiranja ili čišćenja, odvojite uređaj od napajanja.
- Napa može prestati raditi tijekom elektrostatsko pražnjenja (npr. grmljavina). Isključite električno napajanje i ponovno ga spojite nakon jedne minute.
- Ne koristite abrazivna sredstva ili sredstva za čišćenje na bazi ulja.
- Nemojte čistiti unutrašnjost nape. Ako trebate očistiti unutrašnjost, obratite se svom obučenom i podržanom serviseru tvrtke Haier.
- Uređaj je namijenjen samo za uporabu u zatvorenom prostoru i u kućanstvu.
- Najmanja udaljenost između nosive površine za posude za kuhanje na ploči za kuhanje i najnižeg dijela nape mora biti barem 65 cm.
- Napa je namijenjena za ugradnju iznad ploče za kuhanje koja ima najviše četiri grijača elementa.

Načini rada

Ovaj uređaj može raditi u načinu rada za odvod zraka ili u načinu rada za recirkulaciju.

Način rada za odvod zraka

Zrak se filtrira kroz filtre za masnoću i izbacuje van kroz sustav kanala.

Napomena: Ispušni zrak ne smije se usmjeravati u dimnjak koji služi uređajima u kojima izgara plin ili druga goriva.



Zrak se ne smije ispustiti u dimovod koji se upotrebljava za odvod dima iz uređaja u kojima izgara plin ili ostala goriva (ne odnosi se na uređaje koji samo ispuštaju zrak natrag u prostoriju).

- Ako se ispušni zrak treba prenijeti u nefunkcionalni dimovod ili dimnjak ispušnih plinova, morate dobiti suglasnost odgovornog tehničara grijanja.
- Ako se ispušni zrak prenosi kroz vanjski zid, mora se koristiti teleskopski kanal.

Recirkulacija zraka

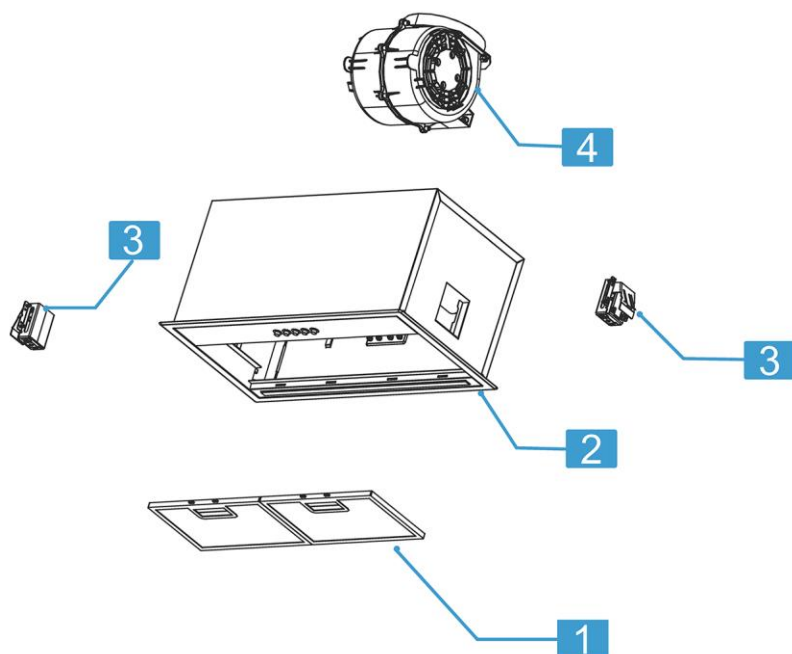
Zrak koji se uvlači čisti se filtrima za masnoću i filtrom za mirise te se vraća natrag u prostoriju.



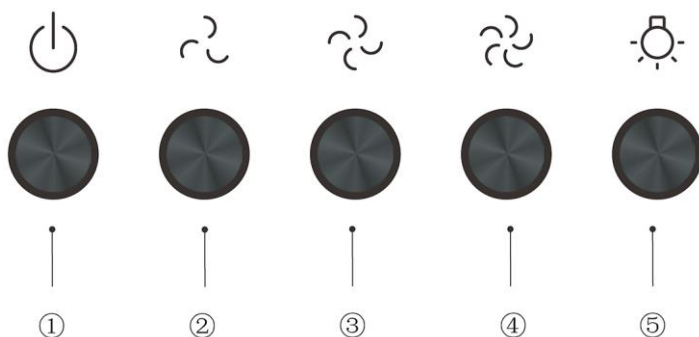
Kako biste vezali mirise u načinu rada recirkulacije zraka, morate ugraditi filter za mirise. Različite opcije za upravljanje uređajem u načinu rada za recirkulaciju zraka možete pronaći u našem katalogu.

→ stranica 9

Ovdje možete pronaći pregled dijelova uređaja.



1	Filtri
2	Sklop kućišta
3	Pribor za montažu
4	Sklop motora



ZNAČAJKE UPRAVLJAČKE PLOČE



Uključivanje ili isključivanje nape.

1. Kad je napa isključena, pritisnite ovaj gumb za uključivanje.
2. Kad napa radi, pritisnite ovaj gumb za isključivanje nape.



Regulacija brzine ventilatora. Pritisnite ovaj gumb i brzina ventilatora će se prebaciti na laganu brzinu.



Regulacija brzine ventilatora. Pritisnite ovaj gumb i brzina ventilatora će se prebaciti na srednju brzinu.



Regulacija brzine ventilatora. Pritisnite ovaj gumb i brzina ventilatora će se prebaciti na visoku brzinu.



Uključivanje ili isključivanje svjetla. Sklopka za osvjjetljenje radi samostalno.

Pritisnite ovaj gumb i svjetlo će se uključiti.

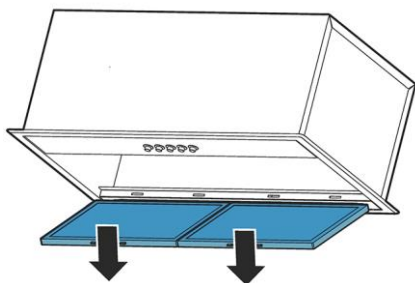
LED svjetlo: maks. 4 W, napon: 12 V DC

Čišćenje i servisiranje

Prije čišćenja ili servisiranja bilo kojeg dijela uređaja pazite da isključite osigurač i da sve površine budu hladne.

Uklanjanje filtara za masnoću

1. Isključite uređaj.
2. Deaktivirajte bravicu filtra kako biste oslobodili filtre.
3. Uklonite filtre za masnoću iz držača.



Filtar za masnoću filtrira masnoću iz pare od kuhanja. Redovito čišćenje filtara za masnoću jamči visoku razinu uklanjanja masnoća. Preporučujemo čišćenje filtara za masnoću svaka dva mjeseca, ovisno o uporabi nape.

⚠ UPOZORENJE -
opasnost od požara
Masne naslage u filtrima za masnoću mogu se zapaliti

Ručno čišćenje filtara za masnoću

1. Pridržavajte se podataka o sredstvima za čišćenje.
2. Filtre za masnoću namočite u vrućoj vodi sa sapunom. Koristite posebno otapalo za tvrdokornu prljavštinu.
3. Četkom očistite filtar za masnoću.
4. Dobro isperite filtre za masnoću.
5. Ostavite filtre za masnoću da se ocijede.

Čišćenje filtara za masnoću u perilici posuđa

1. Pridržavajte se podataka o sredstvima za čišćenje.
2. Filtre za masnoću slobodno stavite u perilicu posuđa.
Nemojte čistiti jako zaprljane filtre za masnoću s priborom.
Koristite posebno otapalo za tvrdokornu prljavštinu.
3. Uključite perilicu posuđa.
Temperatura nije više od 70 °C.
4. Ostavite filtre za masnoću da se ocijede.

Napomena:

1. Prilikom čišćenja filtara za masnoću u perilici posuđa može doći do promjene boje. Ova promjena boje nema utjecaja na rad metalnih filtara za masnoću.
2. Filtri za masnoću mogu se oštetiti ako se stisnu u perilici posuđa.

Ugradnja filtara za masnoću

1. Isključite uređaj.
2. Umetnite filtre za masnoću na donji rub.
3. Preklopite filtre za masnoću prema gore i zabravite bravu.
4. Provjerite jesu li filtri za masnoću pravilno umetnuti.
5. Provjerite je li brava zabravljena.

Filtar s aktivnim ugljenom (Samo za ugradnju s recirkulacijom)

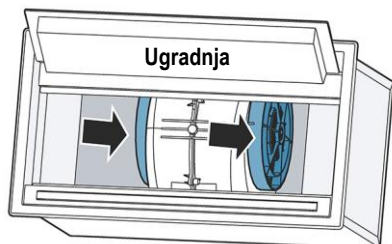
Ako model ne ispušta zrak prema van, zrak treba cirkulirati kroz jednokratni filter s aktivnim ugljenom koji pomaže u uklanjanju dima i neugodnih mirisa.

Napomena:

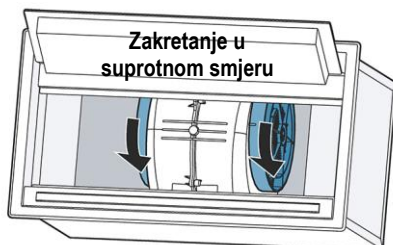
1. NEMOJTE ispirati ili stavljati filtre s aktivnim ugljenom u automatsku perilicu posuđa.
2. Preporučuje se zamjena filtera s aktivnim ugljenom svakih 6 mjeseci ili ako su zamjetno prljavi ili obojeni.

Ugradnja:

1. Uklonite filtre za masnoću. → stranica 9
2. Ugradite nosače filtra s aktivnim ugljenom na obje strane motora.



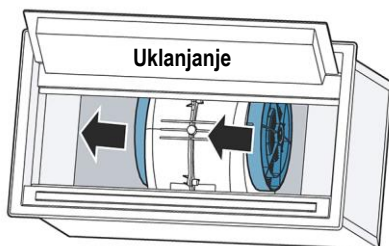
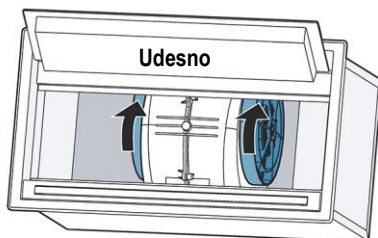
3. Zakrenite filter s aktivnim ugljenom ulijevo za 45° prema smjeru strelice dok se ne zabravi.



4. Ponovite s drugim filterom na drugoj strani motora.
5. Ugradite filtre za masnoću. → stranica 9

Uklanjanje:

1. Uklonite filtre za masnoću. → stranica 9
2. Zakrenite filtre s aktivnim ugljenom udesno za 45° prema smjeru strelice, uklonite filtre za mirise iz držača.



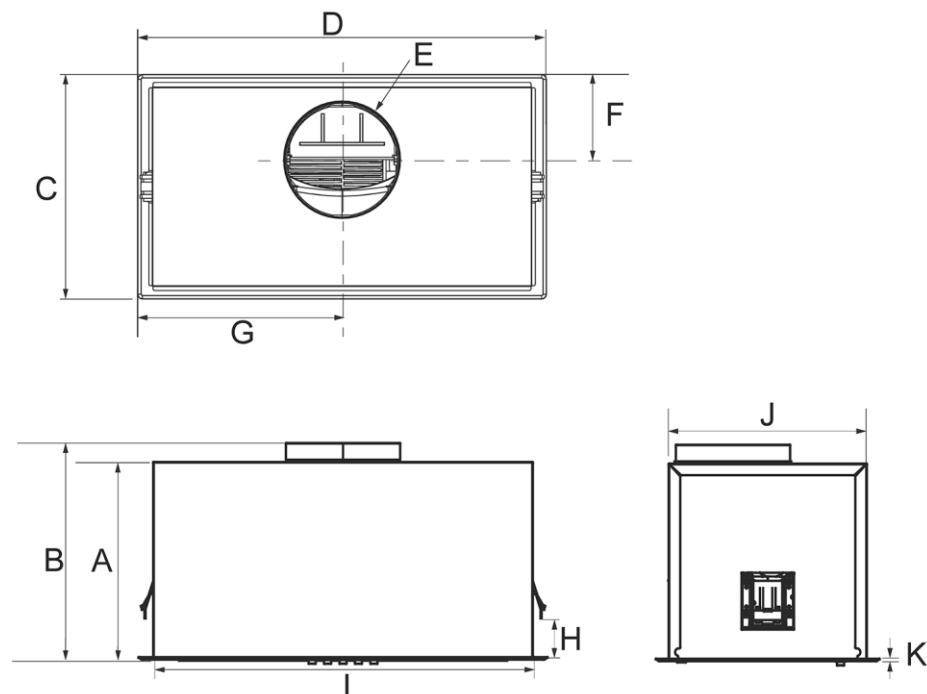
Ako postoji problem s napom, provjerite sljedeće točke prije nego što se obratite lokalnom obučenom i podržanom serviseru ili Centru za pomoć korisnicima.

PROBLEM	MOGUĆI UZROCI	ŠTO UČINITI
Nema napajanja.	Utikač napajanja nije ukopčan ili nije ispravno spojen.	Provjerite je li utikač ispravno spojen.
	Električna utičnica nema napajanja.	Vratite električno napajanje ili se obratite električaru.
	Napajanje nije povezano ili je pregorio osigurač.	Ponovno uključite osigurač ili se obratite električaru.
Proizvod ne radi.	Napajanje nije spojeno ili napon nije ispravan.	Vratite električno napajanje ili se obratite električaru.
	Nije odabrana nijedna brzina ventilatora.	Odaberite brzinu ventilatora.
Svjetlo ne radi.	Svjetlo nije uključeno.	Pritisnite  za uključivanje svjetla.
	Potrebna je zamjena žarulje.	Obratite se Službi za pomoć korisnicima.
Na napi se stvara prekomjerna kondenzacija.	Uporaba indukcijske ploče za kuhanje.	Kondenzacija se može svesti na najmanju moguću mjeru, pogledajte "Korištenje nape".
	Visoka temperatura okoline, vlažnost ili slaba prirodna ventilacija u prostoriji.	
	Visina ugradnje nape.	

Mjere proizvoda

Pročitajte cijele upute prije ugradnje nape.

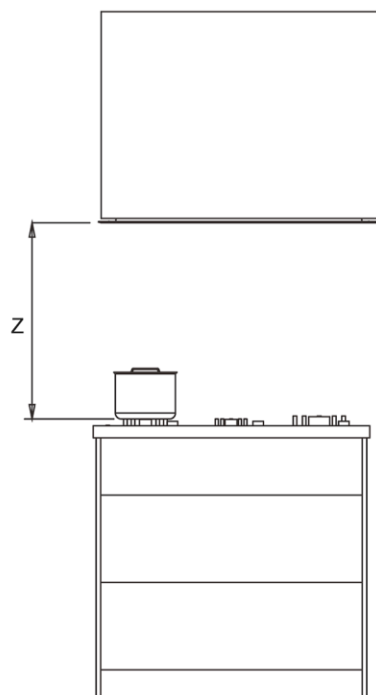
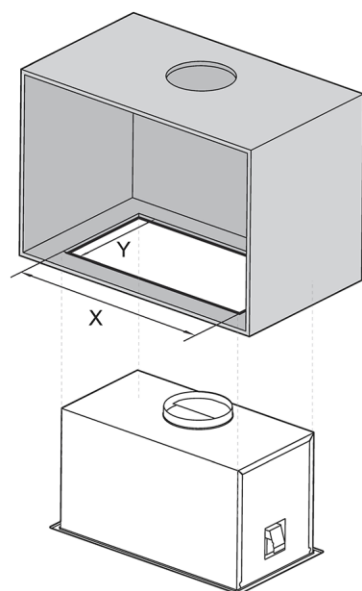
Mjere proizvoda



MJERE PROIZVODA

A	Ukupna visina proizvoda bez adaptera za cijevi
B	Ukupna visina proizvoda s adapterom za cijevi
C	Ukupna dubina proizvoda
D	Ukupna širina proizvoda
E	Promjer adaptera kanala
F	Središte adaptera kanala stražnjeg ruba proizvoda
G	Središte adaptera kanala lijevog ruba proizvoda
H	Podesivost po visini kopče za pričvršćivanje nape (debljina osnovne ploče ormarića)
I	Ukupna širina kućišta
J	Ukupna dubina kućišta
K	Debljina pribornice

	mm
	285
	306
	290
	530
	150
	111
	265
min.	15
maks.	40
	494
	263
	2



MJERE IZREZA

X	Ukupna širina izreza
Y	Ukupna dubina izreza

mm

500

265

MJERE VISINE

Z	Visina od vrha ploče za kuhanje do osnovice proizvoda
---	---

mm

Električni štednjak ≥550

Plinski štednjak ≥650

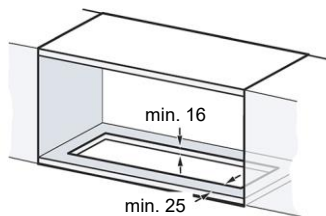
◆ Provjera jedinice

1. Provjerite je li ugrađena jedinica vodoravna i ima li dovoljnu nosivost. Maksimalna težina uređaja je 9 kg. Napomena: Obratite pozornost na specifikacije proizvođača namještaja s obzirom na nosivost ugrađene jedinice.
2. Pazite da je ugrađena jedinica otporna na toplinu do 90 °C.
3. Provjerite je li ugrađena jedinica još uvijek stabilna nakon što su izrezi napravljeni.

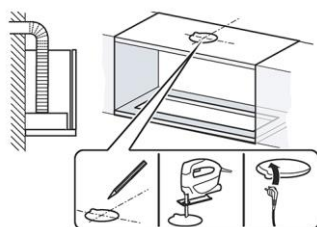
◆ Priprema jedinica

Zahtjev: Uređaj je prikladan za ugradnju.
→ "Provjera jedinice"

1. Napravite izrez za uređaj. → stranica 12

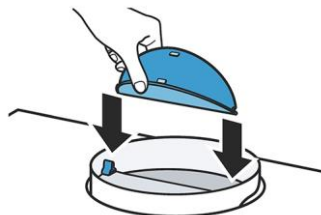


2. Napravite izrez za cijev za izlaz zraka iznad ugrađene jedinice ili iza ugrađene jedinice.

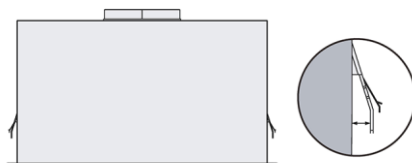


◆ Priprema nape

1. Postavite jednosmjerne zaklopke na izlaz zraka i gurnite ih na mjesto.

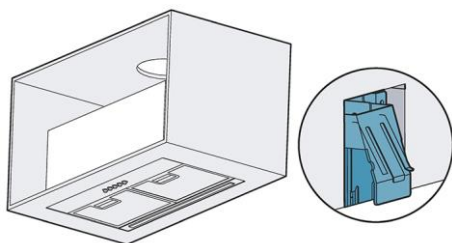


2. Uklanjanje filtera za masnoću → stranica 8
3. Pobrinite se da postoji zračni razmak između montažnih nosača i kućišta nape. Montažni nosači mogu se podesiti kako bi se to postiglo ako je potrebno.

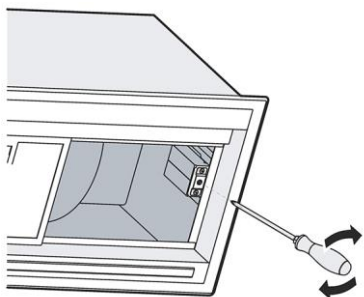


◆ Ugradnja nape

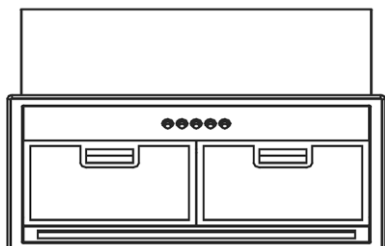
1. Podignite poklopac nape u šupljinu dok se ne pričvrste oba montažna nosača. Provjerite jesu li nosači sigurno pričvršćeni na kućište ormarića prije otpuštanja poklopca nape. Pobrinite se da kabel za napajanje ostane slobodan i neometan tijekom ovog postupka.



2. Uklonite filtre za masnoću → stranica 8
3. Ispod nape pričvrstite sva četiri nosača križnim odvijačem. Zategnite dok prirubnica ne bude u ravni s ormarićima.

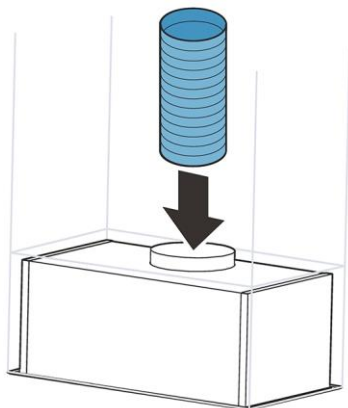


4. Pobrinite se da se filtri za masnoću vrte u prvobitan položaj.



◆ Uspostavljanje priključka za ispušni zrak

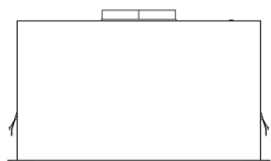
1. Pričvrstite ispušnu cijev na priključak cijevi za zrak.



2. Uspostavite vezu s otvorom za izlaz zraka.
3. Zabrtvite spojeve.

Popis za pakiranje

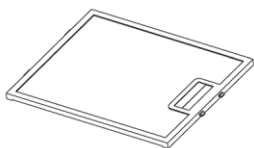
Isporučeno



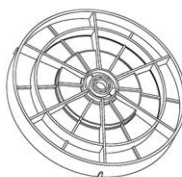
Napa (1)



Korisnički priručnik i priručnik
za ugradnju (1)

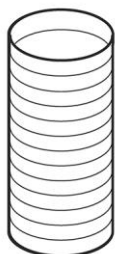


Filtar ulja (2)



Filtar s aktivnim ugljenom (2)

Nije isporučeno



Izlazna cijev (1)

ZAŠTITA OKOLIŠA:



Ovaj uređaj označen je u skladu s Europskom direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi iz 2013. u pogledu otpadnih električnih i elektroničkih uređaja (OEEO). Otpadni električni i elektronički uređaji sadrže zagađivače (koji mogu imati negativan učinak na okoliš) i bazne elemente (koji se mogu ponovno upotrijebiti). Važno je posebno obraditi otpadnu električnu i elektroničku opremu da bi se ispravno uklonili i odložili onečišćivači i vratili svi materijali. Pojedinci mogu imati važnu ulogu u postizanju cilja da otpadna električna i elektronička oprema ne postane ekološki problem. Treba se pridržavati nekoliko osnovnih pravila:

- uređaje OEEO ne smije se zbrinjavati kao kućanski otpad;
- opremu OEEO potrebno je odnijeti na namjenska područja za prikupljanje kojima upravlja gradsko vijeće ili registrirano poduzeće.

U mnogim državama, za veliku opremu OEEO dostupno je prikupljanje kućanskog otpada. Pri kupnji novog uređaja, stari uređaj možete vratiti prodavaču koji će ga preuzeti besplatno, samo ako je uređaj iste vrste ili ima jednake funkcije kao i kupljeni uređaj.

NAPOMENA:

U nastavku je prikazano kako smanjiti ukupan utjecaj postupka kuhanja (tj. uporabe energije) na okoliš.

- (1) Ugradite napu za štednjak na pravo mjesto s propisnim provjetravanjem.
- (2) Redovito čistite napu za štednjak radi sprječavanja blokiranja zračnog puta.
- (3) Ne zaboravite isključiti svjetlo nape za štednjak nakon kuhanja.
- (4) Ne zaboravite isključiti napu za štednjak nakon kuhanja.

INFORMACIJE O RASTAVLJANJU

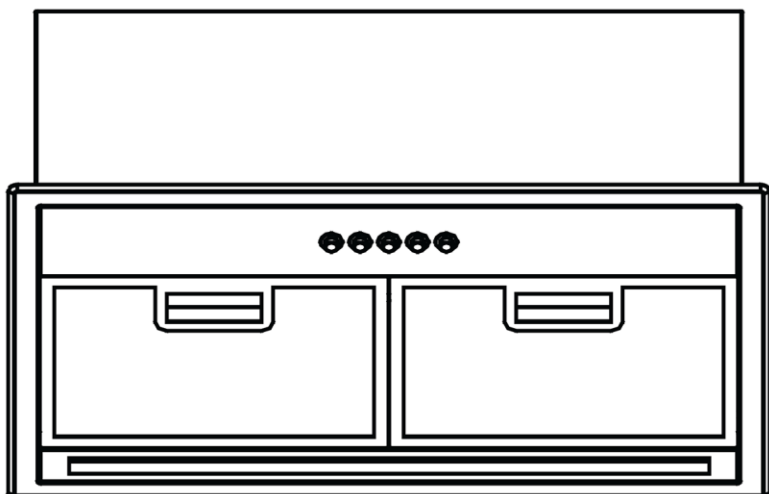
Ne rastavljajte uređaj na način koji nije prikazan u korisničkom priručniku. Korisnik ne smije rastavljati uređaj. Na kraju radnog vijeka uređaj se ne smije odložiti s otpadom iz domaćinstva.

Vaše lokalno nadležno tijelo ili njegov predstavnik mogu vam dati savjete o recikliranju.

CANDY

Páraelszívó

Modell
CPY6MIBP



Őrizze meg és használat előtt olvassa
el ezt az utasítást

Biztonság és figyelmeztetések	3
A páraelszívó használata	5
Termék áttekintése	6
Vezérlők	7
Szűrő	8
Hibaelhárítás	10
A termék méretei	11
Beépítési méretek	12
Telepítésre vonatkozó előírások	13
Csomaglista	15



FIGYELMEZTETÉS!



Áramütés veszélye

Jelen utasítások be nem tartása növelheti az áramütés vagy súlyos sérülés kockázatát.

- Bármilyen karbantartás vagy javítás megkezdése előtt mindig válassza le a készüléket a tápellátásról. Ennek elmulasztása áramütést, tüzet vagy személyi sérülést okozhat.
- Ne merítse a kábelt vagy a csatlakozókat vízbe vagy más folyadékba.
- Soha ne érintse meg a tápcsatlakozót vagy az elektromos alkatrészeket, és ne érjen a főkapcsolóhoz nedves kézzel.
- Tisztításkor soha ne hagyja, hogy az elektromos alkatrészek, például a motor, a kapcsoló és a csatlakozók vízzel érintkezzenek.



FIGYELMEZTETÉS!



Veszélyes tömeg

Jelen utasítások figyelmen kívül hagyása személyi sérüléshez vezethet.

- A készülék nehéz. Kérjük, a készülék telepítését kellő óvatossággal végezze a személyi sérülések elkerülése érdekében.
- A készüléket biztonságos felületre, például szilárd falra, csapra, gerendára vagy tartóoszlopra szerelje fel.



FIGYELMEZTETÉS!



Vágási sérülés veszélye

Az óvatosság elmaradása sérüléseket vagy vágási sebeket eredményezhet.

- Óatosan járjon el, mivel egyes élek vágnak.
- Viseljen kesztyűt az éles szélek elleni védelem érdekében.

OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT FIGYELMEZTETÉS!

A készülék használata során mindig tartsa be az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, beleértve az alábbiakat:

- A termék tisztításakor vagy ellenőrzésekor válassza le a tápellátást.
- Ne sértse meg a tápkábelt, illetve ne helyezzen rá nehéz tárgyakat.
- A tápkábel sérülése esetén a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval vagy a gyártó szervizközpontjával vagy hasonlóan képzett szakemberrel.
- Ha a páraelszívót gázzal vagy más tüzelőanyaggal működő készülékkel egyidejűleg használják, a helyiségnek megfelelő szellőzéssel kell rendelkeznie. (A helyiségben kialakuló részleges vákuum túl magas gázkoncentrációt eredményezhet a levegőben.)
- Soha ne hagyja, hogy a páraelszívó olyan bekapcsolt égő vagy fűtőelem fölé legyen, amelyet nem fed valamilyen edény.
- Soha ne használjon alufóliát a főzőlapon.
- A készüléket fizikai, érzékszervi vagy mentális problémákkal küzdő személyek (ideértve a gyermekeket is), illetve a készülék működtetésében tapasztalattal vagy jártassággal nem rendelkező személyek csak felügyelet alatt használhatják, illetve akkor, ha a biztonságukért felelős személy megtanította nekik a készülék használatát.
- A gyermekek felügyeletre szorulnak annak biztosítása érdekében, hogy nem játszanak a készülékkel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak felügyelet alatt végezhetik.
- Kötelezően olvassa el a tisztítás módjára és gyakoriságára vonatkozó részleteket.
- Tűzveszélyes, ha a tisztítást nem az utasításoknak megfelelően végzik.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a sülteteket, mert a zsír túlmelegedhet és lángra kaphat. A tűzveszély fokozottabb használt olaj esetében.
- Ne flambírozzon a páraelszívó alatt.
- Soha ne használja a páraelszívót felszerelt szűrők nélkül.
- VIGYÁZAT: A hozzáférhető alkatrészek felforrósodhatnak, ha főzőberendezésekkel együtt használják ezeket.
- Használat előtt távolítsa el az összes csomagolóanyagot, beleértve a védőcsomagolást is.
- Tisztítás vagy szervizelés előtt mindig húzza ki a készüléket az aljzatból, vagy válassza le a tápellátásról.
- A páraelszívó elektrosztatikus kisülés esetén (pl. villámlás) leállhat. Kapcsolja ki a páraelszívó áramellátását, majd egy perc múlva csatlakoztassa újra.
- Soha ne használjon súroló hatású vagy olajalapú tisztítószeret.
- A páraelszívó belsejét ne tisztítsa. Ha a készülék belső része tisztításra szorul, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Haier által képzett és támogatott szerviztechnikussal.
- A készülék kizárólag beltéri és háztartási használatra készült.
- A minimális távolság a főzőlapon lévő főzőedények támaszfelülete és a páraelszívó legalsó része között legyen legalább 65 cm.
- A páraelszívót nem szerelje négyenél több főzőlap elemet tartalmazó főzőlap fölé.

Üzem módok

A készülék légeleszívós vagy recirkulációs üzemmódban üzemelhet.

Légeleszívós üzemmód

A készülék zsírszűrője megszüri a levegőt, amely ezt követően egy légcsatorna rendszeren keresztül a szabadba távozik.

Megjegyzés: Az elszívott levegőt nem szabad olyan kéménybe vezetni, mely gázt vagy más tüzelőanyagot égető készülékeket szolgál ki.



A levegő nem vezethető ki olyan kürtőbe, amely olyan égéstermékek elvezetésére szolgál, amelyek gázt vagy egyéb tüzelőanyagot elégető készülékekből származnak (nem vonatkozik olyan készülékekre, amelyek csupán a helyiségbe vezetik vissza a levegőt).

- Ha az elszívott levegőt egy nem működő szokványos vagy kipufogógáz elvezető kéménybe vezetik, akkor ehhez a felelős fűtésszerelő engedélye szükséges.
- Ha az elszívott levegőt egy külső falon keresztül vezeti el, használjon flexibilis csövet.

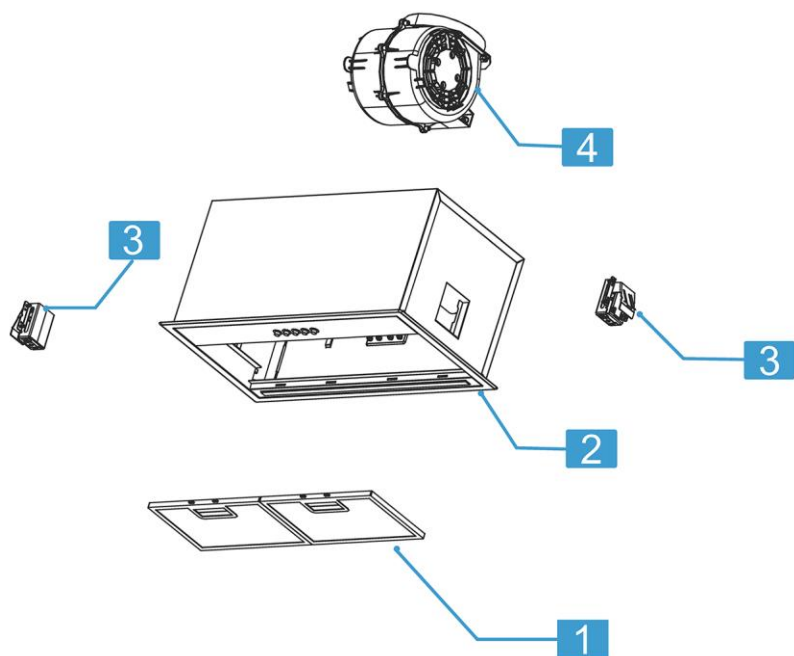
Levegőkeringetés

A beszívott levegőt zsírszűrők és szagszűrők tisztítják meg, majd a készülék visszavezeti a helyiségbe.

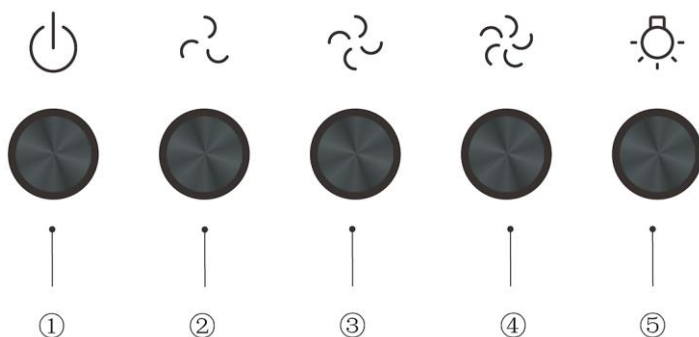


Levegőrecirkulációs üzemmódban a szagok megkötéséhez szagszűrőt kell beszerezni. A készülék légkeringetési üzemmódban történő működtetésének különböző lehetőségeiről katalógusunkban tájékozódhat.
→ 9. oldal

Itt láthat egy áttekintést a készülék alkatrészeiről.



1	Szűrők
2	Burkolatszerelvény
3	Rögzítőelemek
4	Motorszerelvény



VEZÉRLŐPULT FUNKCIÓK



Be- vagy kikapcsolja a páraelszívót.

1. Amikor a páraelszívó ki van kapcsolva, nyomja meg ezt a gombot a bekapcsolásához.
2. Amikor a páraelszívó működik, nyomja meg ezt a gombot a páraelszívó kikapcsolásához.



A ventilátorsebességet állítja. Nyomja meg a gombot a ventilátor alacsony sebességre kapcsolásához.



A ventilátorsebességet állítja. Nyomja meg a gombot a ventilátor közepes sebességre kapcsolásához.



A ventilátorsebességet állítja. Nyomja meg a gombot a ventilátor magas sebességre kapcsolásához.



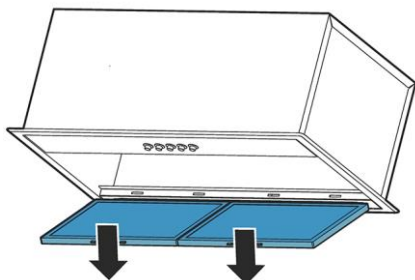
Be- vagy kikapcsolja a lámpát. A világításkapcsoló a ventilátortól függetlenül működik.
Nyomja meg a gombot a lámpa bekapcsolásához.
LED-es lámpa: Max. 4 W, feszültség: 12 V egyenáram

Tisztítás és szervizelés

A készülék bármely részének tisztítása vagy szervizelése előtt győződjön meg arról, hogy a megszakító ki van kapcsolva, és hogy az összes felület lehűlt.

A zsírszűrők tisztítása

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Oldja ki a szűrőzárát a szűrők eltávolításához.
3. Vegye ki a zsírszűrőket a tartóból.



A zsírszűrő feladata a zsír eltávolítása a főzés közben keletkező gőzből. A zsírszűrők rendszeres tisztítása magas szintű zsíreltávolítást garantál. Javasoljuk, hogy kéthavonta tisztítsa meg a zsírszűrőket, a páraelszívó használati gyakoriságától függően.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély

A zsírszűrőben lévő zsírlerakódások lángra kaphatnak

A zsírszűrők kézi tisztítása

1. Vegye figyelembe a tisztítószerre vonatkozó tájékoztatást.
2. Áztassa be a zsírszűrőket forró, mosogatószeres vízbe. Makacs szennyeződésekhez használjon speciális zsíroldót.
3. A zsírszűrők megtisztításához használjon keféket.

4. Alaposan öblítse át a zsírszűrőket.
5. Hagyja lecsepegni a zsírszűrőket.

A zsírszűrők mosogatógépes tisztítása

1. Vegye figyelembe a tisztítószerre vonatkozó tájékoztatást.
2. Helyezze a zsírszűrőket lazán a mosogatógépbe.
Az erősen szennyezett zsírszűrőkkel együtt ne tisztítson edényeket. Makacs szennyeződésekhez használjon speciális zsíroldót.
3. Indítsa el a mosogatógépet.
A hőmérséklet ne haladja meg a 70 °C-ot.
4. Hagyja lecsepegni a zsírszűrőket.

Megjegyzés:

1. A zsírszűrők mosogatógépben történő tisztításakor enyhe elszíneződés jelentkezhet. Ez az elszíneződés nincs hatással a fém zsírszűrők teljesítményére.
2. A zsírszűrők megsérülhetnek, ha a mosogatógépbe szorosan helyezi be azokat.

A zsírszűrők beszerelése

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Helyezze a zsírszűrőket az alsó élre.
3. Hajtsa felfelé a zsírszűrőket, majd kapcsolja be a zárat.
4. Győződjön meg arról, hogy a zsírszűrők megfelelően vannak elhelyezve.
5. Győződjön meg arról, hogy a zár kattant.

Szénszűrők

(Csak recirkulációs telepítés esetén)

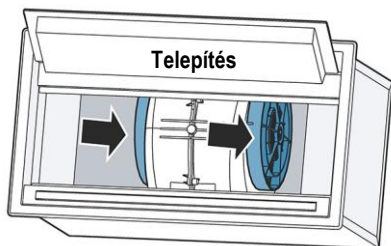
Ha a modellt kimenetét nem vezeti ki a szabadba, a levegőt egy eldobható szénszűrőn keresztül kell átvezetni, amely segít a füst és a szagok eltávolításában.

Megjegyzés:

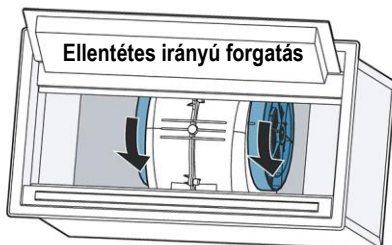
1. NE öblítse le és NE tegye a szénszűrőket automata mosogatógépbe.
2. A szénszűrőket cserélje félévente vagy ha láthatóan szennyezettek vagy elszíneződtek.

Telepítéshez:

1. Távolítsa el a zsírszűrőket. → 9. oldal
2. Szerelje fel a szénszűrő tartókat a motor két oldalára.



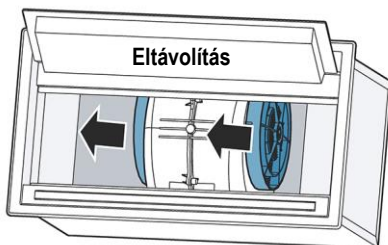
3. Forgassa el a szénszűrőt 45°-kal az óramutató járásával ellentétes irányba a nyílak megfelelően, amíg helyére nem kattann.



4. Ismételje meg a második szűrővel a motor másik oldalán.
5. Szerelje be a zsírszűrőket. → 9. oldal

Eltávolítás:

1. Távolítsa el a zsírszűrőket. → 9. oldal
2. Forgassa el a szénszűrőket 45°-kal az óramutató járásával megegyező irányba a nyílak megfelelően, majd vegye ki a szagszűrőket a tartóból.

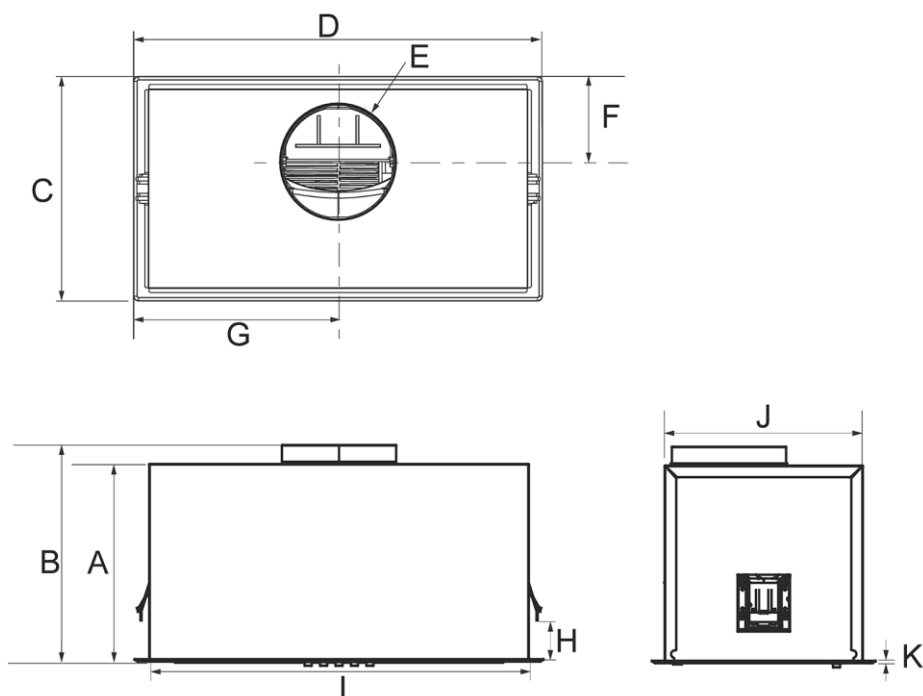


Ha probléma merül fel a páraelszívóval, kérjük, ellenőrizze az alábbiakat, mielőtt kapcsolatba lépne a helyi képzett és támogatott szerviztechnikussal vagy az ügyfélszolgálattal.

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OKOK	TENNIVALÓ
Nincs tápellátás.	A tápkábel nincs bedugva, vagy nincs megfelelően csatlakoztatva.	Bizonyosodjon meg a tápcsatlakozó megfelelő csatlakozásáról.
	Az elektromos aljzat nem kap áramot.	Állítsa vissza az áramellátást, vagy hívjon villanyszerelőt.
A termék nem működik.	Nincs csatlakoztatva a tápellátás, vagy kioldott egy biztosíték.	Állítsa vissza a biztosítékot, vagy hívjon villanyszerelőt.
	A tápellátás nincs csatlakoztatva, vagy a feszültség nem megfelelő.	Állítsa vissza az áramellátást, vagy hívjon villanyszerelőt.
Nem működik a világítás.	Nem választott ki ventilátorsebességet.	Válasszon ventilátorsebességet.
	Nem kapcsolta be a lámpát.	Nyomja meg a  gombot a világítás felkapcsolásához.
A páraelszívón túlzott páralecsapódás jelentkezik.	Izzócsere szükséges.	Lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.
	Indukciós főzőlap használata.	A páralecsapódás minimalizálható, lásd „A páraelszívó használata” részt.
	A helyiségben magas a környezeti hőmérséklet, a páratartalom vagy gyenge a természetes szellőzés.	
	A páraelszívó beépítési magassága.	

A termék méretei

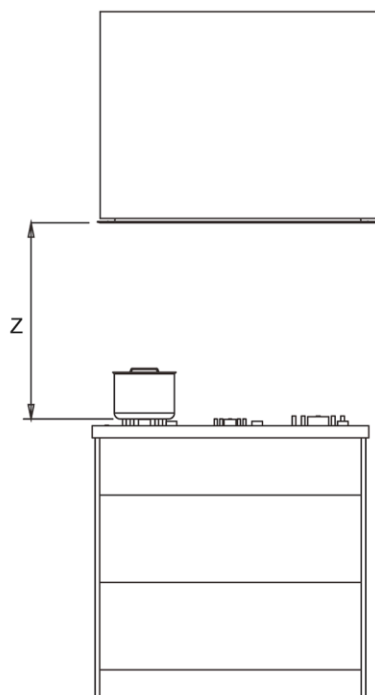
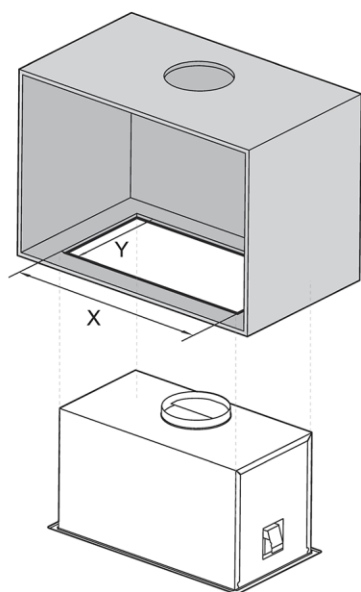
Kérjük, a páraelszívó felszerelése előtt olvassa el a teljes utasítást.
A termék méretei



A TERMÉK MÉRETEI

A	A termék teljes magassága csőadapter nélkül
B	A termék teljes magassága csőadapterrel együtt
C	A termék teljes mélysége
D	A termék teljes szélessége
E	A csőadapter átmérője
F	Csőadapter közepének távolsága a termék hátsó élétől
G	Csőadapter közepének távolsága a termék bal élétől
H	A páraelszívót rögzítő bilincs magasságállítása (a szekrény alsó panelének vastagsága)
I	A burkolat teljes szélessége
J	A burkolat teljes mélysége
K	A karima vastagsága

	mm
	285
	306
	290
	530
	150
	111
	265
min.	15
max.	40
	494
	263
	2



KIVÁGÁSI MÉRETEK

X	A kivágás teljes szélessége
Y	A kivágás teljes mélysége

MAGASSÁGI MÉRETEK

Z	Főzőlap teteje és termék alja közötti magasság
---	--

	mm
	500
	265

	mm
Elektromos tűzhely	≥550
Gáztűzhely	≥650

Telepítésre vonatkozó előírások

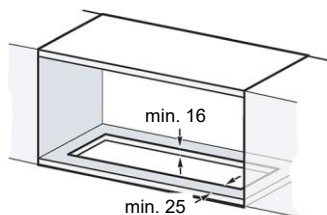
◆ Az egység ellenőrzése

1. Bizonyosodjon meg arról, hogy a beépített egység vízszintben van és megfelelő teherbírással rendelkezik. A készülék maximális tömege 9 kg. Megjegyzés: Vegye figyelembe a bútorgyártó által közölt jellemzőket a beépített szekrény teherbírásával kapcsolatban.
2. Győződjön meg arról, hogy a beépített egység 90 °C-ig hőálló.
3. Győződjön meg arról, hogy a beépített egység a furatok elkészítése után is stabil marad.

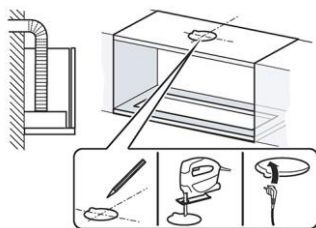
◆ Az egységek előkészítése

Követelmény: Az egység alkalmas a telepítésre. → „Az egység ellenőrzése”

1. Készítse el a készülék számára szükséges furatot. → 12. oldal

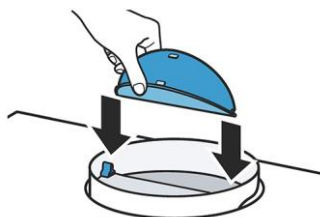


2. Az elszívócső furatát a beépített egység felett vagy mögött kell kialakítani.

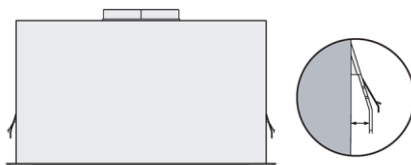


◆ A páraelszívó előkészítése

1. Szerelje fel az egyirányú terelőlapokat a levegőkimenetre, és pattintsa a helyükre.

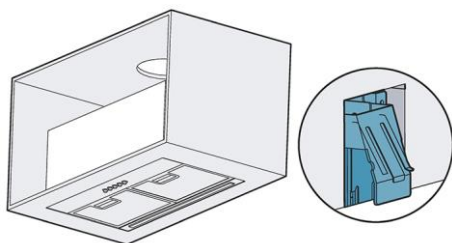


2. A zsírszűrők eltávolítása → 8. oldal
3. Győződjön meg arról, hogy létezik légrés a rögzítőkonzolok és a páraelszívó váza között. A rögzítőkonzolok szükség esetén beállíthatók ennek eléréséhez.

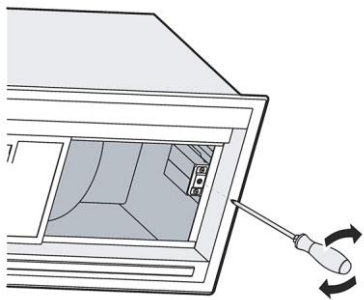


◆ A páraelszívó felszerelése

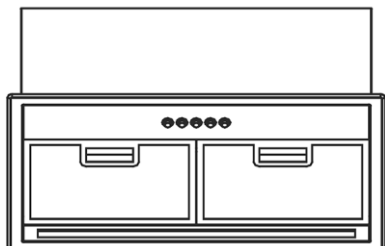
1. Emelje a páraelszívót az üregbe, amíg mindkét rögzítőkonzol a helyére nem kattan. Mielőtt elengedné a páraelszívót, ellenőrizze, hogy a konzolok biztonságosan rögzültek a szekrényhez. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel szabad és akadálytalan maradjon a folyamat során.



2. Távolítsa el a zsírszűrőket → 8. oldal
3. A páraelszívó alja felől biztosítsa a négy konzol rögzítését egy Phillips csavarhúzóval. Húzza meg a csavarokat addig, amíg a perem egy síkban nem lesz a szekrény felületével.

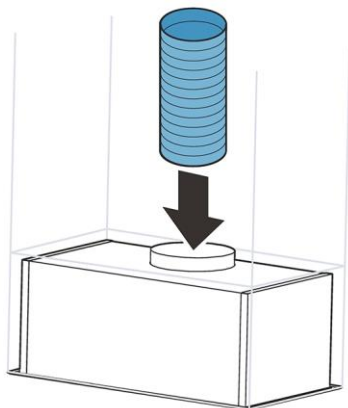


4. Bizonyosodjon meg arról, hogy a zsírszűrők visszakérültek az eredeti helyükre.



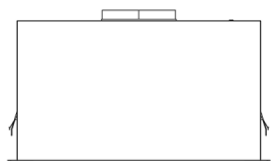
◆ Az elszívott levegő csatlakozásának kialakítása

1. Rögzítse az elszívócsövet a levegőcső csatlakozójához.

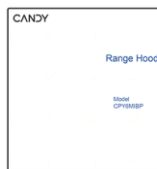


2. Hozza létre a csatlakozást az elszívócső nyíláshoz.
3. Tömítse le az illesztéseket.

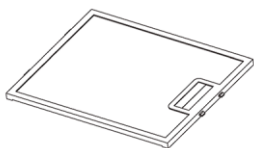
Mellékelve



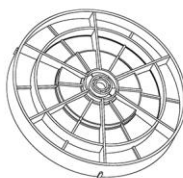
Páraelszívó (1)



Felhasználói útmutató és
telepítési útmutató (1)

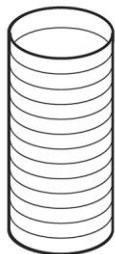


Olajszűrő (2)



Szénszűrő (2)

Nem tartozék



elszívócső (1)

KÖRNYEZETVÉDELEM:



A készülék címkézése megfelel a 2013-as, elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira (WEEE) vonatkozó 2012/19/EU európai irányelvnek. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladéai tartalmaznak úgy szennyező anyagokat (amelyek a környezetre negatív hatást fejthetnek ki), mint alapanyagokat (amelyek újrahasznosíthatók). Fontos, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladéai megfelelő kezelés tárgyát képezzék a szennyező anyagok eltávolítása és semlegesítése, illetve az összes egyéb anyag visszanyerése érdekében. Az egyének fontos szerepet játszhatnak annak biztosításában, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladécai ne váljanak környezeti problémává; fontos néhány alapvető szabály betartása:

- az elektromos és elektronikus berendezések hulladéka nem kezelhető háztartási hulladékként;
- az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát kötelezően erre kijelölt gyűjtőpontban adja le, amelyet az önkormányzat vagy bejegyzett vállalat üzemeltet.

Számos országban elérhető lehet a nagy méretű elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak a begyűjtése közvetlenül a háztartásból. Új berendezés vásárlásakor a régi berendezés visszaadható a forgalmazónak, aki térítésmentesen begyűjti, feltéve, ha a berendezés típusa és funkciója megegyezik a vásárolt készülékével.

MEGJEGYZÉS:

A következőkben bemutatjuk, hogyan csökkenthető a főzési folyamat összes környezeti hatása (pl. energiafelhasználása).

- (1) Szerelje fel a páraelszívót olyan megfelelő helyre, ahol hatékony a szellőzés.
- (2) Rendszeresen tisztítsa meg a páraelszívót, ezzel megakadályozva a légutak elzáródását.
- (3) Ne felejtse el kikapcsolni a páraelszívó lámpáját főzés után.
- (4) Főzés után ne felejtse el kikapcsolni a páraelszívót.

SZÉTSZERELÉSRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

Ne szerelje szét a készüléket a felhasználói kézikönyvben nem részletezett módon.

Kialakításából adódóan a készülék szétszerelését a felhasználó nem végezheti.

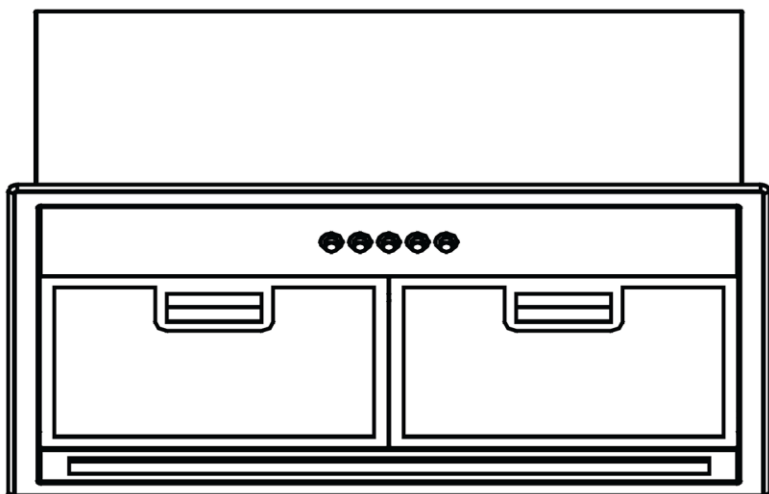
Élettartama végén a készüléket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kiselejtezni.

Újrahasznosítási tanácsokért forduljon a helyi hatósághoz vagy a hulladékkezelő vállalathoz.

CANDY

Gartraukis

Modelis
CPY6MIBP



Prieš naudojimą perskaitykite šią instrukciją
ir ją pasilikite

Sauga ir įspėjimai	3
Gartraukio naudojimas	5
Gaminio apžvalga	6
Valdikliai	7
Filtrai	8
Trikčių šalinimas	10
Gaminio matmenys	11
Montavimo matmenys	12
Montavimo nurodymai	13
Pakavimo sąrašas	15



ĮSPĖJIMAS!



Elektros smūgio pavojus

Nesilaikant šių nurodymų, gali padidėti elektros smūgio ar sunkių sužalojimų rizika.

- Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros ar remonto darbus, visada atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo. To nepadarius, gali kilti gaisras, galima patirti elektros smūgį arba kūno sužalojimą.
- Nemerkite laido ar kištukų į vandenį ar kitą skystį.
- Niekada nelieskite maitinimo kištuko ar elektros komponentų ir nejunkite maitinimo jungiklio šlapiomis rankomis.
- Valydami visada saugokite, kad tokie elektros komponentai kaip variklis, jungiklis ir jungtys nesusilaptų.



ĮSPĖJIMAS!



Svorio keliamas pavojus

Nesilaikant šių nurodymų, galima susižaloti.

- Šis prietaisas yra sunkus. Prietaiso montavimo metu būtina imtis tinkamų atsargumo priemonių, kad būtų išvengta sužalojimų.
- Prietaisą montuokite ant patikimo paviršiaus, pavyzdžiui, tvirtos sienos, sijos, atramos ar santvaros.



ĮSPĖJIMAS!



Pavojus įsipjauti

Nesilaikydami atsargumo priemonių, galite susižeisti.

- Būkite atsargūs: kai kurie kraštai yra aštrūs.
- Mūvėkite pirštines, kad apsisaugotumėte nuo aštrių briaunų.

PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ ĮSPĖJIMAS!

Naudodami šį prietaisą, visada laikykitės pagrindinių atsargumo priemonių, įskaitant šias:

- Valydami arba tikrindami gaminį, atjunkite maitinimo šaltinį.
- Nepažeiskite maitinimo laido ir nedėkite ant jo sunkių daiktų.
- Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas ar panašią kvalifikaciją turintis asmuo, kad būtų išvengta pavojaus.
- Gartraukį naudojant kartu su dujas ar kitą kurą deginančiais prietaisais, patalpa privalo būti tinkamai vėdinama. (Dėl dalinio vakuumo patalpos ore gali susidaryti per didelė dujų koncentracija.)
- Niekada neleiskite, kad po gartraukiu būtų įjungtas degiklis ar kaitvietė, neuždengta(s) puodu ar keptuve.
- Niekada nenaudokite aliuminio folijos ant viryklės.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra riboti arba kurie neturi patirties ir žinių, nebent asmuo, atsakingas už jų saugumą, juos prižiūri arba duoda nurodymus, kaip naudotis prietaisu.
- Prižiūrėkite vaikus, kad nežaistų su prietaisu. Vaikai be priežiūros negali valyti ir prižiūrėti šio prietaiso.
- Privalote perskaityti išsamią informaciją apie valymo būdą ir dažnumą.
- Jei valymas nebus atliktas pagal nurodymus, kyla gaisro pavojus.
- Niekada nepalikite kepamo maisto be priežiūros, nes riebalai gali perkaisti ir užsidegti. Panaudoto aliejaus atveju gaisro pavojus dar didesnis.
- Po gartraukio negaminkite maisto flambiravimo būdu.
- Niekada nenaudokite gartraukio be įdėtų filtrų.
- DĖMESIO: naudojant kartu su maisto gaminimo prietaisais, pasiekiamos dalys gali įkaisti.
- Prieš naudojimą nuimkite visas pakuotes, įskaitant apsaugines plėveles.
- Prieš atliekant techninę priežiūrą ar valymą, išjunkite prietaisą iš elektros tinklo arba atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.
- Gartraukis gali nustoti veikti elektrostatinės iškrovos metu (pvz., dėl žaibo). Išjunkite gartraukio elektros tiekimą ir vėl prijunkite po minutės.
- Niekada nenaudokite abrazyvinių ar alyvos pagrindu pagamintų valiklių.
- Nevalykite gartraukio vidaus. Jei reikia išvalyti vidų, kreipkitės į „Haier“ parengtą ir patvirtintą techninės priežiūros specialistą.
- Prietaisas skirtas naudoti tik patalpose ir namų ūkyje.
- Išlaikykite minimalų atstumą nuo kaitlentės puodų atraminio paviršiaus ir žemiausios gartraukio dalies – jis turi būti ne mažesnis kaip 65 cm.
- Gartraukis skirtas įrengti tik virš kaitlentės, turinčios ne daugiau kaip keturis kaitlentės elementus.

Veikimo režimai

Šis prietaisas gali veikti oro ištraukimo arba recirkuliacijos režimu.

Oro ištraukimo režimas

Oras filtruojamas per riebalų filtrus ir išpučiamas į lauką per ortakį sistemą.

Pastaba. Ištraukiamo oro negalima nukreipti į dūmtraukį, kuriuo išleidžiami dujas ar kitą kurą deginančių prietaisų dūmai.



Oro negalima išleisti į dūmatakį, kuris naudojamas dūmams iš prietaisų, deginančių dujas ar kitą kurą, šalinti (netaikoma prietaisams, kurie tik išleidžia orą atgal į patalpą).

- Jei ištraukiamas oras turi būti nukreipiamas į neveikiantį dūmų ar išmetamųjų dujų kamina, turite gauti atsakingo šildymo inžinieriaus sutikimą.
- Jei ištraukiamas oras išvedamas per išorinę sieną, reikia naudoti teleskopinį ortakį.

Oro recirkuliacija

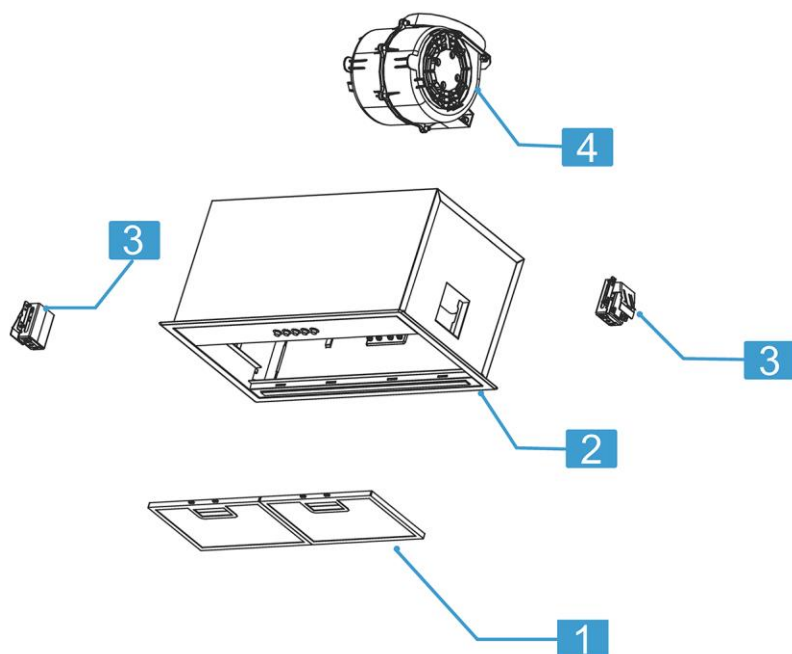
Įsiurbiamas oras yra valomas riebalų ir kvapų filtrais ir grąžinamas į patalpą.



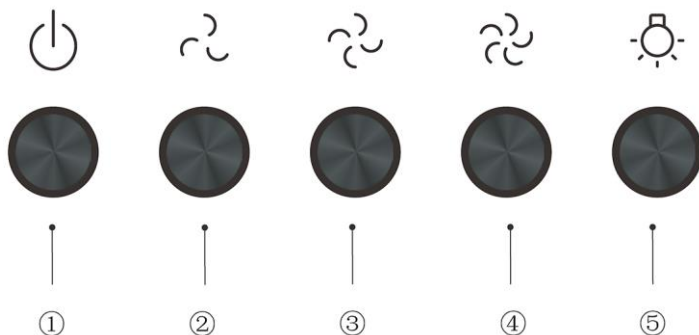
Norint surišti kvapus oro recirkuliacijos režimu, reikia įrengti kvapų filtrą. Įvairios galimybės naudoti prietaisą oro cirkuliacijos režimu pateiktos mūsų kataloge.

→ 9 psl.

Čia galite rasti savo prietaiso dalių apžvalgą.



1	Filtrai
2	Korpuso mazgas
3	Tvirtinimo detalės
4	Variklio mazgas



VALDYMO SKYDELIO FUNKCIJOS



Gartraukio įjungimas arba išjungimas.

1. Kai gartraukis išjungtas, paspauskite šį mygtuką, kad jį įjungtumėte.
2. Kai gartraukis veikia, paspauskite šį mygtuką, kad jį išjungtumėte.



Ventiliatoriaus greičio valdymas. Paspauskite šį mygtuką ir ventiliatorius persijungs į mažą greitį.



Ventiliatoriaus greičio valdymas. Paspauskite šį mygtuką ir ventiliatorius persijungs į vidutinį greitį.



Ventiliatoriaus greičio valdymas. Paspauskite šį mygtuką ir ventiliatorius persijungs į didelį greitį.



Šviesos įjungimas arba išjungimas. Apšvietimo jungiklis veikia nepriklausomai.

Paspauskite šį mygtuką ir šviesa įsijungs.

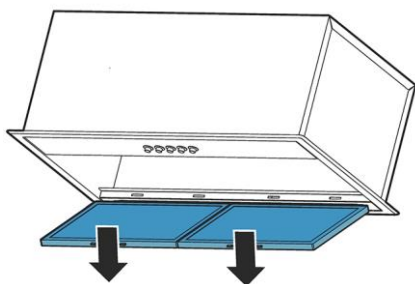
Šviesos diodo lemputė: maks. 4 W, įtampa: 12 V NS

Valymas ir priežiūra

Prieš valydami ar atlikdami bet kurios prietaiso dalies techninę priežiūrą, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtas, o visi paviršiai yra atvėsę.

Riebalų filtrų išėmimas

1. Išjunkite prietaisą.
2. Atlaisvinkite filtrų fiksatorių, kad galėtumėte išimti filtrus.
3. Išimkite riebalų filtrus iš laikiklio.



Riebalų filtrai filtruoja riebalus iš gaminant išsiskiriančių garų. Reguliariai valomi riebalų filtrai garantuoja aukštą riebalų pašalinimo lygį. Rekomenduojame riebalų filtrus valyti kas du mėnesius, priklausomai nuo gartraukio naudojimo.

⚠ ĮSPĖJIMAS – gaisro pavojus
Riebalų filtruose susikaupusios riebalų sankaupos gali užsidegti

Riebalų filtrų valymas rankiniu būdu

1. Atsižvelkite į informaciją apie valymo priemones.
2. Riebalų filtrus pamirkykite karšame muiluotame vandenyje. Sunkiai nuplaunamiems nešvarumams naudokite specialų riebalų tirpiklį.
3. Riebalų filtrams valyti naudokite šepetį.
4. Kruopščiai nuskalaukite riebalų filtrus.
5. Leiskite riebalų filtrams išsivairvėti.

Riebalų filtrų plovimas indaplovėje

1. Atsižvelkite į informaciją apie valymo priemones.
2. Riebalų filtrus laisvai sudėkite į indaplovę.
Neplaukite labai užterštų riebalų filtrų kartu su indais.
Sunkiai nuplaunamiems nešvarumams naudokite specialų riebalų tirpiklį.
3. Įjunkite indaplovę.
Temperatūra turi neviršyti 70 °C.
4. Leiskite riebalų filtrams išsivairvėti.

Pastaba.

1. Riebalų filtrus plaunant indaplovėje, jie gali šiek tiek pakeisti spalvą. Šis spalvos pakitimas neturi jokios įtakos metalinių riebalų filtrų veikimui.
2. Riebalų filtrai gali būti pažeisti, jei jie bus suspausti indaplovėje.

Riebalų filtrų įdėjimas

1. Išjunkite prietaisą.
2. Įstatykite riebalų filtrus į apatinį kraštą.
3. Riebalų filtrus lenkite į viršų ir užfiksuokite užraktą.
4. Įsitikinkite, kad riebalų filtrai yra tinkamai įdėti.
5. Įsitikinkite, kad užraktas užsifiksavo.

Anglies filtrai

(Tik recirkuliaciniam įrenginiui)

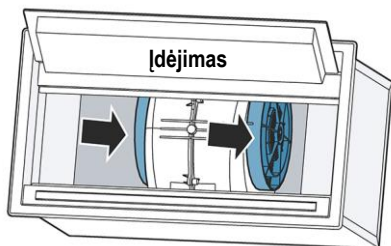
Jei modelis nėra ventiliuojamas į išorę, orą reikia recirkuliuoti per vienkartinį anglies filtrą, kuris padeda pašalinti dūmus ir kvapus.

Pastaba.

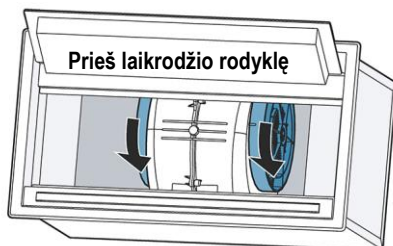
1. Anglies filtrų **NEGALIMA** skalauti ar dėti į automatinę indaplovę.
2. Anglies filtrus rekomenduojama keisti kas 6 mėnesius arba jei jie pastebimai užsiteršia ar pakeičia spalvą.

Norėdami įdėti:

1. Išimkite riebalų filtrus. → 9 psl.
2. Įdėkite anglies filtro laikiklius abiejose variklio pusėse.



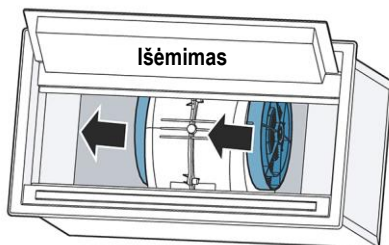
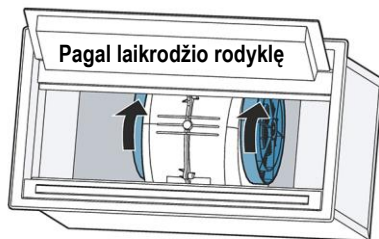
3. Sukite anglies filtrą rodyklės kryptimi 45° (prieš laikrodžio rodyklę), kol jis užsifiksuos.



4. Pakartokite su antruoju filtru kitoje variklio pusėje.
5. Įstatykite riebalų filtrus. → 9 psl.

Išėmimas:

1. Išimkite riebalų filtrus. → 9 psl.
2. Sukite anglies filtrus rodyklės kryptimi 45° (pagal laikrodžio rodyklę) ir išimkite kvapų filtrus iš laikiklio.

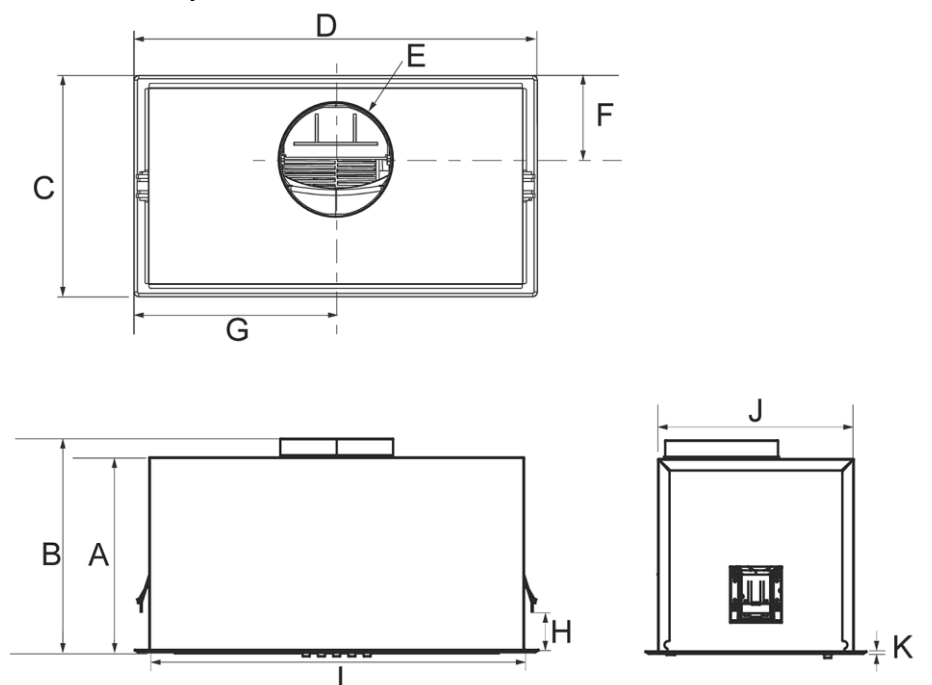


Jei kyla problemų dėl gartraukio, prieš kreipdamiesi į vietinį parengtą ir patvirtintą techninės priežiūros specialistą arba klientų aptarnavimo centrą, patikrinkite toliau nurodytus punktus.

PROBLEMA	GALIMOS PRIEŽASTYS	KĄ DARYTI
Nėra maitinimo.	Maitinimo kištukas neįkištas arba netinkamai prijungtas.	Patikrinkite, ar maitinimo kištukas tinkamai prijungtas.
	Į elektros lizdą netiekiamas maitinimas.	Atkurkite elektros tiekimą arba kreipkitės į elektriką.
	Neprijungtas maitinimas arba perdegę saugiklis.	Iš naujo nustatykite saugiklį arba kreipkitės į elektriką.
Produktas neveikia.	Maitinimo šaltinis neprijungtas arba įtampa netinkama.	Atkurkite elektros tiekimą arba kreipkitės į elektriką.
	Nenustatytas ventiliatoriaus greitis.	Pasirinkite ventiliatoriaus greitį.
Neveikia šviesa.	Šviesa neįjungta.	Spauskite  , kad įjungtumėte šviesą.
	Reikia pakeisti lempuotę.	Susisiekite su klientų aptarnavimo tarnyba.
Ant gartraukio gaubto susidaro daug kondensato.	Naudojama indukcinė kaitlentė.	Kondensatą galima sumažinti iki minimumo, žr. skyrių „Gartraukio naudojimas“.
	Aukšta aplinkos temperatūra, drėgmė arba prastas natūralus vėdinimas patalpoje.	
	Gartraukio montavimo aukštis.	

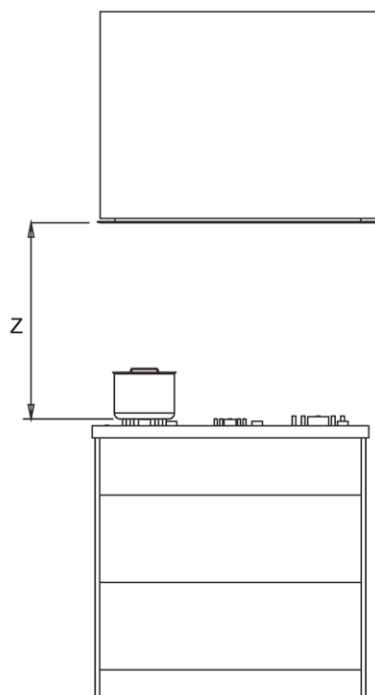
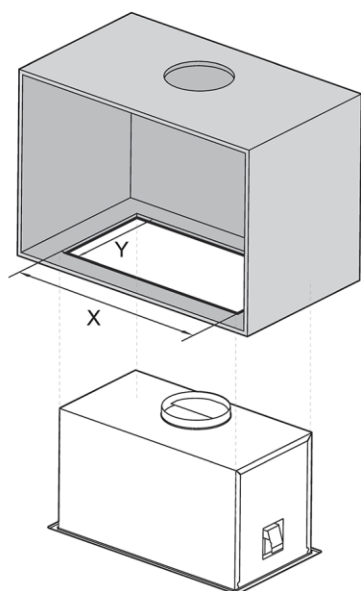
Gaminio matmenys

Prieš montuodami gartraukį, perskaitykite visus nurodymus.
Gaminio matmenys



GAMINIO MATMENYS

	mm
A Bendras gaminio aukštis be ortakio adapterio	285
B Bendras gaminio aukštis su ortakio adapteriu	306
C Bendras gaminio gylis	290
D Bendras gaminio plotis	530
E Ortakio adapterio skersmuo	150
F Atstumas tarp ortakio adapterio centro ir gaminio galinio krašto	111
G Atstumas tarp ortakio adapterio centro ir gaminio kairiojo krašto	265
H Gartraukį tvirtinančio spaustuko aukščio reguliavimas (spintelės pagrindo plokštės storis)	min. 15 maks. 40
I Bendras korpuso plotis	494
J Bendras korpuso gylis	263
K Jungės storis	2



IŠPJOVOS MATMENYS

X Bendras išpjovos plotis

T Bendras išpjovos gylis

mm

500

265

AUKŠČIO MATMENYS

Z Aukštis nuo viryklės viršaus iki gaminio apačios

mm

Elektrinė viryklė ≥ 550

Dujinė viryklė ≥ 650

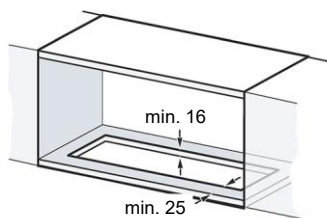
◆ Konstrukcijos patikrinimas

1. Patikrinkite, ar sumontuota konstrukcija yra horizontali ir gali atlaikyti gartraukio svorį. Prietaiso svoris yra ne daugiau kaip 9 kg. Pastaba. Atkreipkite dėmesį į baldų gamintojo nurodymus dėl sumontuotos konstrukcijos apkrovos.
2. Įsitinkinkite, kad sumontuota konstrukcija yra atspari karščiui iki 90 °C.
3. Įsitinkinkite, kad sumontuota konstrukcija išpjovus išpjovas vis dar stabili.

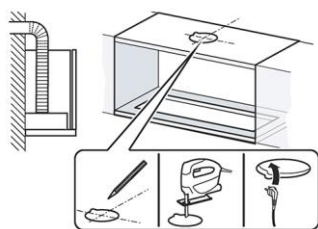
◆ Konstrukcijų paruošimas

Reikalavimas: Konstrukcija tinkama montuoti. → „Konstrukcijos patikrinimas“

1. Išpjaukite prietaiso angą. → 12 psl.

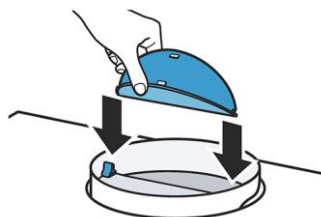


2. Ištraukiamojo oro vamzdžio angą išpjaukite virš sumontuotos konstrukcijos arba už jos.

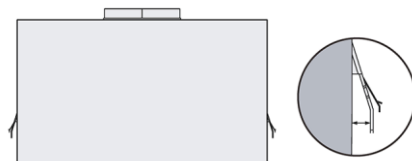


◆ Gaubto paruošimas

1. Uždėkite vienkryptes sklendes ant oro išleidimo angos ir užfiksuokite jas vietoje.

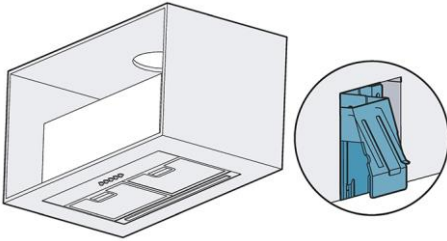


2. Riebalų filtrų išėmimas → 8 psl.
3. Įsitinkinkite, kad tarp tvirtinimo laikiklių ir gaubto korpuso yra oro tarpas. Jei reikia, tai galima pasiekti reguliuojant tvirtinimo laikiklius.

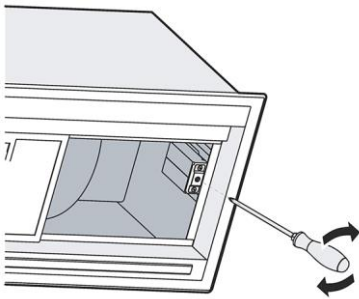


◆ Gartraukio montavimas

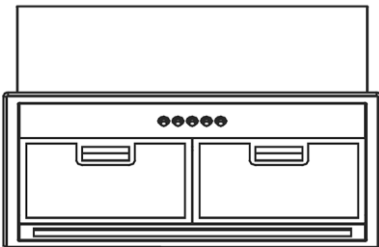
1. Kelkite gartraukį į ertmę, kol užsifiksuos abu 2 tvirtinimo laikikliai. Prieš paleisdami gartraukį patikrinkite, ar laikikliai patikimai laikosi spintelėje. Šio proceso metu žiūrėkite, kad maitinimo kabelis liktų laisvas ir nesuspaustas.



2. Išimkite riebalų filtrus. → 8 psl.
3. Iš po gartraukio apačios pritvirtinkite visus keturis laikiklius kryžminių atsuktuvu. Veržkite, kol jungė bus lygiai su spintele.

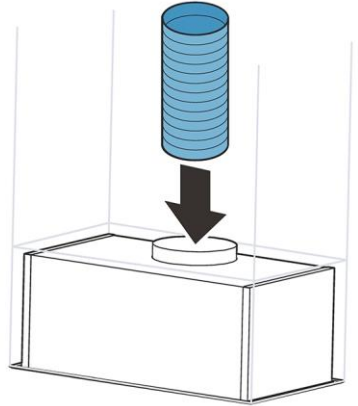


4. Įstatykite riebalų filtrus į pradinę padėtį.



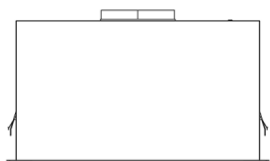
◆ Ištraukiamo oro jungties įrengimas

1. Pritvirtinkite išmetamąjį vamzdį prie oro vamzdžio jungties.

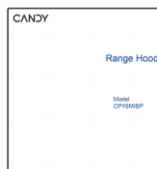


2. Prijunkite prie ištraukiamo oro angos.
3. Užsandarinkite jungtis.

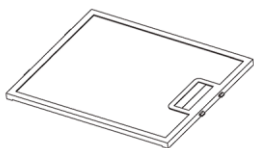
Tiekiami įranga



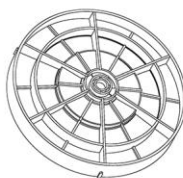
Gartraukis (1)



Naudotojo vadovas ir
montavimo vadovas (1)

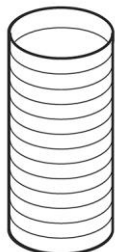


Alyvos filtras (2)



Anglies filtras (2)

Netiekiami įranga



išmetamasis vamzdis (1)

APLINKOS APSAUGA



Šis prietaisas yra paženklintas pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEIJA) ir 2013 m. Reglamentą dėl elektros ir elektroninių prietaisų. Elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra ir taršių medžiagų (kurios gali turėti neigiamą poveikį aplinkai), ir bazinių elementų (kuriuos galima naudoti pakartotinai). Svarbu, kad elektros ir elektroninės įrangos atliekos būtų specialiai tvarkomos, siekiant tinkamai atskirti bei pašalinti teršalus ir atgauti visas medžiagas. Žmonės gali atlikti svarbų vaidmenį užtikrindami, kad elektros ir elektroninės įrangos atliekos netaptų aplinkosaugos problema. Būtina laikytis kelių pagrindinių taisyklių:

- elektros ir elektroninės įrangos atliekos neturėtų būti tvarkomos kaip buitinės atliekos;
- elektros ir elektroninės įrangos atliekos turėtų būti vežamos į specialius surinkimo punktus, kuriuos valdo savivaldybė arba registruota bendrovė.

Daugelyje šalių stambių gabaritų elektros ir elektroninės įrangos atliekos gali būti surenkamos iš namų. Kai nusiperkate naują prietaisą, senąjį galite grąžinti pardavėjui – jis turi jį priimti nemokamai (suteikti vienkartinę paslaugą), jei prietaisas yra tokio pat tipo ir atlieka tokias pačias funkcijas kaip ir įsigytas prietaisas.

PASTABA:

Toliau nurodyta, kaip sumažinti bendrą maisto gaminimo proceso poveikį aplinkai (t. y. energijos suvartojimą).

- (1) Sumontuokite gartraukį tinkamoje vietoje, kad būtų veiksminga ventiliacija.
- (2) Reguliariai valykite gartraukį, kad ortakiai neužsikistų.
- (3) Baigę gaminti nepamirškite išjungti gartraukio apšvietimo.
- (4) Baigę gaminti nepamirškite išjungti gartraukio.

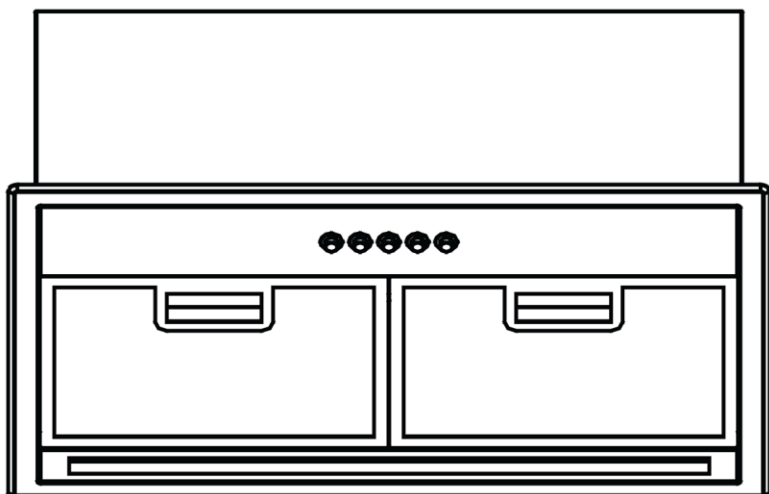
INFORMACIJA APIE ARDYMĄ

Neardykite prietaiso taip, kaip nenurodyta naudotojo vadove. Naudotojas negali išardyti prietaiso. Pasibaigus eksploatavimo laikui, prietaiso negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Patarimų dėl perdirbimo teiraukitės vietos valdžios institucijos arba pardavėjo.

CANDY

Tvaiku nosūcējs

Modelis
CPY6MIBP



Pirms lietošanas izlasiet un saglabāiet šo instrukciju

Drošība un brīdinājumi	3
Tvaiku nosūcēja izmantošana	5
Ierīces pārskats	6
Vadības	7
Filtrs	8
Problēmu novēršana	10
Produkta izmēri	11
Uzstādījuma izmēri	12
Uzstādīšanas norādījumi	13
Iepakojuma saraksts	15



BRĪDINĀJUMS!



Elektriskās strāvas trieciena risks

Šo norādījumu neievērošana var palielināt elektriskās strāvas trieciena un smagu traumu risku.

- Vienmēr pirms jebkādu apkopes vai remonta darbu veikšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Šīs norādes neievērošanas rezultāts var būt elektriskās strāvas trieciens, aizdegšanās un traumas.
- Neiegremdējiet vadu un kontaktdakšu ūdenī un citos šķidrumos.
- Nekad ar mitrām rokām neaizskariet kontaktdakšu un citus elektrokomponentus, kā arī nerīkojieties ar strāvas slēdzi.
- Tīrot nekad nepieļaujiet elektrokomponentu, piemēram, motora, slēdža un savienotāju, samirkšanu.



BRĪDINĀJUMS!



Svara apdraudējums

Šo norādījumu neievērošanas iespējamais rezultāts ir traumas.

- Šī ierīce ir smaga. Lūdzu, ierīces uzstādīšanas laikā rīkojieties ar pienācīgu piesardzību, lai nepieļautu traumas.
- Uzstādiet ierīci pie drošas virsmas, piemēram, stingras sienas, spraišļa, sijas vai kopnes.



BRĪDINĀJUMS!



Sagriešanās risks

Rīkojieties piesardzīgi, lai neizraisītu traumas.

- Uzmanieties: dažas malas ir asas.
- Lai nesagrieztos uz asām malām, valkājiet cimdus.

IZLASIET UN SAGLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU BRĪDINĀJUMS!

Izmantojot šo ierīci, vienmēr ievērojiet drošības pamatnosacījumus, tostarp turpmāk norādītos.

- Tīrot vai pārbaudot ierīci, atvienojiet strāvas padevi.
- Nebojājiet strāvas vadu un nelieciet uz tā smagus priekšmetus.
- Lai strāvas vada bojājumu gadījumā izvairītos no apdraudējuma, tas jānomaina ražotājam, tā klientu apkalpošanas dienesta pārstāvim vai līdzīgas kvalifikācijas personai.
- Ja tvaiku nosūcēju izmanto vienlaicīgi ar ierīcēm, kurās dedzina gāzi vai citu kurināmo, telpā jānodrošina pietiekama ventilācija. (Daļējs vakuums telpā var izraisīt pārāk lielu gāzu koncentrāciju gaisā).
- Tvaiku nosūcēju nekad nepakļaujiet ieslēgta degļa vai sildelementa ietekmei, ja to nenosedz katls vai panna.
- Nekad nelietojiet alumīnija foliju uz plīts virsmas.
- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, izņemot gadījumus, kad šīs personas tiek uzraudzītas vai par viņu drošību atbildīgā persona ir tās instruējusi par ierīces lietošanu.
- Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nerotaļājas ar ierīci. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi bez uzraudzības.
- Izlasiet sīkāku informāciju par tīrīšanas metodi un biežumu.
- Ja tīrīšanu neveic saskaņā ar norādījumiem, pastāv ugunsbīstamība.
- Nekad neatstājiet ēdienu cepties bez uzraudzības, jo tauki var pārkarst un aizdegties. Lietotas eļļas gadījumā aizdegšanās risks ir vēl lielāks.
- Zem tvaiku nosūcēja nedrīkst būt atklāta liesma.
- Nekad nelietojiet tvaiku nosūcēju bez ievietotiem filtriem.
- **UZMANĪBU!** Ja pieejamās daļas izmanto kopā ar ēdiena gatavošanas ierīcēm, šīs daļas var sakarst.
- Pirms lietošanas noņemiet visu iepakojumu, tostarp aizsargplēvi.
- Pirms apkopes un tīrīšanas atslēdziet vai atvienojiet ierīci no strāvas padeves.
- Tvaiku nosūcējs var pārtraukt darbu elektrostatisķas izlādes (piemēram, pērkona negaisa) laikā. Atslēdziet tvaiku nosūcēju no elektropadeves un pēc vienas minūtes atkal pievienojiet.
- Nekad nelietojiet abrazīvus vai eļļas bāzes tīrīšanas līdzekļus.
- Netīriet tvaiku nosūcēja iekšpusi. Ja jātīra iekšpuse, lūdzu, sazinieties ar Haier apmācītu un atbalstītu servisa tehniķi.
- Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai iekštelpās un mājāsaimniecībā.
- Nepieciešamais minimālais atstatums starp plīts virsmas gatavošanas trauku atbalsta virsmu un tvaiku nosūcēja zemāko daļu ir vismaz 65 cm.
- Tvaiku nosūcēju nav paredzēts uzstādīt virs plīts virsmas, kurai ir vairāk par četriem elementiem.

Darbības režīmi

Šī ierīce var darboties gan gaisa nosūkšanas, gan recirkulācijas režīmā.

Gaisa nosūkšanas režīms

Gaiss tiek filtrēts caur tauku filtriem un izvadīts ārā caur izvades sistēmu.

Piezīme. Izplūdes gaisu nedrīkst izvadīt dūmvadā, ko izmanto dūmu izvadīšanai no ierīcēm, kurās dedzina gāzi vai citu kurināmo.



Gaisu nedrīkst izvadīt dūmvadā, ko izmanto dūmu izvadīšanai no ierīcēm, kurās dedzina gāzi vai citu kurināmo (neattiecas uz ierīcēm, kas tikai izvada gaisu atpakaļ telpā).

- Ja izplūdes gaiss ir jānovada nefunkcionējošā dūmvadā vai izplūdes gāzu dūmvadā, jums ir jāsaņem atbildīgā siltumtehniķa piekrišana.
- Ja izplūdes gaiss tiek izvadīts caur ārsienu, jāizmanto teleskopisks kanāls.

Gaisa recirkulācija

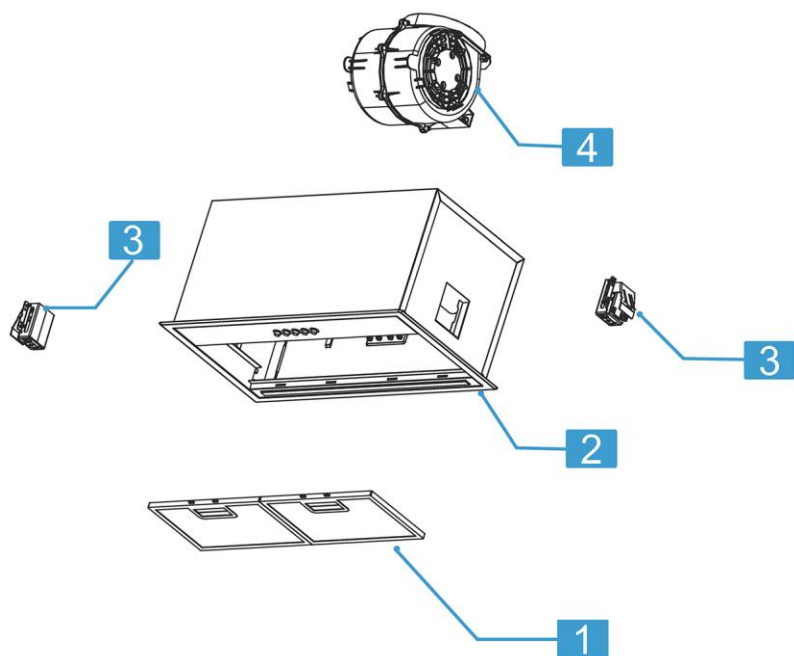
Tauku filtri un aromātu filtrs attīra iesūkto gaisu un pēc tam to izvada atpakaļ telpā.



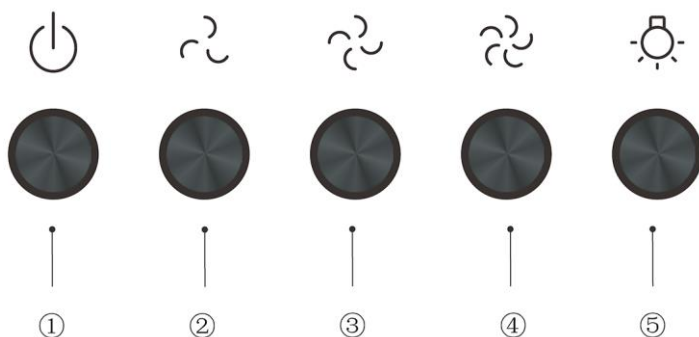
Lai gaisa recirkulācijas režīmā piesaistītu aromātus, jāuzstāda aromātu filtrs. Mūsu katalogā ir pieejamas dažādas ierīces darbības iespējas gaisa recirkulācijas režīmā.

→ 9. lpp.

Šeit ir pieejams jūsu ierīces daļu pārskats.



1	Filtri
2	Korpasa montāža
3	Fiksatori
4	Motora montāža



VADĪBAS PANEĻA FUNKCIJAS



Ieslēdziet vai izslēdziet tvaiku nosūcēju.

1. Kad tvaika nosūcējs ir izslēgts, nospiediet šo pogu, lai to ieslēgtu.
2. Kad tvaika nosūcējs darbojas, nospiediet šo pogu, lai to izslēgtu.



Kontrolējiet ventilatora ātrumu. Nospiediet šo pogu, un ventilatora ātrums pārslēgsies uz lēnu.



Kontrolējiet ventilatora ātrumu. Nospiediet šo pogu, un ventilatora ātrums pārslēgsies uz vidēju.



Kontrolējiet ventilatora ātrumu. Nospiediet šo pogu, un ventilatora ātrums pārslēgsies uz lielu.



Ieslēdziet un izslēdziet apgaismojumu. Apgaismojuma slēdzis darbojas neatkarīgi.

Nospiediet šo pogu, lai ieslēgtu gaismu.

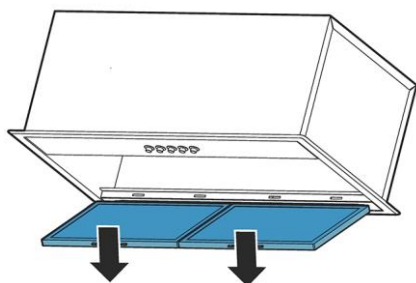
Gaismas diožu lampa: maks. 4 W, spriegums: 12 V līdzstrāva

Tīrīšana un apkope

Pirms jebkuras ierīces daļas tīrīšanas vai apkopes pārbaudiet, vai jaudas slēdzis ir izslēgts un visas virsmas atdzisušas.

Tauku filtru noņemšana

1. Izslēdziet ierīci.
2. Atvienojiet filtra fiksatoru, lai atbrīvotu filtrus.
3. Izņemiet tauku filtrus no turētāja.



Tauku filtrs izfiltrē taukus no gatavošanas garaiņiem. Regulāri tīrīti tauku filtri garantē augstu tauku atdalīšanas līmeni. Tauku filtrus ieteicams tīrīt ik pēc diviem mēnešiem atkarībā no tvaiku nosūcēja lietošanas biežuma.

⚠ BRĪDINĀJUMS —

aizdegšanās risks

Tauku nogulsnes tauku filtrā var aizdegties

Tauku filtru manuāla tīrīšana

1. Ievērojiet informāciju par tīrīšanas līdzekļiem.
2. Iemērciet tauku filtrus karstā ziepjūdenī. Noturīgu netīrumu gadījumā izmantojiet speciālu tauku šķīdinātāju.
3. Tauku filtru tīrīšanai izmantojiet birstīti.
4. Rūpīgi noskalojiet tauku filtrus.
5. Ļaujiet tauku filtriem nožūt.

Tauku filtru mazgāšana trauku mazgājamā mašīnā

1. Ievērojiet informāciju par tīrīšanas līdzekļiem.
2. Brīvi ievietojiet tauku filtrus trauku mazgājamā mašīnā. Nemazgājiet ļoti netīrus tauku filtrus kopā ar piederumiem. Noturīgu netīrumu gadījumā izmantojiet speciālu tauku šķīdinātāju.
3. Palaidiet trauku mazgājamo mašīnu. Temperatūra nepārsniedz 70 °C.
4. Ļaujiet tauku filtriem nožūt.

Piezīme.

1. Mazgājot tauku filtrus trauku mazgājamā mašīnā, var rasties nelielas krāsas izmaiņas. Šīs krāsas izmaiņas neietekmē metāla tauku filtru veikspēju.
2. Tauku filtrus var sabojāt, ja tos saspiež trauku mazgājamā mašīnā.

Tauku filtru uzstādīšana

1. Izslēdziet ierīci.
2. Ievietojiet tauku filtrus lejasmaļā.
3. Paceliet tauku filtrus uz augšu un savienojiet fiksatoru.
4. Pārbaudiet vai, tauku filtri ir ievietoti pareizi.
5. Pārbaudiet, vai fiksators ir bloķēts.

Kokogles filtri (tikai recirkulācijas uzstādījumam)

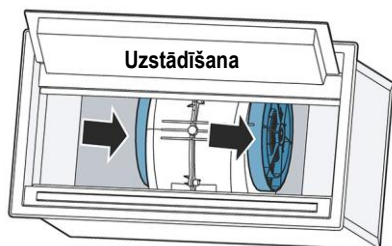
Ja modelim nav ventilācijas uz āru, gaisam ir jācirkulē caur vienreizlietojamu kokogles filtru, kas palīdz to atbrīvot no dūmiem un aromātiem.

Piezīme.

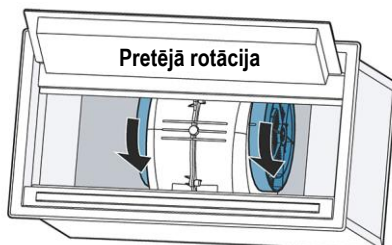
1. NESKALOJIET kokogles filtrus un nemazgājiet automātiskā trauku mazgājamā mašīnā.
2. Kokogles filtrus ieteicams nomainīt ik pēc 6 mēnešiem vai tad, ja tie ir manāmi netīri vai mainījuši krāsu.

Uzstādīšana

1. Noņemiet tauku filtrus. → 9. lpp.
2. Uzstādiet kokogles filtra stiprinājumus jebkurā motora pusē.



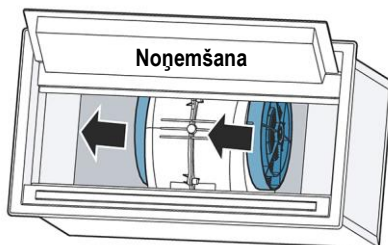
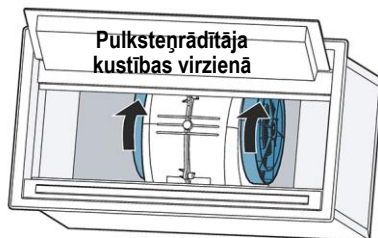
3. Pagrieziet kokogles filtru pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam par 45°, sekojot bultiņas virzienam, līdz tas ir fiksēts.



4. Atkārtojiet to ar otro filtru motora otrā pusē.
5. Uzstādiet tauku filtrus. → 9. lpp.

Noņemšana

1. Noņemiet tauku filtrus. → 9. lpp.
2. Pagrieziet kokogles filtrus pulksteņrādītāja kustības virzienā par 45°, sekojot bultiņas virzienam, un noņemiet no turētāja aromāta filtrus.

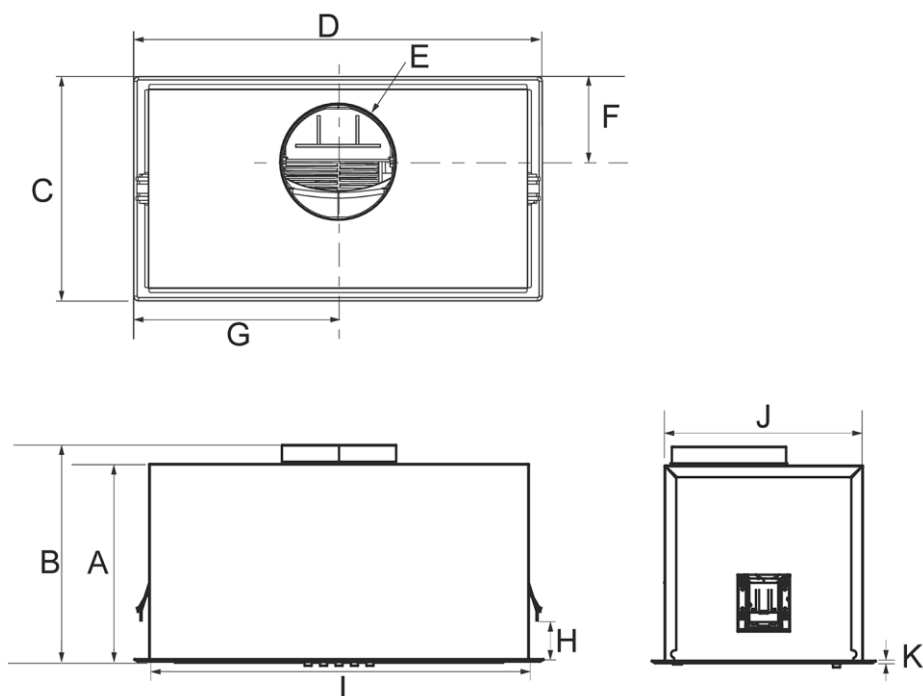


Ja rodas ar tvaiku nosūcēju saistītas problēmas, pirms sazināšanās ar vietējo apmācīto un atbalstīto servisa tehniķi vai klientu apkalpošanas centru, lūdzu, pārbaudiet tālāk norādītos punktus.

PROBLĒMA	IESPĒJAMIE CĒĻŅI	KĀ RĪKOTIES
Nav strāvas padeves.	Nav pieslēgta vai nepareizi savienota kontaktdakša.	Pārbaudiet, vai kontaktdakša ir pareizi pievienota.
	Kontaktlīdzdai nepienāk strāva.	Atjaunojiet strāvas padevi vai sazinieties ar elektriķi.
Ierīce nedarbojas.	Nav pievienota strāva vai izdedzis drošinātājs.	Atiestatiet drošinātāju vai sazinieties ar elektriķi.
	Nav pieslēgta strāvas padeve vai nepareizs spriegums.	Atjaunojiet strāvas padevi vai sazinieties ar elektriķi.
Nedeg apgaismojums.	Nav atlasīts ventilatora ātrums.	Atlasiet ventilatora ātrumu.
	Gaisma nav ieslēgta.	Nospiediet  , lai ieslēgtu gaismu.
Uz tvaika nosūcēja veidojas pārmērīgs kondensāts.	Jānomaina spuldze.	Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.
	Izmantojot indukcijas plīts virsmu.	
	Augsta vides temperatūra, mitrums vai vāja dabiskā ventilācija telpā.	Kondensātu var samazināt līdz minimumam; skatiet sadaļu "Tvaiku nosūcēja izmantošana".
	Tvaiku nosūcēja uzstādīšanas augstums.	

Produkta izmēri

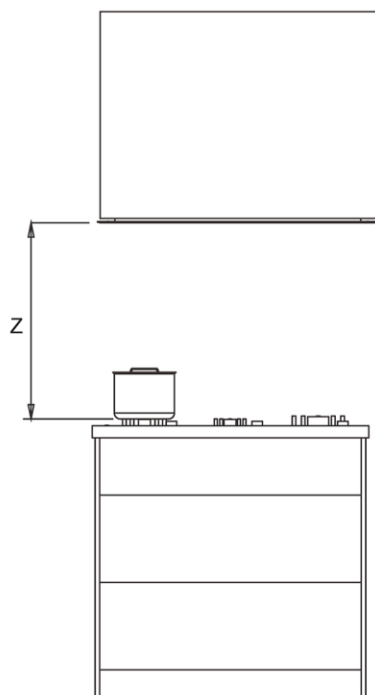
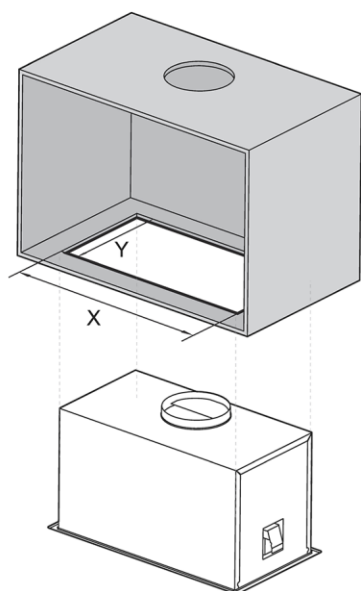
Pirms tvaiku nosūcēja uzstādīšanas izlasiet visu instrukciju.
Ierīces izmēri



IERĪCES IZMĒRI

A	Ierīces kopējais augstums bez cauruļu adaptera
B	Ierīces kopējais augstums ar cauruļu adapteri
C	Izstrādājuma kopējais dziļums
D	Izstrādājuma kopējais platums
E	Cauruļu adaptera diametrs
F	Cauruļu adaptera centrs ierīces aizmugurējā malā
G	Cauruļu adaptera centrs ierīces kreisajā malā
H	Tvaiku nosūcēja stiprinājuma skavas augstuma regulēšana (skapīša pamatnes paneļa biezums)
I	Korpusa kopējais platums
J	Korpusa kopējais dziļums
K	Atloka biezums

	mm
	285
	306
	290
	530
	150
	111
	265
min	15
maks.	40
	494
	263
	2



IZGRIEZUMA IZMĒRI

X	Izgriezuma kopējais platums
Y	Izgriezuma kopējais dziļums

AUGSTUMA IZMĒRI

Z	Gatavošanas virsmas augšmalas augstums no ierīces pamatnes
---	--

	mm
	500
	265

	mm
Elektriskā plīts	≥550
Gāzes plīts	≥650

Uzstādīšanas norādījumi

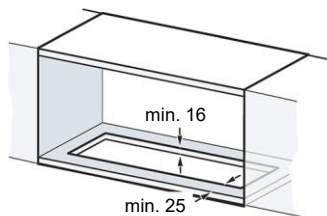
◆ Ierīces pārbaude

1. Pārbaudiet, vai uzstādītā ierīce ir nolīmeņota un zem tās virsmas ir pietiekama nestspēja. Ierīces max.svars ir 9 kg. Piezīme. Ievērojiet mēbeļu ražotāja specifikācijas, kas attiecas uz iebūvēto skapīšu nestspēju.
2. Pārliecinieties, vai uzstādītā ierīce ir karstumizturīga līdz 90 °C.
3. Pēc izgriezumu izveidošanas pārbaudiet, vai uzstādītā ierīce joprojām ir stabila.

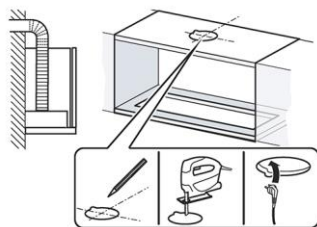
◆ Ierīces sagatavošana

Prasība: Ierīce ir piemērota uzstādīšanai.
→ "Ierīces pārbaude"

1. Izveidojiet ierīcei izgriezumus. → 12. lpp.

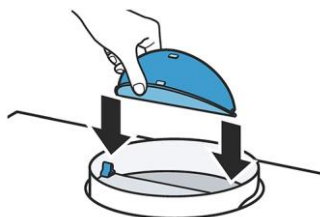


2. Izplūdes gaisa caurules izgriezumus izveidojiet virs vai aiz uzstādītās ierīces.

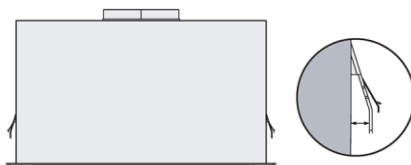


◆ Tvaika nosūcēja sagatavošana

1. Uzlieciet uz gaisa izvades atveres vienvirziena vārstus un ar klikšķi fiksējiet tos vietā.

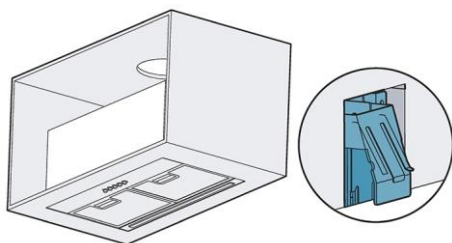


2. Tauku filtru noņemšana → 8. lpp.
3. Pārbaudiet, vai starp stiprinājuma kronšteinu un nosūcēja rāmi ir gaisa sprauga. Vajadzības gadījumā, lai to panāktu, var noregulēt montāžas kronšteinus.

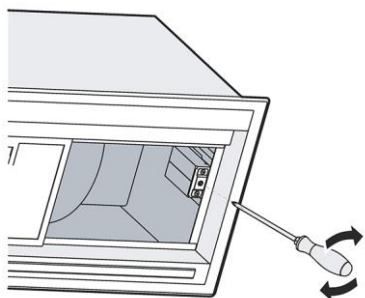


◆ Tvaiku nosūcēja uzstādīšana

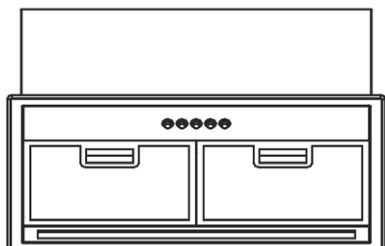
1. Ievietojiet tvaika nosūcēju dobumā, līdz abi stiprinājuma kronšteini ir fiksēti. Pirms tvaika nosūcēja atbrīvošanas pārbaudiet, vai kronšteini ir droši fiksēti pie skapīša. Šī procesa laikā pārliecinieties, vai strāvas kabelis paliek brīvs un tam nav šķēršļu.



2. Noņemiet tauku filtrus → 8. lappuse
3. No tvaika nosūcēja apakšas nostipriniet visus četrus kronšteinus ar Phillips galvas skrūvgriezi. Pievelciet, līdz atloks ir vienā līmenī ar skapīša virsmu.

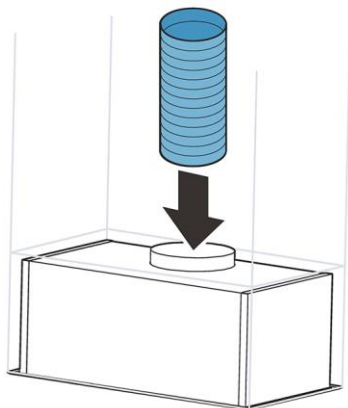


4. Pārbaudiet, vai tauku filtri atgriežas sākotnējā stāvoklī.



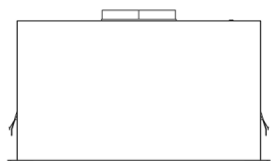
◆ Izplūdes gaisa savienojuma izveidošana

1. Piestipriniet izplūdes cauruli pie gaisa caurules savienojuma.



2. Izveidojiet savienojumu ar izplūdes gaisa atveri.
3. Noblīvējiet savienojumus.

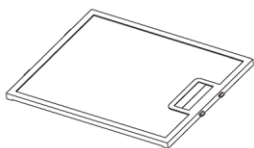
Piegādāts



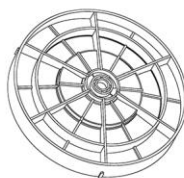
Tvaiku nosūcējs (1)



Lietotāja rokasgrāmata un
uzstādīšanas rokasgrāmata (1)

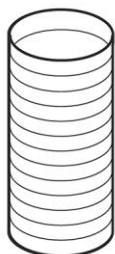


Eļļas filtrs (2)



Kokogles filtrs (2)

Nav iekļauts komplektā



Izplūdes caurule (1)

VIDES AIZSARDZĪBA



Šī ierīce ir markēta saskaņā ar Eiropas 2012. gada direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, kas attiecas uz elektriskām un elektroniskām ierīcēm (EEIA). EEIA satur gan piesārņojošas vielas (kas var negatīvi ietekmēt vidi), gan pamatelementus (ko var lietot atkārtoti). Ir svarīgi veikt īpašu EEIA apstrādi, lai pareizi noņemtu un likvidētu visu piesārņojumu un atgūtu visus materiālus. Fiziskām personām var būt svarīga loma, nodrošinot, lai EEIA nekļūst par vides aizsardzības problēmu, tāpēc ir būtiski ievērot dažus pamatnoteikumus:

- EEIA nedrīkst apstrādāt kā sadzīves atkritumus;
- EEIA jānogādā īpašās savākšanas zonās, ko pārvalda pilsētas dome vai reģistrēts uzņēmums.

Daudzās valstīs tiek nodrošināta lielo EEIA savākšana no mājāsaimniecībām. Iegādājoties jaunu ierīci, veco ierīci var nodot piegādātājam, kuram tā šajā konkrētajā gadījumā jāpieņem bez maksas, ja vien šīs ierīces veids un funkcijas atbilst iegādātās ierīces veidam un funkcijām.

PIEZĪME.

Tālāk ir parādīts, kā samazināt kopējo ēdiena gatavošanas procesa ietekmi uz vidi (piemēram, enerģijas patēriņu).

- (1) Uzstādiet tvaiku nosūcēju atbilstošā vietā, kur ir efektīva ventilācija.
- (2) Regulāri tīriet tvaika nosūcēju, lai neaizsprostotu cauruļvadus.
- (3) Pēc ēdiena gatavošanas neaizmirstiet izslēgt tvaika nosūcēja apgaismojumu.
- (4) Pēc gatavošanas neaizmirstiet izslēgt tvaika nosūcēju.

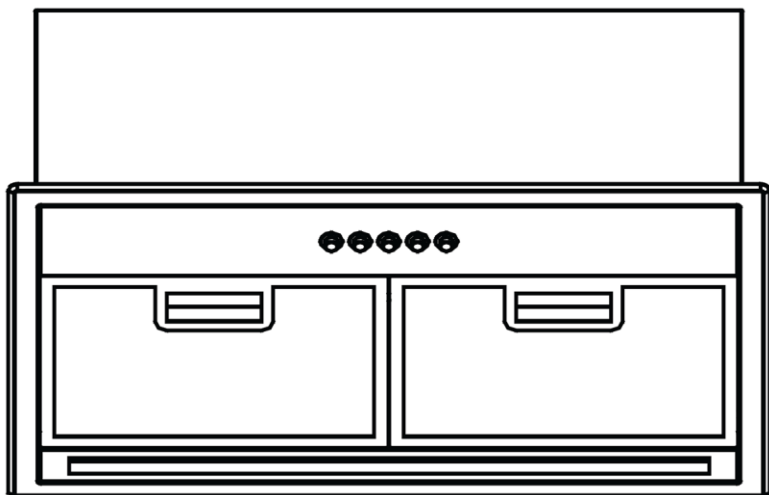
INFORMĀCIJA PAR DEMONTĀŽU

Izjauciet ierīci tikai tā, kā norādīts lietotāja rokasgrāmatā. Lietotājs nedrīkst demontēt ierīci. Darbmūža beigās ierīci nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Sazinieties ar vietējo pašvaldību vai "savācēju", lai saņemtu ieteikumus par pārstrādi.

CANDY

Okap
nadkuchenny

Model
CPY6MIBP



Przed użyciem należy przeczytać tę instrukcję
i zachować ją na przyszłość.

Bezpieczeństwo i ostrzeżenia	3
Korzystanie z okapu	5
Przegląd produktu	6
Przyciski sterujące	7
Filtr	8
Rozwiązywanie problemów	10
Wymiary produktu	11
Wymiar montażowy	12
Instrukcje w zakresie instalacji	13
Lista części	15

OSTRZEŻENIE!



Ryzyko porażenia prądem

Nieprzestrzeganie tych instrukcji może zwiększyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub poważnych obrażeń.

- Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania sieciowego przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych lub napraw. Niedopełnienie tego obowiązku może spowodować porażenie prądem, pożar lub obrażenia ciała.
- Nie zanurzaj przewodu ani wtyczki w wodzie ani w innym płynie.
- Nigdy nie dotykaj wtyczki zasilania ani podzespołów elektrycznych ani nie manipuluj wyłącznikiem mokrymi rękami.
- Podczas czyszczenia nie dopuść do zamoczenia podzespołów elektrycznych, takich jak silnik, przełącznik i złącza.

OSTRZEŻENIE!



Zagrożenie związane z wagą

Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować obrażenia ciała.

- To urządzenie jest ciężkie. Aby zapobiec obrażeniom ciała, należy zachować należyłą ostrożność podczas instalacji urządzenia.
- Urządzenie należy zamontować na stabilnej powierzchni, takiej jak solidna ściana, wspornik, belka lub legar.

OSTRZEŻENIE!



Ryzyko skaleczenia

Niezachowanie ostrożności może spowodować obrażenia ciała.

- Uważaj: niektóre krawędzie są ostre.
- Aby chronić się przed ostrymi krawędziami, należy nosić rękawice.

PRZECZYTAJ I ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE

OSTRZEŻENIE!

Podczas korzystania z tego urządzenia należy zawsze zachowywać podstawowe środki ostrożności, w tym:

- Przed czyszczeniem lub kontrolą produktu należy odłączyć zasilanie.
- Nie uszkadzaj przewodu zasilającego i nie kładź na nim ciężkich przedmiotów.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osobę z podobnymi kwalifikacjami w celu uniknięcia zagrożenia.
- W przypadku gdy okap kuchenny jest używany w tym samym czasie co urządzenia spalające gaz lub inne paliwa, musi być zapewniona odpowiednia wentylacja pomieszczenia. (Częściowa próżnia w pomieszczeniu może skutkować zbyt dużym stężeniem gazu w powietrzu).
- Nigdy nie wystawiaj okapu na działanie palnika lub elementu grzejnego, gdy nie jest on przykryty garnkiem lub patelnią.
- Nigdy nie używaj folii aluminiowej na płycie kuchennej.
- To urządzenie nie może być użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub umysłowej ani przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one dozorowane lub zostaną odpowiednio poinstruowane.
- Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez dozoru.
- Należy przeczytać szczegółowe informacje na temat metody i częstotliwości czyszczenia.
- Jeżeli czyszczenie nie odbywa się zgodnie z instrukcjami, istnieje zagrożenie pożarowe.
- Nigdy nie pozostawiaj smażonego jedzenia bez nadzoru, ponieważ tłuszcz może się przegrzać i zapalić. Ryzyko pożaru jest jeszcze większe w przypadku zużytego oleju.
- Nie zbliżaj płomienia do okapu nadkuchennego.
- Nigdy nie używaj okapu bez założonych filtrów.
- UWAGA: Dostępne części mogą się nagrzewać podczas używania z urządzeniami do gotowania.
- Przed użyciem należy usunąć wszystkie elementy opakowania, w tym folie ochronne.
- Przed przystąpieniem do serwisowania lub czyszczenia należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Okap może przestać działać w przypadku wyladowania elektrostatycznego (np. pioruna). Wyłącz dopływ prądu do okapu i przywróć zasilanie po minucie.
- Nigdy nie używaj środków czyszczących o właściwościach ściernych lub na bazie oleju.
- Nie czyść wnętrza okapu. Jeśli zachodzi konieczność wyczyszczenia wnętrza urządzenia, prosimy o kontakt z przeszkolonym technikiem serwisowym firmy Haier.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń i w gospodarstwie domowym.
- Minimalna odległość pomiędzy powierzchnią nośną na naczynia kuchenne na płycie grzewczej a najniższą częścią okapu powinna wynosić co najmniej 65 cm.
- Okap kuchenny jest przeznaczony wyłącznie do montażu nad płytą grzewczą posiadającą nie więcej niż cztery elementy grzewcze.

Tryby pracy

Urządzenie może pracować w trybie wyciągu powietrza lub w trybie recyrkulacji.

Tryb wyciągu powietrza

Powietrze jest filtrowane przez filtry przeciwtłuszczowe i odprowadzane na zewnątrz poprzez system przewodów.

Uwaga: Powietrze wylotowe nie powinno być kierowane do przewodu kominowego obsługującego urządzenia spalające gaz lub inne paliwa.



Nie wolno odprowadzać powietrza do przewodu kominowego wykorzystywanego do odprowadzania spalin z urządzeń spalających gaz lub inne paliwa (nie dotyczy urządzeń, które wyłącznie odprowadzają powietrze do pomieszczenia).

- Jeżeli powietrze wywiewane ma być odprowadzane do nieczynnego przewodu dymowego lub spalinowego, należy uzyskać zgodę odpowiedzialnego inżyniera ds. ogrzewania.
- Jeżeli wywiew powietrza odbywa się przez ścianę zewnętrzną, należy zastosować kanał teleskopowy.

Recyrkulacja powietrza

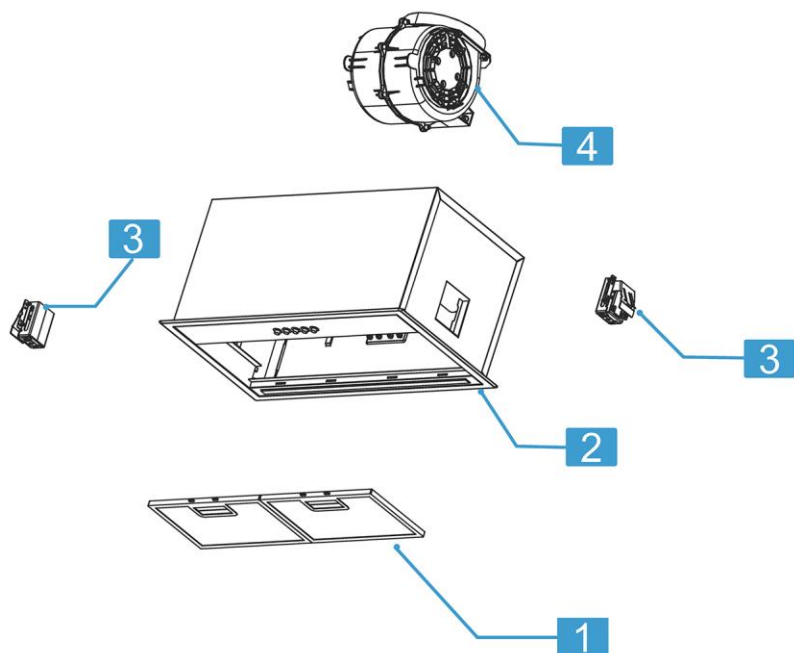
Zasysane powietrze jest oczyszczane przez filtry przeciwtłuszczowe i filtr zapachowy, a następnie odprowadzane z powrotem do pomieszczenia.



Aby zatrzymać nieprzyjemne zapachy w trybie recyrkulacji powietrza, należy zainstalować filtr zapachów. Różne możliwości pracy urządzenia w trybie cyrkulacji powietrza można znaleźć w naszym katalogu.

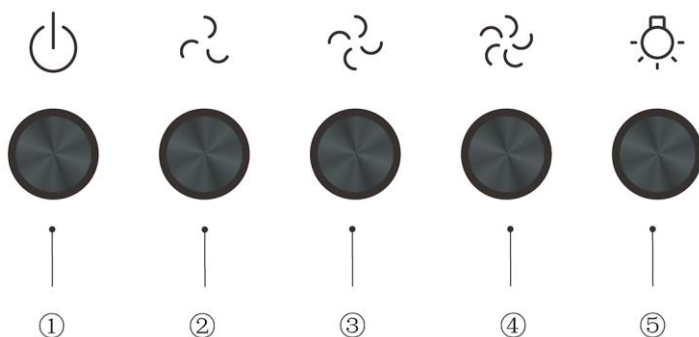
→ strona 9

Tutaj znajdziesz przegląd części swojego urządzenia.



1	Filtry
2	Zespół obudowy
3	Elementy mocujące
4	Zespół silnika

Przyciski sterujące



FUNKCJE PANELU STEROWANIA



Włączanie lub wyłączanie okapu.

1. Gdy okap jest wyłączony, naciśnij ten przycisk, aby go włączyć.
2. Gdy okap jest uruchomiony, naciśnij ten przycisk, aby go wyłączyć.



Regulacja prędkości wentylatora. Naciśnij ten przycisk, a wentylator przełączy się na tryb niski.



Regulacja prędkości wentylatora. Naciśnij ten przycisk, a wentylator przełączy się na tryb średni.



Regulacja prędkości wentylatora. Naciśnij ten przycisk, a wentylator przełączy się na tryb wysoki.



Włączanie lub wyłączanie oświetlenia. Wyłącznik oświetlenia działa niezależnie.

Naciśnij ten przycisk, aby włączyć oświetlenie.

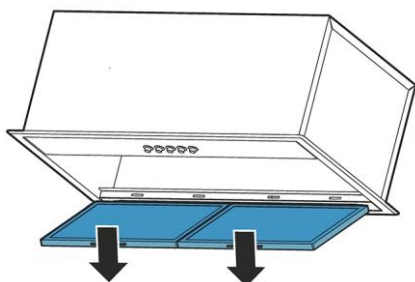
Lampa LED: Maks. 4W, Napięcie: 12 V prądu stałego

Czyszczenie i serwisowanie

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub serwisowania jakiegokolwiek części urządzenia należy upewnić się, że wyłącznik automatyczny jest wyłączony i wszystkie powierzchnie są chłodne.

Czyszczenie filtrów przeciwtłuszczowych

1. Wyłącz urządzenie.
2. Aby wyjąć filtry, należy zwolnić blokadę filtra.
3. Wyjmij filtry przeciwtłuszczowe z uchwytu.



Filtr przeciwtłuszczowy usuwa tłuszcz z oparów powstających podczas gotowania. Regularnie czyszczone filtry przeciwtłuszczowe gwarantują wysoki poziom usuwania tłuszczu. Zalecamy czyszczenie filtrów przeciwtłuszczowych co dwa miesiące, w zależności od intensywności użytkowania okapu.

⚠ OSTRZEŻENIE - Ryzyko pożaru
Osady tłuszczu w filtrze przeciwtłuszczowym mogą się zapalić

Ręczne czyszczenie filtrów przeciwtłuszczowych

1. Należy zapoznać się z informacjami dotyczącymi środków czyszczących.
2. Namocz filtry przeciwtłuszczowe w gorącej wodzie z mydłem. W przypadku uporczywych zabrudzeń należy stosować specjalny środek do usuwania tłuszczu.

3. Wyczyść filtry przeciwtłuszczowe za pomocą szczotki.
4. Dokładnie je opłukaj.
5. Odczekaj, aż wyschną.

Mycie filtrów przeciwtłuszczowych w zmywarce

1. Należy zapoznać się z informacjami dotyczącymi środków czyszczących.
2. Umieść filtry przeciwtłuszczowe luźno w zmywarce.
Nie czyść mocno zabrudzonych filtrów przeciwtłuszczowych za pomocą przyrządów.
W przypadku uporczywych zabrudzeń należy stosować specjalny środek do usuwania tłuszczu.
3. Uruchom zmywarę.
Temperatura nie przekracza 70°C.
4. Odczekaj, aż wyschną.

Uwaga:

1. Podczas mycia filtrów przeciwtłuszczowych w zmywarce mogą pojawić się lekkie przebarwienia. Przebarwienia nie mają wpływu na działanie metalowych filtrów przeciwtłuszczowych.
2. Filtry przeciwtłuszczowe mogą ulec uszkodzeniu, jeśli zostaną ściśnięte w zmywarce.

Montaż filtrów przeciwtłuszczowych

1. Wyłącz urządzenie.
2. Zamontuj filtry przeciwtłuszczowe na dolnej krawędzi.
3. Złóż filtry przeciwtłuszczowe do góry i zablokuj.
4. Sprawdź, czy filtry przeciwtłuszczowe są prawidłowo założone.
5. Upewnij się, że blokada jest załączona.

Filtry węglowe

(Tylko do instalacji recyrkulacyjnej)

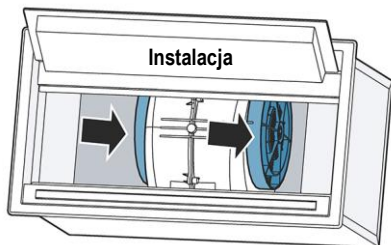
Jeśli model nie jest wentylowany na zewnątrz, powietrze musi być przepuszczane przez jednorazowy filtr węglowy, który pomaga usuwać dym i zapachy.

Uwaga:

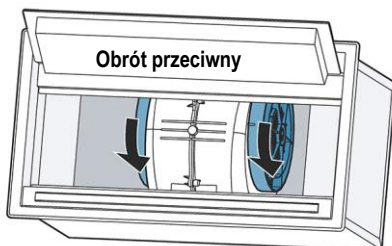
1. Nie płukać ani nie wkładać filtrów węglowych do zmywarki automatycznej.
2. Zaleca się wymianę filtrów węglowych co 6 miesięcy lub gdy są wyraźnie zabrudzone lub odbarwione.

Aby zainstalować:

1. Wyjmij filtry przeciwtłuszczowe. → Strona 9
2. Zamontuj uchwyty filtra węglowego po obu stronach silnika.



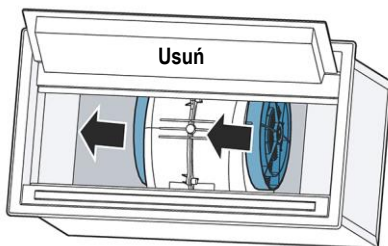
3. Obróć filtr węglowy przeciwnie do ruchu wskazówek zegara o 45° zgodnie z kierunkiem strzałki, aż do zablokowania.



4. Powtórz tę czynność z drugim filtrem po drugiej stronie silnika.
5. Zamontuj filtry przeciwtłuszczowe. → Strona 9

Aby usunąć:

1. Wyjmij filtry przeciwtłuszczowe. → Strona 9
2. Obróć filtry węglowe o 45° w kierunku wskazanym przez strzałkę, a następnie wyjmij filtry zapachowe z uchwytu.

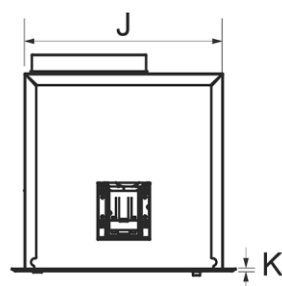
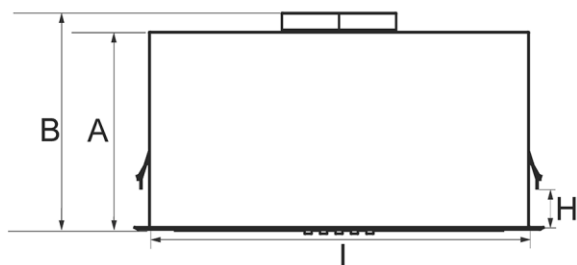
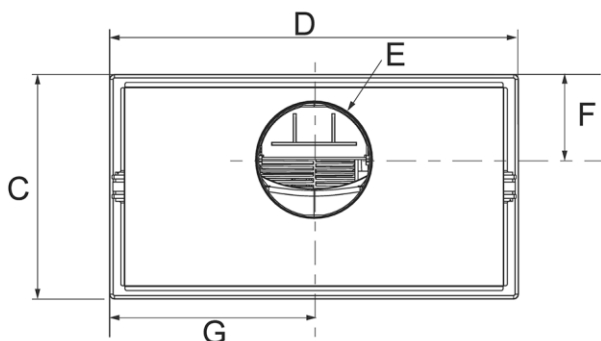


Jeśli wystąpi problem z okapem, przed skontaktowaniem się z lokalnym przeszkolonym technikiem serwisowym lub z Centrum Obsługi Klienta należy sprawdzić poniższe punkty.

PROBLEM	POTENCJALNE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIE
Brak zasilania.	Wtyczka zasilania nie jest podłączona lub jest podłączona nieprawidłowo.	Sprawdź, czy wtyczka zasilania jest prawidłowo podłączona.
	Gniazdo elektryczne nie jest zasilane prądem.	Przywróć zasilanie lub skontaktuj się z elektrykiem.
	Brak zasilania lub przepalony bezpiecznik.	Zresetuj wyłącznik lub skontaktuj się z elektrykiem.
Produkt nie działa.	Zasilacz nie jest podłączony lub napięcie jest nieprawidłowe.	Przywróć zasilanie lub skontaktuj się z elektrykiem.
	Nie wybrano żadnej prędkości wentylatora.	Wybierz prędkość wentylatora.
Oświetlenie nie działa.	Światło nie jest włączone.	Naciśnij  , aby włączyć światło.
	Potrzebna jest wymiana żarówki.	Skontaktuj się z działem obsługi klienta.
Na okapie gromadzi się nadmierna ilość skroplonej pary wodnej.	Korzystanie z płyty indukcyjnej.	Kondensację można ograniczyć – patrz „Korzystanie z okapu”.
	Wysoka temperatura otoczenia, wysoka wilgotność lub niska naturalna wentylacja w pomieszczeniu.	
	Wysokość montażu okapu kuchennego.	

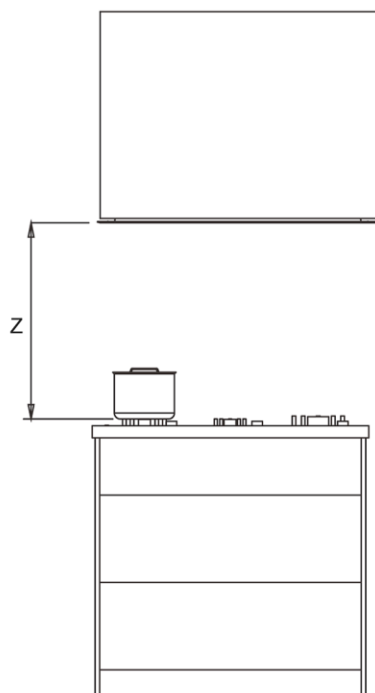
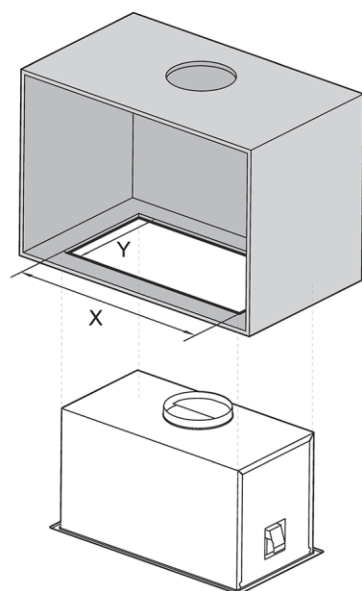
Wymiary produktu

Przed montażem okapu należy przeczytać całą instrukcję.
Wymiary produktu



WYMIARY PRODUKTU

	mm
A Całkowita wysokość produktu bez adaptera kanałowego	285
B Całkowita wysokość produktu z adapterem kanałowym	306
C Całkowita głębokość produktu	290
D Całkowita szerokość produktu	530
E Średnica adaptera kanałowego	150
F Środek adaptera kanałowego na tylnej krawędzi produktu	111
G Środek adaptera kanałowego na lewej krawędzi produktu	265
H Regulacja wysokości klipsa mocującego okap kuchenny (grubość panelu dna szafki)	min 15 maks. 40
I Całkowita szerokość obudowy	494
J Całkowita głębokość obudowy	263
K Grubość kołnierza	2



WYMIARY WYCIECIA

X	Całkowita szerokość wycięcia
Y	Całkowita głębokość wycięcia

mm

500

265

WYMIARY WYSOKOŚCI

Z	Wysokość od górnej krawędzi płyty kuchennej do podstawy produktu
---	--

mm

Kuchenka elektryczna ≥ 550

Kuchenka gazowa ≥ 650

Instrukcje w zakresie instalacji

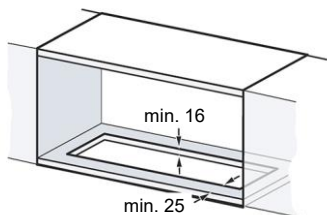
◆ Sprawdzanie jednostki

1. Sprawdź, czy zamontowany element jest wypoziomowany i ma wystarczającą nośność. Maksymalna waga urządzenia wynosi 9 kg. Uwaga: Należy zwrócić uwagę na specyfikacje producenta mebli dotyczące nośności zabudowy.
2. Upewnij się, że zamontowany element jest odporny na temperaturę do 90°C.
3. Upewnij się, że zamontowany element jest nadal stabilny po wykonaniu wycięć.

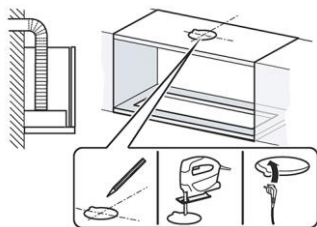
◆ Przygotowanie jednostek

Wymóg: Jednostka nadaje się do montażu.
→ „Sprawdzenie jednostki”

1. Wykonaj wycięcie pod urządzenie. → Strona 12

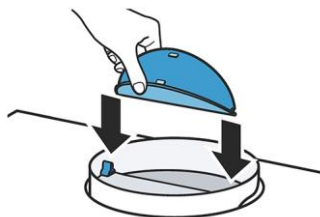


2. Wycięcie na rurę powietrza wylotowego należy wykonać nad lub za zamontowanym urządzeniem.

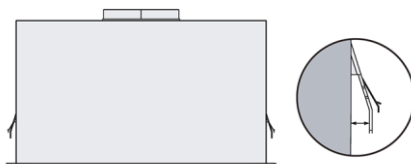


◆ Przygotowanie okapu

1. Zamontuj klapy jednokierunkowe na wylocie powietrza i zatrzasknij je na miejscu.

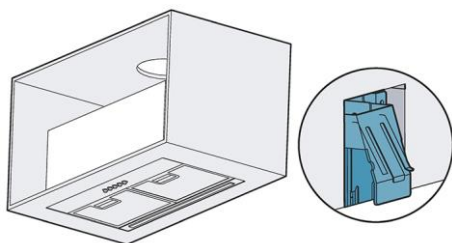


2. Wyjmowanie filtrów przeciwtłuszczowych → Strona 8
3. Upewnij się, że pomiędzy uchwytami montażowymi a konstrukcją okapu jest szczelina powietrzna. W razie potrzeby można w tym celu wyregulować uchwyty montażowe.

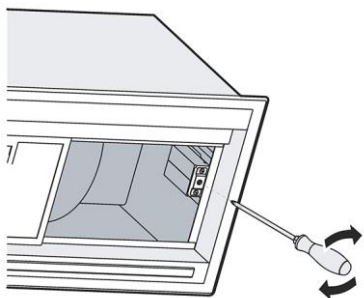


◆ Montaż okapu

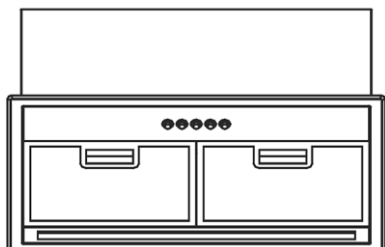
1. Podnieś okap kuchenny i wsuń go do wnęki, aż oba 2 wsporniki montażowe zatrzaskną się. Przed zdjęciem montażowe sprawdź, czy wsporniki są prawidłowo zamocowane na szafkach. Upewnij się, że w trakcie wykonywania tej czynności kabel zasilający pozostaje wolny od przeszkód.



2. Wyjmij filtry przeciwłuszczowe → Strona 8
3. Od spodu okapu przymocuj wszystkie cztery wsporniki za pomocą śrubokręta krzyżakowego. Dokręć, aż kołnierz będzie przylegał do szafki.

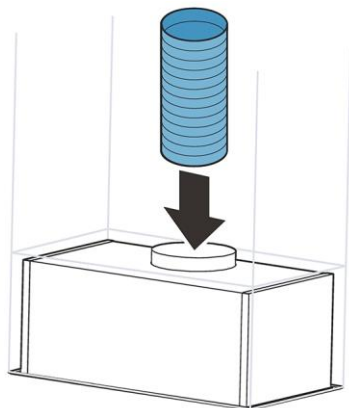


4. Upewnij się, że filtry przeciwłuszczowe wróciły na swoje pierwotne miejsce.



◆ Wykonanie przyłącza powietrza wywiewanego

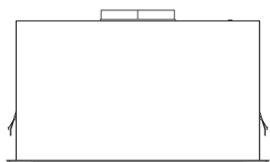
1. Zamocuj rurę wydechową do łącznika rury powietrza.



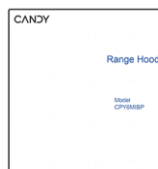
2. Podłącz z otworem wylotowym powietrza.
3. Uszczelnij połączenia.

Lista części

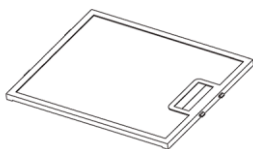
Dostarczone



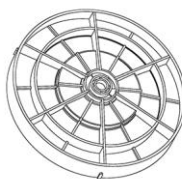
Okap nadkuchenny (1)



Instrukcja obsługi i instalacji (1)

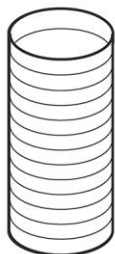


Filtr oleju (2)



Filtr węglowy (2)

Niedostarczone



Rura odprowadzająca (1)

OCRONA ŚRODOWISKA:



To urządzenie jest oznakowane zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z 2013 r. dotyczących urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE). Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje zanieczyszczające (które mogą wywierać negatywny wpływ na środowisko) oraz elementy podstawowe (które nadają się do ponownego wykorzystania). Ważne jest właściwe przetwarzanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu prawidłowego usunięcia i utylizacji wszystkich substancji zanieczyszczających oraz odzyskania pozostałych materiałów. Każdy może odegrać ważną rolę w zadaniu o to, by zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie zagrażał środowisku.

Zasadnicze znaczenie ma przestrzeganie kilku podstawowych zasad:

- Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy traktować jak odpadów z gospodarstwa domowego;
- Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny powinien być odwołany do wyznaczonych punktów zbiórki odpadów zarządzanych przez radę miasta lub zarejestrowaną firmę.

W wielu krajach organizowane są lokalne zbiórki dużego zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Po zakupie nowego urządzenia, stare można oddać dostawcy, który musi je bezpłatnie przyjąć w ramach wymiany, jeśli to urządzenie jest podobnego typu i ma takie same funkcje jak urządzenie zakupione.

UWAGA:

Poniżej pokazano, jak zredukować całkowity wpływ na środowisko (np. zużycie energii) podczas gotowania.

- (1) Zainstaluj okap w odpowiednim miejscu, w którym zapewniona jest skuteczna wentylacja.
- (2) Regularnie czyść okap, aby nie blokować kanałów powietrznych.
- (3) Pamiętaj, aby po zakończeniu gotowania wyłączyć światło okapu kuchennego.
- (4) Pamiętaj, aby po zakończeniu gotowania wyłączyć okap kuchenny.

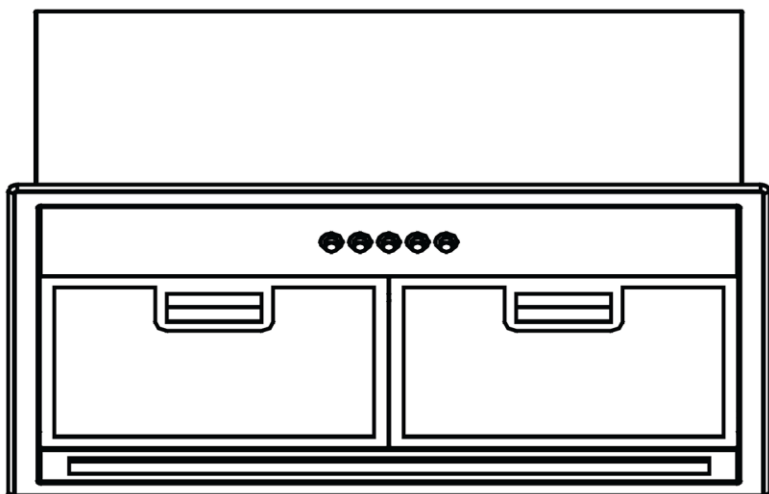
INFORMACJE DOTYCZĄCE DEMONTAŻU

Nie demontuj urządzenia w sposób niepokazany w instrukcji obsługi. Urządzenie nie może być rozmontowane przez użytkownika. Po zakończeniu użytkowania urządzenia nie należy go wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Informacje o recyklingu można otrzymać w miejscowym urzędzie lub u sprzedawcy.

CANDY

Exaustor

Modelo
CPY6MIBP



Guardar e ler estas instruções antes de utilizar

Segurança e avisos	3
Utilizar o seu exaustor	5
Vista geral do produto	6
Controlos	7
Filtro	8
Resolução de problemas	10
Dimensões do produto	11
Dimensões de instalação	12
Instruções de Instalação	13
Lista de embalagem	15

AVISO!

	Perigo de Choque Elétrico O não cumprimento destas instruções pode aumentar o risco de choque elétrico ou ferimentos graves. • Desligue sempre o aparelho da rede elétrica antes de realizar qualquer manutenção ou reparações. Se não o fizer, pode provocar choques elétricos, incêndios ou lesões corporais. • Não submerja o cabo ou as fichas em água ou noutro líquido. • Nunca toque na ficha de alimentação ou nos componentes elétricos, nem manipule o interruptor de alimentação com as mãos molhadas. • Durante a limpeza, nunca molhe os componentes elétricos, como o motor, o interruptor e os conectores.
---	--

AVISO!

	Risco devido ao peso O não cumprimento destas instruções pode provocar lesão. • O aparelho é pesado. A instalação do aparelho deve ser efetuada com os devidos cuidados para evitar ferimentos pessoais. • Instale o aparelho numa superfície segura, como uma parede sólida, uma viga, uma trave ou uma treliça.
--	--

AVISO!

	Perigo de corte A falta de cuidado pode resultar em lesão. • Tenha cuidado: algumas arestas são afiadas. • Use luvas para proteção contra arestas afiadas.
---	---

LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

AVISO!

Ao utilizar este aparelho, exerça sempre precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes:

- Desligue a fonte de alimentação quando limpar ou inspecionar o produto.
- Não danifique nem coloque objetos pesados sobre o cabo de alimentação.
- Caso o cabo de alimentação estiver danificado deve ser substituído pelo fabricante ou o seu agente de serviço ou pessoas qualificadas similares de forma a evitar o perigo.
- A divisão deverá ter uma ventilação adequada quando o exaustor estiver a ser usado ao mesmo tempo que aparelhos a gás ou outros combustíveis. (Um vácuo parcial na divisão pode resultar numa concentração demasiado elevada de gás no ar).
- Nunca exponha o exaustor a um queimador ou elemento que esteja ligado sem um tacho ou panela a cobri-lo.
- Nunca utilize papel de alumínio sobre a placa.
- Este aparelho não está concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, exceto se estiverem sob supervisão ou instrução referente à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho. A limpeza e manutenção pelo utilizador não deve ser realizada por crianças sem supervisão.
- Deve ler os detalhes relativos ao método e à frequência de limpeza.
- Existe o risco de incêndio se a limpeza não for realizada de acordo com as instruções.
- Nunca deixe alimentos a fritar sem vigilância, uma vez que a gordura pode sobreaquecer e incendiar-se. O risco de incêndio é ainda maior no caso do óleo usado.
- Não cozinhe pratos flambé debaixo do exaustor.
- Nunca utilize o exaustor sem os filtros colocados.
- CUIDADO: as peças acessíveis podem tornar-se quentes quando usadas com aparelhos para cozinhar.
- Retire todas as embalagens, incluindo os invólucros de proteção, antes de utilizar.
- Desligue o aparelho da corrente elétrica antes de proceder à sua manutenção ou limpeza.
- O exaustor pode deixar de funcionar durante uma descarga eletrostática (por exemplo, um relâmpago). Desligue a alimentação elétrica do exaustor e volte a ligá-lo após um minuto.
- Nunca utilize produtos de limpeza abrasivos ou à base de óleo.
- Não limpe o interior do exaustor. Se necessitar de limpar o interior, contacte o seu técnico de assistência técnica com formação e apoio da Haier.
- O aparelho destina-se a ser utilizado exclusivamente em espaços interiores e domésticos.
- A distância mínima entre a superfície de suporte para as panelas de cocção na placa e a parte mais baixa do exaustor deve ser, pelo menos de 65 cm.
- O exaustor destina-se apenas a ser instalado sobre uma placa com não mais de quatro elementos.

Modos de funcionamento

Este aparelho pode funcionar em modo de extração de ar ou em modo de recirculação.

Modo de extração de ar

O ar é filtrado através de filtros de gordura e expelido para o exterior através de um sistema de condutas.

Nota: O ar de exaustão não deve ser direcionado para uma chaminé que sirva aparelhos a gás ou outros combustíveis.



O ar não deve ser descarregado num cano de chaminé que é usado para evacuar fumos de aparelhos que utilizem gás ou outros combustíveis (não aplicável para eletrodomésticos que apenas descarregam ar na divisão).

- Se o ar de exaustão for conduzido para uma chaminé de fumos ou de exaustão de gases que não esteja a funcionar, é necessário obter a autorização do técnico de aquecimento responsável.
- Se o ar de exaustão for conduzido através da parede exterior, deve ser utilizada uma conduta telescópica.

Recirculação do ar

O ar aspirado é limpo pelos filtros de gorduras e por um filtro de odores, e conduzido de volta para a sala.

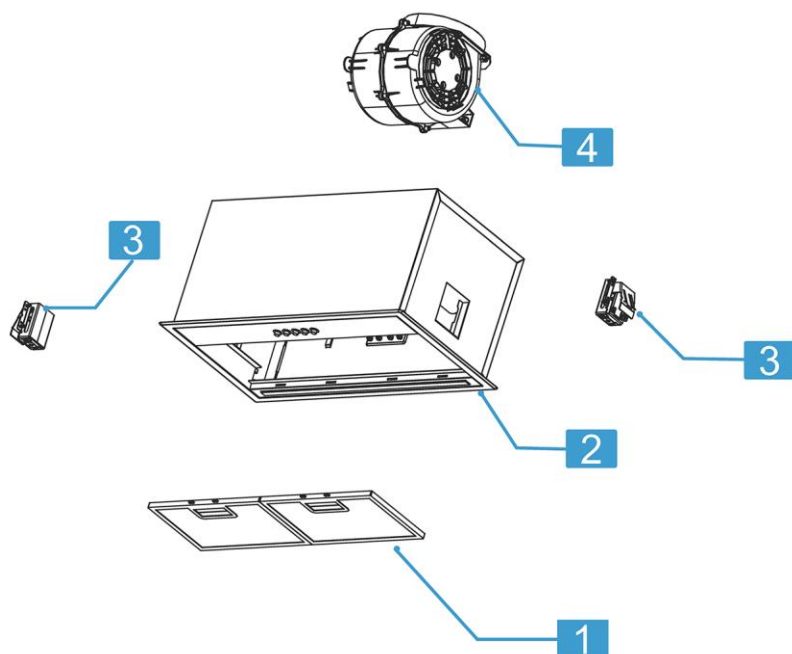


Para eliminar os odores no modo de recirculação do ar, é necessário instalar um filtro de odores. As diferentes opções de funcionamento do aparelho em modo de circulação de ar podem ser consultadas no nosso catálogo.

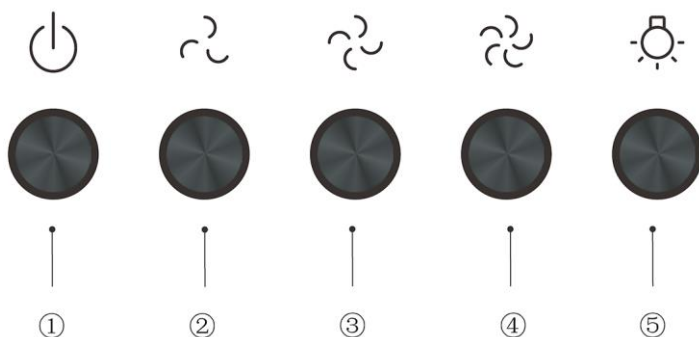
→ página 9

Vista geral do produto

Pode encontrar aqui uma vista geral dos componentes do seu aparelho.



1	Filtros
2	Montagem da armação
3	Fixações
4	Montagem do motor



CARACTERÍSTICAS DO PAINEL DE CONTROLO



Ligar ou desligar o exaustor.

1. Quando o exaustor está desligado, prima este botão para o ligar.
2. Quando o exaustor estiver a funcionar, prima este botão para o desligar.



Controlar a velocidade da ventoinha. Prima este botão e a velocidade da ventoinha muda para velocidade lenta.



Controlar a velocidade da ventoinha. Prima este botão e a velocidade da ventoinha muda para velocidade média.



Controlar a velocidade da ventoinha. Prima este botão e a velocidade da ventoinha muda para velocidade elevada.



Ligar ou desligar a luz. O interruptor de luz funciona de forma autónoma.

Prima este botão e a luz acende-se.

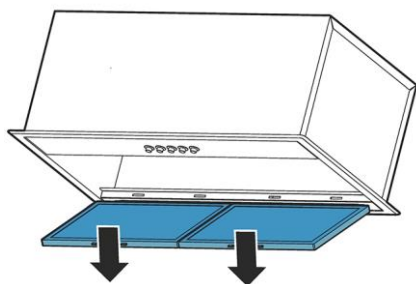
Lâmpada LED: Máximo 4W, Tensão: 12 VCC

Limpeza e manutenção

Certifique-se de que o disjuntor está desligado e de que todas as superfícies estão frias antes de limpar ou efetuar a manutenção de qualquer parte do aparelho.

Remoção dos filtros de gordura

1. Desligue o aparelho.
2. Desengate o bloqueio do filtro para libertar os filtros.
3. Retire os filtros de gordura do suporte.



O filtro de gordura filtra a gordura do vapor de cozedura. Filtros de gorduras limpos regularmente garantem um elevado nível de remoção de gorduras. Recomendamos a limpeza dos filtros de gordura de dois em dois meses, consoante a utilização do exaustor.

⚠ AVISO - Risco de incêndio
Os depósitos de gordura no filtro de gordura podem incendiar-se

Limpe os filtros de gordura manualmente

1. Respeite as indicações relativas a produtos de limpeza.
2. Mergulhe os filtros de gordura em água quente com sabão. Utilize um solvente especial para gorduras para sujidade persistente.

3. Utilize uma escova para limpar os filtros de gorduras.
4. Enxague bem os filtros de gordura.
5. Deixe escorrer os filtros de gordura.

Limpeza dos filtros de gordura na máquina de lavar loiça

1. Respeite as indicações relativas a produtos de limpeza.
2. Coloque os filtros de gordura soltos na máquina de lavar loiça.
Não limpe filtros de gordura muito sujos com utensílios.
Utilize um solvente especial para gorduras para sujidade persistente.
3. Ligue a máquina de lavar loiça.
A temperatura não é superior a 70 °C.
4. Deixe escorrer os filtros de gordura.

Nota:

1. Ao limpar os filtros de gordura na máquina de lavar loiça, pode ocorrer uma ligeira descoloração. Esta descoloração não tem qualquer efeito sobre o desempenho dos filtros metálicos de gordura.
2. Os filtros de gordura podem ficar danificados se forem espremidos na máquina de lavar loiça.

Instalar os filtros de gordura

1. Desligue o aparelho.
2. Introduza os filtros de gordura na extremidade inferior.
3. Dobre os filtros de gordura para cima e engate o fecho.
4. Verifique se os filtros de gordura estão corretamente inseridos.
5. Certifique-se de que o fecho está engatado.

Filtros de carvão

(Apenas para instalação com recirculação)

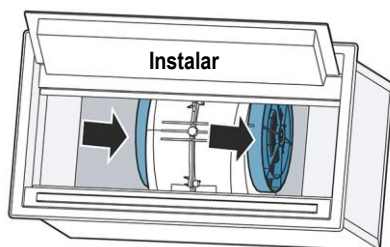
Se o modelo não tiver ventilação para o exterior, o ar tem de ser recirculado através de um filtro de carvão descartável que ajuda a remover o fumo e os odores.

Nota:

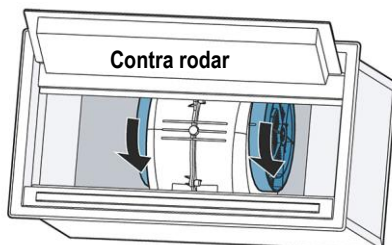
1. NÃO enxaguar nem colocar os filtros de carvão numa máquina de lavar loiça automática.
2. Recomenda-se que os filtros de carvão sejam substituídos de 6 em 6 meses ou se estiverem visivelmente sujos ou descolorados.

Para instalar:

1. Remova os filtros de gorduras. → Página 9
2. Instale os suportes do filtro de carvão em ambos os lados do motor.



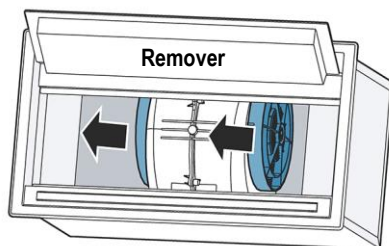
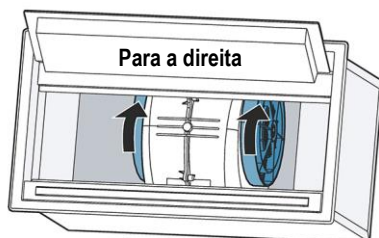
3. Rode o filtro de carvão para a esquerda em 45°, seguindo a direção da seta, até ficar bloqueado.



4. Repita a operação com o segundo filtro do outro lado do motor.
5. Instale os filtros de gordura. → Página 9

Para remover:

1. Remova os filtros de gorduras. → Página 9
2. Rode os filtros de carvão para a direita em 45° e seguindo a direção da seta, retire os filtros de odores do suporte.

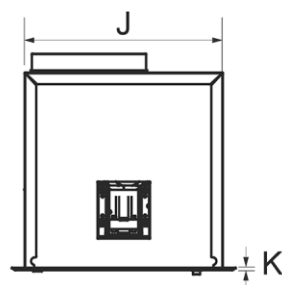
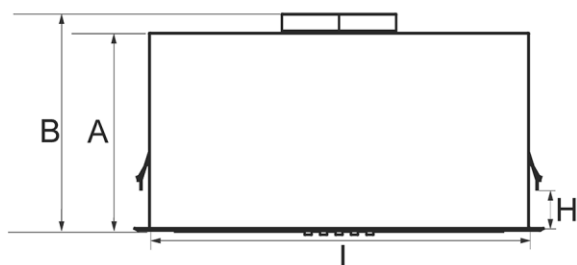
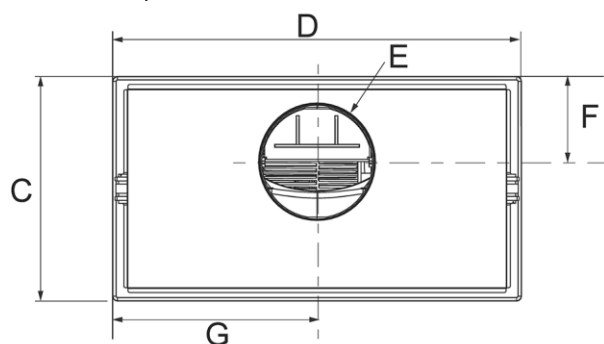


Se houver um problema com o seu exaustor, verifique os seguintes pontos antes de contactar o seu técnico de assistência local com formação e apoio ou o Centro de Atendimento ao Cliente.

PROBLEMA	CAUSAS POSSÍVEIS	O QUE FAZER
Não há energia.	A ficha da rede elétrica não está ligada à tomada ou não está corretamente ligada.	Verifique se a ficha de alimentação está corretamente conectada.
	Não é fornecida energia à tomada elétrica.	Restabeleça a alimentação elétrica ou contacte um electricista.
	A alimentação não está ligada ou um fusível está fundido.	Reponha o fusível ou contacte um electricista.
O produto não está a funcionar.	A fonte de alimentação não está ligada ou a tensão está incorreta.	Restabeleça a alimentação elétrica ou contacte um electricista.
	Não foi selecionada nenhuma velocidade da ventoinha.	Selecione uma velocidade da ventoinha.
A luz não está a funcionar.	A luz não está acesa.	Prima  para ligar a luz.
	É necessária uma lâmpada de substituição.	Contactar a Assistência ao Cliente.
Forma-se uma condensação excessiva no exaustor.	Utilize uma placa de indução.	A condensação pode ser minimizada, consulte "Utilizar o exaustor".
	Temperatura ambiente elevada, humidade ou pouca ventilação natural na divisão.	
	Altura de instalação do exaustor.	

Dimensões do produto

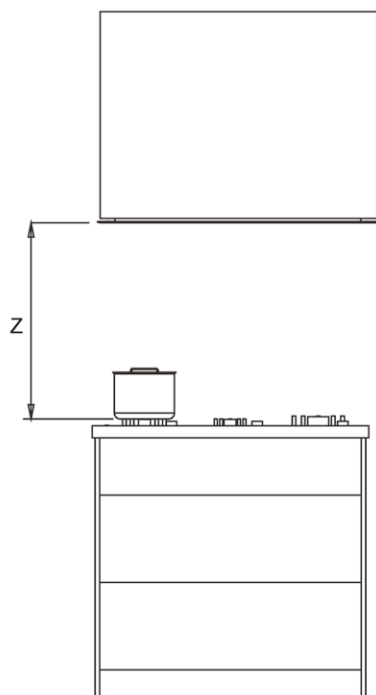
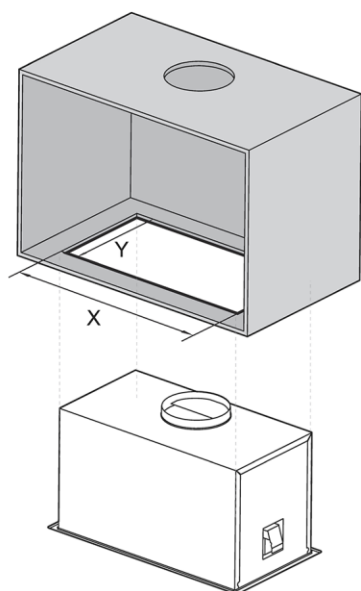
Leia as instruções completas antes de instalar o exaustor.
Dimensões do produto



DIMENSÕES DO PRODUTO

A	Altura total do produto sem adaptador de condutas
B	Altura total do produto com adaptador de condutas
C	Profundidade global do produto
D	Largura total do produto
E	Diâmetro do adaptador de condutas
F	Centro do adaptador de condutas da extremidade traseira do produto
G	Centro do adaptador de condutas da extremidade esquerda do produto
H	Regulação em altura do grampo que fixa o exaustor (espessura do painel da base do armário)
I	Largura total da armação
J	Profundidade total da armação
K	Espessura da flange

	mm
	285
	306
	290
	530
	150
	111
	265
min	15
máx.	40
	494
	263
	2



DIMENSÕES DO RECORTE

X	Largura total do recorte
Y	Profundidade total do recorte

mm

500

265

DIMENSÕES EM ALTURA

Z	Altura desde o topo até à base da placa
---	---

mm

Fogão elétrico ≥ 550

Fogão a gás ≥ 650

Instruções de Instalação

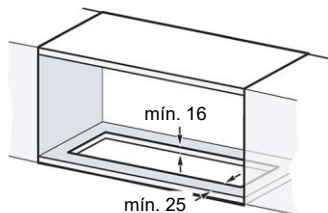
◆ Verificação da unidade

1. Verifique se a unidade montada está nivelada e se tem capacidade de carga suficiente. O peso máximo do aparelho é de 9 kg. Nota: Tenha em conta as especificações do fabricante do armário no que diz respeito à capacidade de carga do móvel montado.
2. Certifique-se de que a unidade instalada é resistente ao calor até 90°C.
3. Certifique-se de que a unidade montada continua estável depois de efetuados os recortes.

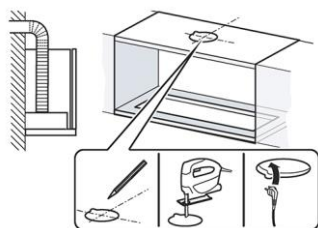
◆ Preparação das unidades

Requisito: A unidade é adequada para a instalação. → "Verificação da unidade"

1. Fazer o recorte para o aparelho. → Página 12

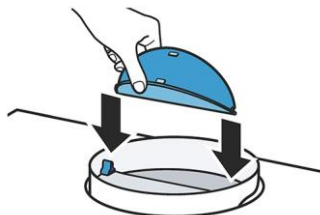


2. Faça o corte para o tubo de ar de exaustão por cima da unidade montada ou por trás da unidade montada.

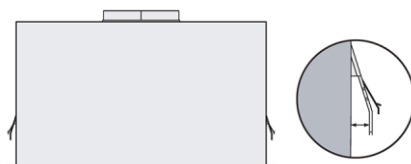


◆ Preparação do exaustor

1. Coloque as abas unidirecionais na saída de ar e encaixe-as no lugar.

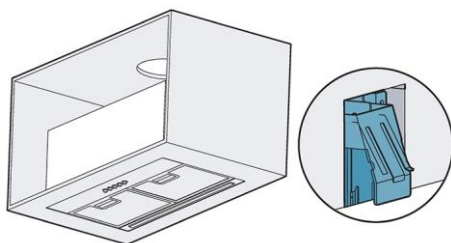


2. Remoção dos filtros de gordura → Página 8
3. Certifique-se de que existe um espaço de ar entre os suportes de montagem e o chassi do exaustor. Os suportes de montagem podem ser ajustados para o efeito, se necessário.

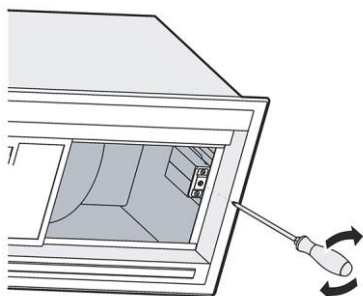


◆ Instalação do exaustor

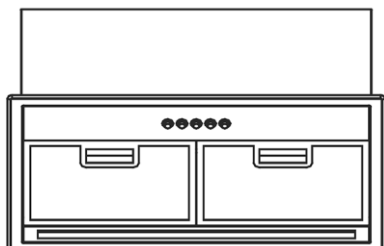
1. Levante o exaustor para dentro da cavidade até que os 2 suportes de montagem se encaixem. Verifique se os suportes estão bem fixos nos armários antes de soltar o exaustor. Certifique-se de que o cabo de alimentação permanece livre e desobstruído durante este processo.



2. Remova os filtros de gorduras → Page 8
3. Por baixo do exaustor, fixe todos os quatro suportes com uma chave de parafusos Phillips. Aperte até que a flange fique nivelada contra o armário.

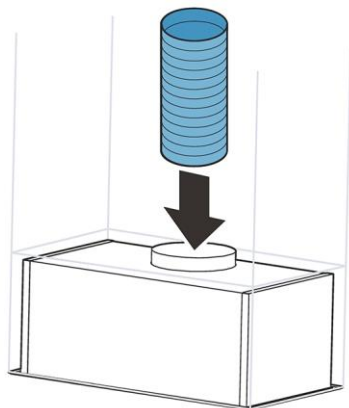


4. Certifique-se de que os filtros de gordura voltam à sua posição original.



◆ Estabelecer a conexão do ar de exaustão

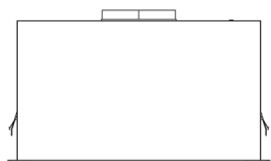
1. Prenda o tubo de escape no conector do tubo de ar.



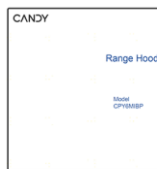
2. Faça a conexão à abertura do ar de exaustão.
3. Vedar as juntas.

Lista de embalagem

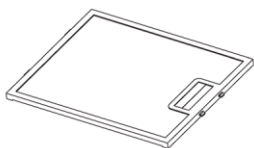
Fornecido



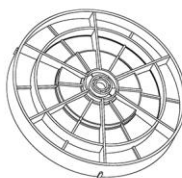
Exaustor (1)



Manual do utilizador e guia de instalação (1)

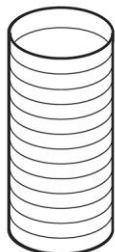


Filtro de óleo (2)



Filtro de carvão (2)

Não fornecido



tubo de escape (1)

PROTEÇÃO DO AMBIENTE:



Este aparelho está rotulado em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos 2013 no que respeita aos aparelhos elétricos e eletrónicos (REEE). Os REEE incluem substâncias poluentes (que podem ter um efeito nocivo no ambiente) e elementos base (que podem ser reutilizados). É importante que os REEE sejam submetidos a tratamentos específicos para remover e eliminar corretamente os poluentes e recuperar todos os materiais. Os indivíduos têm um papel importante em assegurar que os REEE não se tornam num problema ambiental; é essencial seguir algumas regras básicas:

- os REEE não devem ser tratados como resíduos domésticos;
- os REEE devem ser entregues em áreas de recolha dedicadas geridas pela câmara ou uma empresa registada.

Em muitos países, recolhas domésticas podem estar disponíveis para REEE grandes. Ao comprar um novo aparelho, o antigo pode ser devolvido ao fornecedor que tem de o recolher sem qualquer custo, pontualmente, desde que o equipamento seja de um tipo equivalente e tenha as mesmas funções que o eletrodoméstico comprado.

NOTA:

A seguir indicamos como reduzir o impacto ambiental total (por ex. uso energético) do processo de cozinhar.

- (1) Instale o exaustor num local adequado onde exista uma ventilação eficiente.
- (2) Limpe o exaustor regularmente de modo a não bloquear as vias aéreas.
- (3) Lembre-se de desligar a luz do exaustor depois de cozinhar.
- (4) Lembre-se de desligar o exaustor depois de cozinhar.

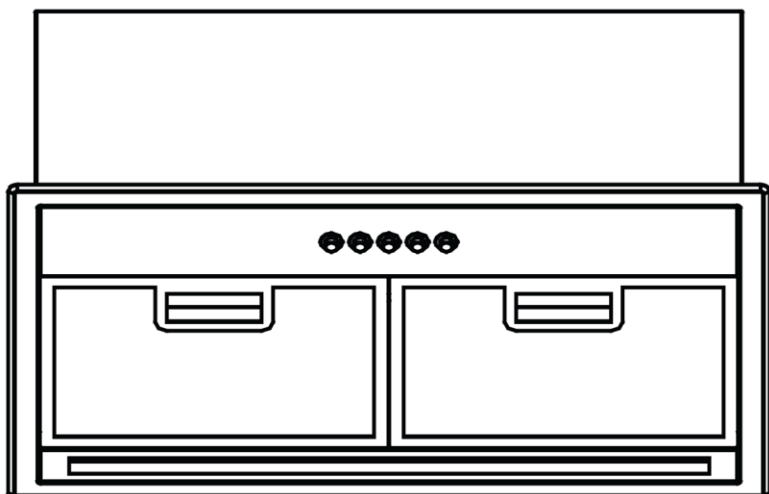
INFORMAÇÃO SOBRE DESMANTELAMENTO

Não desmonte o aparelho de um modo não indicado no manual do utilizador. O aparelho não pode ser desmontado pelo utilizador. No final da sua vida útil, o aparelho não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos. Consulte a sua autoridade local ou retentor em relação a conselhos de reciclagem.

CANDY

Hotă

Model
CPY6MIBP



Salvați și citiți aceste instrucțiuni înainte
de utilizare

Siguranță și avertismente	3
Utilizarea plitei	5
Prezentarea generală a produsului	6
Controale	7
Filtru	8
Depanare	10
Dimensiunile produsului	11
Dimensiuni de instalare	12
Instrucțiuni de instalare	13
Lista de ambalare	15



AVERTIZARE!



Pericol de electrocutare

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate crește riscul de electrocutare sau vătămare gravă.

- Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice operațiuni de întreținere sau reparații. Nerespectarea acestei indicații poate duce la electrocutări, incendii sau vătămări corporale.
- Nu scufundați cablul sau fișele în apă sau alt lichid.
- Nu atingeți niciodată fișa de alimentare sau componentele electrice și nu manipulați comutatorul de alimentare cu mâinile ude.
- La curățare, nu lăsați niciodată componentele electrice, cum ar fi motorul, comutatorul și conectorii, să se ude.



AVERTIZARE!



Greutate Pericol

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la vătămări corporale.

- Aparatul este greu. Asigurați-vă că la instalarea aparatului se acordă atenția cuvenită pentru a preveni vătămrile corporale.
- Instalați aparatul pe o suprafață sigură, cum ar fi un perete solid, un stâlp, o grindă sau o bară.



AVERTIZARE!



Pericol de tăiere

Utilizarea neatență poate duce la vătămări.

- Aveți grijă: unele margini sunt ascuțite.
- Purtați mănuși pentru a vă proteja de marginile ascuțite.

CITIȚI ȘI PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

AVERTISMENT!

Atunci când utilizați acest aparat, respectați întotdeauna măsurile de siguranță de bază, inclusiv următoarele:

- Deconectați sursa de alimentare atunci când curățați sau inspecțiți produsul.
- Nu deteriorați sau nu așezați obiecte grele pe cablul de alimentare.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau persoane cu calificări similare pentru a evita orice pericol.
- Camera trebuie să aibă o aerisire adecvată atunci când se utilizează hota pentru aragaz în același timp cu aparatele care ard gaz sau alți combustibili. (Un vid parțial în cameră ar putea duce la o concentrație prea mare de gaz în aer).
- Nu expuneți niciodată cuptorul la un arzător sau la un element care este pornit fără ca o oală sau o tigaie să îl acopere.
- Nu utilizați niciodată folie de aluminiu pe plită.
- Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate, sau au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului, de către o persoană responsabilă cu siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu vor fi efectuate de copii fără supraveghere.
- Trebuie să citiți informațiile referitoare la metoda și frecvența de curățare.
- Există riscul de incendiu dacă curățarea nu este efectuată în conformitate cu instrucțiunile.
- Nu lăsați niciodată alimentele să se prăjească fără a le supraveghea, deoarece grăsimea se poate supraîncălzi și poate lua foc. Riscul de incendiu este și mai mare în cazul uleiului refolosit.
- Nu flambați sub hotă.
- Nu utilizați niciodată hota fără filtrele montate.
- **ATENȚIE:** piesele accesibile se pot încălzi în timpul utilizării cu aparatele pentru gătit.
- Îndepărtați toate ambalajele, inclusiv ambalajele de protecție, înainte de utilizare.
- Scoateți aparatul din priză sau deconectați-l de la sursa de alimentare înainte de întreținere sau curățare.
- În timpul unei descărcări electrostatice (de exemplu, fulger), este posibil ca hota să nu mai funcționeze. Întrerupeți alimentarea cu energie electrică a hotel și reconectați-o după un minut.
- Nu utilizați niciodată detergenți abrazivi sau pe bază de ulei.
- Nu curățați interiorul hotel. Dacă trebuie să curățați interiorul, contactați tehnicianul de service Haier, care beneficiază de instruirea și asistența necesară.
- Aparatul este destinat exclusiv utilizării în interior și pentru uz casnic.
- Distanța minimă între suprafața de sprijin pentru vasele de gătit de pe plită și partea cea mai de jos a plitei trebuie să fie de cel puțin 65 cm.
- Hota este destinată a fi instalată doar peste o plită cu cel mult patru elemente.

Moduri de funcționare

Acest aparat poate funcționa fie în modul de extracție a aerului, fie în modul de recirculare.

Modul de extracție a aerului

Aerul este filtrat prin filtre pentru grăsimi și evacuat în exterior prin intermediul unui sistem de conducte.

Notă: Aerul evacuat nu trebuie direcționat într-un coș de fum care deservește aparate care ard gaz sau alți combustibili.



Aerul nu trebuie evacuat într-o conductă care este utilizată pentru evacuarea fumului de la aparatele care ard gaz sau alți combustibili (nu se aplică aparatelor care evacuează aerul doar în cameră).

- În cazul în care aerul evacuat urmează să fie transportat într-un coș de fum sau de evacuare a gazelor arse nefuncțional, trebuie să obțineți acordul inginerului termic responsabil.
- Dacă aerul evacuat este transportat prin peretele exterior, trebuie utilizată o conductă telescopică.

Recircularea aerului

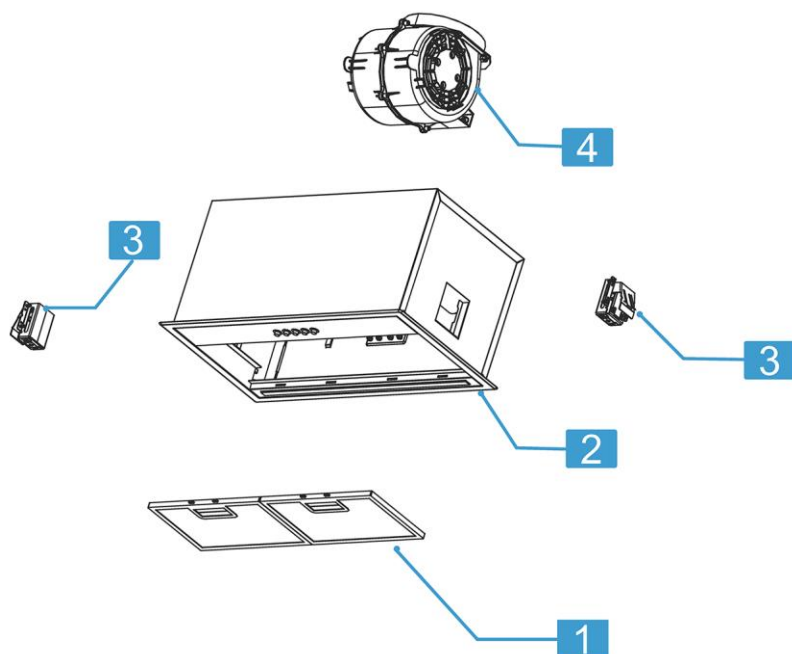
Aerul aspirat este curățat de filtrele pentru grăsimi și de un filtru antimirosuri și este transportat înapoi în încăpere.



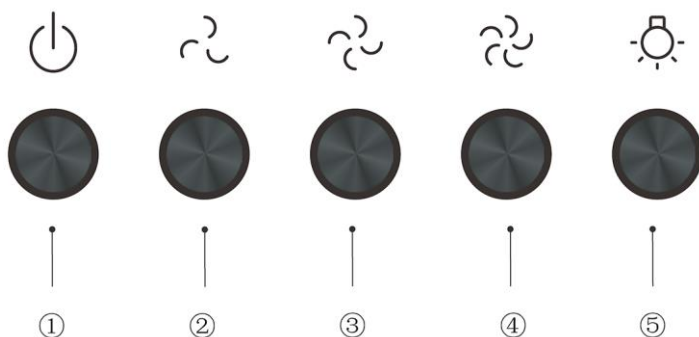
Pentru a limita mirosurile în modul de recirculare a aerului, trebuie să instalați un filtru antimirosuri. În catalogul nostru puteți găsi diferitele opțiuni pentru funcționarea aparatului în modul de circulație a aerului.
→ pagina 9

Prezentarea generală a produsului

Puteți găsi o prezentare generală a componentelor aparatului dvs. aici.



1	Filtre
2	Ansamblu carcasă
3	Elemente de fixare
4	Ansamblul motorului



CARACTERISTICI ALE PANOULUI DE CONTROL



Porniți sau opriți hota.

1. Când hota este oprită, apăsați acest buton pentru a o porni.
2. Când hota este în funcțiune, apăsați acest buton pentru a o opri.



Controlați viteza ventilatorului. Apăsați acest buton și viteza ventilatorului va trece la o viteză redusă.



Controlați viteza ventilatorului. Apăsați acest buton și viteza ventilatorului va trece la viteza medie.



Controlați viteza ventilatorului. Apăsați acest buton și viteza ventilatorului va trece la viteză mare.



Aprindeți sau stingeți lumina. Întrerupătorul luminii funcționează independent.

Apăsați acest buton și lumina se aprinde.

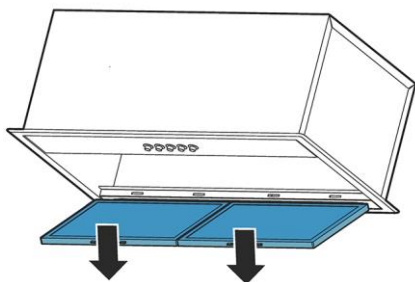
Bec cu LED: Max. 4 W, Tensiune: 12 V c.c.

Curățarea și întreținerea

Asigurați-vă că întrerupătorul de circuit este oprit și că toate suprafețele sunt reci înainte de curățarea sau întreținerea oricărei componente a aparatului.

Scoaterea filtrelor pentru grăsimi

1. Opriți aparatul.
2. Decuplați încuietoarea filtrului pentru a elibera filtrele.
3. Scoateți filtrele pentru grăsimi din suport.



Filtrul pentru grăsimi filtrează grăsimea din vaporii de gătit. Filtrele pentru grăsimi curățate în mod regulat garantează un nivel ridicat de eliminare a grăsimilor. Vă recomandăm să curățați filtrele pentru grăsimi la fiecare două luni, în funcție de utilizarea hotei.

⚠️ AVERTISMENT-
Risc de incendiu
Depunerile de grăsime din filtrul pentru grăsimi pot lua foc

Curățarea manuală a filtrelor pentru grăsimi

1. Respectați informațiile referitoare la agenții de curățare.
2. Înmuiiați filtrele pentru grăsimi în apă caldă cu săpun. Utilizați un solvent special pentru grăsimi pentru murdăria persistentă.

3. Utilizați o perie pentru a curăța filtrele pentru grăsimi.
4. Clătiți bine filtrele pentru grăsimi.
5. Lăsați filtrele pentru grăsimi să se scurgă.

Curățarea filtrelor pentru grăsimi în mașina de spălat vase

1. Respectați informațiile referitoare la agenții de curățare.
2. Așezați filtrele pentru grăsimi separat în mașina de spălat vase.
Nu curățați filtrele pentru grăsimi foarte murdare cu ustensile.
Utilizați un solvent special pentru grăsimi pentru murdăria persistentă.
3. Porniți mașina de spălat vase.
Temperatura nu trebuie să depășească 70 °C.
4. Lăsați filtrele pentru grăsimi să se scurgă.

Notă:

1. Atunci când curățați filtrele pentru grăsimi în mașina de spălat vase, pot apărea decolorări ușoare. Această decolorare nu are niciun efect asupra performanței filtrelor metalice pentru grăsimi.
2. Filtrele pentru grăsimi se pot deteriora dacă sunt îngheșuite în mașina de spălat vase.

Instalarea filtrelor pentru grăsimi

1. Opriți aparatul.
2. Introduceți filtrele pentru grăsimi pe marginea inferioară.
3. Pliati filtrele pentru grăsimi în sus și fixați încuietoarea.
4. Asigurați-vă că filtrele pentru grăsimi sunt introduse corect.
5. Asigurați-vă că încuietoarea se blochează.

Filtre de cărbune

(Numai pentru instalația de recirculare)

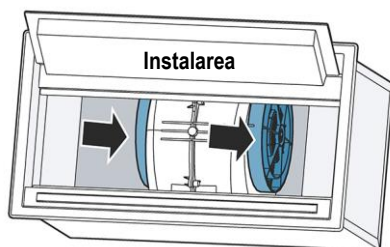
Dacă modelul nu este prevăzut cu aerisire spre exterior, aerul trebuie recirculat printr-un filtru de cărbune de unică folosință care ajută la eliminarea fumului și a mirosurilor.

Notă:

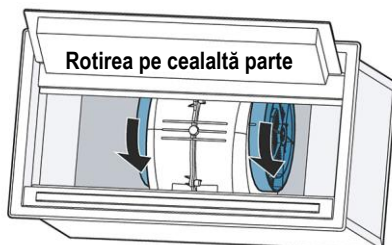
1. NU clătiți și NU puneți filtrele de cărbune în mașina automată de spălat vase.
2. Se recomandă ca filtrele de cărbune să fie înlocuite la fiecare 6 luni sau dacă sunt vizibil murdare sau decolorate.

Pentru instalare:

1. Scoateți filtrele pentru grăsimi. → pagina 9
2. Instalați suporturile filtrului de cărbune pe fiecare parte a motorului.



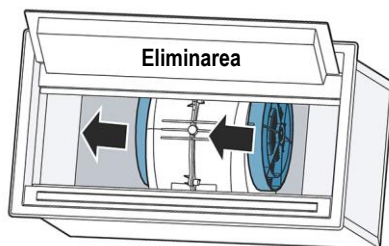
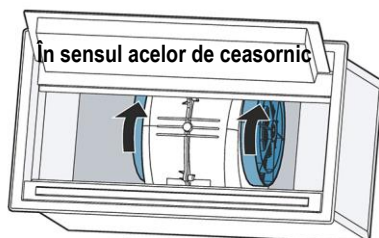
3. Rotiți filtrul de cărbune în sens invers acelor de ceasornic la 45°, în direcția săgeții, până când este blocat.



4. Repetați operațiunea cu al doilea filtru pe cealaltă parte a motorului.
5. Montați filtrele pentru grăsimi. → pagina 9

Pentru a le scoate:

1. Scoateți filtrele pentru grăsimi. → pagina 9
2. Rotiți filtrele de cărbune în sensul acelor de ceasornic la 45°, în direcția săgeții, și scoateți filtrele antimirosuri din suport.

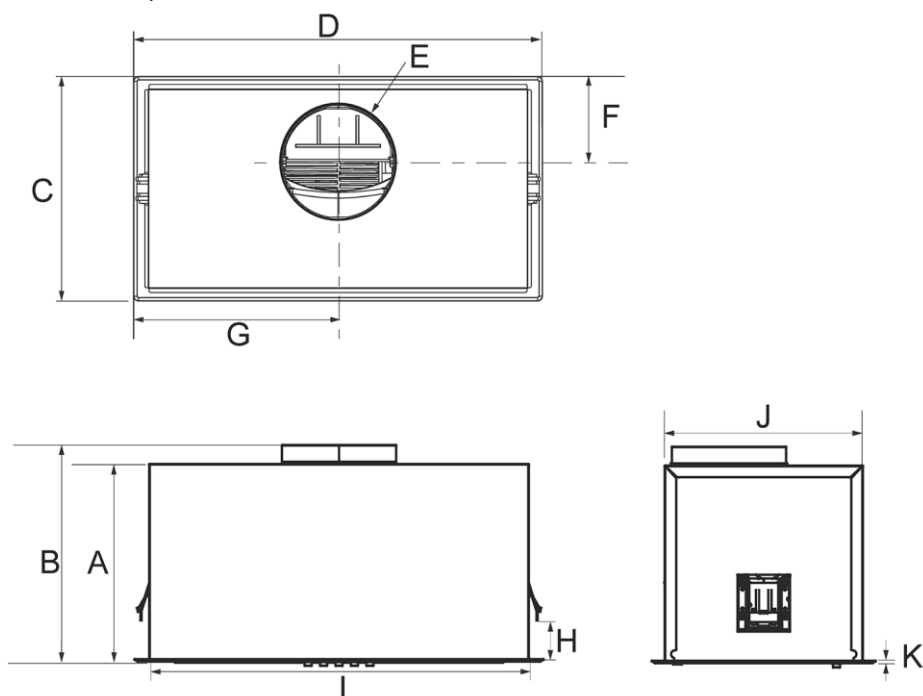


Dacă există o problemă cu hota, verificați următoarele puncte înainte de a contacta tehnicianul de service local instruit și asistat sau Centrul de asistență pentru clienți.

PROBLEMĂ	CAUZE POSIBILE	CUM TREBUIE PROCEDAT
Nu există curent.	Fișa de alimentare nu este conectată la priză sau nu este conectată corect.	Verificați dacă fișa de alimentare este conectată corect.
	Priza electrică nu este alimentată.	Refaceți alimentarea cu energie electrică sau contactați un electrician.
	Alimentarea nu este conectată sau a sărit o siguranță.	Resetați siguranța sau contactați un electrician.
Produsul nu funcționează.	Sursa de alimentare nu este conectată sau tensiunea este incorectă.	Refaceți alimentarea cu energie electrică sau contactați un electrician.
	Nu a fost selectată nicio viteză a ventilatorului.	Selectați o viteză a ventilatorului.
Lumina nu funcționează.	Lumina nu este aprinsă.	Apăsați  pentru a aprinde lumina.
	Este necesară înlocuirea becului.	Contactați serviciul de asistență clienți.
Pe hotă se formează condens excesiv.	Utilizarea unui aragaz cu inducție.	
	Temperatură ambientală ridicată, umiditate sau ventilație naturală redusă în cameră.	Condensul poate fi redus la minimum, consultați „Utilizarea hotei”.
	Înălțimea de instalare a hotei.	

Dimensiunile produsului

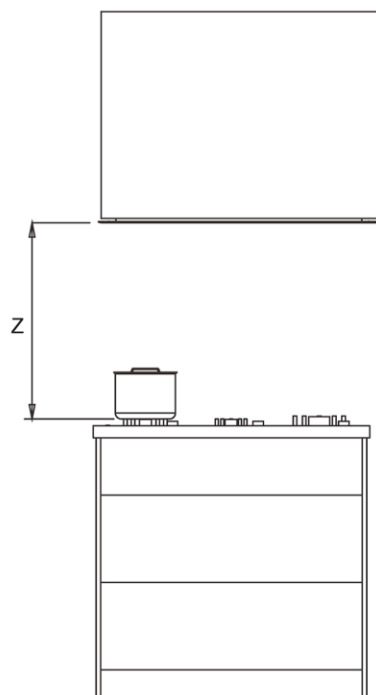
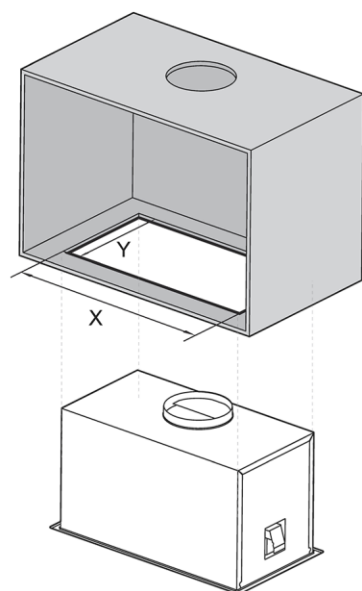
Citiți toate instrucțiunile înainte de a instala capacul de gătit.
Dimensiunile produsului



DIMENSIUNILE PRODUSULUI

A	Înălțimea totală a produsului fără adaptor pentru conducte
B	Înălțimea totală a produsului cu adaptor pentru conducte
C	Adâncimea generală a produsului
D	Lățimea totală a produsului
E	Diametrul adaptorului conductei
F	Centrul adaptorului conductei de la marginea din spate a produsului
G	Centrul adaptorului conductei de la marginea stângă a produsului
H	Posibilitatea de reglare pe înălțime a clemei care fixează hota (grosimea panoului de bază al dulapului)
I	Lățimea totală a carcasei
J	Adâncimea totală a carcasei
K	Grosimea flanșei

	mm
	285
	306
	290
	530
	150
	111
	265
min	15
max	40
	494
	263
	2



DIMENSIUNILE DECUPAJULUI

X	Lățimea totală a decupajului
Da	Adâncimea totală a decupajului

mm

500

265

DIMENSIUNI ÎNĂLȚIME

Z	Înălțimea de la partea superioară a plitei la baza produsului
---	---

mm

Aragaz electric ≥ 550

Aragaz pe gaz ≥ 650

Instrucțiuni de instalare

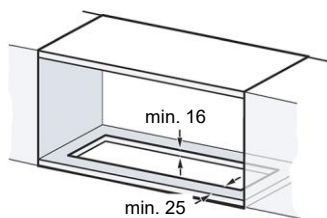
◆ Verificarea unității

1. Verificați dacă unitatea montată este dreaptă și are o capacitate portantă suficientă. Greutatea maximă a aparatului este de 9 kg. Notă: Țineți cont de specificațiile producătorului de mobilă cu privire la capacitatea portantă a unității montate.
2. Asigurați-vă că unitatea montată rezistă la o căldură de până la 90°C.
3. Asigurați-vă că unitatea montată continuă să fie stabilă după ce au fost efectuate decupajele.

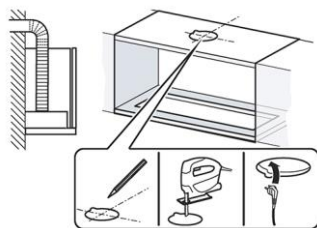
◆ Pregătirea unităților

Cerință: Aparatul este potrivit pentru instalare. → „Verificarea unității”

1. Faceți decupajul pentru aparat. → pagina 12

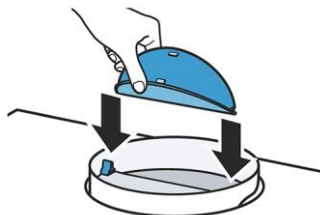


2. Faceți decupajul pentru conducta de evacuare a aerului fie deasupra unității montate, fie în spatele unității montate.

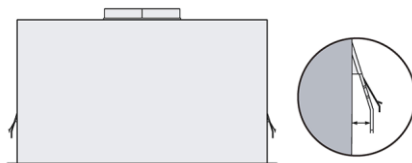


◆ Pregătirea hotei

1. Montați clapetele unidirecționale pe ieșirea de aer și fixați-le în poziție.

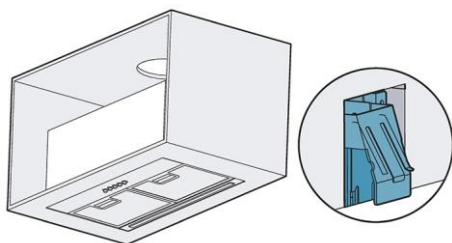


2. Scoaterea filtrelor pentru grăsimi → pagina 8
3. Asigurați-vă că există un spațiu între suporturile de montare și șasiul hotei. Suporturile de montare pot fi ajustate în acest scop, dacă este necesar.

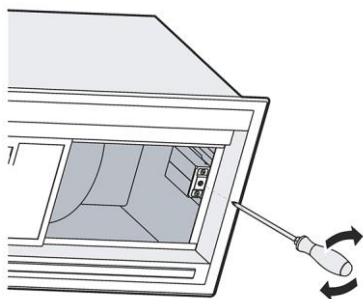


◆ Instalarea hotei

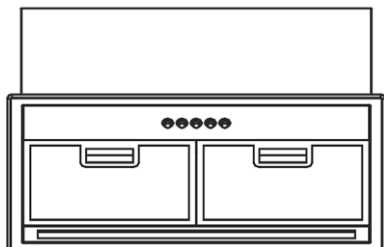
1. Ridicați hota în cavitate până când cele 2 suporturi de montare se fixează. Verificați dacă suporturile s-au fixat în siguranță pe dulap înainte de a elibera hota. Asigurați-vă că cablul de alimentare rămâne liber și neobstrucționat în timpul acestui proces.



2. Scoateți filtrele pentru grăsimi. → pagina 8
3. Din partea de jos a hotei, fixați toate cele patru suporturi cu ajutorul unei șurubelnițe Phillips. Strângeți până când flanșa este la același nivel cu dulapul.

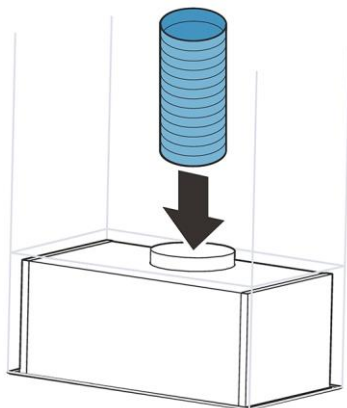


4. Asigurați-vă că filtrele pentru grăsimi revin la poziția inițială.



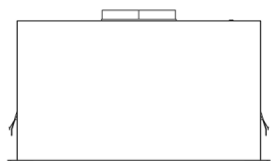
◆ Montarea racordului de evacuare a aerului

1. Fixați țeava de evacuare la conectorul țevii de aer.



2. Fixați conexiunea la orificiul de evacuare a aerului.
3. Etanșați rosturile.

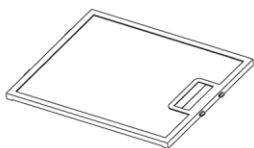
Furnizat



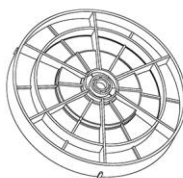
Hotă (1)



Ghid de utilizare și Ghid de instalare (1)

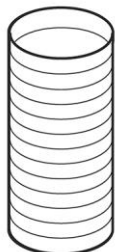


Filtru de ulei (2)



Filtru de cărbune (2)

Nu este furnizat



țevă de evacuare (1)

PROTECȚIA AMBIENTALĂ:



Acest aparat este etichetat în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE privind Reglementările privind deșeurile de echipamente electrice și electronice 2013 privind aparatele electrice și electronice (DEEE). DEEE conține substanțele poluante (care pot avea un efect negativ asupra mediului) și elementele de bază (care pot fi reutilizate). Este important ca DEEE să fie supuse tratamentelor specifice pentru a îndepărta și elimina corect substanțele poluante și a recupera toate materialele. Persoanele pot juca un rol important în a asigura că DEEE nu devin o problemă de mediu: este vital să urmați câteva dintre regulile de bază:

- DEEE nu trebuie tratate drept deșeuri casnice;
- DEEE trebuie duse în zone de colectare dedicate, gestionate de primărie sau de o companie autorizată.

În multe țări, colectările casnice pot fi disponibile pentru DEEE de dimensiuni mari. Atunci când cumpărați un aparat nou, cel vechi poate fi returnat la distribuitorul care trebuie să îl accepte gratuit câte unul, atât timp cât aparatul este de tip echivalent și are aceleași funcții ca și aparatul achiziționat.

NOTĂ:

Următoarele indică modul în care reduce impactul total asupra mediului (de ex., consumul de energie) al procesului de gătit).

- (1) Instalați hota pentru aragaz într-un loc unde există o aerisire eficientă.
- (2) Curățați hota pentru aragaz periodic, astfel încât să nu blocați aerisirea.
- (3) Nu uitați să opriți lumina hotei pentru aragaz după gătire.
- (4) Nu uitați să opriți hota pentru aragaz după gătire.

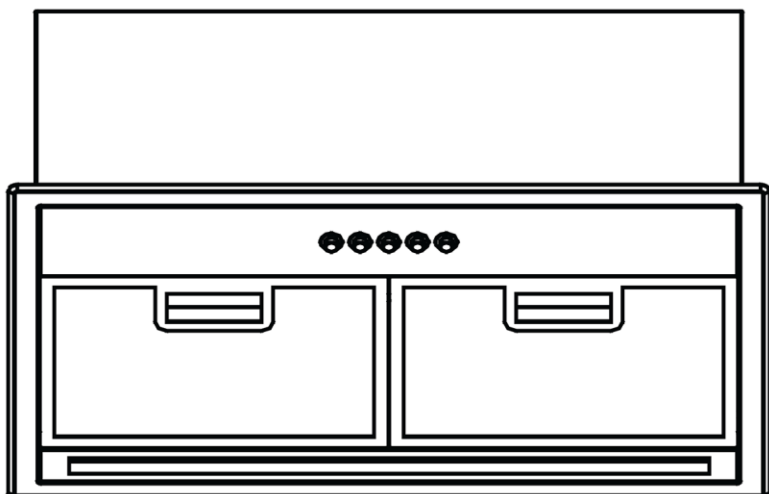
INFORMAȚII PENTRU DEMONTARE

Nu demontați aparatul într-un mod care nu este ilustrat în manual. Aparatul nu poate fi demontat de utilizator. La sfârșitul duratei de viață, aparatul nu trebuie eliminat împreună cu reziduurile menajere. Verificați cu Autoritatea locală sau distribuitorul pentru informații de reciclare.

CANDY

Odsávač pár

Model
CPY6MIBP



Pred použitím si tento návod uschovajte
a prečítajte

Bezpečnosť a varovanie	3
Používanie odsávača pár	5
Prehľad výrobku	6
Ovládacie prvky	7
Filter	8
Riešenie problémov	10
Rozmery výrobku	11
Rozmery pri inštalácii	12
Pokyny týkajúce sa inštalácie	13
Obsah balenia	15



VAROVANIE!



Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

Nedodržanie týchto pokynov môže zvýšiť riziko úrazu elektrickým prúdom alebo vážneho zranenia.

- Pred vykonaním akejkoľvek údržby alebo opravy spotrebič vždy odpojte od elektrického napájania. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo zraneniu osôb.
- Kábel ani zástrčky neponárajte do vody ani inej kvapaliny.
- Nikdy sa nedotýkajte sieťovej zástrčky ani elektrických komponentov, ani nemanipulujte s vypínačom mokrými rukami.
- Pri čistení nikdy nedovoľte, aby elektrické komponenty, ako je motor, spínač a konektory, navlhli.



VAROVANIE!



Nebezpečenstvo týkajúce sa hmotnosti

Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k zraneniu osôb.

- Spotrebič je ťažký. Pri inštalácii spotrebiča dbajte na dostatočnú opatnosť, aby ste predišli zraneniu osôb.
- Spotrebič nainštalujte na pevný povrch, ako je napríklad pevná stena, stĺpik, trám alebo nosník.



VAROVANIE!



Nebezpečenstvo porezania

Ak nebudete dávať pozor, môže dôjsť k zraneniu.

- Dávajte pozor, niektoré hrany sú ostré.
- Používajte rukavice na ochranu pred ostrými hranami.

PREČÍTAJTE SI TIETO POKYNY A USCHOVAJTE ICH VAROVANIE!

Pri používaní tohto spotrebiča vždy dodržiavajte základné bezpečnostné opatrenia vrátane nasledujúcich:

- Pri čistení alebo kontrole výrobky odpojte napájanie.
- Nepoškodujte napájací kábel ani naň nekladte ťažké predmety.
- Ak je poškodený napájací kábel, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho servisný zástupca alebo rovnako kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo akémukoľvek riziku.
- Ak sa odsávač pár používa súčasne so spotrebičmi spaľujúcimi plyn alebo iné palivá, je potrebné zaistiť dostatočné vetranie miestnosti. (Čiastočné vákuum v miestnosti by mohlo viesť k príliš vysokej koncentrácii plynu vo vzduchu).
- Nikdy nevystavujte odsávač pár horáku ani prvku, ktorý je zapnutý bez toho, aby bol na ňom hrniec alebo panvica.
- Na varnú dosku nikdy nepoužívajte alobal.
- Tento spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatkom skúseností alebo znalostí, pokiaľ nie je zabezpečený dohľad alebo pokiaľ neboli poučené osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby ste sa ubezpečili, že sa nehrajú so spotrebičom. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Musíte si prečítať podrobné informácie o postupoch a intervaloch čistenia.
- Ak sa nevykonáva čistenie v súlade s pokynmi, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Nikdy nenechávajte vyprázané jedlo bez dozoru, pretože tuk sa môže prehriať a vznietiť. Riziko požiaru je ešte väčšie v prípade použitého oleja.
- Pod odsávačom pár neflambujte.
- Nikdy nepoužívajte odsávač pár bez nasadených filtrov.
- UPOZORNENIE: Pri používaní kuchynských spotrebičov sa prístupné diely môžu veľmi zohriať.
- Pred použitím odstráňte všetky obaly vrátane ochranných fólií.
- Pred údržbou alebo čistením odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Odsávač pár môže prestať fungovať počas elektrostatického výboja (napr. blesku). Vypnite prívod elektrickej energie do odsávača pár a po jednej minúte ho znova zapojte.
- Nikdy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky na báze oleja.
- Nečistite vnútro odsávača pár. Ak potrebujete očistiť vnútro, kontaktujte servisného technika vyškoleného a podporovaného spoločnosťou Haier.
- Spotrebič je určený len na vnútorné a domáce použitie.
- Minimálna vzdialenosť medzi opornou plochou varných nádob na varnej doske a najnižšou časťou odsávača pár by mala byť minimálne 65 cm;
- Odsávač pár nie je určený na inštaláciu nad varnú dosku s viac ako štyrmi prvkami varnej dosky.

Prevádzkové režimy

Tento spotrebič môže pracovať v režime odsávania vzduchu alebo v režime recirkulácie vzduchu.

Režim odsávania vzduchu

Vzduch sa filtruje cez tukové filtre a odvádza von cez potrubný systém.

Poznámka: Odsávaný vzduch by nemal smerovať do komína, ktorý slúži pre spotrebiče spaľujúce plyn alebo iné palivá.



Vzduch sa nesmie odvádzať do komína, ktorý slúži na odvádzanie výfukových plynov zo spotrebičov spaľujúcich plyn alebo iné palivá (nevzťahuje sa na spotrebiče, ktoré späť do miestnosti vypúšťajú iba vzduch).

- Ak sa má odsávaný vzduch odvádzať do nefunkčného dymovodu alebo odvodu spalín, musíte získať súhlas zodpovedného kúrenára.
- Ak sa odsávaný vzduch odvádza cez vonkajší múr, je potrebné použiť teleskopické potrubie.

Recirkulácia vzduchu

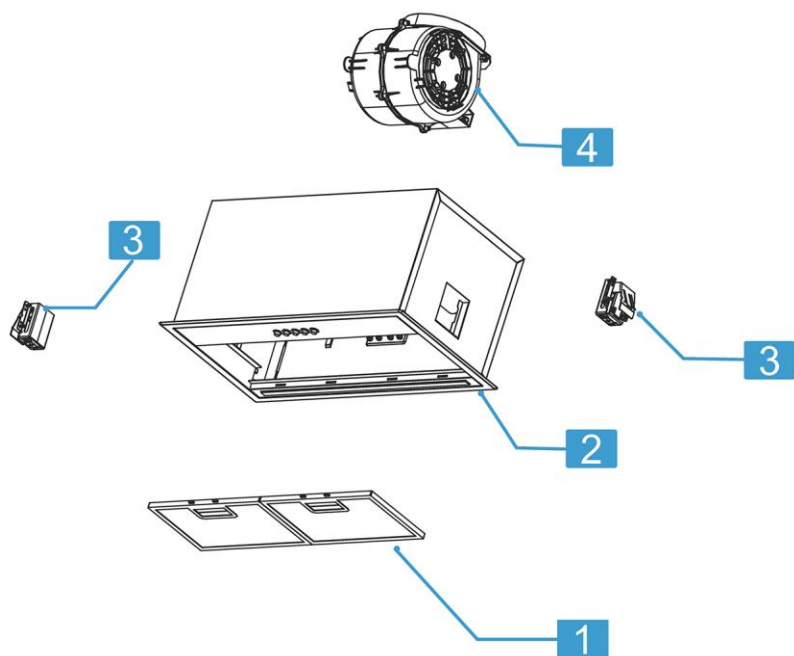
Odsávaný vzduch sa čistí tukovými filtrami a pachovým filtrom a vracia sa späť do miestnosti.



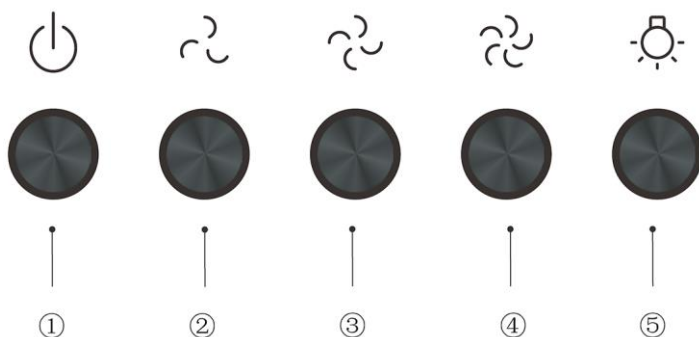
Na zachytávanie pachov v režime recirkulácie vzduchu musíte nainštalovať pachový filter. Rôzne možnosti používania spotrebiča v režime cirkulácie vzduchu nájdete v našom katalógu.

→ strana 9

Prehľad dielov spotrebiča nájdete tu.



1	Filtre
2	Zostava krytu
3	Upevňovacie prvky
4	Zostava motora



FUNKCIE OVLÁDACIEHO PANELA



Zapnite alebo vypnite odsávač pár.

1. Keď je odsávač pár vypnutý, stlačte toto tlačidlo, aby ste ho zapli.
2. Keď je odsávač pár zapnutý, stlačte toto tlačidlo, aby ste ho vypli.



Ovládajte rýchlosť ventilátora. Stlačte toto tlačidlo a rýchlosť ventilátora sa prepne na jemnú rýchlosť.



Ovládajte rýchlosť ventilátora. Stlačte toto tlačidlo a rýchlosť ventilátora sa prepne na strednú rýchlosť.



Ovládajte rýchlosť ventilátora. Stlačte toto tlačidlo a rýchlosť ventilátora sa prepne na vysokú rýchlosť.



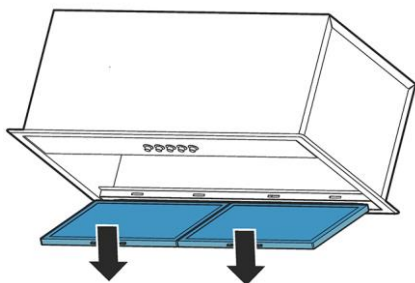
Zapnite alebo vypnite svetlo. Spínač osvetlenia funguje nezávisle. Stlačte toto tlačidlo a svetlo sa rozsvieti.
LED žiarovka: Max. 4 W, Napätie: 12 V DC

Čistenie a servis

Pred čistením alebo servisom akéhokoľvek dielu spotrebiča sa uistite, že je istič vypnutý a všetky povrchy sú chladné.

Vybratie tukových filtrov

1. Vypnite spotrebič.
2. Filter uvoľnite uvoľnením poistky filtra.
3. Tukové filtre vyberte z držiaka.



Tukové filtre filtrujú masť z výparov z varenia. Pravidelne čistené tukové filtre zaručujú vysoký stupeň odstránenia masťnôt. Odporúčame čistiť tukové filtre každé dva mesiace v závislosti od používania odsávača pár.

VAROVANIE – Riziko požiaru
Tukové usadeniny na tukových filtroch sa môžu vznietiť

Ručné čistenie tukových filtrov

1. Dodržujte pokyny týkajúce sa čistiacich prostriedkov.
2. Tukové filtre namočte do horúcej saponátovej vody. Na odolné nečistoty použite špeciálne rozpúšťadlo na masť.
3. Na čistenie tukových filtrov použite kefu.
4. Tukové filtre dôkladne opláchnite.
5. Nechajte tukové filtre odkvapkať.

Čistenie tukových filtrov v umývačke riadu

1. Dodržujte pokyny týkajúce sa čistiacich prostriedkov.
2. Tukové filtre voľne vložte do umývačky riadu. Silne znečistené tukové filtre neumývajte spolu s riadom. Na odolné nečistoty použite špeciálne rozpúšťadlo na masť.
3. Zapnite umývačku riadu. Teplota nie je vyššia ako 70 °C.
4. Tukové filtre nechajte odkvapkať.

Poznámka:

1. Pri čistení tukových filtrov v umývačke riadu môže dôjsť k miernemu zafarbeniu. Toto zafarbenie nemá žiadny vplyv na výkon kovových tukových filtrov.
2. Tukové filtre sa môžu poškodiť, ak ich stlačíte v umývačke riadu.

Inštalácia tukových filtrov

1. Vypnite spotrebič.
2. Tukové filtre vložte na spodný okraj.
3. Tukové filtre vyklopte nahor a zaistite ich.
4. Uistite sa, že sú tukové filtre správne vložené.
5. Uistite sa, že poistka zacvakla.

Filter s aktivným uhlím (Len pre inštaláciu s recirkuláciou)

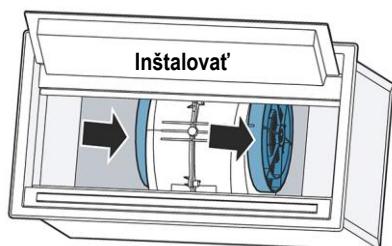
Ak sa model neodvetráva von, je potrebné recirkulovať vzduch cez jednorazový filter s aktivným uhlím, ktorý pomáha odstraňovať dym a pachy.

Poznámka:

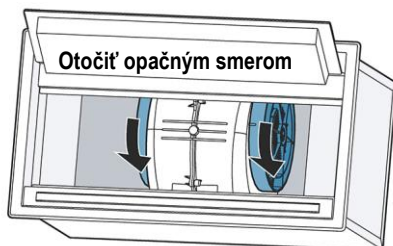
1. Filtre s aktivným uhlím **NEOPLACHUJTE** ani nevkladajte do automatickej umývačky riadu.
2. Odporúča sa filtre s aktivným uhlím vymieňať každých 6 mesiacov alebo ak sú viditeľne znečistené alebo zmenia farbu.

Inštalácia:

1. Vyberte tukový filter. → Strana 9
2. Držiaky filtra s aktivným uhlím nainštalujte na obe strany motora.



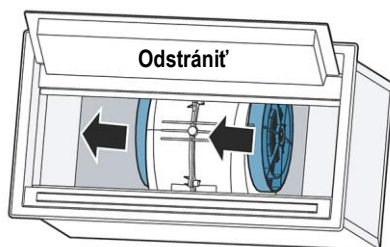
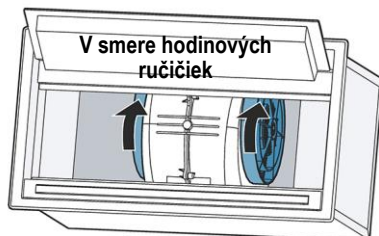
3. Filtre s aktivným uhlím otočte proti smeru hodinových ručičiek o 45° v smere šípky, kým sa nezaistí.



4. Zopakujte s druhým filtrom na druhej strane motora.
5. Nainštalujte tukové filtre. → Strana 9

Odstránenie:

1. Vyberte tukový filter. → Strana 9
2. Filtre s aktivným uhlím otočte v smere hodinových ručičiek o 45° podľa smeru šípky a vyberte pachové filtre z držiaka.

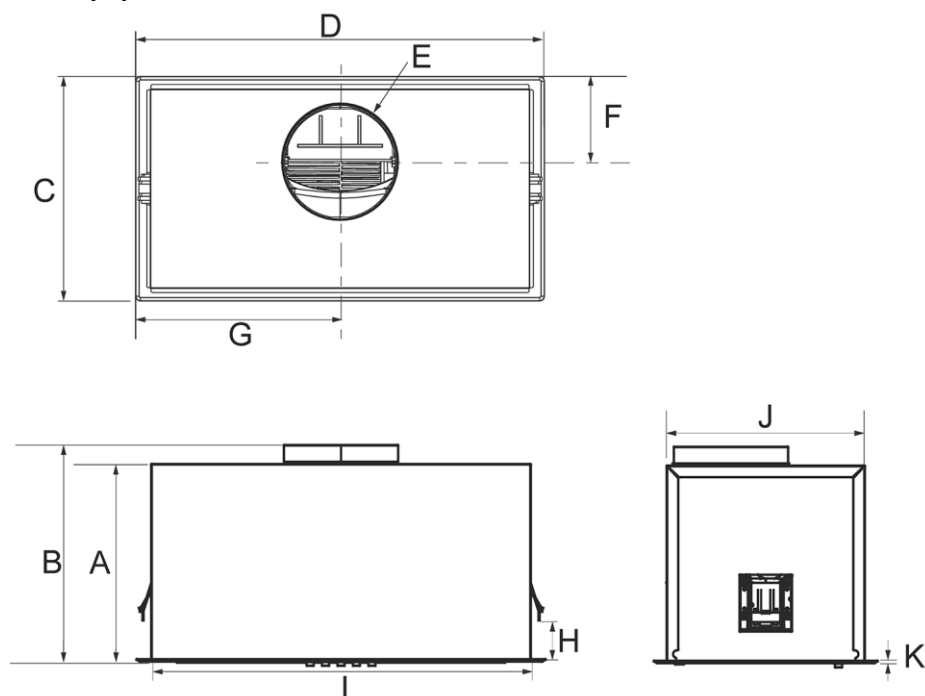


Ak sa vyskytne problém s odsávačom pár, pred kontaktovaním miestneho vyškoleného a podporovaného servisného technika alebo centra služieb zákazníkom skontrolujte nasledujúce body.

PROBLÉM	MOŽNÉ PRÍČINY	NÁPRAVA
Žiadne elektrické napájanie.	Zástrčka napájacieho zdroja nie je zapojená alebo nie je správne zapojená.	Skontrolujte, či je zástrčka správne zapojená.
	Do elektrickej zásuvky sa neprivádza žiadne napájanie.	Obnovte napájanie alebo kontaktujte elektrikára.
	Nie je pripojené napájanie alebo je vypálená poistka.	Resetujte poistku alebo kontaktujte elektrikára.
Výrobok nefunguje.	Napájací zdroj nie je pripojený alebo je nesprávne napätie.	Obnovte napájanie alebo kontaktujte elektrikára.
	Nebola zvolená žiadna rýchlosť ventilátora.	Vyberte rýchlosť ventilátora.
Svetlo nefunguje.	Svetlo sa nezaplo.	Tlačením  zapnite svetlo.
	Je potrebná náhradná žiarovka.	Kontaktujte zákaznícku podporu.
Na odsávači pár sa tvorí nadmerná kondenzácia.	Používanie indukčnej varnej dosky.	Kondenzáciu je možné minimalizovať, pozri časť „Používanie odsávača pár“.
	Vysoká okolitá teplota, vlhkosť alebo nízke prirodzené vetranie v miestnosti.	
	Výška inštalácie odsávača pár.	

Rozmery výrobku

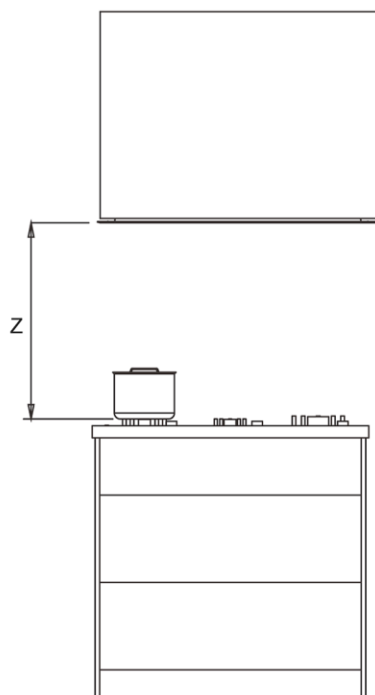
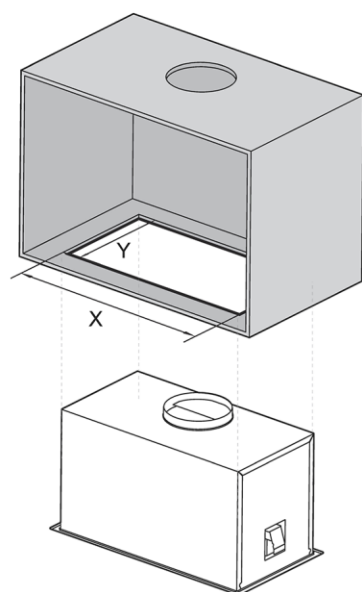
Pred inštaláciou odsávača pár si prečítajte celý návod.
Rozmery výrobku



ROZMERY VÝROBKU

A	Celková výška výrobku bez potrubného adaptéra
B	Celková výška výrobku s adaptérom potrubia
C	Celková hĺbka výrobku
D	Celková šírka výrobku
E	Priemer potrubného adaptéra
F	Stred potrubného adaptéra zadného okraja výrobku
G	Stred potrubného adaptéra na ľavom okraji výrobku
H	Výšková nastaviteľnosť spony, ktorá upevňuje odsávač pár (hrúbka spodnej dosky skrinky)
I	Celková šírka krytu
J	Celková hĺbka krytu
K	Hrúbka príruby

	mm
	285
	306
	290
	530
	150
	111
	265
min	15
max.	40
	494
	263
	2



ROZMERY VÝREZU

X	Celková šírka výrezu
Y	Celková hĺbka výrezu

mm

500

265

VÝŠKOVÉ ROZMERY

Z	Výška hornej časti varnej dosky k spodnej časti výrobku
---	---

mm

Elektrický sporák ≥550

Plynový sporák ≥650

Pokyny týkajúce sa inštalácie

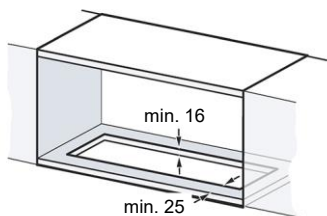
◆ Kontrola jednotky

1. Skontrolujte, či je namontovaná skrinka vodorovná a má dostatočnú nosnosť. Maximálna hmotnosť spotrebiča je 9 kg. Poznámka: Dodržujte pokyny výrobcu nábytku týkajúce sa nosnosti vstavanej skrinky.
2. Uistite sa, že namontovaná jednotka je tepelne odolná do 90 °C.
3. Uistite sa, že namontovaná jednotka je po vytvorení výrezov stále stabilná.

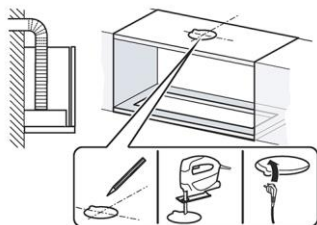
◆ Príprava jednotiek

Požiadavka: Jednotka je vhodná na inštaláciu. → „Kontrola jednotky“

1. Vytvorte výrez pre spotrebič. → Strana 12

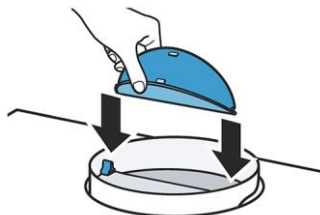


2. Výrez pre potrubie na odvod vzduchu vytvorte buď nad namontovanou jednotkou, alebo za ňou.

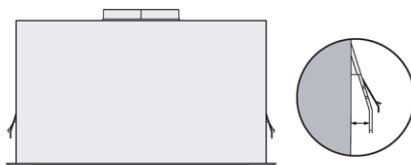


◆ Príprava odsávača pár

1. Na výstup vzduchu položte jednosmerné klapky a zacvaknite ich na miesto.

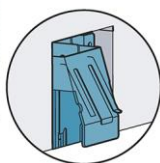
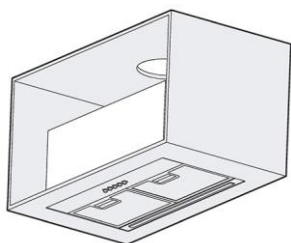


2. Vybratie tukových filtrov → Strana 8
3. Uistite sa, že medzi montážnymi konzolami a rámom odsávača pár je vzduchová medzera. Montážne konzoly je možné v prípade potreby nastaviť.

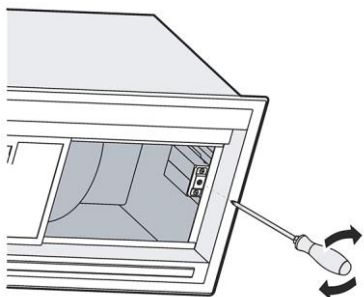


◆ Inštalácia odsávača pár

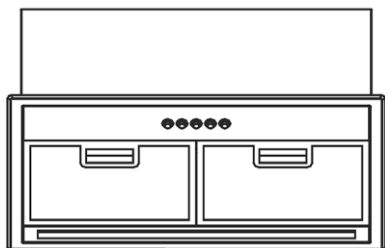
1. Zdvihnite odsávač pár do dutiny, kým 2 montážne konzoly nezacvaknú. Pred uvoľnením odsávača pár skontrolujte, či sú konzoly bezpečne upevnené na skrinke. Počas tohto procesu sa uistite, že napájací kábel zostane voľný a ničím neobmedzený.



2. Vyberte tukový filter. → Strana 8
3. Zospodu odsávača pár upevnite všetky štyri konzoly pomocou krížového skrutkovača. Uťahnite, kým príruha nebude v jednej rovine so skrinkou.

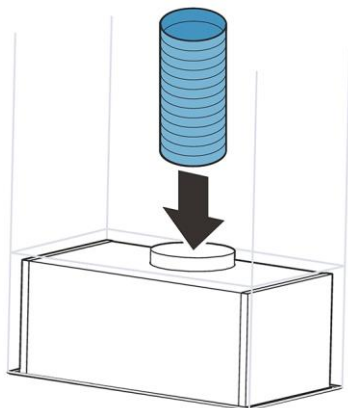


4. Uistite sa, že tukové filtre sa vrátili do pôvodnej polohy.



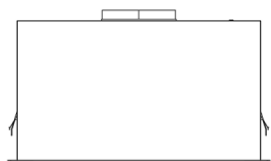
♦ Vytvorenie pripojenia odvodu vzduchu

1. Výfukové potrubie pripevnite ku konektoru vzduchového potrubia.

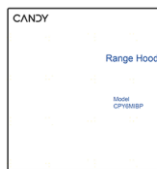


2. Vytvorte pripojenie k otvoru na odvod vzduchu.
3. Utesnite spoje.

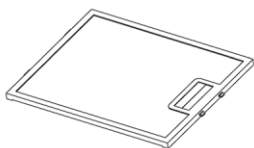
Dodané



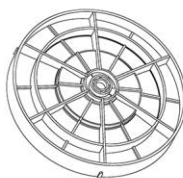
Odsávač pár (1)



Používateľská príručka a
inštalačná príručka (1)

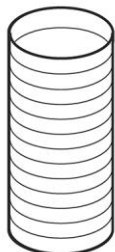


Olejoý filter (2)



Filter s aktívnym uhlím (2)

Nie je súčasťou dodávky



Odsávacie potrubie (1)

POCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA:



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) z roku 2013. OEEZ obsahuje kontaminujúce látky (ktoré môžu mať negatívny vplyv na životné prostredie) a základné prvky (ktoré sa dajú opätovne použiť). Je dôležité, aby sa OEEZ likvidoval správne použitím špecifických postupov s cieľom zaistiť správne odstránenie a likvidáciu všetkých znečisťujúcich látok, ako aj obnovenie ostatných materiálov. Jednotlivci prispievajú výraznou mierou k minimalizácii vplyvov OEEZ na životné prostredie. Bezpodmienečne treba dodržiavať určité základné pravidlá:

- OEEZ sa nesmie spracúvať ako bežný domáci odpad;
- OEEZ je potrebné odovzdávať na príslušných zberných miestach, ktoré sú riadené príslušnou samosprávnou obcou alebo registrovanými spoločnosťami. V mnohých krajinách je k dispozícii domáci zber veľkých zariadení spadajúcich do kategórie OEEZ. V prípade zakúpenia nového spotrebiča môžete vrátiť starý spotrebič maloobchodnému predajcovi, ktorý musí zabezpečiť jeho bezplatný odvoz, pokiaľ ide o spotrebič rovnakého typu a disponujúceho rovnakými funkciami ako zakúpené zariadenie.

POZNÁMKA:

Nasledujúce informácie slúžia na zníženie celkového negatívneho vplyvu procesu varenia na životné prostredie (napr. spotreba energie).

- (1) Kuchynský odsávač nainštalujte na vhodné miesto s účinným vetraním.
- (2) Kuchynský odsávač pravidelne čistite, aby nedošlo k upchatiu vzduchového kanála.
- (3) Po varení nezabudnite vypnúť svetlo kuchynského odsávača.
- (4) Po varení nezabudnite vypnúť kuchynský odsávač.

INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA LIKVIDÁCIE

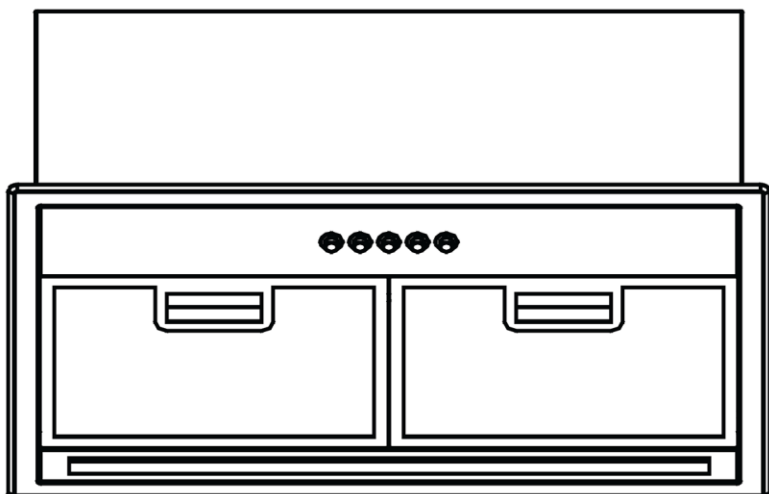
Spotrebič nelikvidujte spôsobom, ktorý nie je uvedený v tomto návode na použitie.

Likvidáciu spotrebiča nesmie vykonávať používateľ. Po uplynutí prevádzkovej životnosti sa spotrebič nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Poradenstvo v súvislosti s recykláciou vám poskytnú miestne úrady alebo predstavitelia samosprávy.

CANDY

Kuhinjska napa

Model
CPY6MIBP



Pred uporabo preberite ta navodila
in jih shranite.

Varnost in opozorila	3
Uporaba kuhinjske nape	5
Pregled izdelka	6
Upravljalni elementi	7
Filter	8
Odpravljanje napak	10
Dimenzije izdelka	11
Dimenzije za namestitev	12
Navodila za vgradnjo	13
Seznam vsebine embalaže	15



OPOZORILO!



Nevarnost električnega udara

Neupoštevanje teh navodil lahko poveča nevarnost električnega udara ali resnih telesnih poškodb.

- Pred izvajanjem kakršnegakoli vzdrževanja ali popravil aparat vedno izklopite iz električnega napajanja. Če tega ne storite, lahko pride do električnega udara, požara ali telesnih poškodb.
- Kabla ali vtičev ne potapljajte v vodo ali drugo tekočino.
- Nikoli se ne dotikajte vtiča ali električnih sestavnih delov in ne uporabljajte stikala za vklop z mokrimi rokami.
- Pri čiščenju nikoli ne dopustite, da bi se električni sestavni deli, kot so motor, stikalo in priključki, zmočili.



OPOZORILO!



Nevarnost teže

Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči telesne poškodbe.

- Aparat je težak. Pri nameščanju aparata bodite previdni, da preprečite telesne poškodbe.
- Aparat namestite na trdno površino, kot so stabilna stena, nosilec, tram ali greda.



OPOZORILO!



Nevarnost ureznin

V primeru neprevidnosti lahko pride do telesnih poškodb.

- Bodite previdni: nekateri robovi so ostri.
- Nosite rokavice za zaščito pred ostrimi robovi.

PREBERITE IN SHRANITE TA NAVODILA.

OPOZORILO!

Pri uporabi tega aparata vedno upoštevajte osnovne previdnostne ukrepe, vključno z naslednjimi:

- Med čiščenjem ali pregledovanjem izdelka odklopite napajanje.
- Napajalnega kabla ne poškodujte in nanj ne postavljajte težkih predmetov.
- Če je napajalni kabel poškodovan, morate preprečiti morebitna tveganja, zato ga sme zamenjati samo proizvajalec, njegov servisni agent ali druga podobno usposobljena oseba.
- Če kuhinjsko napo uporabljate hkrati s štedilnikom na plin ali na drugo gorivo, mora biti v prostoru zagotovljeno ustrezno prezračevanje. (Delni podtlak v prostoru bi lahko povzročil previsoko koncentracijo plina v zraku.)
- Kuhinjske nape nikoli ne izpostavljajte vklopljenemu gorilniku ali elementu, na katerem ni lonca ali ponve.
- Na kuhalni plošči nikoli ne uporabljajte aluminijaste folije.
- Aparat ni namenjen uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, nadzira ali pouči o uporabi aparata.
- Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne bi igrali z aparatom. Otroci ne smejo čistiti aparata in na njem ne smejo izvajati vzdrževalnih del brez ustreznega nadzora.
- Prebrati morate informacije o metodi in pogostosti čiščenja.
- Če aparata ne čistite v skladu z navodili, obstaja nevarnost požara.
- Hrane nikoli ne cvrite brez nadzora, saj se lahko maščoba pregreje in vname. Pri uporabi rabljenega olja je nevarnost požara še večja.
- Pod kuhinjsko napo ne flambirajte.
- Kuhinjske nape nikoli ne uporabljajte brez nameščenih filtrov.
- POZOR: dostopni deli se lahko med uporabo štedilnikov močno segrejejo.
- Pred uporabo odstranite vso embalažo, vključno z zaščitnimi ovoji.
- Pred servisiranjem ali čiščenjem aparat odklopite iz električnega omrežja.
- Ob elektrostatični razelektritvi (npr. strela) lahko kuhinjska napa preneha delovati. Odklopite električno napajanje kuhinjske nape in ga po eni minuti ponovno priklopite.
- Nikoli ne uporabljajte abrazivnih čistil ali čistil na osnovi olja.
- Ne čistite notranjosti kuhinjske nape. Če morate očistiti notranjost, se obrnite na usposobljenega in odobrenega serviserja družbe Haier.
- Aparat je namenjen samo za uporabo v zaprtih prostorih in gospodinjstvih.
- Minimalna razdalja med površino, na katero se polagajo posode na kuhalni plošči, in najnižjim delom kuhinjske nape, mora biti 65 cm.
- Kuhinjska napa je namenjena namestitvi nad kuhalno ploščo z največ štirimi kuhališči.

Načini delovanja

Aparat lahko deluje v načinu odsesavanja ali v načinu kroženja zraka.

Način odsesavanja zraka

Zrak se filtrira skozi maščobne filtre in po sistemu kanalov odvaja na prosto.

Opomba: izpušni zrak ne sme biti usmerjen v dimnik, ki je namenjen napravam na plin ali druga goriva.



Zrak ne sme biti speljan v dimnik za odvajanje izpušnih plinov naprav z izgorevanjem plina ali drugega goriva (to ne velja za aparate, ki zrak vračajo nazaj v prostor).

- Če je treba izpušni zrak speljati v nedelujoči dimnik, morate pridobiti soglasje odgovornega inženirja za ogrevanje.
- Če se izpušni zrak odvaja skozi zunanjo steno, je treba uporabiti teleskopski kanal.

Kroženje zraka

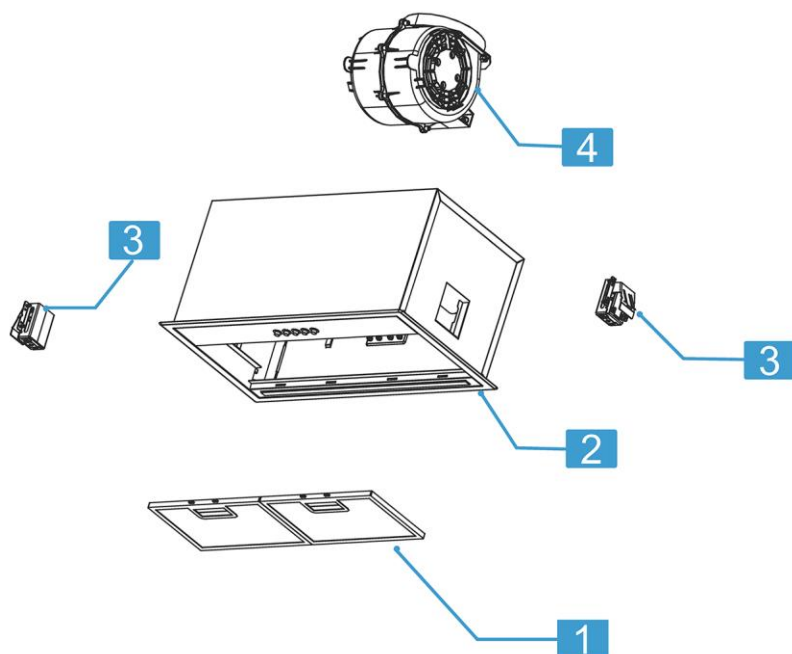
Vsesani zrak se očisti v maščobnih filtrih in filtru za odstranjevanje neprijetnih vonjav ter vrne v prostor.



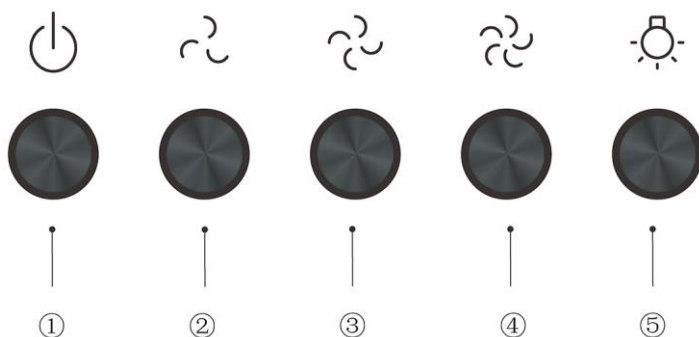
Če želite v načinu kroženja zraka odstraniti neprijetne vonjave, morate namestiti filter za neprijetne vonjave. Različne možnosti delovanja aparata v načinu kroženja zraka so na voljo v našem katalogu.

→ stran 9

Spodaj je naveden pregled delov aparata



1	Filtri
2	Ohišje
3	Pritrdilni elementi
4	Sestav motorja



FUNKCIJE NADZORNE PLOŠČE



Vklop ali izklop kuhinjske nape.

1. Ko je kuhinjska napa izklopljena, pritisnite ta gumb, da jo vklopite.
2. Ko kuhinjska napa deluje, pritisnite ta gumb, da jo izklopite.



Upravljanje hitrosti ventilatorja. Pritisnite ta gumb, da nastavite nizko hitrost ventilatorja.



Upravljanje hitrosti ventilatorja. Pritisnite ta gumb da nastavite srednjo hitrost ventilatorja.



Upravljanje hitrosti ventilatorja. Pritisnite ta gumb, da nastavite visoko hitrost ventilatorja.



Vklop ali izklop luči. Stikalo za luč deluje samostojno.

Pritisnite gumb, da prižgete luč.

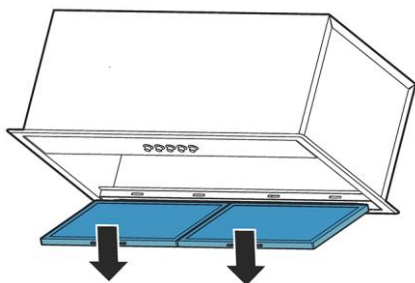
Luč LED: Maks. 4 W, napetost: 12 VDC

Čiščenje in servisiranje

Pred čiščenjem ali servisiranjem kateregakoli dela aparata se prepričajte, da je odklopno stikalo izklopljeno in da so vse površine hladne.

Odstranjevanje maščobnih filtrov

1. Izklopite aparat.
2. Sprostite zaklep, da sprostite filtre.
3. Odstranite maščobne filtre iz nosilca.



Maščobni filtri filtrirajo maščobo iz kuhinjske pare. Redno očiščeni maščobni filtri zagotavljajo visoko stopnjo odstranjevanja maščob. Priporočamo, da maščobne filtre očistite vsaka dva meseca, odvisno od uporabe kuhinjske nape.

⚠ OPOZORILO –
nevarnost požara
Maščobne usedline v maščobnih
filtrih se lahko vnamejo.

Ročno čiščenje maščobnih filtrov

1. Upoštevajte informacije o čistilnih sredstvih.
2. Maščobne filtre namočite v vročo milnico. Za trdovratno umazanijo uporabite posebno topilo za maščobe.
3. Maščobne filtre očistite s krtačo.
4. Maščobne filtre temeljito sperite.
5. Počakajte, da se maščobni filtri odtečejo.

Čiščenje maščobnih filtrov v pomivalnem stroju

1. Upoštevajte informacije o čistilnih sredstvih.
2. Maščobne filtre narahlo vstavite v pomivalni stroj.
Močno umazanih maščobnih filtrov ne čistite s kuhinjskim priborom. Za trdovratno umazanijo uporabite posebno topilo za maščobe.
3. Vključite pomivalni stroj.
Temperatura ne sme biti višja od 70 °C.
4. Počakajte, da se maščobni filtri odtečejo.

Opomba:

1. Pri čiščenju maščobnih filtrov v pomivalnem stroju se lahko pojavi rahlo razbarvanje. To razbarvanje ne vpliva na delovanje kovinskih maščobnih filtrov.
2. Maščobni filtri se lahko poškodujejo, če se zataknejo v pomivalnem stroju.

Namestitev maščobnih filtrov

1. Izklopite aparat.
2. Vstavite maščobne filtre na spodnji rob.
3. Maščobne filtre zložite navzgor in aktivirajte zaklep.
4. Prepričajte se, da so maščobni filtri pravilno vstavljeni.
5. Prepričajte se, da se zaklep zaskoči.

Ogljikovi filtri

(Samo za vgradnjo s kroženjem zraka)

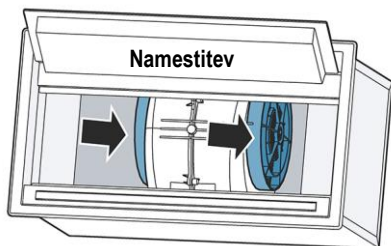
Če model ni odzračen na prosto, mora zrak krožiti skozi ogljikov filter za enkratno uporabo, ki pomaga odstraniti dim in neprijetne vonjave.

Opomba:

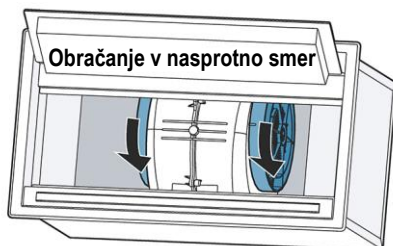
1. Ogljikovih filtrov NE spirajte in ne vstavljajte v avtomatski pomivalni stroj.
2. Ogljikove filtre je priporočljivo zamenjati vsakih 6 mesecev ali če so opazno umazani ali razbarvani.

Namestitev:

1. Odstranite maščobne filtre. → Stran 9
2. Na obe strani motorja namestite nosilce za ogljikov filter.



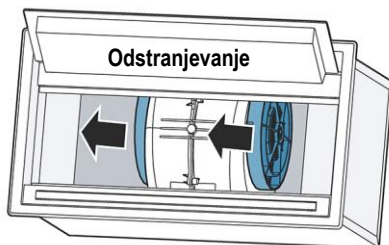
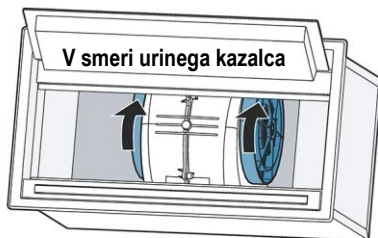
3. Ogljikov filter zavrtite za 45° v nasprotni smeri urinega kazalca v smeri puščice, dokler se ne zaskoči.



4. Ponovite z drugim filtrom na drugi strani motorja.
5. Namestite maščobne filtre. → Stran 9

Odstranitev:

1. Odstranite maščobne filtre. → Stran 9
2. Ogljikove filtre zavrtite v smeri urinega kazalca za 45° v smeri puščice in odstranite filtre za odstranjevanje vonjav z nosilca.

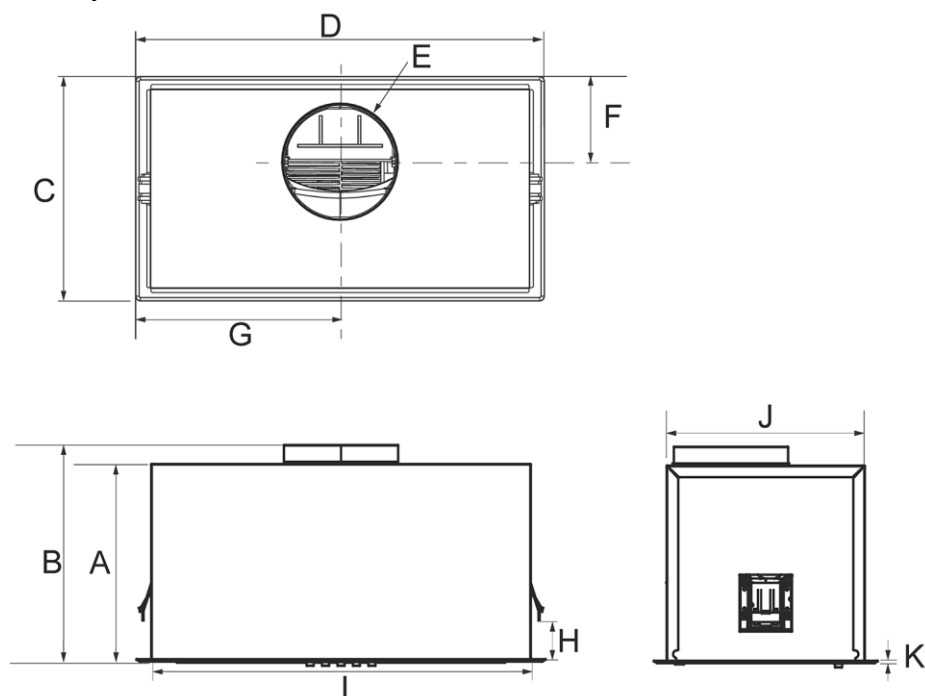


Če se pojavi težava s kuhinjsko napo, preverite naslednje točke, preden se obrnete na lokalnega usposobljenega in odobrenega serviserja ali center za pomoč strankam.

TEŽAVA	MOŽNI VZROKI	UKREP
Ni električnega napajanja.	Napajalni vtič ni vtaknjen ali ni pravilno priključen.	Preverite, ali je vtič pravilno priključen.
	Ni napajanja v električni vtičnici.	Ponovno vzpostavite napajanje ali pa se obrnite na električarja.
	Napajanje ni priključeno ali pa je pregorela varovalka.	Ponastavite varovalko ali pa se obrnite na električarja.
Izdelek ne deluje.	Napajanje ni priključeno ali pa napetost ni pravilna.	Ponovno vzpostavite napajanje ali pa se obrnite na električarja.
	Hitrost ventilatorja ni bila izbrana.	Izberite hitrost ventilatorja.
Luč ne deluje.	Luč ni prižgana.	Za vklop luči pritisnite  .
	Potrebna je nadomestna žarnica.	Obrnite se na službo za pomoč strankam.
Na kuhinjski napi nastaja prekomerna kondenzacija.	Uporaba indukcijske kuhalne plošče.	Kondenzacijo lahko zmanjšate. Glejte poglavje »Uporaba kuhinjske nape«.
	Visoka temperatura okolja, vlažnost ali slabo naravno prezračevanje v prostoru.	
	Višina namestitve kuhinjske nape.	

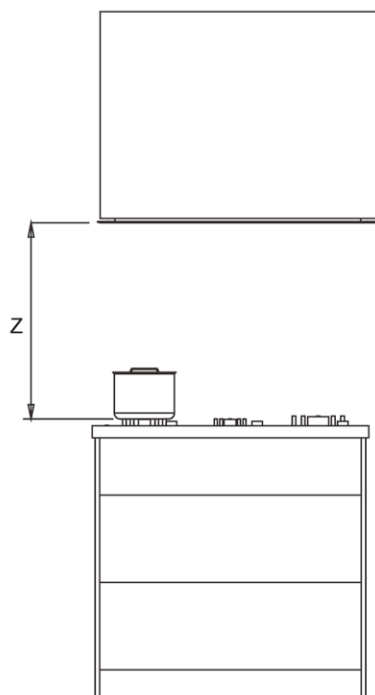
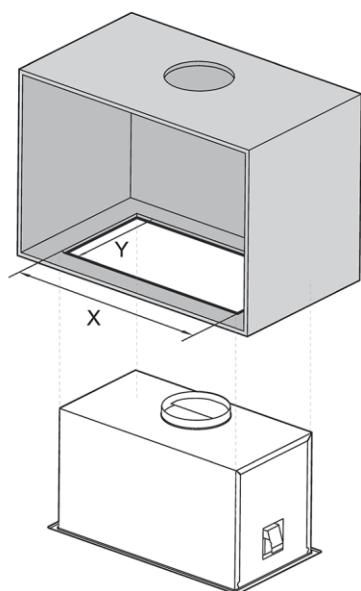
Dimenzije izdelka

Pred namestitvijo kuhinjske nape preberite celotna navodila.
Dimenzije izdelka



DIMENZIJE IZDELKA

	mm
A Skupna višina izdelka brez nastavka za kanal	285
B Skupna višina izdelka z nastavkom za kanal	306
C Skupna globina izdelka	290
D Skupna širina izdelka	530
E Premer nastavka za kanal	150
F Središče nastavka za kanal na zadnjem robu izdelka	111
G Središče nastavka za kanal na levem robu izdelka	265
H Možnost nastavitve višine sponke za pritrditev kuhinjske nape (debelina spodnje plošče omare)	min. 15 maks. 40
I Skupna širina ohišja	494
J Skupna globina ohišja	263
K Debelina prirobnice	2



DIMENZIJE IZREZA

X	Skupna širina izreza
Y	Skupna globina izreza

mm

500

265

DIMENZIJE VIŠINE

Z	Višina od vrha kuhalne plošče do dna izdelka
---	--

mm

Električni štedilnik ≥ 550

Plinski štedilnik ≥ 650

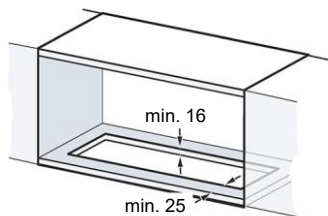
◆ Preverjanje enote

1. Preverite, ali je vgradna enota vodoravna in ima zadostno nosilnost. Največja teža aparata je 9 kg. Opomba: upoštevajte specifikacije proizvajalca pohištva glede nosilnosti vgradne enote.
2. Prepričajte se, da je vgradna enota odporna na temperaturo do 90 °C.
3. Prepričajte se, da je vgradnja enota po izvedbi izrezov še vedno stabilna.

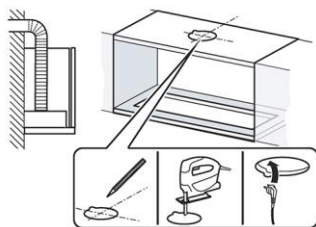
◆ Priprava enot

Zahteva: Enota je primerna za namestitvev. → »Preverjanje enote«

1. Naredite izrez za napravo. → Stran 12

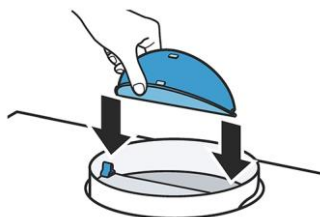


2. Izrez za izpušno cev naredite nad vgradno enoto ali za vgradno enoto.

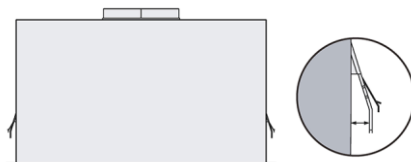


◆ Priprava kuhinjske nape

1. Namestite enosmerne lopute na odvod za zrak in jih zaskočite na svoje mesto.

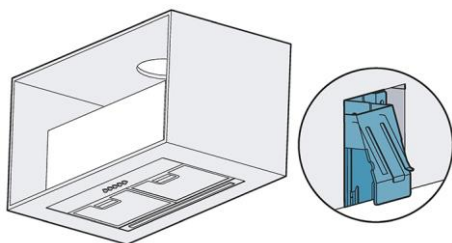


2. Odstranjevanje maščobnih filtrov → Stran 8
3. Prepričajte se, da je med montažnimi nosilci in ohišjem kuhinjske nape reža. Po potrebi lahko za doseganje navedenega prilagodite pritrdilne nosilce.

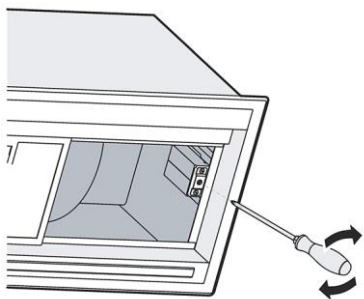


◆ Montaža kuhinjske nape

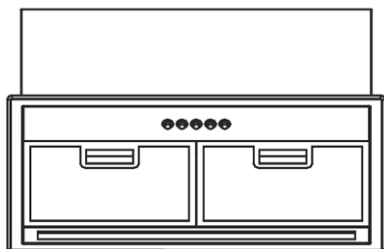
1. Dvignite kuhinjsko napo v votlino, dokler se oba 2 montažna nosilca ne zatakmeta. Spremenite kuhinjsko napo, preverite, ali so nosilci dobro pritrjeni na omarico. Prepričajte se, da je napajalni kabel med tem postopkom prost in neoviran.



2. Odstranite maščobne filtre → Stran 8
3. S spodnje strani kuhinjske nape s križnim izvijačem pritrdite vse štiri nosilce. Zategnite, da se prirobnica poravna z omarico.

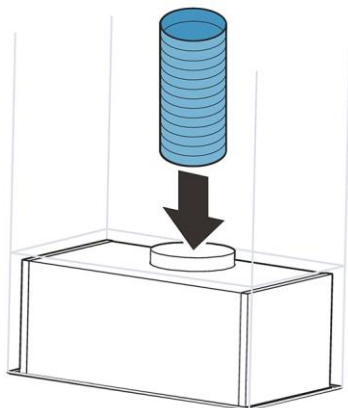


4. Prepričajte se, da so maščobni filtri zdaj ponovno v prvotnem položaju.



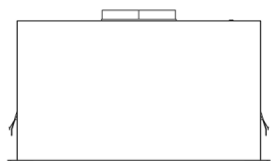
◆ Vzpostavitev priključka za izpušni zrak

1. Izpušno cev pritrdite na priključek zračne cevi.

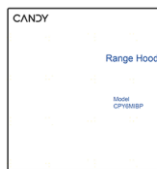


2. Vzpostavite povezavo z odprtino za izpušni zrak.
3. Zatesnite spoje.

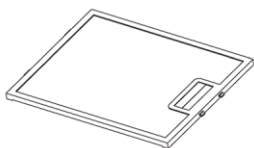
Priloženo



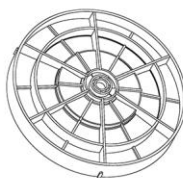
Kuhinjska napa (1)



Uporabniški priročnik in
priročnik za vgradnjo (1)

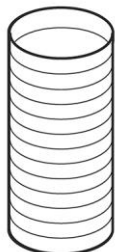


Oljni filter (2)



Ogljikov filter (2)

Ni priloženo



izpušna cev (1)

VARSTVO OKOLJA:



Ta naprava je označena v skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi iz leta 2013 (OEEO). OEEO vsebuje onesnaževalne snovi (ki lahko negativno vplivajo na okolje) in osnovne elemente (ki jih je mogoče ponovno uporabiti). Pomembno je, da je OEEO obdelana s posebnimi postopki za pravilno odstranjevanje in odlaganje onesnaževal ter predelavo vseh materialov. Kot posamezniki lahko pomembno vplivamo na to, da OEEO ne postane okoljska težava; upoštevati moramo zgolj nekaj osnovnih pravil:

- z OEEO ne smete ravnati kot z gospodinjskimi odpadki;
- OEEO je treba odpeljati v posebne zbirne centre, ki jih upravlja mestni svet ali registrirano podjetje.

V številnih državah je lahko za veliko OEEO na voljo odvoz kosovnih odpadkov iz gospodinjstev. Ob nakupu nove naprave lahko staro oddate prodajalcu, ki ga je dolžan brezplačno prevzeti po načelu »staro za novo«, če je nova oprema enake vrste in ima enake funkcije kot stara.

OPOMBA:

V nadaljevanju je prikazano, kako zmanjšamo celotni vpliv na okolje (uporabo energije med kuhanjem).

- (1) Kuhinjsko napo namestite na primerno mesto z zadostnim zračenjem.
- (2) Kuhinjsko napo redno čistite, da se zračne poti ne bodo blokirale.
- (3) Po kuhanju ne pozabite izključiti luči v napi.
- (4) Po kuhanju ne pozabite izključiti nape.

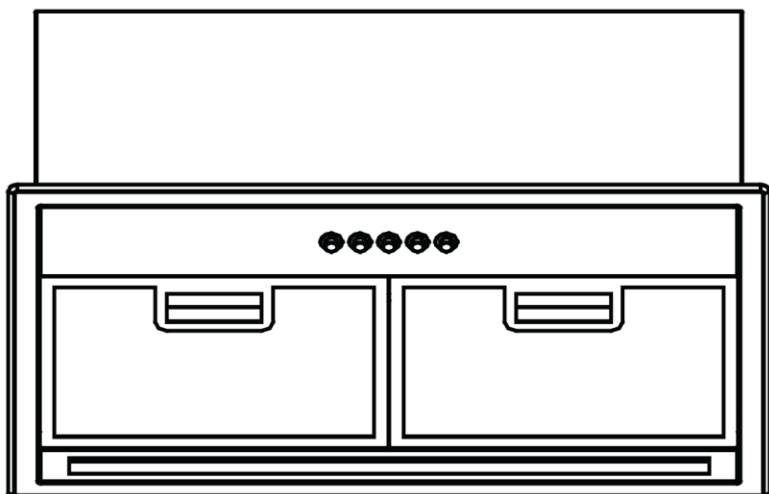
INFORMACIJE O RAZGRAJEVANJU

Nape ne razgradite drugače, kot je prikazano v navodilih za uporabo. Nape ne more razgraditi uporabnik. Po koncu življenjske dobe je ne smete odložiti med gospodinjske odpadke. Za nasvet se lahko obrnete na svoje lokalne oblasti ali na podjetje za recikliranje

CANDY

Napa

Model
CPY6MIBP



Sačuvajte i pročitajte ovo uputstvo pre upotrebe

Bezbednost i upozorenja	3
Korišćenje nape	5
Pregled proizvoda	6
Upravljački elementi	7
Filter	8
Rešavanje problema	10
Dimenzije proizvoda	11
Dimenzije ugradnje	12
Uputstva za ugradnju	13
Sadržaj pakovanja	15



UPOZORENJE!



Opasnost od strujnog udara

Nepoštovanje ovih uputstava može povećati rizik od strujnog udara ili ozbiljnih povreda.

- Uvek isključite uređaj iz mrežnog napajanja pre bilo kakvog održavanja ili popravki.
U suprotnom može doći do strujnog udara, požara ili telesnih povreda.
- Ne potapajte kabl ili utikače u vodu ili drugu tečnost.
- Nikada ne dodirujte utikač za napajanje ili električne komponente, niti rukujte prekidačem za napajanje mokrim rukama.
- Prilikom čišćenja nikada ne dozvolite da se pokvase električne komponente kao što su motor, prekidač i konektori.



UPOZORENJE!



Opasnost zbog težine

Nepoštovanje ovih uputstava može dovesti do telesnih povreda.

- Ovaj uređaj je težak. Pobrinite se da se prilikom ugradnje uređaja vodi odgovarajuća pažnja kako bi se sprečile telesne povrede.
- Postavite uređaj na bezbednu površinu, kao što je čvrst zid, nosač, greda ili rešetka.



UPOZORENJE!



Opasnost od posekotina

Ako ne budete oprezni, može doći do povreda.

- Obratite pažnju: neke ivice su oštre.
- Nosite rukavice kao zaštitu od oštih ivica.

PROČITAJTE I SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA

UPOZORENJE!

Prilikom korišćenja ovog uređaja uvek primenjujte osnovne mere predostrožnosti, uključujući sledeće:

- Isključite napajanje prilikom čišćenja ili pregleda proizvoda.
- Ne oštećujte kabl niti stavljajte teške predmete na kabl za napajanje.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora da ga zameni proizvođač, radnik servisne službe ili slično kvalifikovana lica kako bi se izbegla opasnost.
- U prostoriji mora postojati adekvatna ventilacija kada se napa koristi istovremeno sa aparatima koji sagorevaju gas ili druga goriva. (Delimični vakuum u prostoriji može dovesti do previsoke koncentracije gasa u vazduhu).
- Nikada ne izlažite napu gorioniku ili grejnom elementu koji su uključeni ako se lonac ili tiganj ne nalaze na njima.
- Nikada ne koristite aluminijumsku foliju na ploči za kuvanje.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja osim ako imaju nadzor ili su dobili uputstva u vezi sa upotrebom aparata od osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
- Deca treba da budu pod nadzorom kako biste osigurali da se ne igraju sa uređajem. Čišćenje i održavanje koje predstavlja odgovornost korisnika ne smeju da vrše deca bez nadzora.
- Morate da pročitate detalje o načinu i učestalosti čišćenja.
- Postoji opasnost od požara ako se čišćenje ne vrši u skladu sa uputstvima.
- Nikada ne ostavljajte prženu hranu bez nadzora jer se mast može pregrejati i zapaliti. Rizik od požara je još veći u slučaju korišćenog ulja.
- Ne izazivajte otvoren plamen ispod nape.
- Nikada ne koristite napu bez postavljenih filtera.
- OPREZ: Dostupni delovi mogu postati vrući kada se koriste sa uređajima za kuvanje.
- Uklonite svu ambalažu, uključujući zaštitne omote, pre upotrebe.
- Isključite uređaj iz mrežnog napajanja pre servisiranja ili čišćenja.
- Napa može prestati da radi tokom elektrostatičkog pražnjenja (npr. groma). Isključite napajanje strujom na napi i ponovo je priključite nakon jednog minuta.
- Nikada ne koristite abrazivna sredstva ili sredstva za čišćenje na bazi ulja.
- Nemojte čistiti unutrašnjost nape. Ako treba da očistite unutrašnjost, obratite se obučenom i ovlašćenom serviseru kompanije Haier.
- Uređaj je namenjen samo za upotrebu u zatvorenom prostoru i domaćinstvu.
- Minimalno rastojanje između noseće površine posuda za kuvanje na ploči za kuvanje i najnižeg dela kuhinjske nape mora da bude najmanje 65 cm.
- Napa je predviđena samo za ugradnju nad pločom za kuvanje koja ima četiri grejna elementa (ringle).

Režimi rada

Ovaj uređaj može da radi u režimu odvoda vazduha ili u režimu recirkulacije.

Režim odvoda vazduha

Vazduh se filtrira kroz filtere za masnoću i izbacuje napolje kroz sistem odvoda.

Napomena: Izduvni vazduh ne treba usmeravati u dimnjak koji služi uređajima koji sagorevaju gas ili druga goriva.



Vazduh se ne sme ispuštati u dimnjak koji se koristi za ispuštanje isparenja iz uređaja koji sagorevaju gas ili druga goriva (ne važi za uređaje koji samo ispuštaju vazduh nazad u prostoriju).

- Ako se izduvni vazduh prenosi u dimnjak za dim ili isparenja iz uređaja na gas koji je nefunkcionalan, morate dobiti saglasnost ovlašćenog inženjera za termo-tehničke instalacije.
- Ako se izduvni vazduh prenosi preko spoljnog zida, treba koristiti teleskopski odvod.

Recirkulacija vazduha

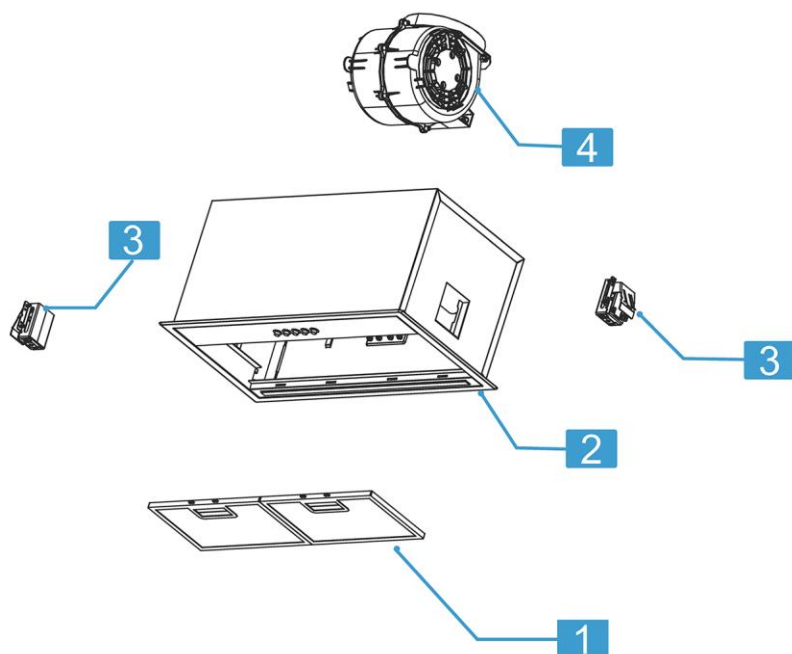
Vazduh koji se uvlači prečišćava se pomoću filtera za masnoću i filtera za mirise i vraća se nazad u prostoriju.



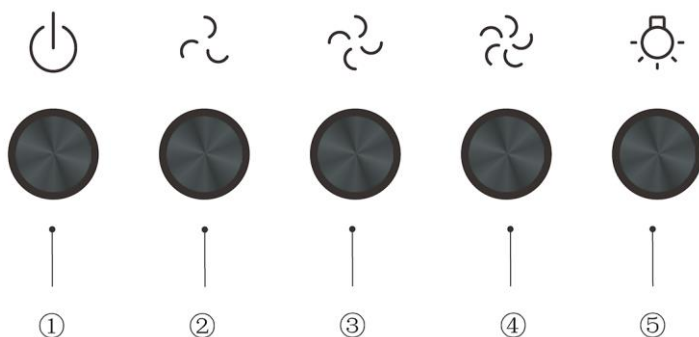
Da biste prečistili mirise u režimu recirkulacije vazduha, morate instalirati filter za mirise. Različite opcije za upravljanje uređajem u režimu cirkulacije vazduha mogu se naći u našem katalogu.

→ strana 9

Pregled delova uređaja možete pronaći ovde.



1	Filteri
2	Sklop kućišta
3	Nastavci
4	Sklop motora



KARAKTERISTIKE KONTROLNOG PANELA



Uključite ili isključite napu.

1. Kada je napa isključena, pritisnite ovo dugme da biste je uključili.
2. Kada napa radi, pritisnite ovo dugme da biste je isključili.



Kontrolišite brzinu ventilatora. Pritisnite ovo dugme i brzina ventilatora će se prebaciti na malu brzinu.



Kontrolišite brzinu ventilatora. Pritisnite ovo dugme i brzina ventilatora će se prebaciti na srednju brzinu.



Kontrolišite brzinu ventilatora. Pritisnite ovo dugme i brzina ventilatora će se prebaciti na veliku brzinu.



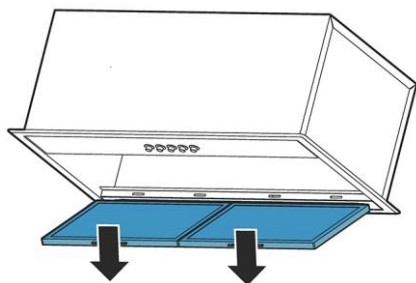
Uključite ili isključite svetlo. Prekidač za osvetljenje radi nezavisno. Pritisnite ovo dugme da biste uključili svetlo.
LED lampa: Maks. 4W, napon: 12 V DC

Čišćenje i servisiranje

Uverite se da je prekidač isključen i da su sve površine hladne pre čišćenja ili servisiranja bilo kog dela uređaja.

Uklanjanje filtera za masnoću

1. Isključite uređaj.
2. Odvojite bravicu filtera da biste oslobodili filtere.
3. Uklonite filtere za masnoću iz držača.



Filter za masnoću filtrira masnoću iz pare tokom kuvanja. Redovno čišćenje filtera za masnoću garantuje visok nivo uklanjanja masnoća. Preporučujemo čišćenje filtera za masnoću svaka dva meseca u zavisnosti od upotrebe nape.



UPOZORENJE –

Opasnost od požara
Masne naslage u filteru za masnoću mogu se zapaliti

Ručno čišćenje filtera za masnoću

1. Obratite pažnju na informacije o sredstvima za čišćenje.
2. Namočite filtere za masnoću u vrućoj vodi sa sapunicom. Koristite specijalni rastvarač za tvrdokornu prljavštinu.
3. Koristite četku za čišćenje filtera za masnoću.
4. Temeljno isperite filtere za masnoću.
5. Pustite da se filteri za masnoću ocede.

Čišćenje filtera za masnoću u mašini za pranje sudova

1. Obratite pažnju na informacije o sredstvima za čišćenje.
2. Lagano postavite filtere za masnoću u mašinu za pranje sudova. Nemojte čistiti jako zaprljane filtere za masnoću zajedno sa priborom. Koristite specijalni rastvarač za tvrdokornu prljavštinu.
3. Pokrenite mašinu za pranje sudova. Temperatura ne sme biti veća od 70 °C.
4. Pustite da se filteri za masnoću ocede.

Napomena:

1. Prilikom čišćenja filtera za masnoću u mašini za pranje sudova može doći do promene boje. Ova promena boje nema uticaja na performanse metalnih filtera za masnoću.
2. Filteri za masnoću se mogu oštetiti ako se stisnu u mašini za pranje sudova.

Ugradnja filtera za masnoću

1. Isključite uređaj.
2. Umetnite filtere za masnoću na donju ivicu.
3. Preklopite filtere za masnoću nagore i aktivirajte bravicu.
4. Uverite se da su filteri za masnoću pravilno umetnuti.
5. Uverite se da se bravica aktivirala.

Filteri sa aktivnim ugljem (Samo kod ugradnje sa recirkulacijom)

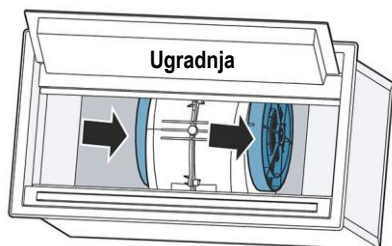
Ako kod ovog modela nema odzračivanja napolje, vazduh treba da cirkuliše kroz filter sa aktivnim ugljem za jednokratnu upotrebu koji pomaže u uklanjanju dima i mirisa.

Napomena:

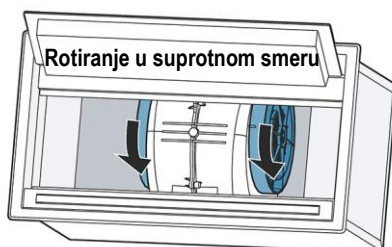
1. NEMOJTE ispirati niti stavljati filtere sa aktivnim ugljem u automatsku mašinu za pranje sudova.
2. Preporučuje se zamena filtera sa aktivnim ugljem svakih 6 meseci ili ako su приметно prljavi ili izmenjene boje.

Ugradnja:

1. Uklonite filtere za masnoću. → Strana 9
2. Postavite nosače filtera sa aktivnim ugljem na obe strane motora.



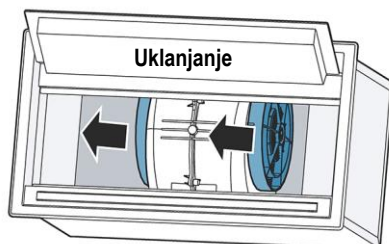
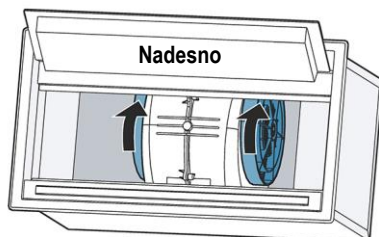
3. Okrenite filter sa aktivnim ugljem nalevo za 45° prateći smer strelice dok se ne zaključa.



4. Ponovite sa drugim filterom na drugoj strani motora.
5. Ugradite filtere za masnoću. → Strana 9

Uklanjanje:

1. Uklonite filtere za masnoću. → Strana 9
2. Okrenite filtere sa aktivnim ugljem nadesno za 45° prateći smer strelice, uklonite filtere za mirise iz držača.

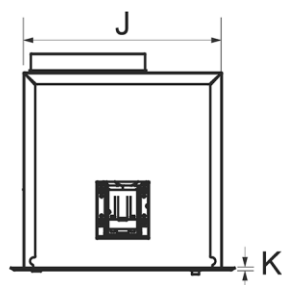
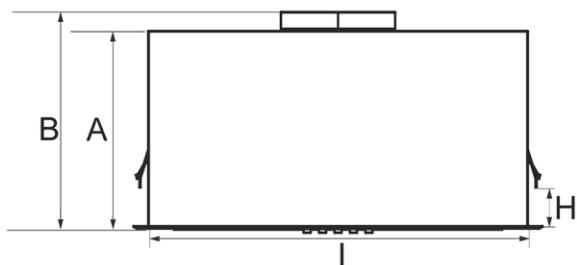
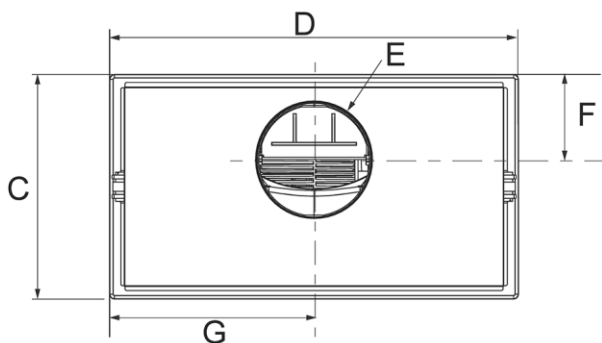


Ako postoji problem sa vašom napom, proverite sledeće tačke pre nego što kontaktirate lokalnog obučenog i ovlašćenog servisera ili Centar korisničke službe.

PROBLEM	MOGUĆI UZROCI	ŠTA TREBA UČINITI
Nema napajanja.	Utikač napajanja strujom nije priključen ili nije pravilno povezan.	Proverite da li je utikač pravilno povezan.
	Električna utičnica se ne napaja strujom.	Obnovite napajanje ili se obratite električaru.
	Napajanje nije povezano ili je pregoreo osigurač.	Zamenite osigurač ili se obratite električaru.
Proizvod ne radi.	Napajanje nije povezano ili je napon nepravilan.	Obnovite napajanje ili se obratite električaru.
	Nije izabrana nijedna brzina ventilatora.	Izaberite brzinu ventilatora.
Svetlo ne radi.	Svetlo nije uključeno.	Pritisnite  da biste uključili svetlo.
	Potrebna je zamena sijalice.	Obratite se korisničkoj službi.
Na napi se formira prekomerna kondenzacija.	Korišćenje indukcione ploče za kuvanje.	Kondenzacija se može svesti na minimum, pogledajte „Korišćenje nape“.
	Visoka temperatura okoline, vlažnost ili niska prirodna ventilacija u prostoriji.	
	Visina ugradnje nape.	

Dimenzije proizvoda

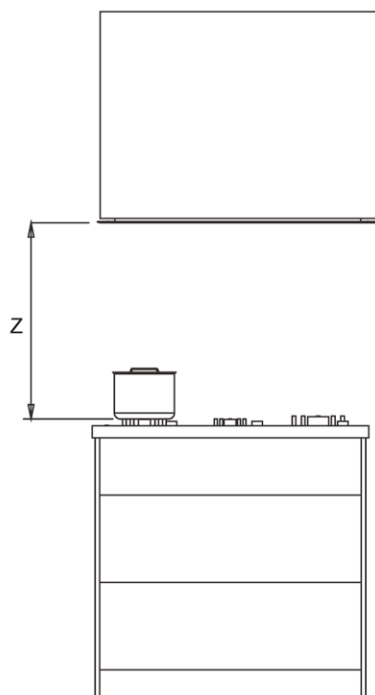
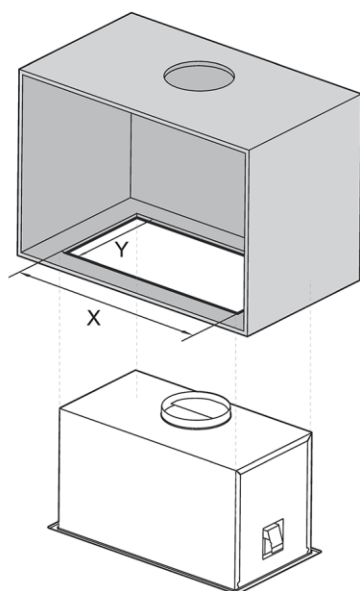
Pročitajte celokupna uputstva pre ugradnje nape.
Dimenzije proizvoda



DIMENZIJE PROIZVODA

A	Ukupna visina proizvoda bez adaptera odvoda
B	Ukupna visina proizvoda sa adapterom odvoda
C	Ukupna dubina proizvoda
D	Ukupna širina proizvoda
E	Prečnik adaptera odvoda
F	Centar adaptera odvoda na zadnjoj ivici proizvoda
G	Centar adaptera odvoda na levoj ivici proizvoda
H	Podesivost visine žabice za pričvršćivanje nape (debljina panela osnove kuhinjskog elementa)
I	Ukupna širina kućišta
J	Ukupna dubina kućišta
K	Debljina oboda

	mm
	285
	306
	290
	530
	150
	111
	265
min	15
Maks.	40
	494
	263
	2



DIMENZIJE ZA OTVOR

X	Ukupna širina otvora
Y	Ukupna dubina otvora

mm

500

265

DIMENZIJE VISINE

Z	Visina vrha ploče za kuvanje do osnove proizvoda
---	--

mm

Električni šporet ≥ 550

Plinski šporet ≥ 650

Uputstva za ugradnju

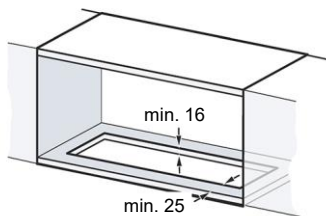
◆ Provera jedinice

1. Proverite da li je ugradni element ravan i da li ima dovoljnu nosivost. Maksimalna težina uređaja je 9 kg. Napomena: Obratite pažnju na specifikacije proizvođača nameštaja u vezi sa nosivošću ugradnog elementa.
2. Uverite se da je ugradni element otporan na toplotu do 90 °C.
3. Uverite se da je ugradni element i dalje stabilan nakon što prosećete otvore.

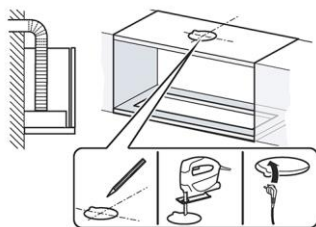
◆ Priprema elementa

Uslov: Kuhinjski element je pogodan za ugradnju. → „Provera elementa“

1. Napravite otvor za uređaj. → Strana 12

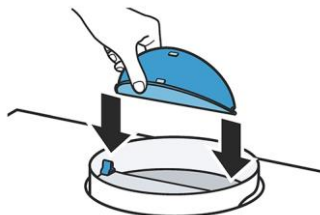


2. Prosećite otvor za izduvnu cev za vazduh bilo na vrhu ugradnog elementa ili iza njega.

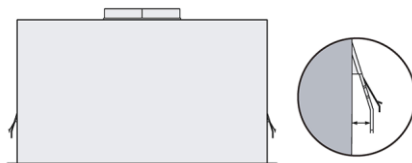


◆ Priprema nape

1. Postavite jednosmernu krilca na otvoru za vazduh tako da kliknu.

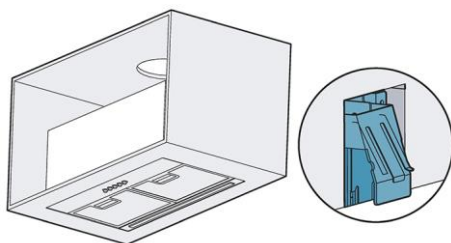


2. Uklanjanje filtera za masnoću → Strana 8
3. Uverite se da postoji vazdušni zazor između montažnih držača i kućišta nape. Montažni držači se mogu po potrebi podesiti kako bi se to postiglo.

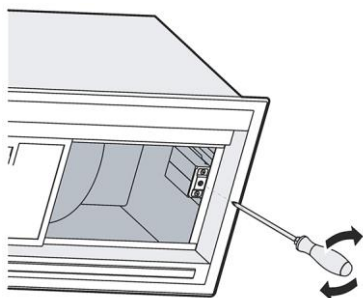


◆ Montaža nape

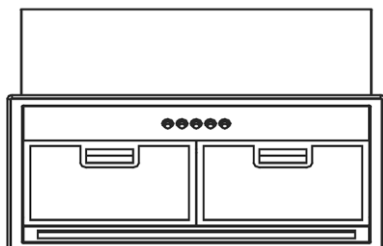
1. Podignite napu u otvor dok se ne zakače obe žabice montažnog nosača. Proverite da li su nosači bezbedno pričvršćeni na kućište pre otpuštanja nape. Uverite se da kabl za napajanje ostaje slobodan i neometan tokom ovog procesa.



2. Uklonite filtere za masnoću → Strana 8
3. Ispod nape, pričvrstite sva četiri držača pomoću Phillips odvijača. Zatežite dok obod ne bude u ravni sa ormarićima.

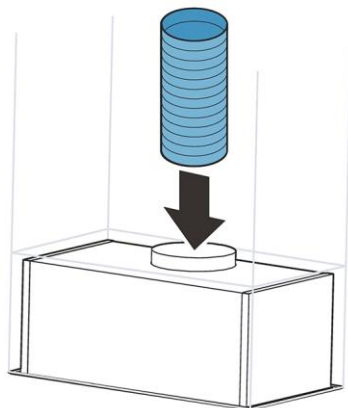


4. Uverite se da su filteri za masnoću vraćeni u prvobitni položaj.



◆ Uspostavljanje priključka za izduvni vazduh

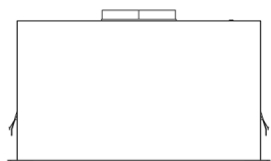
1. Pričvrstite izduvnu cev na priključak za cev za vazduh.



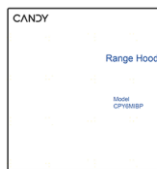
2. Povežite sa otvorom za izduvni vazduh.
3. Obavite zaptivanje spojeva.

Sadržaj pakovanja

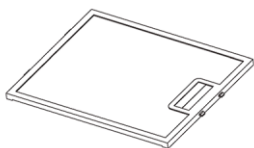
Isporučeno



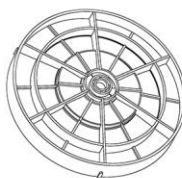
Napa (1)



Korisničko uputstvo i uputstvo
za ugradnju (1)

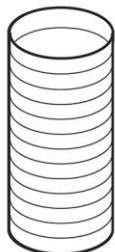


Filter za masnoću (2)



Filter sa aktivnim ugljem (2)

Ne isporučuje se



Izdurna cev (1)

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE:



Ovaj uređaj je označen u skladu sa Evropskom direktivom 2012/19/EU o propisima o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi iz 2013. u pogledu električnih i elektronskih uređaja (OEEO). OEEO sadrži i zagađujuće supstance (koje mogu negativno uticati na životnu sredinu) i osnovne elemente (koji se mogu ponovo koristiti). Važno je da se OEEO otpad podvrgne određenoj obradi kako bi se pravilno uklonili i odložili zagađivači i ponovo iskoristili svi materijali. Pojedinci mogu igrati važnu ulogu u osiguravanju da OEEO ne postane ekološki problem; neophodno je pratiti nekoliko osnovnih pravila:

- OEEO ne treba tretirati kao kućni otpad;
- OEEO treba odneti u za to namenjena područja prikupljanja kojima upravlja gradska opština ili registrovano preduzeće.

U mnogim zemljama, prikupljanje u domaćinstvima može biti dostupno za velike OEEO. Kada kupite novi uređaj, stari možete vratiti prodavcu koji ga mora besplatno prihvatiti jednokratno, sve dok je uređaj ekvivalentnog tipa i ima iste funkcije kao kupljeni uređaj.

NAPOMENA:

U nastavku je prikazano kako smanjiti ukupan uticaj procesa kuvanja na životnu sredinu (npr. korišćenje energije).

- (1) Postavite kuhinjsku napu na odgovarajuće mesto gde postoji efikasna ventilacija.
- (2) Redovno čistite kuhinjsku napu kako ne biste blokirali vazdušne puteve.
- (3) Ne zaboravite da isključite svetlo kuhinjske nape nakon kuvanja.
- (4) Ne zaboravite da isključite kuhinjsku napu nakon kuvanja.

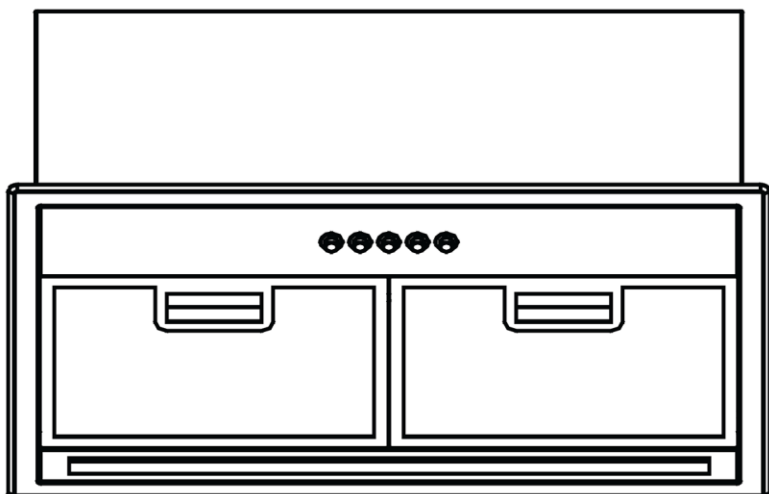
INFORMACIJE O DEMONTAŽI

Nemojte rastavljati uređaj na način koji nije prikazan u uputstvu za upotrebu. Korisnik ne može da demontira uređaj. Na kraju radnog veka, uređaj ne treba odlagati sa kućnim otpadom. Obratite se lokalnoj upravi ili prodavcu za savete o recikliranju.

CANDY

Витяжка

Модель СРУ6МІВР



Збережіть і прочитайте цю інструкцію перед використанням

Безпека і попередження	3
Використання витяжки	5
Огляд виробу	6
Елементи керування	7
Фільтр	8
Усунення несправностей	10
Розміри виробу	11
Розміри для встановлення	12
Інструкція зі встановлення	13
Список комплекту поставки	15

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

	Небезпека ураження електричним струмом Недотримання цих інструкцій може збільшити ризик ураження електричним струмом або отримання серйозних травм. - Завжди від'єднуйте прилад від мережі живлення перед будь-яким технічним обслуговуванням або ремонтом. Недотримання цієї вимоги може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або травмування. - Не занурюйте шнур або штекери у воду чи іншу рідину. - Ніколи не торкайтеся штекера живлення чи електричних компонентів, а також не маніпулюйте вимикачем живлення мокрими руками. - Під час очищення ніколи не допускайте потрапляння вологи на електричні компоненти, такі як двигун, вимикач і роз'єми.
---	--

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

	Небезпека, пов'язана з вагою Недотримання цих інструкцій може призвести до травмування. - Цей прилад важкий. Під час встановлення приладу дотримуйтесь необхідних заходів безпеки, щоб уникнути травмування. - Встановіть прилад на надійній поверхні, наприклад, на міцній стіні, стійці, балці або фермі.
--	--

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

	Небезпека порізів Недотримання відповідних застережень може призвести до травм. - Будьте обережні: деякі краї гострі. - Одягайте рукавички для захисту від гострих країв.
---	--

ПРОЧИТАЙТЕ Й ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Під час використання цього приладу завжди дотримуйтесь основних запобіжних заходів, зокрема таких:

- Від'єднуйте джерело живлення під час очищення або перевірки виробу.
- Не пошкоджуйте шнур живлення і не ставте на нього важкі предмети.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його має замінити виробник, його сервісний представник або особа з аналогічною кваліфікацією.
- При одночасному використанні кухонної витяжки разом із приладами, що спалюють газ або інші види палива у приміщенні необхідно забезпечити належну вентиляцію. (частковий вакуум у приміщенні може призвести до занадто високої концентрації газу в повітрі).
- Ніколи не піддавайте витяжку дії увімкненої конфорки, якщо на ній немає каструлі або сковорідки.
- Ніколи не використовуйте алюмінієву фольгу на варильній поверхні.
- Цей прилад не призначений для використання особами (в тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними й розумовими можливостями, недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони не перебувають під належним наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або не проінструктовані цією особою щодо використання приладу.
- Не залишайте дітей без нагляду, щоб вони не гралися з приладом. Дітям заборонено виконувати очищення й користувацьке обслуговування приладу без нагляду.
- Ви повинні ознайомитися з детальною інформацією щодо способу й періодичності очищення.
- Якщо очищення проводиться із порушенням інструкцій, існує ризик виникнення пожежі.
- Ніколи не залишайте їжу, що смажиться, без нагляду, оскільки жир може перегрітися й спалахнути. Ризик пожежі ще більший у випадку використання олії.
- Забороняється розпалювати полум'я під витяжкою.
- Ніколи не використовуйте витяжку без встановлених фільтрів.
- **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.** При використанні з кухонним приладдям відкриті частини можуть стати гарячими.
- Перед використанням видаліть всю упаковку, включаючи захисні обгортки.
- Від'єднуйте прилад від мережі живлення перед обслуговуванням або чищенням.
- Витяжка може перестати працювати під час електростатичного розряду (наприклад, блискавки). Вимкніть електроживлення витяжки й увімкніть його знову через одну хвилину.
- Ніколи не використовуйте абразивні засоби для чищення або засоби на масляній основі.
- Не очищуйте внутрішню частину витяжки. Якщо вам потрібно почистити внутрішню частину, зверніться до кваліфікованого сервісного техника Haier.
- Прилад призначений лише для побутового використання в приміщенні.
- Мінімальна відстань між опорною поверхнею для посуду на варильній поверхні й найнижчою частиною витяжки має становити щонайменше 65 см.
- Витяжка призначена для встановлення лише над варильною поверхнею, яка має не більше чотирьох конфорок.

Режими роботи

Цей прилад може працювати як у режимі відведення повітря, так і в режимі рециркуляції повітря.

Режим відведення повітря

Повітря фільтрується через жирові фільтри й виводиться назовні через систему повітроводів.

Примітка. Відпрацьоване повітря не повинно спрямовуватися в димохід, який обслуговує прилади, що працюють на газі або іншому паливі.



Забороняється відводити повітря з приладу у повітропровід, який використовується для відведення продуктів згоряння газу чи інших видів палива (не застосовується до приладів, які лише відводять повітря назад у приміщення).

- Якщо відпрацьоване повітря має бути відведено в непрацюючий димохід або витяжну трубу, необхідно отримати згоду відповідального інженера з опалення.
- Якщо відпрацьоване повітря виводиться через зовнішню стіну, слід використовувати телескопічний повітропровід.

Рециркуляція повітря

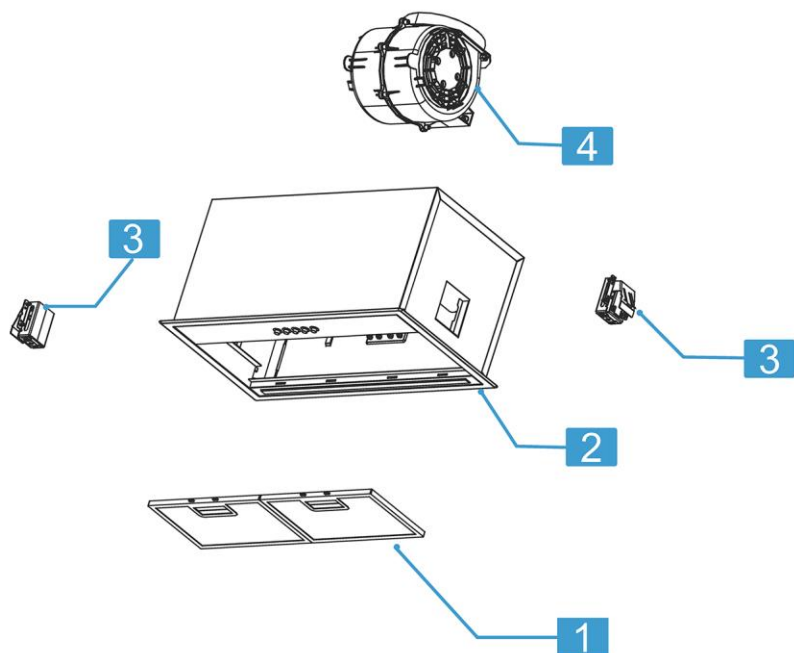
Повітря, що всмоктується, очищується жировими фільтрами та фільтром від запахів і подається назад у приміщення.



Для поглинання запахів в режимі рециркуляції повітря, необхідно встановити фільтр від запахів. Різні варіанти роботи приладу в режимі рециркуляції повітря можна знайти в нашому каталозі.

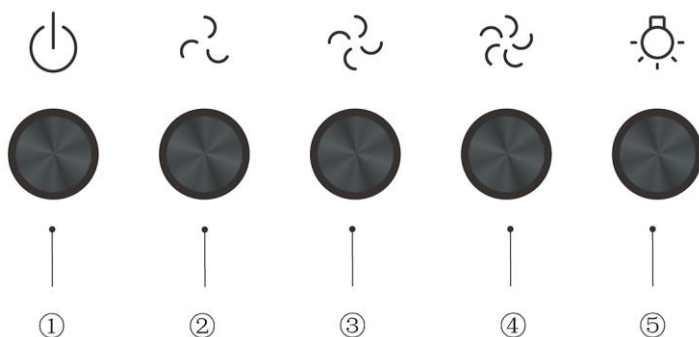
→ сторінка 9

Огляд частин вашого приладу можна знайти тут.



1	Фільтри
2	Корпус у зборі
3	Кронштейни
4	Двигун у зборі

Елементи керування



ФУНКЦІЇ ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ



Увімкнення або вимкнення витяжки.

1. Коли витяжка вимкнена, натисніть цю кнопку, щоб увімкнути її.
2. Коли витяжка працює, натисніть цю кнопку, щоб вимкнути її.



Регулювання швидкості обертання вентилятора. Натисніть цю кнопку, і швидкість вентилятора перемкнеться на найнижчу швидкість.



Регулювання швидкості обертання вентилятора. Натисніть цю кнопку, і швидкість вентилятора перемкнеться на середню швидкість.



Регулювання швидкості обертання вентилятора. Натисніть цю кнопку, і швидкість вентилятора перемкнеться на високу швидкість.



Увімкнення і вимкнення освітлення. Вимикач освітлення працює незалежно.

Натисніть цю кнопку, і світло увімкнеться.

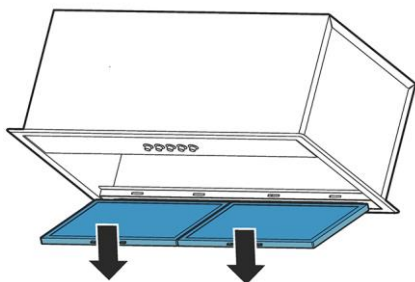
Світлодіодна лампа: Макс. 4 Вт; напруга: 12 В постійного струму

Очищення і обслуговування

Перед очищенням або обслуговуванням будь-якої частини приладу переконайтеся, що автоматичний вимикач вимкнено, а всі поверхні охолоджені.

Зняття жирових фільтрів

1. Вимкніть прилад.
2. Відкрийте фіксатор фільтра, щоб звільнити фільтри.
3. Вийміть жирові фільтри з тримача.



Жировий фільтр фільтрує жир з випарів під час приготування їжі. Регулярно очищувані жирові фільтри гарантують високий рівень видалення жиру. Ми рекомендуємо чистити жирові фільтри кожні два місяці, залежно від використання витяжки.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Ризик пожежі

Жирові відкладення у жировому фільтрі можуть спалахнути

Ручне очищення жирових фільтрів

1. Дотримуйтесь інформації щодо засобів для чищення.
2. Замочіть жирові фільтри в гарячій мильній воді. Для стійких забруднень використовуйте спеціальний розчинник для жиру.
3. Застосуйте щітку для очищення жирових фільтрів.

4. Ретельно промийте жирові фільтри.
5. Дайте жировим фільтрам стекти.

Очищення жирових фільтрів у посудомийній машині

1. Дотримуйтесь інформації щодо засобів для чищення.
2. Нецільно помістіть жирові фільтри в посудомийну машину.
Не очищуйте сильно забруднені жирові фільтри разом із посудом.
Для стійких забруднень використовуйте спеціальний розчинник для жиру.
3. Запустіть посудомийну машину.
Температура не має перевищувати 70°C.
4. Дайте жировим фільтрам стекти.

Примітка.

1. Під час очищення жирових фільтрів у посудомийній машині може виникнути їх легке знебарвлення. Це знебарвлення не впливає на роботу металевих жирових фільтрів.
2. Жирові фільтри можуть пошкодитися, якщо їх стискати в посудомийній машині.

Встановлення жирових фільтрів

1. Вимкніть прилад.
2. Вставте жирові фільтри з нижнього краю.
3. Поверніть жирові фільтри вгору і закрийте фіксатор.
4. Переконайтеся, що жирові фільтри встановлені правильно.
5. Переконайтеся, що фіксатор закритися.

Вугільні фільтри

(лише для варіанту встановлення з рециркуляцією повітря)

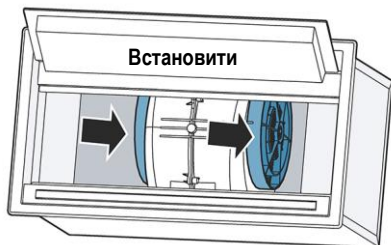
Якщо повітря не відводиться назовні, його потрібно рециркулювати через одноразовий вугільний фільтр, який допомагає видаляти дим і запахи.

Примітка.

1. НЕ промивайте і НЕ кладіть вугільні фільтри в автоматичну посудомийну машину.
2. Рекомендується замінювати вугільні фільтри кожні 6 місяців або якщо вони помітно забруднені чи знебарвлені.

Щоб встановити:

1. Зніміть жирові фільтри. → Сторінка 9
2. Встановіть кріплення вугільного фільтра з обох боків двигуна.



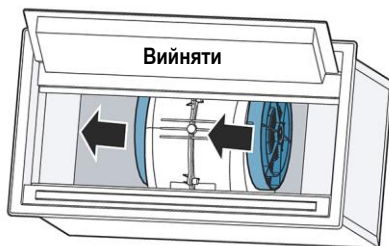
3. Поверніть вугільний фільтр проти годинникової стрілки на 45°, доки він не зафіксується.



4. Повторіть з другим фільтром з іншого боку двигуна.
5. Встановіть жирові фільтри. → Сторінка 9

Щоб видалити:

1. Зніміть жирові фільтри. → Сторінка 9
2. Поверніть вугільні фільтри за годинниковою стрілкою на 45°, слідуючи напрямку стрілки, і вийміть фільтри від запахів з тримача.

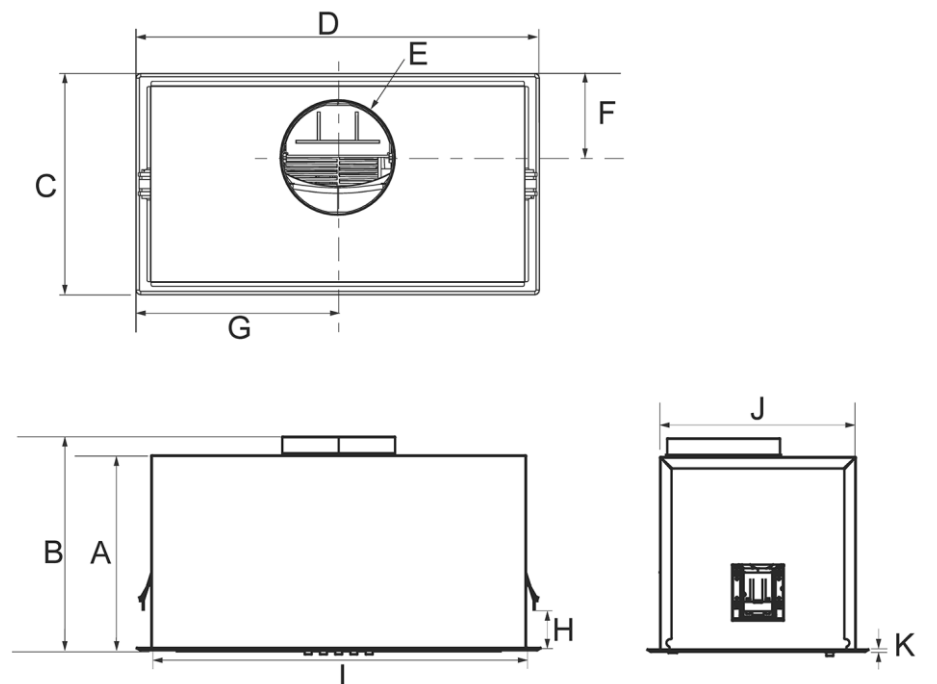


Якщо у вас виникли проблеми з витяжкою, перед тим як звертатися до місцевого кваліфікованого сервісного техника або до центру обслуговування клієнтів, перевірте наступні моменти.

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ	ЩО РОБИТИ
Відсутнє живлення.	Штекер живлення не підключений або підключений неправильно.	Перевірте, чи штекер живлення правильно підключений.
	До електричної розетки не подається живлення.	Відновіть електроживлення або зверніться до електрика.
Виріб не працює.	Живлення не підключено або перегорів запобіжник.	Скиньте запобіжник або зверніться до електрика.
	Живлення не підключено або напруга неправильна.	Відновіть електроживлення або зверніться до електрика.
	Швидкість вентилятора не обрано.	Виберіть швидкість вентилятора.
Освітлення не працює.	Освітлення не увімкнено.	Натисніть  , щоб увімкнути освітлення.
	Потрібна заміна лампочки.	Зверніться до служби підтримки клієнтів.
На витяжці утворюється надмірна кількість конденсату.	Використання індукційної варильної поверхні.	Конденсат можна мінімізувати, див. розділ "Використання витяжки".
	Висока температура навколишнього середовища, вологість або низька природна вентиляція в приміщенні.	
	Висота встановлення витяжки.	

Розміри виробу

Прочитайте всю інструкцію перед встановленням витяжки.
Розміри виробу

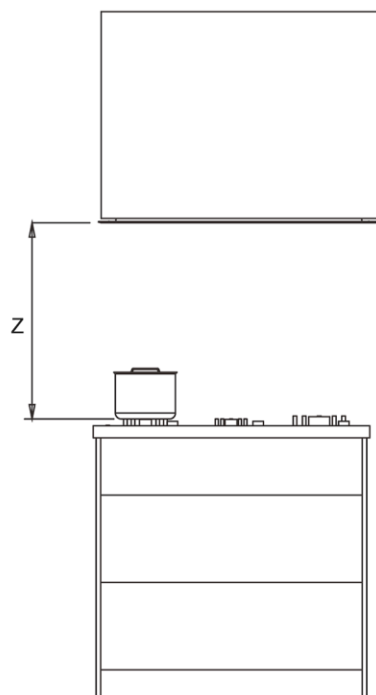
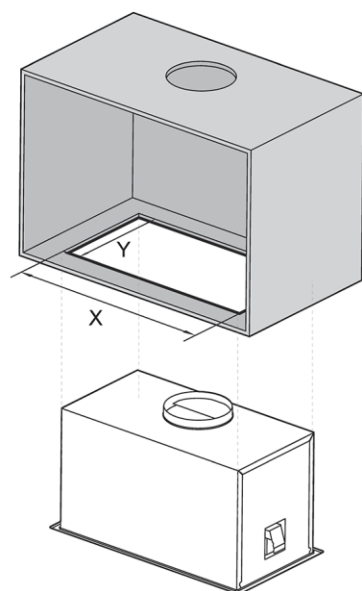


РОЗМІРИ ВИРОБУ

A	Загальна висота виробу без адаптера для повітропроводу
B	Загальна висота виробу з адаптером для повітропроводу
C	Загальна глибина виробу
D	Загальна ширина виробу
E	Діаметр адаптера повітропроводу
F	Центр адаптера повітропроводу заднього краю виробу
G	Центр адаптера повітропроводу лівого краю виробу
H	Регулювання висоти затискача, що кріпить витяжку (товщина нижньої панелі шафи)
I	Загальна ширина корпусу
J	Загальна глибина корпусу
K	Товщина фланця

	мм
	285
	306
	290
	530
	150
	111
	265
мін.	15
макс.	40
	494
	263
	2

Розміри для встановлення



РОЗМІРИ ВИРІЗУ

X	Загальна ширина вирізу
Y	Загальна глибина вирізу

мм

500

265

ВИСОТА ВСТАНОВЛЕННЯ

Z	Висота від верхньої частини варильної поверхні до основи виробу
---	---

мм

Електрична плита ≥550

Газова плита ≥650

Інструкція зі встановлення

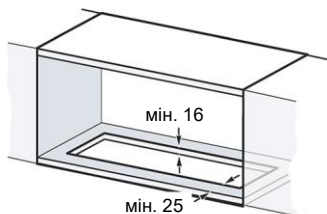
◆ Перевірка меблевого елемента

1. Перевірте, чи меблевий елемент для встановлення рівний і чи має достатню несучу здатність. Максимальна вага приладу становить 9 кг. Примітка. Зверніть увагу на характеристики виробника меблів щодо несучої здатності меблевого елемента.
2. Переконайтеся, що меблевий елемент є термостійким до 90°C.
3. Переконайтеся, що меблевий елемент залишається стійким після виконання вирізів.

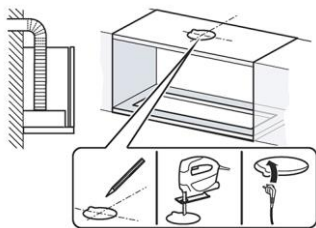
◆ Підготовка меблевих елементів

Вимога: Меблевий елемент підходить для встановлення. → “Перевірка меблевого елемента”

1. Зробіть виріз для приладу. → Сторінка 12

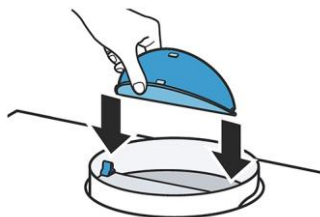


2. Зробіть виріз для витяжної труби або зверху меблевого елемента, або позаду нього.

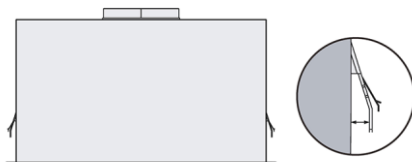


◆ Підготовка витяжки

1. Встановіть односторонні заслінки на вихідному отворі для повітря і зафіксуйте їх на місці.

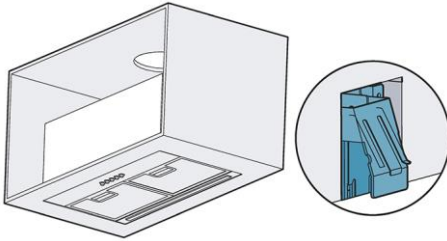


2. Зняття жирових фільтрів → Сторінка 8
3. Переконайтеся, що між монтажними кронштейнами і корпусом витяжки є повітряний проміжок. За потреби монтажні кронштейни можна відрегулювати для досягнення цієї мети.

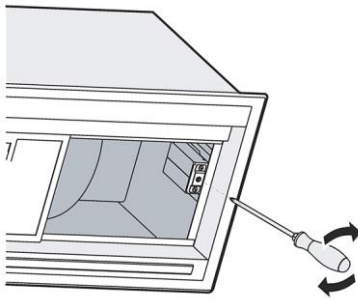


◆ Встановлення витяжки

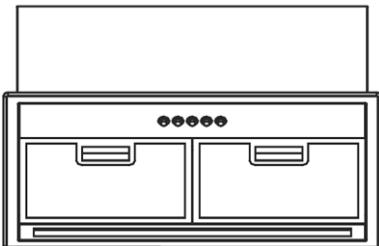
1. Підніміть витяжку в порожнину, доки обидва монтажні кронштейни не зафіксуються. Перш ніж відпустити витяжку, переконайтеся, що кронштейни надійно зафіксувалися на меблевому елементі. Переконайтеся, що шнур живлення залишається вільним і не перешкоджає цьому процесу.



2. Зніміть жирові фільтри. → Сторінка 8
3. Знизу витяжки закріпіть усі чотири кронштейни за допомогою хрестової викрутки. Затягуйте, доки фланець не буде врівень з меблевим елементом.

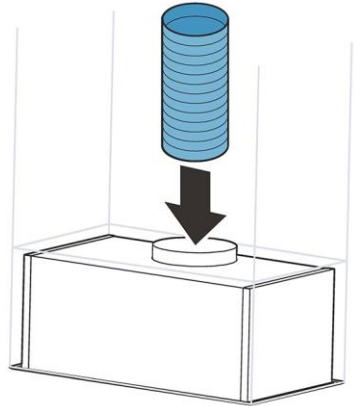


4. Переконайтеся, що жирові фільтри повернулися у вихідне положення.



◆ Виконання з'єднання для відведення повітря

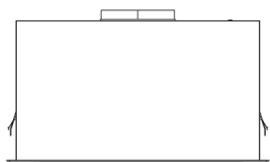
1. Закріпіть витяжну трубу до з'єднувача повітропроводу.



2. Виконайте з'єднання до отвору відведення повітря.
3. Герметизуйте з'єднання.

Список комплекту поставки

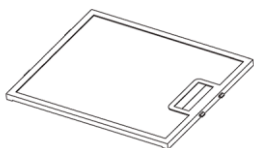
До комплекту входить



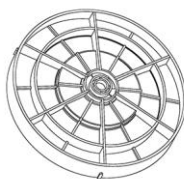
Витяжка (1)



Посібник користувача і
посібник зі встановлення (1)

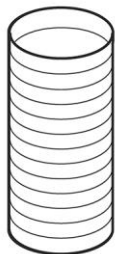


Жировий фільтр (2)



Вугільний фільтр (2)

До комплекту не входить



Витяжна труба (1)

ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ:



Цей прилад марковано відповідно до Директиви ЄС 2012/19/EU у рамках Регламенту відходів електричного та електронного обладнання 2013 року щодо електричного та електронного обладнання (WEEE). Відходи електричного й електронного обладнання містять не тільки забруднювальні речовини, що можуть мати негативний вплив на довкілля, але й базові елементи, які можна використовувати повторно. Важливо, щоб відходи електричного й електронного обладнання зазнали спеціальної обробки для правильного видалення та утилізації забруднювальних речовин, а також для відновлення всіх матеріалів. Окремі люди можуть грати важливу роль у забезпеченні того, щоб відходи електричного та електронного обладнання не стали проблемою для довкілля; необхідно дотримуватися кількох базових правил:

- Із відходами електричного та електронного обладнання не можна поводитися як із побутовим сміттям;

- Відходи електричного та електронного обладнання слід відносити до спеціальних зон збору, що перебувають в управлінні міської ради або зареєстрованої компанії.

У багатьох країнах діють місцеві програми збирання великогабаритного відпрацьованого електричного й електронного обладнання. Купуючи новий прилад, старе обладнання можна повернути продавцеві, який зобов'язаний безкоштовно прийняти його за принципом «одиниця за одиницю», якщо це обладнання аналогічного типу, що має ті самі функції, як і придбаний прилад.

ПРИМІТКА.

Нижче показано, як зменшити загальний вплив на навколишнє середовище (наприклад, споживання енергії) процесу приготування їжі.

- (1) Встановіть витяжку у відповідному місці з ефективною вентиляцією.
- (2) Регулярно очищуйте витяжку, щоб не блокувався повітропровід.
- (3) Не забувайте вимикати освітлення витяжки після приготування їжі.
- (4) Не забувайте вимикати витяжку після приготування їжі.

ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО ДЕМОНТАЖУ

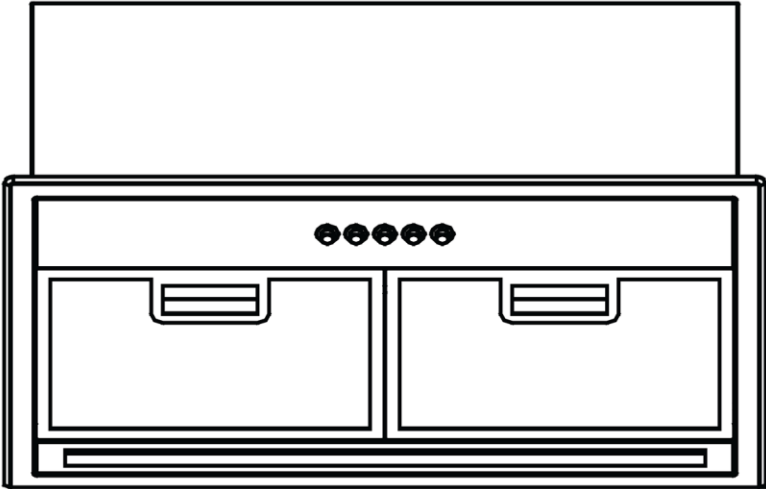
Не демонтуйте прилад способом, не зазначеним у посібнику користувача. Прилад не може демонтуватися користувачем. Після закінчення терміну служби прилад не слід утилізувати разом із побутовими відходами. Зверніться до місцевого органу влади або роздрібного продавця за порадою щодо утилізації.

CANDY

شفاط

الطراز

CPY6MIBP



احفظ هذه التعليمات واقرأها قبل الاستخدام

3	السلامة والتحذيرات
5	استخدام شفاط المطبخ
6	نظرة عامة على المنتج
7	عناصر التحكم
8	الفلتر
10	استكشاف الأعطال وإصلاحها
11	أبعاد المنتج
12	أبعاد التركيب
13	تعليمات التركيب
15	قائمة التعبئة

تحذير! 	
خطر حدوث صدمة كهربائية قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى زيادة خطر التعرض لصدمة كهربائية أو إصابة خطيرة. • افصل الجهاز دائمًا عن مصدر الطاقة الرئيسي قبل إجراء أي صيانة أو إصلاحات. • قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى صدمة كهربائية أو حريق أو إصابة شخصية. • لا تغمر الأسلاك أو المقابس في الماء أو أي سائل آخر. • لا تلمس قابس الطاقة أو المكونات الكهربائية، أو تعبث بمفتاح الطاقة بأيدي مبللة. • عند التنظيف، لا تسمح أبدًا بتبلل المكونات الكهربائية مثل المحرك والمفتاح والموصلات.	

تحذير! 	
مخاطر الوزن قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى الإصابة الشخصية. • هذا الجهاز ثقيل الوزن. يُرجى التأكد من توخي الحذر الكافي عند تركيب الجهاز لمنع الإصابة الشخصية. • ركب الجهاز على سطح آمن، مثل جدار صلب أو دعامة أو عارضة أو جملون.	

تحذير! 	
خطر التعرض للجروح قد يؤدي عدم توخي الحذر إلى الإصابة. • انتبه: بعض الحواف حادة. • ارتدِ قفازات للحماية من الحواف الحادة.	

اقرأ هذه التعليمات واحفظها

تحذير!

عند استخدام هذا الجهاز، يجب دائماً اتخاذ احتياطات السلامة الأساسية بما في ذلك ما يأتي:

- أفضل مصدر الطاقة عند تنظيف المنتج أو فحوصه.
- تجنب إتلاف سلك الطاقة أو وضع أشياء ثقيلة عليه.
- في حال تلف سلك الطاقة، يجب استبداله من قِبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة التابع لها أو شخص مؤهل بشكل مماثل.
- يجب أن تتمتع الغرفة بتهوية كافية عند استخدام شفاط المطبخ في الوقت نفسه مع الأجهزة التي تحرق الغاز أو أنواع الوقود الأخرى. (قد يؤدي الفراغ الجزئي في الغرفة إلى تركيز عالٍ جداً من الغاز في الهواء).
- لا تعرض شفاط المطبخ أبداً لموقد أو عنصر تسخين قيد التشغيل من دون تغطيته بوعاء أو مقلاة.
- لا تستخدم ورق الألومنيوم على سطح الطهي.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قِبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، ما لم يتم إخضاعهم للإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
- ينبغي الإشراف على الأطفال لضمان عدم لعبهم بالجهاز. ينبغي عدم قيام الأطفال بالتنظيف وأعمال صيانة المستخدم دون إشراف.
- يجب عليك قراءة التفاصيل المتعلقة بطريقة وعدد مرات التنظيف.
- من المحتمل التعرض لخطر نشوب حريق إذا لم يتم التنظيف وفقاً للتعليمات.
- لا تترك الطعام المغلي من دون مراقبة أبداً لأن الزيت قد يسخن بشدة ويشتعل. ويزداد خطر نشوب حريق في حالة الزيوت المستعملة.
- لا تُشعل النار تحت شفاط المطبخ.
- لا تستخدم شفاط المطبخ أبداً من دون تركيب الفلاتر.
- تنبيه: قد تصبح الأجزاء التي يمكن الوصول إليها ساخنة عند استخدامها مع أجهزة الطهي.
- أزل جميع مواد التغليف، بما في ذلك الأغلفة الواقية، قبل الاستخدام.
- افصل الجهاز عن مصدر الطاقة قبل إجراء الصيانة أو التنظيف.
- قد يتوقف شفاط المطبخ عن العمل في أثناء حدوث تفريغ كهربائي ساكن (مثل البرق). افصل التيار الكهربائي عن شفاط المطبخ وأعد توصيله بعد دقيقة واحدة.
- لا تستخدم أبداً المنظفات الكاشطة أو الزيتية.
- لا تقم بتنظيف الجزء الداخلي من شفاط المطبخ. إذا كنت بحاجة إلى تنظيف الجزء الداخلي، فيرجى الاتصال بفني الخدمة المدرب والمعتمد من قبل شركة Haier.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام الداخلي والمنزلي فقط.
- يجب ألا تقل المسافة الدنيا بين السطح الداعم لأواني الطهي على الموقد والجزء السفلي من شفاط المطبخ عن 65 سم.
- شفاط المطبخ مصمم ليتم تركيبه فوق موقد لا يحتوي على أكثر من أربعة عناصر تسخين.

أوضاع التشغيل

يمكن لهذا الجهاز أن يعمل إما في وضع سحب الهواء أو وضع إعادة تدوير الهواء.

وضع سحب الهواء

يتم ترشيح الهواء من خلال فلاتر الشحوم وطرده إلى الخارج عبر نظام قنوات. ملاحظة: لا ينبغي توجيه هواء العادم إلى مدخنة تخدم الأجهزة التي تحرق الغاز أو أنواع الوقود الأخرى.

يجب عدم تصريف الهواء إلى المدخنة المستخدمة لطرد الأبخرة المنبعثة من الأجهزة التي تعمل بالغاز أو أنواع الوقود الأخرى (لا ينطبق ذلك على الأجهزة التي تقوم فقط بتصريف الهواء مرة أخرى إلى الغرفة).

- إذا كان سيتم نقل هواء العادم إلى مدخنة دخان أو غاز عادم غير عاملة، فيجب عليك الحصول على موافقة مهندس التدفئة المسؤول.
- إذا تم نقل هواء العادم عبر الجدار الخارجي، فيجب استخدام قناة تلسكوبية.



إعادة تدوير الهواء

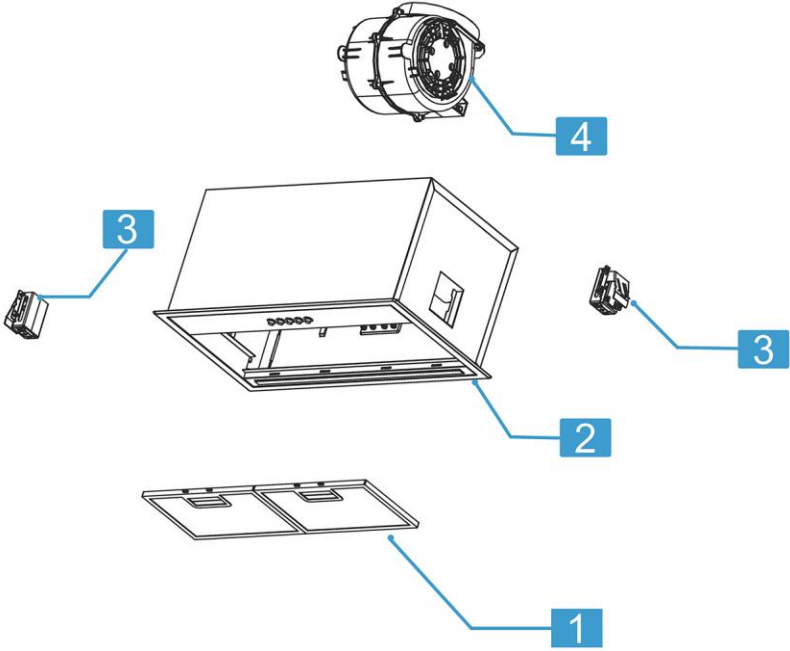
يتم تنظيف الهواء الذي يتم سحبه بواسطة فلاتر الشحوم وفلاتر الروائح، ثم تتم إعادته إلى الغرفة.

لربط الروائح في وضع إعادة تدوير الهواء، يجب عليك تركيب فلتر للروائح. يمكنكم الاطلاع على الخيارات المختلفة لتشغيل الجهاز في وضع تدوير الهواء في الكatalog الخاص بنا. ← الصفحة 9

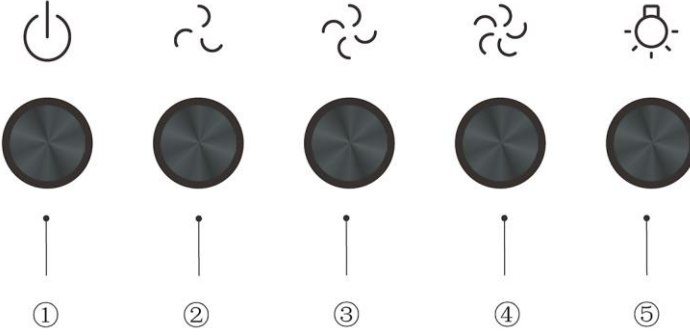


نظرة عامة على المنتج

يمكنك الاطلاع هنا على نظرة عامة على أجزاء جهازك.



1	الفلاتر
2	مجموعة الهيكل
3	تجهيزات
4	مجموعة المحرك



مميزات لوحة التحكم

قم بتشغيل أو إيقاف تشغيل شفاط المطبخ.

1. عندما يكون شفاط المطبخ في وضع إيقاف التشغيل، اضغط على هذا الزر لتشغيله.
2. عند تشغيل شفاط المطبخ، اضغط على هذا الزر لإيقاف تشغيله.



تحكم في سرعة المروحة. اضغط على هذا الزر وستتحول سرعة المروحة إلى السرعة المنخفضة.



تحكم في سرعة المروحة. اضغط على هذا الزر وستتحول سرعة المروحة إلى السرعة المتوسطة.



تحكم في سرعة المروحة. اضغط على هذا الزر وستتحول سرعة المروحة إلى السرعة العالية.



قم بتشغيل الضوء أو إيقاف تشغيله. يعمل مفتاح الإضاءة بشكل مستقل. اضغط على هذا الزر وسيتم تشغيل الضوء.

مصباح الـ LED: الحد الأقصى 4 واط، الجهد الكهربائي: 12 فولت تيار مستمر

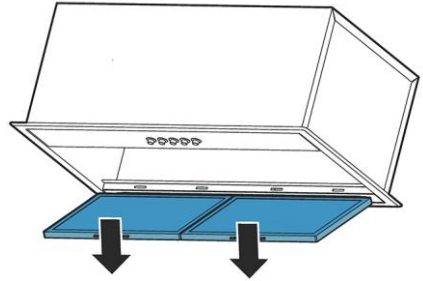


التنظيف والصيانة

تأكد من إيقاف تشغيل قاطع الدائرة الكهربائية وأن جميع الأسطح باردة قبل تنظيف أو صيانة أي جزء من الجهاز.

إزالة فلتر الشحوم

1. قم بإيقاف تشغيل الجهاز.
2. قم بفك قفل الفلتر لتحرير الفلاتر.
3. قم بإزالة فلتر الشحوم من الحامل.



يقوم فلتر الشحوم بتصفية الشحوم من أبخرة الطهي. تضمن فلاتر الشحوم التي يتم تنظيفها بانتظام مستوى عالٍ من إزالة الشحوم. نوصي بتنظيف فلاتر الشحوم كل شهرين. وذلك حسب استخدام الشفاط.

⚠ تحذير - خطر نشوب حريق

قد تشتعل الرواسب الدهنية في فلتر الشحوم

تنظيف فلتر الشحوم يدويًا

1. يُرجى الاطلاع على المعلومات المتعلقة بمواد التنظيف.
2. انقع فلاتر الشحوم في ماء ساخن وصابون. استخدم مزيل الشحوم الخاص لإزالة الأوساخ المستعصية.
3. استخدم فرشاة لتنظيف فلاتر الشحوم.
4. اشطف فلاتر الشحوم جيدًا.
5. اترك فلاتر الشحوم لتجف.

تنظيف فلاتر الشحوم في غسالة الأطباق

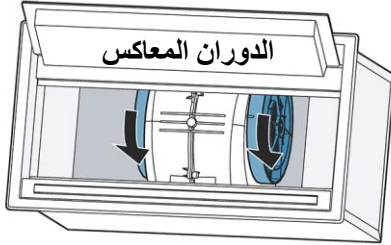
1. يُرجى الاطلاع على المعلومات المتعلقة بمواد التنظيف.
2. ضع فلاتر الشحوم بشكل غير محكم في غسالة الأطباق. لا تقم بتنظيف فلاتر الشحوم شديدة الاتساخ باستخدام أدوات المطبخ.
3. استخدم مزيل الشحوم الخاص لإزالة الأوساخ المستعصية.
4. شغل غسالة الأطباق.
5. لا تتجاوز درجة الحرارة 70 درجة مئوية.
6. اترك فلاتر الشحوم لتجف.

ملاحظة:

1. عند تنظيف فلاتر الشحوم في غسالة الأطباق، قد يحدث تغير طفيف في اللون. لا يؤثر هذا التغير في اللون على أداء فلاتر الشحوم المعدنية.
2. قد تتلف فلاتر الشحوم إذا تم ضغطها في غسالة الأطباق.

تركيب فلاتر الشحوم

1. قم بإيقاف تشغيل الجهاز.
2. قم بإدخال فلاتر الشحوم على الحافة السفلية.
3. قم ببطي فلاتر الشحوم لأعلى وقم بتثبيت القفل.
4. تأكد من إدخال فلاتر الشحوم بشكل صحيح.
5. تأكد من تثبيت القفل.



فلتر الفحم

(للتركيبات التي تعتمد على إعادة تدوير المياه فقط)

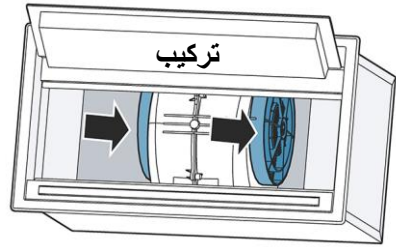
إذا لم يكن النموذج مزودًا بفتحة تهوية خارجية، فيجب إعادة تدوير الهواء عبر فلتر فحم للاستخدام لمرة واحدة يساعد على إزالة الدخان والروائح.

ملاحظة:

1. لا تقم بشطف فلتر الفحم أو وضعها في غسالة الأطباق الأوتوماتيكية.
2. يوصى باستبدال فلتر الفحم كل 6 أشهر أو إذا كانت متسخة بشكل ملحوظ أو تغير لونها.

للتركيب:

1. أزال فلتر الشحوم. ← الصفحة 9
2. قم بتركيب حوامل فلتر الفحم على جانبي المحرك.



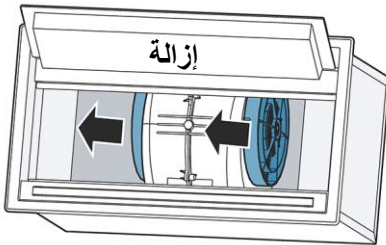
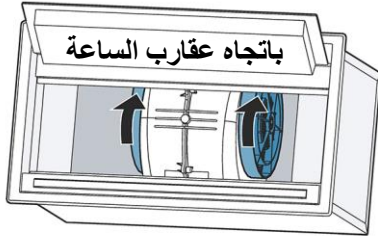
3. قم بتدوير فلتر الفحم عكس اتجاه عقارب الساعة بمقدار 45 درجة باتجاه اتجاه السهم حتى يتم تثبيته.

4. كرر العملية مع الفلتر الثاني على الجانب الآخر من المحرك.

5. قم بتركيب فلتر الشحوم. ← الصفحة 9

للإزالة:

1. أزال فلتر الشحوم. ← الصفحة 9
2. قم بتدوير فلتر الفحم في اتجاه عقارب الساعة بمقدار 45 درجة باتجاه اتجاه السهم، ثم قم بإزالة فلتر الروائح من الحامل.

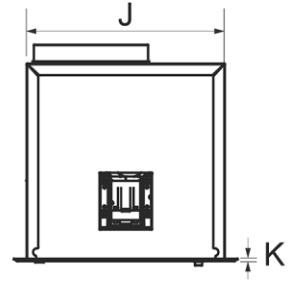
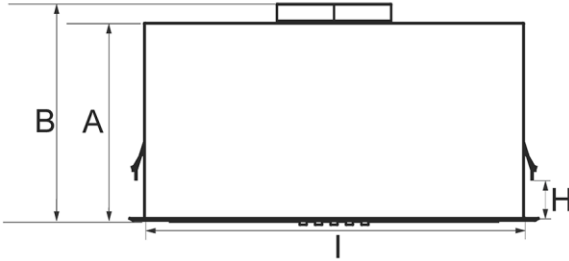
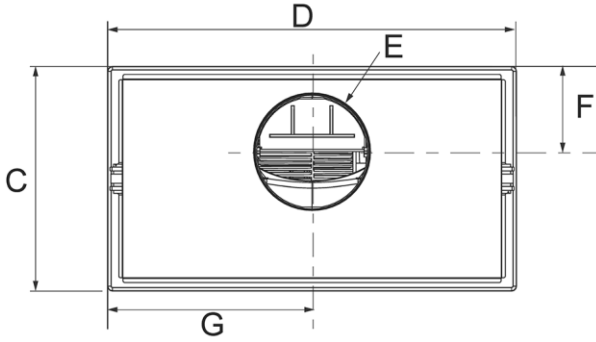


استكشاف الأعطال وإصلاحها

إذا كانت هناك مشكلة في شفاط المطبخ الخاص بك، فيرجى التحقق من النقاط التالية قبل الاتصال بفني الخدمة المحلي المدرب والمدعوم أو مركز خدمة العملاء.

المشكلة	الأسباب المحتملة	ما الذي يتعين فعله
لا يوجد تيار كهربائي.	قابس مصدر الطاقة غير موصول بالكهرباء أو غير موصل بشكل صحيح.	تأكد من توصيل قابس الطاقة بشكل صحيح.
	لا يتم تزويد مأخذ الكهرباء بالطاقة.	أعد توصيل التيار الكهربائي أو اتصل بفني كهربائي.
المنتج لا يعمل.	الطاقة غير موصولة أو أن أحد الصمامات قد احترق.	أعد ضبط المنصهر أو اتصل بفني كهربائي.
	مصدر الطاقة غير موصول أو أن الجهد الكهربائي غير صحيح.	أعد توصيل التيار الكهربائي أو اتصل بفني كهربائي.
المصباح لا يعمل.	لم يتم تحديد سرعة المروحة.	حدد سرعة المروحة.
	المصباح غير مضاء.	اضغط على  لتشغيل المصباح.
يتشكل تكثف مفرط على شفاط المطبخ.	يلزم استبدال المصباح.	اتصل بخدمة العملاء.
	باستخدام موقد حتي.	
	ارتفاع درجة الحرارة المحيطة أو الرطوبة أو انخفاض التهوية الطبيعية في الغرفة.	يمكن تقليل التكثف، راجع قسم "استخدام شفاط المطبخ".
	ارتفاع تركيب شفاط المطبخ.	

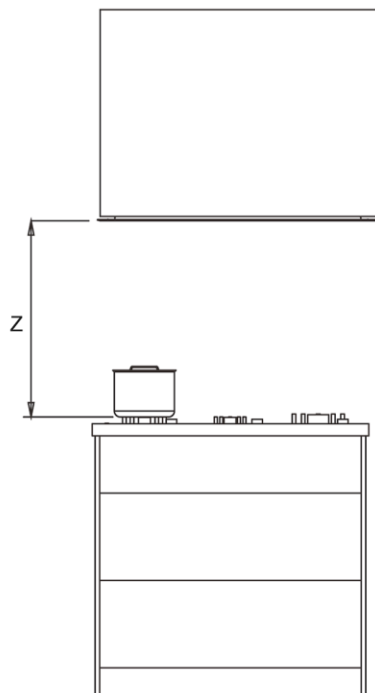
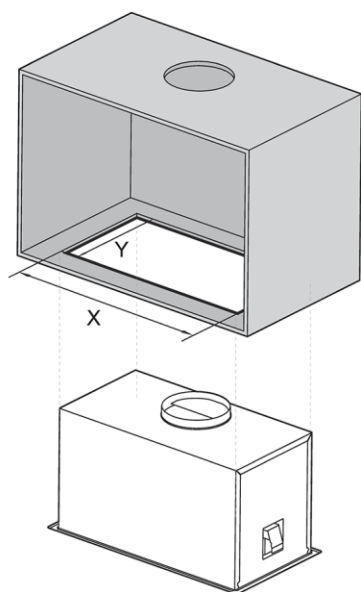
يُرجى قراءة التعليمات كاملة قبل تركيب شفاط المطبخ.
أبعاد المنتج



مم	
285	
306	
290	
530	
150	
111	
265	
15	الحد الأدنى
40	الحد الأقصى
494	
263	
2	

أبعاد المنتج	
A	الارتفاع الكلي للمنتج بدون محول مجرى الهواء
B	الارتفاع الكلي للمنتج مع محول مجرى الهواء
C	العمق الإجمالي للمنتج
D	العرض الإجمالي للمنتج
E	قطر محول مجرى الهواء
F	مركز محول مجرى الهواء للحافة الخلفية للمنتج
G	مركز محول مجرى الهواء على الحافة اليسرى للمنتج
H	إمكانية تعديل ارتفاع المشبك الذي يثبت شفاط الموقد (سمك لوحة قاعدة الخزانة)
I	العرض الإجمالي للصدفة
J	العمق الكلي للصدفة
K	سمك الشفة

أبعاد التركيب



مم
500
265

أبعاد الفتحة
X العرض الإجمالي للفتحة
Y العمق الكلي للفتحة

مم
550≤ موقد كهربائي
650≤ موقد غاز

أبعاد الارتفاع
Z ارتفاع سطح الموقد إلى قاعدة المنتج

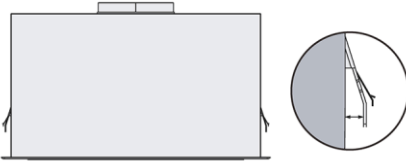
◆ تجهيز الشفاط

1. قم بتركيب الصمامات أحادية الاتجاه على مخرج الهواء وقم بتنصيبها في مكانها.



2. إزالة فلاتر الشحوم ← الصفحة 8

3. تأكد من وجود فجوة هوائية بين أقواس التنبيت وهيكل الشفاط. يمكن تعديل أقواس التنبيت لتحقيق ذلك إذا لزم الأمر.



◆ تركيب الشفاط

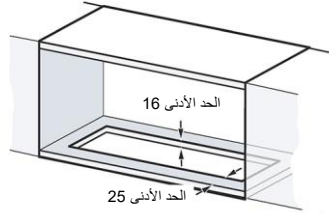
1. ارفع شفاط المطبخ إلى داخل التجويف حتى يتم تثبيت كلا دعائمي التنبيت. تأكد من تثبيت دعائمي التركيب بإحكام على الخزائن قبل فك شفاط المطبخ. تأكد من بقاء كابل الطاقة حرًا وعدم وجود عوائق في طريقه في أثناء هذه العملية.

◆ فحص الوحدة

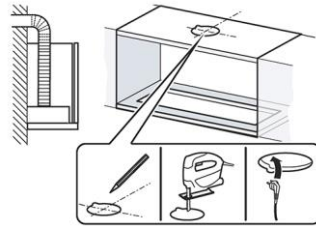
1. تأكد من أن الوحدة المركبة مستوية ولديها قدرة تحمل كافية. يبلغ الحد الأقصى لوزن الجهاز 9 كيلوغرامات. ملاحظة: يرجى ملاحظة مواصفات الشركة المصنعة للأثاث فيما يتعلق بقدرة تحمل الوحدة المركبة.
2. تأكد من أن الوحدة المركبة مقاومة للحرارة حتى 90 درجة مئوية.
3. تأكد من أن الوحدة المركبة لا تزال ثابتة بعد إجراء الفتحات.

◆ إعداد الوحدات

1. المتطلبات: الوحدة مناسبة للتركيب. ← "فحص الوحدة"
قم بعمل الفتحة اللازمة للجهاز. ← الصفحة 12

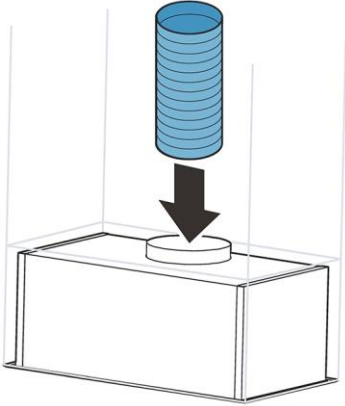


2. قم بعمل فتحة لأنبوب هواء العادم إما فوق الوحدة المركبة أو خلفها.

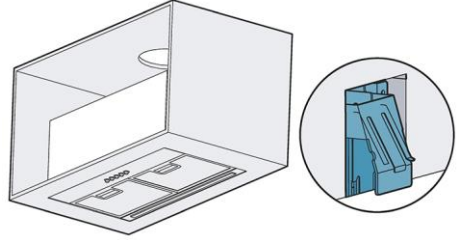


تعليمات التركيب

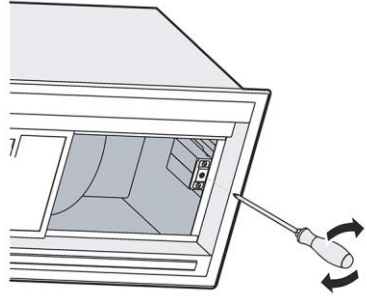
- ◆ إنشاء وصلة هواء العادم
1. ثبت أنبوب العادم بوصلة أنبوب الهواء.



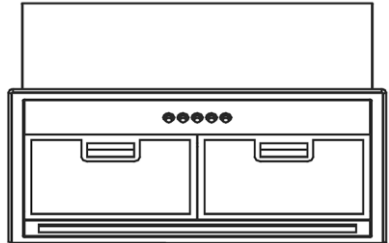
2. وصل فتحة تهوية العادم.
3. أحكم إغلاق الفواصل.



2. أزل فلتر الشحوم ← الصفحة 8
3. من أسفل شفاط المطبخ، قم ببتثبيت جميع دعائم التركيب الأربعة باستخدام مفك براغي فيليبس. أحكم الربط حتى تصبح الحافة مستوية مع الخزانة.



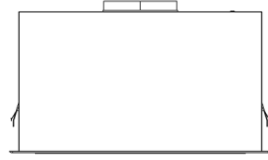
4. تأكد من عودة فلتر الشحوم إلى موضعها الأصلي.



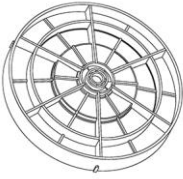
مرفق



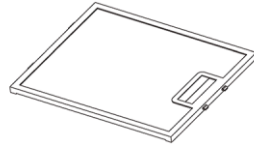
دليل المستخدم ودليل التركيب (1)



شفاط المطبخ (1)

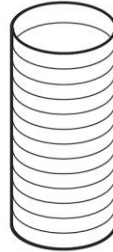


فلتر الفحم (2)



فلتر الزيت (2)

غير مرفق



أنبوب العادم (1)

الحماية البيئية:

جرى تصنيف هذا الجهاز وفقًا للتوجيه الأوروبي EU/19/2012 بشأن لوائح نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية لعام 2013 فيما يتعلق بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE). تحتوي نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على مواد ملوثة (يمكن أن يكون لها تأثير سلبي على البيئة) وعناصر أساسية (يمكن إعادة استخدامها). من المهم أن تخضع نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية لمعالجات محددة لإزالة الملوثات والتخلص منها بشكل صحيح واستعادة جميع المواد. يمكن للأفراد أن يلعبوا دورًا مهمًا في ضمان عدم تحول نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE) إلى مشكلة بيئية؛ ولذلك من الضروري اتباع بعض القواعد الأساسية:



- يجب عدم التخلص من نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE) كنفايات منزلية؛
- يجب نقل نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE) إلى مناطق تجميع مخصصة يديرها مجلس المدينة أو شركة مسجلة.

في العديد من البلدان، قد يكون الجمع المنزلي متاحًا لنفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE) الكبيرة. عند شرائك جهازًا جديدًا، يمكن إعادة الجهاز القديم إلى البائع الذي يجب عليه أن يقبل ذلك بدون أي رسوم كاستبدال جهاز بجهاز، طالما أن الجهاز من النوع المعادل، وله نفس وظائف الجهاز الذي تشتريه.

ملاحظة:

فيما يلي توضيح لكيفية الحد من التأثير البيئي الكلي (على سبيل المثال استخدام الطاقة) لعملية الطهي).

(1) ركب شفاط الموقد في مكان مناسب بحيث توجد تهوية كافية.

(2) نظّف شفاط الموقد بانتظام حتى لا تسد مخرج الهواء.

(3) لا تنس إطفاء مصباح شفاط الموقد بعد الطهي.

(4) لا تنس إيقاف تشغيل شفاط الموقد بعد الطهي.

معلومات حول التفكيك

لا تفكك الجهاز بطريقة مختلفة عن الطريقة الواردة في دليل الاستخدام. لا يمكن تفكيك الجهاز من قبل المستخدم. يجب عدم التخلص من الجهاز في أماكن التخلص من النفايات المنزلية، عند انتهاء عمره الافتراضي. ارجع إلى السلطات المحلية التي تتبع لها أو الموظف المفوض للحصول على مشورة بشأن إعادة التدوير.